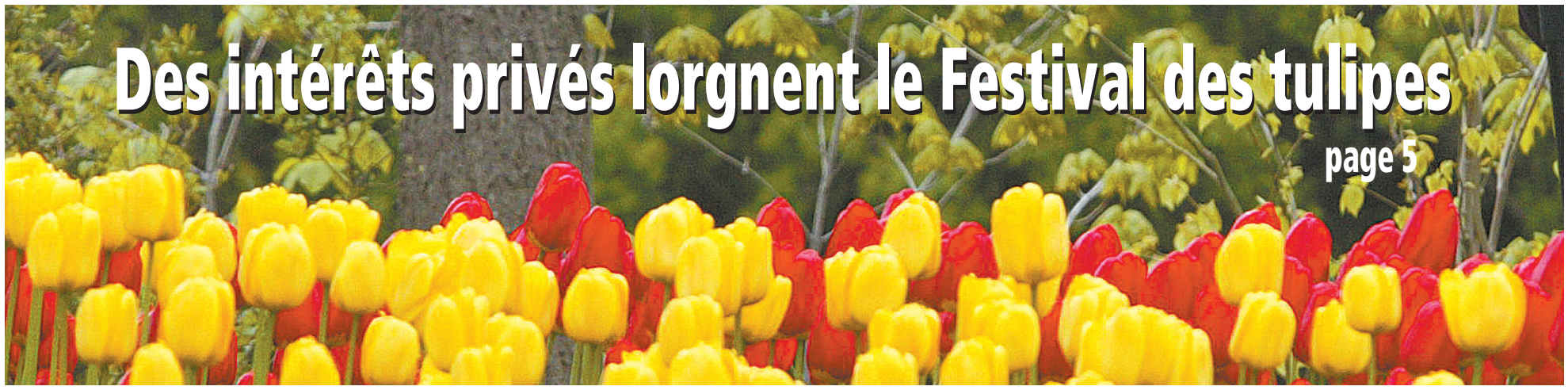


PORTES ET FENÊTRES
GUITARD
www.gestionguitard.com
(819)777-6622

cyberpresse.ca

LeDroit

Votre monde, votre quotidien

94e ANNÉE - NUMÉRO 146 • ÉDITION WEEK-END 16 ET 17 SEPTEMBRE 2006 • 1,65 $ PLUS TAXE(S) LE SAMEDI

Rénovabec
www.renovabec.com
Portes • Fenêtres
Cuisine
9, rue Amherst, Hull. 595-1899

200 soldats de plus en Afghanistan

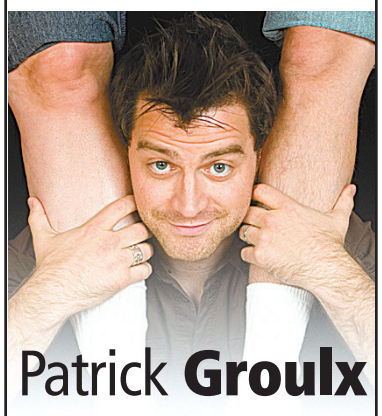
page 3

La mère de **Kimveer Gill** se confie

PAGE 2

Les **Olympiques** partent du bon **pied**

PAGE 69



Patrick **Groulx** sort ses bas **blancs**

PAGE A1

37 ans plus tard, The Who repasse par Ottawa — page 17

Le grand défoulement

PARICK WOODBURY, Le Droit

BOULET CONSTRUCTION

Unifamiliale

Maisons jardins
Bienvenue au manoir lavigne
WWW.BOULETCONSTRUCTION.COM
451824

« Comment un bon garçon peut devenir comme ça »

— la mère de Kimveer Gill

Hugo Meunier
La Presse – Montréal

Mercredi, les parents de Kimveer Gill ont vu les images du carnage de Dawson sur l'immense téléviseur qui trône dans leur salon. Il faisait gris, c'était l'après-midi. À ce moment-là, leur fils avait tué ou blessé vingt personnes. Il était mort. Mais ses parents ne le savaient pas. Quand la police a débarqué dans leur petite maison de Laval, à 22h30, beaucoup de gens à Montréal savaient que Kimveer Gill était un tueur. Mais pas eux.

Leur fils, un assassin? Ils ont été soufflés. Écrasés. «Mon mari a crié toute la nuit: si j'avais su! Si j'avais su», nous a confié hier la mère de Kimveer Gill, qui nous a demandé de ne pas publier son prénom. «Dites-le au monde. C'est très très dur pour les parents. Le choc maximum. On ne savait rien».

Mme Gill est assise avec nous sur le sofa pâle. Ses yeux sont bouffis. Malgré son chagrin écrasant, cette femme n'a pas le dos voûté. Elle parle calmement, dégage une force tranquille. Comme si elle avait fini de pleurer. Comme si elle voulait se soulager d'un poids trop lourd. «Ça a été un choc. Nos jambes ont tremblé, sont devenues dures comme la pierre.»

Nous sommes dans le salon de la maison familiale. Un bungalow tout simple, qu'ils ont acheté lorsque le petit Kimveer n'avait que six ans. Une maison de brique blanche, porte et fenêtres de bois, sertie dans un jardin propret, au gazon bien vert. Des plants de tomates poussent dans un coin: M. Gill aime bien offrir les fruits de la récolte aux voisins.

C'est dans cette maison que Kimveer Gill a grandi. C'est là qu'il a joué. Dans ce salon modeste, mais bien rangé, dont les murs sont ornés de photos de famille et d'icône religieuses. Un salon où le soleil entre probablement à flot lorsqu'il fait beau.

Mais aujourd'hui, il n'y a pas de soleil. Tous les rideaux sont tirés. Aucune lampe n'est allumée. Les Gill se tiennent là, dans le noir. Le père est dans la cuisine, qui jouxte le salon. Il prépare les arrangements funéraires de son fils. Les autres frères, des jumeaux, sont enfermés dans leur chambre. La maisonnée est silencieuse, comme rendue muette par la tragédie.

Et il y a une autre chambre, celle de Kimveer. Son antre, où il jouait à l'ordinateur et conservait ses précieuses armes. Sa mère n'a pas voulu que nous y entrions. Elle assure, cependant, que son fils n'a pas laissé de lettre avant de se rendre à Dawson.

Mais hier matin, Mme Gill a accepté de nous laisser entrer chez elle. Pour crever l'abcès, tirer un trait sur cette meute de journalistes qui les traque depuis trois jours, cogne sans arrêt à leur porte, fait sonner leur téléphone et grimpe même pour les observer à travers les fenêtres.

Depuis trois jours, ils sont prisonniers chez eux, comme des animaux en cage. Impossible de sortir de leur maison pour acheter de la nourriture: ils vivent des repas que la police leur commande.

Ils essaient tant bien que mal de faire leur deuil, leur double deuil: ils ont perdu un fils et sont devenus les parents d'un assassin. «Les gens oublient cela. Ils croient peut-être que nous sommes des criminels, laisse tomber Mme Gill. Nous sommes des gens normaux», ajoute-t-elle.

Des gens ordinaires, bien mis, qui sont arrivés au Canada il y a une vingtaine d'années et y ont élevé leur famille. Trois beaux grands garçons. Madame a travaillé dans un grand magasin, mais a quitté son emploi, atteinte d'un cancer du sein. Son mari ne travaille plus, mais aurait été professeur d'université à Toronto, selon une amie de la famille.

Et non, disent-ils, leur aîné n'était pas l'être solitaire et taciturne dépeint dans les médias cette semaine. «Il avait des amis et tout». Cependant, ces derniers temps, son fils avait changé. «Depuis Noël, il était devenu plus triste, plus tranquille. Il a commencé à passer plus de temps sur son ordinateur à jouer à des jeux vidéos», dit-elle. Il y a quelques années, son fils avait traversé une période de dépression, ébranlé par la maladie de sa mère. Il avait été traité dans un CLSC.

Oui, ils étaient au courant pour les armes. Kimveer avait montré son imposant Beretta à ses parents. «Il n'y avait rien d'illégal. Nous ne l'aurions pas toléré autrement. Les armes étaient enregistrées et se trouvaient dans sa chambre. Il nous a montré son gros fusil (le semi-automatique qui a servi à la fusillade) mais il nous disait que c'était pour le sport, pour aller au centre d'entraînement.»

Kimveer Gill était effectivement membre du club de tir de Ville St-Pierre, à Lachine. Il avait aussi, nous a dit sa mère, fait un court passage au sein des Forces armées canadiennes en 1999.

Mais leur fils leur cachait cependant bien des choses. Les parents Gill ont découvert avec stupeur les images de leur fils qui s'exhibait comme un ange de destruction, antisocial et violent, sur un site web gothique. «En les voyant, je me suis demandée comment un bon garçon peut devenir comme ça. Je ne savais pas qu'il allait sur ce site. Ça l'a peut-être influencé», dit sa mère, à bout de réponses.

«C'est une bonne personne qui a fait quelque chose de mauvais», dit-elle. S'ils avaient eu le moindre soupçon, les Gill assurent qu'ils seraient intervenus pour sauver la vie de leur fils et celle des autres. «On aurait bâti un mur devant lui pour l'empêcher de faire ça».

Pourquoi Dawson? Là encore, Mme Gill n'a pas de réponse. «Il n'entretenait aucun lien avec cet établissement. Il n'y avait pas d'amis, ni de copines».

Et si son fils avait survécu? «Je serais très fâchée contre lui. J'aurais demandé qu'on lui donne la peine maximale. Personne (ses victimes) ne mérite ce qui s'est passé. Je me sens mal quand je vois les autres parents qui souffrent», dit-elle.

En disant cela, ses yeux se remplissent de larmes. C'est la fin de l'entrevue.

«Je viens de dire ce que j'avais à dire et c'est la vérité. De toute façon, quand ces choses arrivent, on est sans voix.»

PRESSE CANADIENNE

Kimveer Gill n'aurait pas laissé de lettre dans sa chambre, avant de se rendre au collège Dawson.

Des témoins ont tout vu

La Presse
MONTRÉAL

Cachés derrière des murs, des policiers se trouvaient à quelques pieds de Kimveer Gill quand il a tiré sur des étudiants, dans la cafétéria du collège Dawson, et tué Anastasia Da Sousa, ont affirmé deux témoins oculaires, au cours de deux entrevues distinctes, hier.

Yura Selepey était assis à une table avec des amis, face aux portes ouvertes de la cafétéria. «J'ai vu le tireur entrer, a-t-il dit. Il était suivi par un policier. Il s'est retourné vers le policer et a braqué son arme vers lui. Le policier s'est arrêté. Le tireur a continué à courir, il s'est placé près des machines distributrices et il a commencé à tirer.»

Yura Selepey, un étudiant ukrainien âgé de 19 ans, a ensuite vu un deuxième policier près du mur d'angle. Environ 70 étudiants se trouvaient dans la cafétéria. Avec les autres, il a rampé vers le fond de la pièce et s'est réfugié dans le snack-bar. Gill, lui, restait près des machines distributrices. Selepey a vu les deux policiers jeter des coups d'oeil furtifs vers Gill.

James Santos, un étudiant montréalais âgé de 17 ans, mangeait avec Anastasia De Sousa, 18 ans, à une table située à environ deux mètres des machines distributrices. Il a vu Gill échapper et reprendre sa Beretta, une carabine semi-automatique, mais Anastasia faisait dos aux machines et n'a pas vu le tireur.

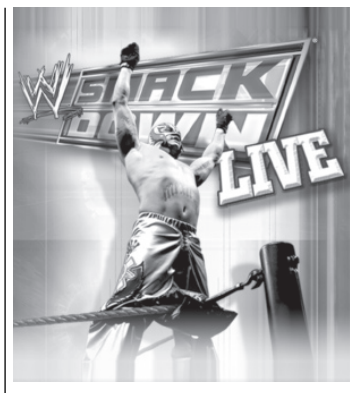
Santos a couru le long du mur sud et s'est blotti dans un coin opposé aux machines. Pendant ce temps, Gill faisait feu sur Anastasia De Sousa. Santos est allé la chercher et l'a traînée dans son coin. «Elle haletait, elle avait mal, mais elle vivait, a-t-il raconté. J'ai vu un policier près du mur d'angle. Je lui ai fait comprendre par signes qu'elle était gravement blessée. Lui m'a aussi fait des signes, comme s'il voulait m'appeler à garder mon calme.»

Yura Selepey dit qu'il a entendu plusieurs échanges verbaux entre les policiers et Gill. «Ils lui disaient: 'Jette ton arme! Jette ton arme!' Lui leur répondait. À un moment donné, il leur a dit 'Montrez-moi vos meilleurs tirs! (Show me your best shots!') Il tirait quelques coups dans la cafétéria, et ensuite il y avait une pause. Des étudiants criaient en disant qu'ils étaient blessés. Une fois dans le snack-bar, j'ai vu effectivement des étudiants blessés.»

Selon lui, il s'est produit environ six «épisodes», c'est-à-dire une série de tirs suivis d'environ une minute de répit. Toujours selon lui, Gill est entré dans la cafétéria vers 12h45 et la fusillade a pris fin une quinzaine de minutes plus tard. Dans le tumulte, un agent de sécurité du collège, Vince Pascal, a pu aider une trentaine d'étudiants pris au piège dans le champ de tir de Kimveer Gill à fuir par une sortie arrière.

14 octobre à 20 h | 19 septembre à 19 h 30 | 23 et 24 septembre

BILLETS EN VENTE MAINTENANT



BILLETS EN VENTE MAINTENANT

4 représentations divertissantes!

BILLETS EN VENTE MAINTENANT

Événements à venir à la Place Banque Scotia

- **Match hors-concours Sénateurs d'Ottawa c. Toronto** 20 septembre à 19 h 30
- **Match hors-concours Sénateurs d'Ottawa c. Buffalo** 22 septembre à 19 h 30
- **Eric Clapton** – 26 septembre à 19 h 30
- **Red Hot Chili Peppers** – 29 septembre à 19 h Visitez **scotiabankplace.com** pour votre chance de **gagner deux billets** pour voir **Red Hot Chili Peppers.**
- **James Blunt** – 2 octobre à 19 h 30 Visitez **scotiabankplace.com** pour votre chance de **gagner deux billets** pour voir **James Blunt.**
- **Dixie Chicks** – 27 octobre à 20 h Visitez **scotiabankplace.com** pour votre chance de **gagner deux billets** pour voir **Dixie Chicks.**
- **Bob Dylan** – 5 novembre à 19 h 30
- **The "World Famous" Lipizzaner Stallions** 11 & 12 novembre – 3 représentations divertissantes!
- **Cirque du Soleil – Delirium** – 24 & 25 novembre à 20 h
- **Barenaked Ladies** – 21 février à 19 h 30

ACHETEZ EN LIGNE CAPITALTICKETS.CA

- 613 • 599 • **FANS** (3267) ou 877 • 788 • **FANS** (3267)
- Les magasins **sports experts** et billetterie de la Place Banque Scotia

451480

Les traces invisibles d'une tragédie

Malorie Beauchemin
La Presse et Presse Canadienne

À l'intérieur du collège Dawson, dans l'Atrium où tout s'est joué, plus rien de laisse transparaître la tragédie de mercredi. Le plancher a été nettoyé. Les murs, les colonnes ont été réparés et repeints. Les sacs et les effets personnels ont tous aussi été retirés des lieux. On ne peut qu'imaginer, en voyant la machine distributrice de jus, comment Kimveer Gill s'est accroupi pour tirer dans la foule attablée dans la salle à dîner.

Les traces, hier, étaient sur les visages. Ceux des professeurs et autres employés de l'établissement qui ont répondu par centaines à l'invitation de la direction de venir se recueillir et préparer la suite des choses au collège. Ceux des étudiants, anciens étudiants, amies et collègues d'Anastasia De Sousa, venus nombreux déposer affiches, fleurs et chandelles, pour rendre hommage à la collégienne disparue et aux autres victimes de Kimveer Gill.

Nick Younes fait parti de ces étudiants revenus sur les lieux, hier. En s'approchant de l'entrée, où des dizaines de bouquets de fleurs ornent le pavé, il s'est littéralement effondré en larmes.

« Ça fait revivre tellement de souvenirs d'être ici, a dit le collégien de 17 ans, entre deux sanglots. C'est tellement difficile d'oublier. Personne ne mérite un tel sort. Je pensais qu'en revenant ici, j'irais mieux, mais c'est pire. Je ne peux pas manger, je n'arrive pas à dormir. Je suis devenu paranoïaque. Les images me reviennent sans cesse en tête. »

Plusieurs étudiants et anciens étudiants sont venus simplement pour comprendre l'ampleur de la tragédie. « Nous étions restées dans une forme d'incrédulité. En venant ici, on prend vraiment conscience de ce qui est arrivé à Stacey », a souligné Mary Thambiah, une ancienne collègue d'Anastasia alors qu'elle travaillait dans une entreprise de télémarketing.

Plusieurs étudiants sont restés de longues minutes en silence, devant l'entrée. Certains voulaient simplement revoir leur cégep avant la rentrée officielle, lundi.

Soins intensifs

Deux des quatre blessés qui se trouvaient aux soins intensifs de l'Hôpital général de Montréal ont pris suffisamment de mieux pour être transférés dans une unité de soins généraux. Ils y ont rejoint trois autres blessés lors du même événement.

En ce qui a trait aux deux autres blessés qui demeurent aux soins intensifs pour une période indéterminée, le chef du département de traumatologie, le Dr Tarek Razek, estime que le temps qui s'est écoulé est insuffisant pour risquer un pronostic. Ce qui est clair, c'est qu'ils sont toujours dans un état critique.

L'état d'une autre personne, un huitième blessé, a toutefois été jugé suffisamment bon pour lui permettre de quitter l'hôpital. En outre, un blessé qui était dans un coma profond se trouve maintenant dans « un coma moyen ».

Sur les 19 personnes blessées mercredi, 11 ont été amenées à l'Hôpital général de Montréal. Sept y sont toujours.

Complot avorté au Wisconsin

Aux États-Unis, la police de Green Bay vient d'arrêter deux jeunes de 17 ans soupçonnés d'avoir planifié une tuerie à leur école secondaire. William Cornell (à gauche) et Shawn Sturtz étaient tous deux obsédés par la tragédie de Columbine, au Colorado. Le duo a été arrêté après qu'un intervenant en milieu scolaire ait appris qu'ils étaient en possession de bombes artisanales à la maison.

PRESSE CANADIENNE

Le chef d'État major de la défense, le général Rick Hillier, a convoqué la presse à Ottawa, hier, afin d'annoncer le déploiement de renforts à Kandahar.

Afghanistan : le Canada envoie 200 soldats de plus

John Ward
Presse canadienne

Le Canada envoie 200 soldats de plus en Afghanistan. Les renforts iront à Kandahar et ils viendront en partie de la base de Valcartier, au Québec.

Ces ressources supplémentaires sont constituées d'une compagnie d'infanterie de Valcartier, d'un escadron de chars Leopard d'Edmonton, d'ingénieurs militaires ainsi que d'une capacité antimortier.

La décision a été prise en réponse au changement de tactique adoptée par les talibans, qui sont passés de la guerre de guérillas à de véritables affrontements militaires, ont indiqué les autorités militaires canadiennes, hier.

Au total, c'est quelque 450 soldats de plus qui seront ajoutés au contingent canadien, ainsi que près d'une quinzaine de chars. En même temps, 250 employés du quartier général de l'armée seront rappelés au Canada, de sorte que le gain total d'unités combattantes canadiennes en Afghanistan sera accrû de 200 soldats.

Lorsque tous les changements auront été apportés, les troupes canadiennes en Afghanistan seront fortes de 2500 hommes et femmes.

Il va sans dire que cette décision soulèvera les critiques des groupes opposés à l'engagement canadien en Afghanistan, dont le Nouveau parti démocratique qui a exigé le retrait immédiat des troupes canadiennes d'Afghanistan lors de son dernier congrès à Montréal.

Jusqu'à présent, 32 soldats et un diplomate canadiens ont péri en Afghanistan, la plupart dans des combats les opposant aux talibans.

Selon le général Rick Hillier, chef d'État major de la défense, les chars avec leur épaisse cuirasse et canon de 105 mm offriront plus de protection et plus de puissance de feu aux troupes canadiennes.

Le général a précisé que quatre chars seront envoyés en Afghanistan dès qu'un transporteur aérien sera disponible. Les neuf autres suivront plus tard.

Pour leur part, les unités antimortier sont équipées de radar capables de déterminer le lieu d'origine des tirs, de sorte que l'artillerie peut ensuite réduire les mortiers ennemis au silence.

Stratégies audacieuses

Selon le lieutenant-général Andrew Leslie, qui commande l'armée, l'entrée des troupes de l'OTAN en territoire taliban dans le sud de l'Afghanistan a forcé les rebelles à adopter des stratégies plus audacieuses. Ainsi, au lieu de s'éclipser devant l'avancée des troupes canadiennes, ces dernières semaines, ils ont plutôt choisi d'attendre les troupes de pied ferme et de se battre.

Le corps d'ingénieurs de l'armée sera équipé quant à lui de véhicules Badger, une sorte de croisement entre un bélier mécanique, une grue, un véhicule de remorquage et une excavatrice.

Richard Bond
Directeur général des ventes

NOTRE CUVÉE 2007 S'ANNONCE MÉMORABLE.

† Offre réservée aux particuliers et portant sur les Mazda3 GX (D4XS57AA00) 2007 neuves de base. Frais de transport et préparation de 1 225 $. Immatriculation, assurances, taxes et frais RDPRM en sus. *Offre portant uniquement sur la location au détail des Mazda3 GX (D4XS57AA00) 2007 neuves de base. Comptant initial ou échange équivalent de 2 595 $ et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité requis. Sur approbation de crédit. Limite de 20 000 km par année. Frais de 12¢ le km additionnel à la fin du terme. Immatriculation, assurances, taxes et frais RDPRM en sus. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Voir Argus Mazda pour les détails. Offres d'une durée limitée à compter du 15 septembre 2006

mazda 3 GX 2007
ACHETEZ À PARTIR DE 16 795$†
- OU -
LOUEZ À PARTIR DE 189$
PAR MOIS POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

ARGUS MAZDA
961, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull) 819 776-6700
www.argusmazda.com
mazda
452063

Mon clin d'oeil
Stéphane Laporte

« Finalement, l'Afghanistan, c'est pas si différent d'chez nous que ça. »

- un soldat canadien

météo

Ottawa/Gatineau

Aujourd'hui — Ensoleillé avec passages nuageux — 24/10

Demain — Ensoleillé — 26/13

Lundi — Averses — 22/15

Maniwaki/Pontiac/Lièvre

Aujourd'hui — Ensoleillé — 23/7

Demain — Alternance de soleil et de nuages — 22/12

Hawkesbury/Est ontarien

Aujourd'hui — Ensoleillé avec passages nuageux — 24/10

Demain — Ensoleillé — 26/13

Les normales

Maximum : 19,0°
Minimum : 9,0°

Au pays

Halifax	variable	24	12
Montréal	ensoleillé	24	13
Québec	ensoleillé	23	10
Toronto	variable	23	15
Vancouver	variable	18	11

Au soleil

Acapulco	ensoleillé	35	27
Cancun	variable/orages	30	27
La Havane	nuageux/orages	32	24
Las Vegas	ensoleillé	28	17
Miami	nuageux/orages	31	25
Myrtle Beach	ensoleillé	28	17
Orlando	variable/orages	33	22
Rép. Dom.	ensoleillé	30	25
Virginia Beach	averses	23	17

Ailleurs

Boston	variable	23	16
Lisbonne	ensoleillé	24	16
Londres	variable	23	16
Los Angeles	variable	23	14
Moscou	ensoleillé	9	2
New York	averses	25	19
Paris	variable	25	15
Pékin	ensoleillé	28	22

Lever du soleil : 6h43
Coucher du soleil : 19h12

Les phases de la lune

nouvelle	premier	pleine	dernier
22	30	7	14

Sources : Environnement Canada.

sommaire

Actualités	29	Mots croisés	A42
Arts	A1	Mot mystère	A42
Bourse	A51	Nécrologie	61
Économie	A48	Petits bonshommes	69
Éditorial	26	Petites annonces	44
Forum	27	Région	6
Gratton	8	Sports	66
Horoscope	A42	Statistiques	68
Loteries	18		

Bob Chiarelli et Terry Kilrea affichent des similitudes

Matthieu Boivin
mboivin@ledroit.com

Même si les « coïncidences » se multiplient, le maire sortant Bob Chiarelli et le candidat dans le quartier Baie Terry Kilrea continuent de nier qu'ils travaillent main dans la main en vue des prochaines élections municipales.

Depuis quelques jours, les différents candidats peuvent installer leurs pancartes électorales sur la propriété de leurs supporteurs et le long des artères principales de la municipalité.

Coïncidence ou non, les affiches électorales des deux candidats se ressemblent drôlement. Elles présentent les mêmes couleurs, soit le bleu, le blanc et le rouge, et les motifs sont très similaires. Même l'entête des pages d'accueil de leur site Internet respectif démontre des motifs qui se ressemblent beaucoup, sans être identiques, faut-il le préciser.

Ce n'est pas la première fois au cours du dernier mois que les deux hommes sont associés, notamment par le candidat à la mairie Alex Munter.

Quand M. Kilrea s'est retiré de la course à la mairie, il a donné son appui à M. Chiarelli. Celui-ci a indiqué aux médias qu'il pourrait renvoyer la pareille à M. Kilrea, « tout dépendant de quel quartier il se présente ».

Le maire a changé d'idée, quand il a vu le tollé provoqué dans la communauté francophone par ce possible appui à M. Kilrea. Ce dernier est reconnu pour ses positions pas nécessairement favorables aux francophones.

ARCHIVES

Les affiches électorales de Bob Chiarelli et Terry Kilrea se ressemblent drôlement.

Avec cette nouvelle histoire d'affiches, le principal adversaire de M. Kilrea dans le quartier Baie, le conseiller Alex Cullen, estime que les preuves sont de plus en plus accablantes. C'est bien connu, Bob Chiarelli n'aime vraiment pas M. Cullen. Celui-ci avance que l'équipe du maire sortant aide M. Kilrea en vue de la prochaine élection, afin qu'il emporte l'élection dans Baie et qu'il élimine M. Cullen de la carte politique municipale.

« Les signes de coordination entre les deux clans sont de plus en plus évidents, évalue M. Cullen. Les affiches électorales et les sites Internet sont identiques, des employés de la campagne de M. Chiarelli ont été vus à l'ouverture des bureaux de campagne de M. Kilrea, dimanche dernier. Rick Chiarelli, le cousin de Bob Chiarelli, appuie M. Kilrea dans la course du quartier Baie. »

« Les deux équipes ne peuvent plus nier le fait qu'ils forment maintenant un seul et unique clan. Et si ce n'est pas le cas, Bob Chiarelli devra donner de sérieuses explications à la population d'Ottawa. »

Accusations réfutées

Joint au téléphone, M. Kilrea a fortement réfuté les accusations de M. Cullen.

« Les gens qui avancent de telles choses commencent à être désespérés en vue des prochaines élections. Ils devraient peut-être se trouver une vie et tenter de discuter des enjeux de la prochaine campagne électorale, au lieu de dire de telles stupidités. »

« Et nos affiches électorales respectives ne sont pas pareilles du tout, ajoute-t-il. Nos couleurs n'ont pas le même ton et pas les mêmes motifs. Si des gens y voient une ressemblance, il ne s'agit que d'une coïncidence. »

Même son de cloche du côté d'une porte-parole de la campagne électorale de M. Chiarelli.

« Il ne s'agit d'une coïncidence, indique-t-elle. Nous n'avons jamais donné la permission à l'équipe de M. Kilrea de copier nos affiches électorales. Nous travaillons de notre côté, et M. Chiarelli travaille du sien. »

Premières saucettes au complexe aquatique d'Aylmer

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

La nouvelle piscine intérieure d'Aylmer a accueilli hier ses premiers baigneurs. Le complexe aquatique de 5,9 millions $ n'a pas encore été baptisé, mais il est déjà très populaire.

La liste d'attente pour les cours de natation et d'aquaforme surpasse les 320 noms. Déjà plus de 700 personnes sont inscrites à la première session de cours.

« N'est-ce pas le signe que nous avions besoin d'une piscine à Aylmer », a noté sa gestionnaire, Isabelle Clermont.

Comment s'appellera le nouveau complexe aquatique ? Le conseil municipal n'a pas encore tranché.

Le nom du nageur olympique Yannick Lupien a circulé. Mais ce jeune homme originaire d'Aylmer a le défaut d'être encore en vie. La loi provinciale interdit de donner le nom d'un être vivant à des édifices. En ignorant la loi, Gatineau s'expose à rien de moins que des amendes de la part de l'Office de la langue française.

D'autres noms sont envisagés. « Piscine d'Aylmer » aurait le mérite de perpétuer le nom de l'ancienne ville, tandis que « Piscine Grande-Rivière » deviendrait un hommage posthume au club de natation et de voile CAGRA qui a compté dans ses rangs nul autre que… Yannick Lupien.

Hier, les trois conseillers municipaux du secteur Aylmer n'ont rien voulu dire à ce sujet. L'un d'eux, Alain Riel, taquinait les journalistes. « Vous êtes en croisade pour trouver le nom de la piscine, hein ? Le conseil municipal n'a pas encore pris de décision. J'aime mieux ne pas en parler plutôt que de dire n'importe quoi », a-t-il dit.

Le nom pourrait être dévoilé lors de l'inauguration officielle, le 12 octobre.

« Fantastique »

Comme ses collègues Frank Therien et André Laframboise, M. Riel préférait s'extasier devant les qualités de la nouvelle piscine intérieure.

Bien sûr, elle a coûté plus cher que prévu — de 300 000 $ — mais le résultat est « fantastique », selon M. Riel. Six couloirs de 25 mètres, deux tremplins d'un et trois mètres, un bassin à jet d'eau, un bassin récréatif et un sauna. Et pour assurer la qualité de l'eau, un dispositif génère du chlore en décomposant du sel de table.

Il n'y pas de gradins cependant, ce qui compromet l'organisation de compétitions de natation ou de plongeon. « Nous regardons ce qu'on peut faire de ce côté-là », a dit Isabelle Clermont.

Cinq clubs sportifs utiliseront les installations à des fins d'entraînement. Ils partageront la piscine avec Monsieur et Madame Tout le Monde, puisque l'horaire de la semaine prévoit une quarantaine d'heures pour les bains libres.

La piscine est ouverte de 6 h à 22 h tous les jours.

LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
« L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT »

Éditeur et président-directeur général : Claude Gagnon, cgagnon@ledroit.com
Rédacteur en chef : André Larocque, alarocque@ledroit.com

Petites annonces : 613 562-0222, petitesannonces@ledroit.com, 1-800-267-9555, télécopieur : 613 562-7782, Lundi au vendredi : 8 h — 19 h, Samedi : 9 h — 13 h
Nécrologie necrologie@ledroit.com, Télécopieur : 613 562-7782
Publicité (annonces commerciales) : publicite@ledroit.com, 613 562-7747, Télécopieur : 613 562-7572, Lundi au vendredi : 8h30 — 16h30

Abonnements et livraison du journal : tirage@ledroit.com, 613 562-0555, cyberpresse.ca/abonnement 1-800-267-6961, Lundi au vendredi : 6 h — 17 h, Samedi : 7 h — 13 h

47, rue Clarence, Pièce 222, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Promenades de l'Outaouais, C.P. 82050, Gatineau (Qué.) J8T 8E1
Poste Canada n° de convention : 455180

Renseignements généraux : 613 562-0111
Nouvelles : nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous ! 613 562-0333
Télécopieur : 613 562-7539

L'intérêt du privé fleurit pour le Festival des tulipes

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

Le Festival canadien des tulipes serait sur le point de passer à des intérêts privés. Un homme d'affaires d'Ottawa a déposé une offre d'achat sur l'événement de réputation internationale, en détresse après 54 ans d'existence.

Le conseil d'administration considère sérieusement la proposition d'un acheteur potentiel dont l'identité est tenue secrète. L'offre d'achat a fait l'objet d'une présentation et même d'un vote, samedi dernier. Depuis, les discussions se poursuivent avec le promoteur. Rien n'a encore été signé, a précisé le directeur général intérimaire du Festival canadien des tulipes, Joël Marc Frappier.

« Nous en sommes encore à vérifier quelle est la meilleure avenue à emprunter pour l'avenir du festival. Une décision sera prise d'ici la fin octobre », a-t-il dit hier matin.

La proposition du promoteur consiste, grosso modo, à acheter le Festival canadien des tulipes, puis à en confier l'organisation à une fondation. Le nouveau propriétaire soutirerait des honoraires ou une forme de redevances du festival. C'est un modèle d'affaires assez courant. Des événements montréalais (Festival de Jazz, Juste pour rire) appartiennent à des intérêts privés (Spectra, Rozon), mais sont gérés par des organismes à but non lucratif.

Par le passé, le bruit a couru que Grant Hooker, fondateur de la chaîne de restauration Beaver Tails, était intéressé à faire l'acquisition du Festival canadien des tulipes en compagnie d'un associé. Des sources près des négociations affirment toutefois que cet ancien président du festival n'est pas l'acheteur potentiel dont la proposition est scrutée à la loupe depuis une semaine.

DÉFICIT ACCUMULÉ

Les deux dernières éditions du Festival canadien des tulipes ont été gâchées par la pluie, si bien que l'événement patauge dans un déficit accumulé de 385 000 $. À la fin de la dernière édition, des offres de règlements ont été postées aux créanciers, afin de régler ce déficit qualifié « d'imposant » par des sources bien au fait du dossier. La présentation des états financiers vérifiés, à la fin du mois, devrait permettre d'y voir plus clair.

« Nous aurons alors le portrait exact et les décisions se prendront par la suite », a dit M. Frappier, qui assure la direction générale depuis la fin du contrat à Benoît Hubert.

Depuis des mois, un comité de redressement tente d'assurer la survie du festival. Des mesures ont déjà été prises. L'édition 2007 aura bel et bien lieu, mais sera raccourcie de 19 à 10 jours, répartis sur trois week-ends. Il a aussi été question de fusionner le festival avec un autre événement.

Plus d'un demi-siècle après sa naissance, le Festival canadien des tulipes a toujours sa raison d'être, selon Joël Marc Frappier. Il attire des touristes et génère des retombées de 40 millions $ dans l'économie d'Ottawa. « Je crois qu'on peut le redresser et assurer sa survie à long terme. Je n'ai jamais été si optimiste. »

Le premier Festival canadien des Tulipes a eu lieu en 1953. Il coïncide chaque printemps avec la floraison des tulipes offertes au Canada en 1945 par la reine Juliana des Pays-Bas.

ARCHIVES, Le Droit

Les deux dernières éditions du Festival canadien des tulipes ont été gâchées par la pluie, si bien que l'événement patauge dans un déficit accumulé de 385 000 $.

NOTRE CHOIX EST CLAIR.
NOTRE CHOIX EST VERT.

Hydro Québec

Hydro-Québec soutient résolument le développement de l'énergie éolienne. En complémentarité avec l'hydroélectricité, cette source d'énergie permettra de répondre aux besoins en électricité du Québec au cours des prochaines années. C'est un choix durable.

Produire de l'électricité avec de l'eau et du vent, c'est bon pour nous tous et c'est bon pour l'environnement.

Outaouais
Conférence régionale des élus

La gestion intégrée des ressources naturelles en Outaouais : les citoyens ont leur mot à dire!

CONSULTATION PUBLIQUE

sur la future Commission régionale sur les ressources naturelles et le territoire de l'Outaouais (CRRNTO)

HORAIRE DES RENCONTRES D'INFORMATION

MRC de Pontiac
Mardi 19 septembre
19 h 00
Salle de l'âge d'or de Fort-Coulonge
566, rue Baume, Fort-Coulonge

MRC de la Vallée-de-la-Gatineau
Mercredi 20 septembre
19 h 00
Auberge du draveur
85, rue Principale Nord, Maniwaki

MRC de Papineau
Jeudi 21 septembre
19 h 00
Salle du conseil de la MRC
226, rue Viger, Papineauville

MRC des Collines-de-l'Outaouais
Mardi 26 septembre
19 h 00
Salle du conseil de la MRC
216, chemin Old Chelsea, Chelsea

Ville de Gatineau
Jeudi 28 septembre
19 h 00
Complexe culturel et communautaire de Buckingham
181, rue Joseph, Gatineau
(secteur Buckingham)

COMMENT PARTICIPER AU PROCESSUS DE CONSULTATION PUBLIQUE?

RENCONTRE D'INFORMATION
Assistez à la rencontre d'information qui aura lieu dans votre MRC et qui vous informera sur le modèle de Commission et sur le contenu du Plan de développement intégré des ressources et du territoire proposés.

SONDAGE ET DOCUMENT DE CONSULTATION EN LIGNE (EN LIGNE DÈS LE 18 SEPTEMBRE)
Partagez vos commentaires sur le modèle de Commission et sur le contenu du plan proposés via un sondage en ligne que vous pourrez remplir à l'aide du document de consultation que vous trouverez au :

www.cre-o.qc.ca

Assistez à la présentation des résultats de la consultation publique
Rencontre régionale
23 novembre 2006
19 h 00
Maison de l'Outaouais (CRÉO)
394, boul. Maloney Ouest, Gatineau

Pour tout autre renseignement :
Marie-Eve Millar
Commission régionale sur les ressources naturelles et le territoire de l'Outaouais (CRRNTO)
Téléphone : 819 663-3470 poste 243
Courriel : memillar@cre-o.qc.ca

451606

ARCHIVES, Le Droit

Le sort du dépotoir de matériaux secs de Cantley est entre les mains du ministre Claude Béchard.

Dépotoir de Cantley: Québec tranchera la semaine prochaine

Charles Thériault
ctheriault@ledroit.com

Claude Béchard annoncera sa décision sur le sort du dépotoir de matériaux secs de Cantley au cours de la semaine prochaine.

Le ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs du Québec prendra sa décision en fonction de la réponse des propriétaires du site à l'avis préalable qu'il leur a fait parvenir il y a dix jours.

Le porte-parole du ministre, Pascal D'Astous, a déclaré hier que M. Béchard prendra une décision «au cours de la semaine prochaine».

«Il faudra analyser la réponse des exploitants en fonction de ce qu'auront constaté les inspecteurs sur le terrain. Si ce n'est pas concluant, il leur retirera leur certificat d'autorisation», a indiqué M. D'Astous.

Gilles Proulx et Denzil Thom ont jusqu'à lundi, à minuit, pour répondre.

La période de dix jours prenait fin aujourd'hui, mais un tel avis ne peut pas légalement arriver à échéance un jour de congé, a précisé M. D'Astous. L'échéance est donc repoussée à lundi.

De son côté, Gilles Proulx est confiant d'éviter la révocation de son certificat et la fermeture du dépotoir, a indiqué son porte-parole, André Guibord.

«Nous avons rencontré les exigences du ministère et nous avons les réponses aux questions qui nous ont été posées. Nous avons un avocat à Québec qui est en contact régulier avec le ministère», a déclaré M. Guibord.

Les voisins du dépotoir, eux, se croisent les doigts dans l'espoir que le site sera fermé.

«On espère avoir de bonnes nouvelles. L'avis préalable du ministre Béchard avait l'air sérieux et on souhaite que M. Béchard soit sérieux jusqu'au bout. Le site devait être conforme il y a plusieurs mois», a déclaré M. Serge Galipeau.

Le maire de Cantley, Steve Harris, espère lui aussi que le ministre Béchard retirera le certificat d'autorisation.

«On ne peut pas accepter que le dépotoir soit toujours presque conforme et qu'il y ait toujours quelque chose qui cloche. L'exploitant s'est même permis de questionner la légitimité des règlements. C'est inacceptable. J'espère que l'on va enfin fermer ce dépotoir et ramener la paix sociale à Cantley», a déclaré M. Harris.

L'OCCASION Gatineau Honda L'OCCASION Gatineau Honda L'OCCASION Gatineau Honda

Ne manquez pas l'occasion de vous la procurer chez GATINEAU HONDA

Gatineau Honda

L'OCCASION D'ÉCONOMISER !
2002-2006 Honda Civic LX
4 portes, automatique, tout équipée, 59 000 km
choix de 12
à partir de **12 995$***

L'OCCASION de visiter notre site web :
www.gatineauhonda.com

L'OCCASION de nous appeler
819 568-4646 (poste 480)

Profitez de L'OCCASION de venir nous rencontrer
Lundi au jeudi de 8h30 à 21h
Vendredi de 8h30 à 18h
Samedi de 9h à 17h

L'OCCASION DU CONFORT !
1999-2004 Honda Accord
Tout équipée, automatique, 4 portes.
choix de 10
à partir de **9 995$***

L'OCCASION DE VOYAGER !
1999 - 2004 Honda Odyssey
Tout équipé, cuir
choix de 8
à partir de **13 995$***

L'OCCASION DE LA SEMAINE !
2004 Honda Civic, LX-G
Coupé, tout équipée, manuelle, rouge, seulement 16 500 km, mags spécial.
16 995$*

L'OCCASION DU PLEIN-AIR !
2002 Dodge Dakota Sport V8
Automatique, cabine allongée, 4X4 tout équipé, 60 000 km.
17 995$*

L'OCCASION DE LA SÉCURITÉ !
2003 Honda Pilot
Très bien équipé.
À liquider... Faites-une offre!
choix de 2

HONDA VÉHICULES D'OCCASION Certifiés

1255 BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST
819 568-4646
SALLE DE MONTRE VIRTUELLE : www.gatineauhonda.com

Toujours le meilleur choix qualité prix

(*Plus taxes, frais d'admin. et immatriculation)

452002

Ultimatum des physiothérapeutes en pratique privée

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Les physiothérapeutes oeuvrant dans quelque 250 cliniques privées au Québec lancent un ultimatum à la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST).

Si l'organisme gouvernemental n'accepte pas de revoir rapidement les ententes en vigueur depuis 12 ans, les physiothérapeutes cesseront de recevoir les accidentés du travail référés par la CSST.

Pour mettre de la pression, la Fédération des physiothérapeutes en pratique privée du Québec a annoncé hier la décision de ne plus recevoir de nouveaux clients de la CSST dès lundi prochain. Et si lors de la réunion du conseil d'administration de la CSST, prévue le 21 septembre, rien ne bouge, les physiothérapeutes cesseront de donner des soins aux accidentés du travail déjà en traitement qui lui ont été référés par la CSST.

Ceux-ci seront dirigés vers des physiothérapeutes du secteur public.

L'avertissement a été lancé hier par Christian Jobin, président de la Fédération des physiothérapeutes en pratique privée du Québec qui regroupe 80 % des quelque 2500 physiothérapeutes pratiquant au privé.

« Si la CSST ne bouge pas le 21 septembre et si elle ne donne pas le mandat de négocier de façon sérieuse avec nous, nous allons cesser toute prestation de soins, référer les dossiers en cours vers d'autres avenues et fermer le dossier. C'est légal de le faire », a déclaré M. Jobin.

« Pour les patients, l'alternative est le système public qui, on le sait, est débordé », a-t-il ajouté.

Selon M. Jobin, la CSST doit le plus rapidement possible entreprendre des négociations sérieuses avec la fédération qu'il préside.

« C'est le gros bon sens que de revoir un règlement désuet et les tarifs gelés depuis 12 ans, depuis 1994, et qui sont à 32 $ par traitement », a-t-il soutenu.

« On n'est pas en mesure d'offrir un service de qualité avec ces revenus-là », a-t-il dit.

Études

La fédération a en main des études qui démontrent que le tarif payé au Québec « est loin en-dessous de ce qui se fait ailleurs au Canada ».

Selon une étude de 2003, le tarif moyen est de 59,15 $ en Ontario, de 36,80 $ en Alberta et de 38,77 $ en Colombie-Britannique.

M. Jobin affirme de plus que « dans les autres provinces, ils voient quatre patients à l'heure tandis que nous, au Québec, on voit 2,2 patients. Nous avons des rapports à faire, des suivis téléphoniques. Notre réalité québécoise est différente de celle des autres provinces ».

AVIS DE RECHERCHE

Les services à l'enfance **Grandir ensemble** (aussi connu sous l'ASPOC, Carrousel, La Maisonnée) est à la recherche d'anciens membres de ses Conseils d'administration et d'anciens employés afin de les inviter au vin et fromage :

Bâtisseurs d'hier et d'aujourd'hui

dans le cadre des festivités entourant son 25ième anniversaire

Le vendredi 13 octobre 2006, de 17 h à 18 h 45
à l'École secondaire publique De La Salle
501, ancienne rue St-Patrick

Pour confirmer votre participation et pour obtenir des informations additionnelles, veuillez composer le 613 789-3020, poste 232

Visitez le site Internet www.grandirensemble.ca pour connaître la programmation complète du 25ième anniversaire

Grandir ensemble

41623

PRENEZ LA RELÈVE !

AVEC UNE MAÎTRISE EN
ADMINISTRATION PUBLIQUE POUR ANALYSTES

Une formation à temps plein ou à temps partiel de 2e cycle pour bachelières et bacheliers en sciences sociales, administration, science politique, éducation, sciences comptables et droit

- Administration internationale
- Analyse et développement des organisations
- Évaluation de programmes publics

- une formation tournée vers l'action et adaptée aux fonctions d'analystes, de conseillers, de chercheurs
- un encadrement dans une école à dimension humaine
- un stage crédité dans une organisation du secteur public
- un milieu riche en contacts professionnels

Séance d'information
Lundi 18 septembre 2006 à 17h30,
salle 113

41, rue Eddy
Gatineau (Québec)

Information :
Sylvie Marchand
819 771-6095, poste 2222

Formation courte durée

De la formation individuelle et en organisation

L'ENAP offre également aux **personnes** et aux **organisations** plus de 50 cours de perfectionnement dont vous trouverez le répertoire complet au **www.perfectionnement.enap.ca**

Cette offre de perfectionnement a été conçue pour répondre aux besoins des **professionnelles** et **professionnels** de l'administration publique ainsi que des **gestionnaires**. Celle-ci porte sur quatre grandes thématiques.

- L'environnement du gestionnaire public
- La gestion des organisations publiques
- La gestion de soi et de la carrière
- La gestion des personnes et des équipes

De la formation sur mesure

Si vos besoins de formation sont plus complexes et nécessitent une approche plus personnalisée, nous pouvons concevoir des programmes et des contenus de formation sur mesure. Quels que soient les défis et les enjeux auxquels vous êtes confrontés, une équipe d'experts de l'ENAP saura aider votre organisation et vos gestionnaires.

Autres services

De plus, vous trouverez à l'ENAP un service de conseil en gestion ainsi qu'un service d'évaluation des compétences à des fins de développement professionnel et de sélection de personnel d'encadrement.

L'ENAP, l'université de l'administration publique

450452

Université du Québec
École nationale d'administration publique

1 800 808-3627 | www.admission.enap.ca

Fin de la période d'admission pour l'hiver 2007 : 1er octobre 2006

CÉGEP DE L'OUTAOUAIS

Attestation d'études collégiales
Durée : 19 mois

Campus Louis-Reboul
125, boul. Sacré-Coeur, Gatineau

Formation continue
Un service pour les adultes

451928

Du 2 octobre 2006 au 8 juin 2007

Obtenez une formation technique

Toujours le temps de s'inscrire !

Bureautique

Certains frais et conditions d'admission s'appliquent. Aide financière disponible.

Je suis fière de ce que je fais

Ça vaut le changement !

Contactez-nous ou présentez-vous pour obtenir votre pochette d'information.

Emploi Québec Outaouais

Toutes les informations sont disponibles sur www.cegepoutaouais.qc.ca/formationcontinue

819.770.4012, poste 4213, local 1.102

MARIO BOULIANNE

À lire tous les lundis, mercredis et vendredis dans LeDroit cyberpresse.ca

La Résidence de l'Île
Pour personnes retraitées autonomes

Le Château de l'Île
POUR PERSONNES RETRAITÉES ET SEMI-RETRAITÉES 55 ANS ET PLUS

Vous offre de **nombreux services** pour mieux assurer votre **confort et bien-être**

Venez essayer notre **"COURT SÉJOUR"** **3 jours gratuits** Informez-vous!

1 chambre avec salle de bain À partir de 900$ incluant le crédit

223, rue St-Rédempteur, Hull
www.residencedelile.com • (819) 778-8717

452030

GATINEAU NISSAN

NISSAN

C'est découvrir l'occasion...

2003 Nissan Sentra SE-R
42 300 km, automatique, tout équipée. Condition salle de montre (impeccable)
15 495$*

2003 Acura RSX «Premium»
2 portes, coupé, 41 000 km, manuelle, tout équipée (#60443A)
22 995$*

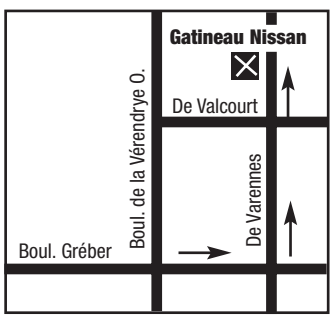
2004 Nissan Sentra 1.8 S
4 cyl., 4 portes, automatique, lecteur CD, démarreur, groupe électrique. 50 850 km
14 495$*

2004 Nissan Maxima SE
6 cyl., automatique, toit ouvrant, groupe électrique, cuir, 80 258 km (#59926A)
21 995$*

2004 Nissan M
6 cyl.
VENDU

2005 Nissan Xtrail SE
4 cyl., automatique, toit ouvrant, 31 000 km, climatiseur, groupe électrique et plus.
24 495$*

MAINTENANT OUVERT LES SAMEDIS



À découvrir!
GATINEAU NISSAN
1299, boul. de la Vérendrye Ouest
819 243-5454

Eric Beauchamp
Directeur des ventes

NISSAN

Tous nos véhicules d'occasion sont inspectés et certifiés.
Plus taxes, frais d'adm. et immatriculation. Voir un représentant pour plus de détails.

452006

Nom d'un chien

«Denis.

— Oui Manon?

— Je veux un chien.

— Bon. Je vois que ton deuil de Chinook est passé.

— Je pense bien, oui. Et j'aimerais bien un autre chien.

— On peut attendre un peu, tu ne crois pas? T'as vu le coût des chiens ces jours-ci? Si tu veux aller dans le Sud cet hiver, tu devras choisir. Un chien ou une plage. On ne peut se permettre les deux.

— Voyons Denis! Ce n'est pas si cher que ça.

— Ah non? Il y a onze ans, on a payé 250$ pour Chinook (une golden retreiver). L'autre jour, j'ai vu une annonce dans le journal pour des chiots golden et on demandait 700$ la tête.

— Vraiment!?

— Vraiment.

— Mais moi j'ai vu une annonce pour un épagneul cocker et on ne demandait que 150$.

— C'est bien beau tout ça Manon. Mais tu te souviens de l'épagneul à Martine (sa soeur)?

— Prunelle?

— Oui, Prunelle. Tu te souviens de ce que j'avais l'air après une soirée passée chez ta soeur quand elle avait Prunelle? Après quelques heures en présence de ce chien, mes bras et mon visage étaient recouverts de rougeurs, les démangeaisons me rendaient fou et j'arrivais à peine à respirer. Tu sais que je suis «hyperallergique» à neuf chiens sur dix.

— Je suis certaine qu'on peut trouver un golden retreiver à moins de 700$.

— Peut-être. Mais veut-on vraiment un autre chien de cette taille? En fait Manon, veut-on vraiment un autre chien?

— Oui.

— Alors oublie le Sud cet hiver. Et bonne chance dans tes recherches pour un chien dont je ne serai pas allergique.

— Merci.

— Et une dernière chose Manon. Si tu trouves un chien, sait-on jamais, c'est moi qui le baptise, d'accord?

— Laisse faire toi! La dernière fois que je t'ai laissé nommer un animal, t'as baptisé notre chat Gontran Gratton!

— Je ne le nommerai pas Gontran, c'est promis.

— Donc si je te laisse le nommer, on peut avoir un chien?

— Ouais. Mais pas à n'importe quel prix. Et n'oublie pas mes allergies.»

(Une semaine plus tard. Une dame du voisinage que je n'ai jamais rencontrée frappe à notre porte. Et elle tient dans ses bras un chiot tout noir, sauf pour un bout de patte blanche. L'animal est mignon. Tout à fait mignon).

«Bonjour Monsieur, me dit-elle. Manon est-elle ici?

— Oui. Un instant.

(Manon vient à la porte).

— Salut Manon. Tu te souviens de moi?

— Oui, bien sûr. Nous nous sommes rencontrées à la vente de garage à deux pas d'ici. Comment va le «pitou», demande Manon en flattant doucement le cou de l'animal.

— Il va, il va. Tu sembles bien l'aimer.

— Je comprends! Il est tellement mignon!

— Mignon, oui. Mais il est en train de me rendre folle.

— Comment ça?

— Il est encore bébé, il n'a que huit semaines. Et il est enjoué, ça n'a pas de bon sens! Ma chatte va bientôt en faire une dépression nerveuse. Je croyais qu'ils allaient bien s'entendre tout deux mais c'est tout à fait le contraire. Je dois donc choisir entre ma chatte et lui. Et si je me souviens bien, tu m'as dit la semaine dernière que tu cherchais un chiot. Le prendrais-tu?

— Tu me le donnes?!

— J'ai payé 60$. Je te le vendrais 50$.

(Manon se tourne vers moi, les yeux grands comme un enfant debout devant un comptoir de crème glacée).

— Qu'en penses-tu Denis? On le prend? Dis-moi qu'on le prend.

— On peut le garder pour quelques heures. Et si j'ai aucune réaction allergique, d'accord. J'avoue qu'il est pas mal beau. Quelle race de chien s'agit-il?, que je demande à la dame.

— Je ne suis pas certaine, mais je crois qu'il est un mélange de husky miniature et de colley.

— Ah bon. Alors on le prend et, si je ne suis pas allergique, je vous apporte les 50$ dans deux ou trois heures. Je vais prendre votre adresse.»

(Deux heures plus tard).

— Puis Denis? Tu l'as flatté, tu l'as tenu dans tes bras... puis? As-tu des réactions?

— Aucune.

— «Yes»!! Donc on le prend?!

— Manon, dis bonjour à «Sergeant Pepper».

— Pardon!?

— «Sergeant Pepper». C'est son nom. Comme dans la chanson et l'album des Beatles.

— T'es sérieux? Tu veux vraiment le nommer «Sergeant Pepper».

— «Pepper» pour les intimes.

— Je pense que j'aimerais mieux Gontran.

— Si tu veux.

— Non! C'est correct! Viens ici mon beau (long soupir)... «Sergeant Pepper»».

•••••

Denis Gratton: 613-562-7531
dgratton@ledroit.com

L'écart des prix se creuse entre la SAQ et la LCBO

Louis-Denis Ébacher
nouvelles@ledroit.com

Le fossé des prix se creuse entre la SAQ et la LCBO.

Depuis mercredi, le prix des vins et spiritueux de la Société des alcools du Québec a fait un léger bond de 2,5 % à cause de la hausse des droits d'assise annoncée dans le budget Harper de mai dernier. Autre facteur, l'euro, monnaie courante des producteurs de vins européens, a pris de la valeur par rapport au huard canadien.

Pendant ce temps, les Ontariens payent toujours le même prix au Liquor Control Board of Ontario (LCBO).

« La différence va augmenter encore plus », estime Marc-André Gagnon, vice-président de l'Académie du vin de l'Outaouais et chroniqueur pour le site Internet vinquebec. com.

« Mais il fallait s'y attendre, explique M. Gagnon, qui espère que les prix de la SAQ baissent prochainement. « Il y a une surproduction de vins australiens. Au moins 10 % de ces vins sont invendus. En France, les Bordeaux sont difficiles à vendre parce que la Communauté économique européenne avait subventionné les producteurs pour qu'ils plantent de la vigne. Et ils en auraient trop planté », rapporte-t-il.

ARCHIVES

Les Ontariens payent toujours le même prix à la LCBO.

À la LCBO, le chef des communications, Danielle Gauvin, explique cette stabilité des prix par le pouvoir d'achat de la société d'État. « Nous sommes le plus gros acheteur de vin au monde », clame-t-elle.

Au cours de l'été, la LCBO a dû revoir ses chiffres deux fois plutôt qu'une. « Le 2 juillet, on s'est ajusté à la baisse de la TPS promise par le gouvernement (fédéral). Mais le 14 août, la hausse de la taxe d'assise fédérale a mangé la baisse de la TPS », rappelle Mme. Gauvin.

Cette situation pourrait ne pas durer bien longtemps, puisque la LCBO prévoit réajuster ses prix en fonction la fluctuation de l'euro d'ici la fin du mois de septembre.

Il visite une banque de trop sur la rue Bank

Le Droit

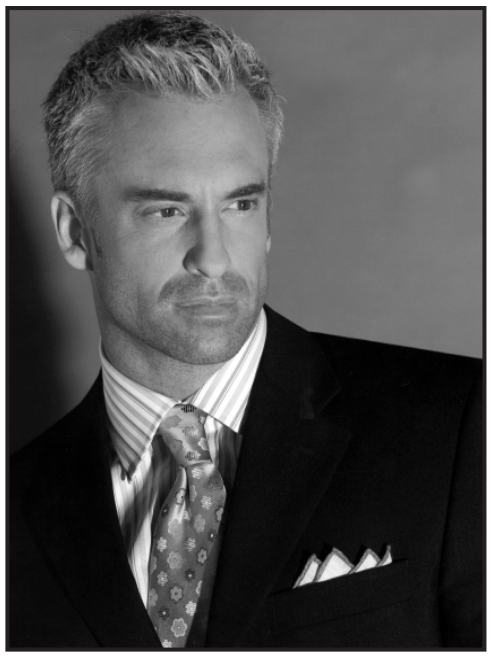
Un braqueur de banque de Pembroke, en Ontario, s'en est pris à une banque de trop, hier, dans le quartier Glebe d'Ottawa.

L'homme de 30 ans, armé d'un fusil, aurait tout d'abord sévi sans succès dans une première banque avant de se diriger vers la seconde, une succursale de la Banque Scotia située sur la rue Bank.

Les policiers qui avaient déjà été dépêchés sur les lieux du premier incident ont aperçu le suspect vers 9 h 40.

Une courte course à pied s'en est suivie, et les deux agents ont été en mesure de maîtriser le suspect. Les policiers ont récupéré une arme et une importante somme d'argent.

Vente de complets



Bleus et noirs

100 % laine vierge

Rég 649 $
499$

2 pour 899 $

Jack Victor Haute couture

*Autres complets en solde à 399 $

Aussi disponibles : tailles athlétiques et musclés
Complets sur mesure en 7 jours
Chemises sur mesure

* De légers suppléments peuvent s'appliquer

Hervé St Amour
Vêtements pour Elle & Lui

131, boul. St-Joseph • Tél. : 819 770-5434
www.stamour.ca

451857

Ottawa I
2730 rue Iris
613-721-9997

Ottawa II
1249 rue Donald
(coin boul. St. Laurent)
613-740-0007

Ottawa III
Fisher Heights Plaza
780 ch. Baseline
613-226-7567

Ottawa IV
Barrhaven Mall
896 ch. Greenbank
613-825-1885

Ottawa V maintenant ouvert!
228 rue Queen
613-234-6913

Hull
214 boul. Cité des jeunes
819-775-4630

Gatineau I
1134 boul. St-René
(coin boul. Gréber)
819-243-9638

Gatineau II maintenant ouvert!
922 boul. Maloney Est
819-643-0303

Alexandria
Arnprior
Brockville
Carleton Place
Cornwall
Embrun
Hawkesbury
Kanata
Kemptville
Manotick
Morrisburg
Orléans
Perth
Renfrew
Rockland
Smiths Falls

www.herbalmagic.ca

Herbal Magic
CENTRES DE PERTE DE POIDS ET DE NUTRITION

450799

CÉGEP
DE L'OUTAOUAIS

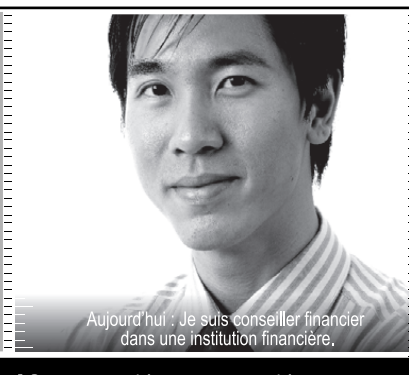
Attestation d'études collégiales
Durée : 9 mois
Campus Louis-Reboul
125, boul. Sacré-Coeur, Gatineau

Formation continue
Un service pour les adultes

Du 16 octobre 2006 au 27 juillet 2007
Obtenez une formation technique
Conseils en services financiers et en sécurité financière

Toujours le temps de s'inscrire !

Certains frais et conditions d'admission s'appliquent. Aide financière disponible.



Le temps c'est de l'argent
Ça vaut le changement !
Contactez-nous ou présentez-vous pour obtenir votre pochette d'information.

Emploi Québec Outaouais

Toutes les informations sont disponibles sur
www.cegepoutaouais.qc.ca/formationcontinue
819.770.4012, poste 4213, local 1.102

451924

L'Hôpital d'Ottawa prêt à recevoir des patients radioactifs

MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Puisqu'une victime contaminée ne peut entrer dans l'enceinte de l'établissement hospitalier, ces tentes doivent être montées à l'extérieur. À l'entrée, des membres du personnel reçoivent les victimes et les couchent sur un tapis à roulette.

Louis-Denis Ebacher
ldebacher@ledroit.com

Vendredi, 14h04. L'Hôpital d'Ottawa reçoit des victimes irradiées après un accident radioactif. On doit les décontaminer. C'est une question de vie ou de mort.

Pourtant, les victimes ont le sourire aux lèvres et les membres du personnel hospitalier se taquinent derrière leur masque et leur costume anti radiation.

Ce traitement n'est heureusement qu'une simulation. Devant l'entrée des ambulances du campus Civic, le Dr Richard Dionne explique pourquoi on a monté une tente spéciale pour les victimes potentielles qui travaillent dans des industries lourdes ou d'autres secteurs à risque.

«Le gouvernement de l'Ontario oblige maintenant tous les hôpitaux à se munir de ces équipements et de fournir la formation au personnel», a-t-il dit.

Puisqu'une victime contaminée ne peut entrer dans l'enceinte de l'établissement hospitalier, ces tentes doivent être montées à l'extérieur. Il faut environ 15 minutes pour mettre sur pied tout l'équipement nécessaire.

À l'entrée, des membres du personnel reçoivent les victimes et les couchent sur un tapis à roulette. Le patient est lavé à l'eau et au javellisant pour ensuite être glissé vers la sortie où se trouve une civière qui, elle, sera transportée à l'intérieur de l'hôpital.

En cas de catastrophes

Cette formation auprès des membres du personnel hospitalier vise à les préparer en cas d'une catastrophe chimique, biologique, radiologique ou nucléaire (CBRN).

Ce même personnel de première ligne doit non seulement apprendre à laver les victimes rapidement, mais aussi à enfiler sa combinaison dans les meilleurs délais possibles.

D'ici le 1er novembre, environ 550 employés des services d'urgence de l'Est ontarien seront prêts à affronter une situation de catastrophe CBRN.

ASSURANCES AUTOMOBILE ET HABITATION
ASSURANCE DES ENTREPRISES
ASSURANCE DE PERSONNES
ASSURANCE RESPONSABILITÉ PROFESSIONNELLE

DALE·PARIZEAU LM
Cabinet de services financiers

LE CLIENT AU CŒUR DE L'ACTION

UN SIMPLE APPEL,
UN ESPRIT TRANQUILLE

Nous veillons aux intérêts de nos clients depuis près de 150 ans.

745, boulevard Saint-Joseph
Gatineau
Téléphone : (819) 778-7787
Sans frais : 1 877 807-3756
www.dplm.com

451468

Sporthèque
3 générations en santé

« Moi, je préfère les midis! »
« Moi, j'y passe des heures! »
« Et moi, j'aime ça en groupe! »

25 ans Notre FORCE, nos MEMBRES Merci
50 % de rabais sur les frais d'abonnement
LE SEUL CLUB FAMILIAL EN OUTAOUAIS
72 rue Jean-Proulx, Gatineau • 819.777.5656
www.sportheque.com
*Offre valable jusqu'au 31 septembre 2006.
451301

AVIS DE CORRECTION - BEST BUY
Notre précieuse clientèle: Nous sommes désolés des inconvénients qu'aurait pu causer toute erreur dans notre circulaire du : 15 septembre - 21 septembre. Produit : Canon - Promotion Achetez une cartouche d'encre, obtenez-en une gratuitement. À la page 12 de notre circulaire du 15 septembre, cette promotion annonce Achetez une cartouche d'encre et obtenez-en une gratuitement. En fait, l'offre est Achetez un paquet de papier photo et obtenez-en un gratuit. UGS : 10075625/10075624
452042

SPCA Outaouais

La 12e marche des 4 pattes

Dimanche 24 septembre 2006

La SPCA a besoin de vous.
Aidez-nous à amasser des fonds pour le refuge !

(819) 243-2004
Nouveauté - inscrivez-vous en ligne : www.spca-outaouais.org

452032

L'Hôpital de Papineau fête son centenaire

Yves Soucy
Correspondant régional — MRC PAPINEAU
ysoucy@ledroit.com

Connu à l'époque sous le nom d'hôpital Saint-Michel, c'est le 17 septembre 1906 que l'établissement de santé de Buckingham accueille son premier patient, Alphonse Boudrias, de Notre-Dame-de-Pontmain.

L'immeuble en brique rouge de trois étages surmonté d'un comble compte alors 25 lits et est opéré par les Soeurs-Grises-de-la-Croix. Au cours de sa première année d'existence, quelque 165 personnes seront admises au nouveau centre hospitalier.

Il devient le second hôpital de l'Outaouais après celui de Maniwaki, construit en 1903. Quant à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull, il ne verra le jour que cinq ans plus tard.

L'idée de fonder un hôpital date de 1900, alors que Mme Albert Maclaren s'adresse au Victorian Order of Nurses pour concrétiser son projet. Mais comme Buckingham est une ville où la majorité des habitants sont catholiques et de langue française, ceux-ci voient d'un mauvais œil la venue d'un hôpital «neutre».

À la demande de certaines compagnies industrielles, le projet est relancé quelques années plus tard par Lady Minto et son mari, le gourverneur général Lord Minto, lors d'une conversation qu'ils ont avec Monseigneur J. Thomas Duhamel, à la suite des sinistres éboulements de la Lièvre, à Poupore en 1903. Le prélat promet alors de s'occuper du dossier.

Promesse

Au terme d'office du gouverneur général, en 1904, Lady Minto rappelle au prélat sa promesse. Mgr Duhamel se tourne alors du côté des Soeurs-Grises-de-la-Croix d'Ottawa pour réaliser le projet. Sans partenaires ni argent, la congrégation décline temporairement l'invitation.

L'évêque s'adresse alors au Chamoine François Michel, un ancien curé de Buckingham, qui voit là une opportunité de réaliser le rêve qu'il caressait alors qu'il dirigeait la paroisse. L'abbé Michel accepte de céder aux Soeurs-Grises-de-la-Croix un terrain de six lots pour y ériger le futur hôpital.

De plus, il fait transférer à la communauté religieuse une somme de 5600 $ que lui doit la fabrique de la paroisse Saint-Grégoire-de-Nazianze. En reconnaissance de son apport, le nouvel établissement est baptisé Hôpital Saint-Michel.

Pour aider au financement du projet, un grand bazar est organisé par la révérende soeur McMillan, alors supérieure du couvent Saint-Laurent. C'est d'ailleurs elle qui prendra la direction de l'hôpital. Les religieuses dirigeront l'établissement jusqu'en 1972.

La préparation des plans est confiée à l'architecte C. Brodeur, de Hull, et les travaux de construction débutent le 6 juin 1905. Le 6 septembre 1906, l'hôpital ouvre ses portes.

Le personnel comprend dix religieuses, la surintendante des infirmières, une responsable pour l'étage des femmes et une autre pour celle des hommes, une infirmière superviseure de nuit, quatre étudiantes laïques en deuxième année et trois filles à salaire, en plus de l'aide comptable, d'une cuisinière, de la couturière et d'une buandière.

Desservant tout le territoire de la Lièvre et de la Petite-Nation, l'établissement de santé porte maintenant le nom d'Hôpital de Papineau. Il compte 63 lits pour les hospitalisations de courte durée et 53 pour celles de longue durée. On y offre également des services de chirurgie, d'urgence, de soins intensifs de même qu'un laboratoire. Au cours de la dernière année, quelque 2000 admissions ont été enregistrées et l'urgence a accueilli près de 21 000 patients.

Prochainement, des investissements de 20 millions $ permettront l'agrandissement de la salle d'urgence et la construction de nouvelles salles de radiologie et de laboratoires.

OFFRE SPÉCIALE
DU 17 AU 30 SEPTEMBRE 2006

*Chaque tranche d'achat avant taxes de 100$ entre le 17 et le 30 septembre permet une réduction de 25$ pour la période et les conditions suivantes: une réduction de 25$ par tranche de 75$ d'achat avant taxes, du 15 et le 28 octobre 2006. La réduction sera appliquée à la caisse sur présentation de la première facture. Un coupon par transaction. L'offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion et n'a aucune valeur marchande.
452001

NUTRITION Sports Fitness
LIQUIDATION DES MODÈLES 2006
Obtenez jusqu'à 50% de rabais sur appareils d'exercices
2 jours seulement 16 et 17 septembre 2006

Pourquoi acheter ce tapis roulant ?
BODYGUARD TREADMILL BODYGUARD T240
Le tapis roulant le plus résistant, avec la meilleure garantie à moins de 2 500 $
Prix d'introduction 1995$
20% de rabais
10 YEARS PARTS Warranty Lifetime Motor 3 YEARS LABOR
2006 PRIX DU MEILLEUR ACHAT www.treadmilldoctor.com
Photo non tel qu'illustré

Vélo (Spinner)
Promotion spéciale à partir de 595$
Jusqu'à 45% de rabais

Centre d'entraînement POWERLINE
50% de rabais
395$ Rég. : 799 $

En exclusivité chez Nutrition Sports
#1 selon le magazine Protégez-vous 2004
Exerciseur Elliptique Programmable Modèle Infinity, ST950
Promo à : 695$
35% de rabais

Tapis roulant EVO FX20HR
2006 PRIX COMPAGNIE MEILLEUR TAPIS PLIABLE www.treadmilldoctor.com
evo by SMOOTH FITNESS
1395$ Rég. : 1 795 $
Rabais 400$
www.evofitness.com

CONSULTATION SUR PLACE GRATUITE
LA DIÈTE PROTÉINÉE LA PLUS EFFICACE
PERDEZ ENTRE 5 A 9 LIVRES EN UNE SEMAINE.
Inovacure
PRIX D'INTRODUCTION 20% SUR TOUTE LA GAMME
Méthode recommandée par des médecins. Aucune autre cure n'offre autant d'avantages

AB KING Pro
Le plus performant appareil pour les abdominaux
Tel que vu à la TÉLÉ
seulement 159$
Quantité limitée
20% de rabais

925, boul. de la Carrière, Hull (près du Casino) 819 770-1217
451033

ÊTRE EN AFFAIRES AVEC LES IMMEUBLES E. TASSÉ,
une aventure professionnelle, mais aussi humaine !

1946-2006 60e anniversaire

Fernand Larose, pharmacien / Pharmacie Larose sous la bannière Proxim au 22 des Flandres et Lucie Tassé, directrice générale

TÉMOIGNAGE DE NOS CLIENTS

« 33 ans en affaires au même endroit ça peut sembler long, mais pourquoi déménager quand vous avez une excellente relation professionnelle avec le propriétaire ? C'est ce que je me suis dit et j'y suis resté.
Oui le proverbe " l'essayer c'est l'adopter " c'est avéré exact. Je suis très satisfait du service à la clientèle. Quand j'ai une plainte à formuler, on s'en occupe et c'est réglé dans la même journée. Les lieux sont très bien entretenus et le stationnement bien nettoyé, et ce, dès notre arrivée le matin.
Monsieur Eugène Tassé, propriétaire, est très rigoureux sur la propreté et l'entretien des lieux et ceci, dans l'intérêt de tous les locataires. »

819 568-5151
www.etasse.com

Les Immeubles E. TASSÉ

450928

Les élus de la région se donnent une vision de développement commune

Louis Lafortune
llafortune@ledroit.com

La Conférence régionale des élus de l'Outaouais (CREO) a fait un pas de plus vers l'adoption de son plan stratégique 2006-2011, hier, avec la tenue d'un forum au palais des congrès de Gatineau, qui a attiré 300 participants de toutes les sphères du développement régional.

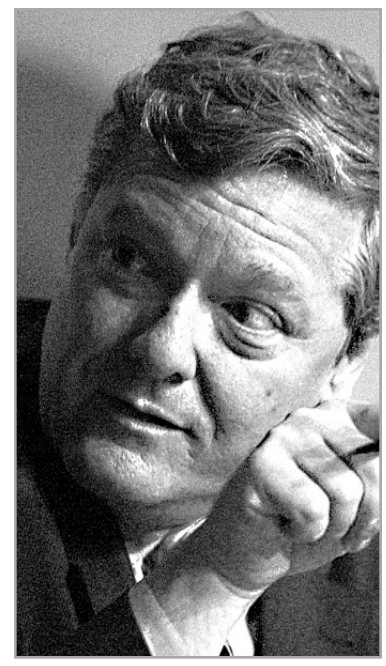
Ce forum intitulé « Vers une vision commune de notre devenir » est l'aboutissement de consultations depuis six mois. La CREO veut identifier les grands projets et sa vision pour les cinq prochaines années dans ce plan stratégique qui doit être adopté le 30 octobre. Un plan d'action suivra au printemps prochain.

« C'est notre premier plan stratégique. La CREO a été fondée en 2004. Il s'agit de voir quels sont les principaux enjeux du développement régional pour les prochaines années en Outaouais », a indiqué Marc Carrière, président de la CREO et préfet de la MRC des Collines-de-l'Outaouais.

La création de la vingtaine de CRE au Québec, en 2004, fait suite à la promesse du gouvernement d'accorder plus de pouvoirs aux régions, a rappelé le ministre responsable de l'Outaouais, Benoît Pelletier, qui a ouvert le forum hier. « Notre engagement est simple : il s'agit de remettre aux citoyens et aux élus municipaux les leviers du développement économique. »

M. Pelletier a souligné que l'Outaouais profite d'une bonne santé économique, surtout à Gatineau. Mais ses régions sont plus pauvres, comme le Pontiac, et elles se vident aussi. « Notre grand défi est de faire le pont entre le rural et l'urbain. Heureusement, nous avons encore une croissance économique en Outaouais qui doit se maintenir. »

« Il y a un équilibre qu'il faut aussi trouver dans le développement forestier et la CREO va pouvoir nous aider à le trouver en faisant des recommandations à la province. La CREO est au cœur du développement social et économique de l'Outaouais. »



ARCHIVES

Le ministre responsable de l'Outaouais, Benoît Pelletier

La CREO est composée de 20 membres, soit 15 élus des quatre MRC de l'Outaouais et de Gatineau, ainsi que quatre représentants en éducation, science, culture et économie. La CREO gère un budget d'environ quatre millions de dollars. Elle est aussi responsable de la gestion du FIER, le Fonds d'intervention économique régional d'une valeur de trois millions de dollars, qui aide au démarrage d'entreprises, et le Fonds régional d'investissement jeunesse, au montant de 500 000 $ par année.

Le plan stratégique 2006-2011 de la CREO propose cinq grands axes : protection de l'environnement, aménagement du territoire et transport ; développement social et santé ; culture, loisir et sport ; développement économique et emploi ; éducation, recherche et science.

NE PAYEZ PAS AVANT 2007**

OU 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT§

sur tous les modèles 2006 en stock et la Magentis 2007.

Rio 2006 — PDSF ~~13 595 $*~~ — ACHAT AU COMPTANT^ 12 595 $
Spectra 2006 — PDSF ~~15 995 $*~~ — ACHAT AU COMPTANT^ 13 995 $
Magentis 2007 — PDSF 21 895 $*
Amanti 2006 — PDSF ~~30 995 $*~~ — ACHAT AU COMPTANT^ 27 995 $

Sportage 2006 — PDSF ~~21 095 $*~~ — ACHAT AU COMPTANT^ 19 595 $
Sedona 2006 — PDSF ~~29 495 $*~~ — ACHAT AU COMPTANT^ 27 495 $
Sorento 2006 — PDSF ~~27 895 $*~~ — ACHAT AU COMPTANT^ 23 895 $

À LA DEMANDE GÉNÉRALE – OFFRE PROLONGÉE JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE !

LE CONSTRUCTEUR AUTOMOBILE À LA CROISSANCE LA PLUS RAPIDE AU MONDE

PROGRAMME PRÊT-À-PARTIR POUR DIPLOMÉS

Visitez **kia.ca**

KIA MOTORS
Surprenez la route

451562

* Selon un PDSF de 13 595 $/15 995 $/21 895 $/30 995 $/21 095 $/29 495 $/27 895 $ pour la Rio 2006 (RO5426)/la Spectra 2006 (ST5416)/la Magentis 2007 (MS5417)/la Amanti 2006 (AM7426)/le Sportage LX 2006 (SP5516)/la Sedona 2006 (SD7526)/le Sorento 2006 (SR55X6). Les PDSF, les offres de financement à l'achat et les prix d'achat au comptant n'incluent pas les frais de livraison et destination de 1 250 $/1 250 $/1 350 $/1 250 $/1 395 $/1 395 $/1 395 $. Les frais d'immatriculation, d'assurance, de livraison et de destination ainsi que les frais d'administration du concessionnaire et les taxes ne sont pas inclus, à moins d'indication contraire. Les détaillants peut vendre à des prix différents. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. ** L'offre de financement à l'achat « Ne payez pas avant 2007 » dépend de l'approbation du crédit. Exemple : Pour un montant de financement à l'achat de 10 000 $ à un taux annuel de 0 % pour 4 mois, le paiement mensuel est de 0 $, le coût d'emprunt pour les 4 mois est de 0 $ et le total dû après 4 mois est toujours de 10 000 $. Après 4 mois, le montant de 10 000 $ financé à un taux de 1,1 % équivaut à 213,05 $ par mois pour 48 mois; le coût d'emprunt est de 226,40 $. Pour l'offre de financement à l'achat « Ne payez pas avant 2007 », 1,1 % sera ajouté au taux d'intérêt applicable. Offert sur tous les modèles Kia 2006 et 2007. Voyez le concessionnaire Kia participant de votre région pour obtenir tous les détails. § Le taux de financement à l'achat de 0 % est offert pour un maximum de 36/48/60 mois sur certains nouveaux modèles Kia 2006 et jusqu'à 48 mois sur la Magentis 2007. Exemple de financement à l'achat : 10 000 $ à un taux de financement à l'achat de 0 % donne des versements mensuels de 278 $ par mois pour 36 mois; le coût d'emprunt est de 0 $ pour un engagement total de 10 000 $. L'offre varie selon le modèle de véhicule. Le paiement mensuel et le coût d'emprunt varieront selon le montant emprunté, la durée et le versement ou échange initial. D'autres options de location et de financement sont offertes. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. ^ Offre d'achat au comptant seulement. Réduction de 1 000 $ applicable au PDSF de 13 595 $ de la Rio 2006 (RO5426), de 2 000 $ applicable au PDSF de 15 995 $ de la Spectra 2006 (ST5416), de 3 000 $ applicable au PDSF de 30 995 $ de la Amanti 2006 (AM7426), de 1 500 $ applicable au PDSF de 21 095 $ du Sportage LX 2006 (SP5516), de 2 000 $ applicable au PDSF de 29 495 $ de la Sedona LX (SD7526), de 4 000 $ applicable au PDSF de 27 895 $ du Sorento LX MT 2006 (SR55X6). Certaines restrictions peuvent s'appliquer. Voyez le concessionnaire Kia participant de votre région pour obtenir tous les détails. La garantie sans soucis de Kia couvre la plupart des composants du véhicule contre les défectuosités, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Le prix, la disponibilité et les caractéristiques peuvent être modifiés sans préavis. Les renseignements contenus dans cette annonce publicitaire sont présumés exacts au moment de l'impression. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

La CREO est active dans plusieurs dossiers

Louis Lafortune
llafortune@ledroit.com

Peu connue du grand public, la Conférence régionale des élus de l'Outaouais (CREO) a pourtant travaillé sur plusieurs dossiers, affirme son président Marc Carrière.

Répondant aux questions des journalistes qui tentaient de saisir des projets concrets pilotés par le CREO, M. Carrière a donné l'exemple de l'entreprise de bois Lauzon, qui a obtenu une aide de 6,3 millions$ de Québec à la suite, entre autres, du lobbying de la CREO. Cette dernière a aussi travaillé dans le dossier du complexe sportif de Gatineau, a ajouté Marc Carrière.

La CREO a aidé financièrement le Regroupement des transports collectifs qui desservent les quatre MRC de la région et a pris les devants au Québec dans le dossier des sentiers récréatifs et les véhicules tout terrain qui y circulent, a rappelé Marc Carrière. «Il y a aussi le dossier des Centres de la petite enfance (CPE). Québec voulait nous accorder six bureaux coordonnateurs et nous avons réussi à en avoir neuf.»

Le maire de Gatineau, Marc Bureau, qui siège à la CREO avec trois autres élus de la Ville, estime que la Conférence des élus a un rôle à jouer dans le dossier de la gestion des déchets et de l'aménagement du territoire.

«On a la volonté, à long terme, de traiter nos déchets ici dans la région et on sait que les MRC doivent fermer leurs dépotoirs en 2008. Il faut travailler ensemble pour trouver des solutions à long terme et essayer de développer l'Outaouais en concertation avec la CREO.»

Coordination, et support

Pierre Rondeau, préfet de la MRC Vallée-de-la-Gatineau, qui englobe Maniwaki, estime que la CREO fait bien plus que du pelletage de nuage. «La CREO fait un job de coordination, d'encouragement et supporte les initiatives locales. Une table régionale comme ça, c'est sa grande utilité. Juste le partage d'information entre les municipalités, c'est énorme.»

M. Rondeau souligne que le plan stratégique 2006-2010 réserve une place importante à l'industrie forestière en plus d'aborder la question de l'exode des jeunes. «Notre population vieillit et ce qu'il faut, c'est alimenter le débat pour encourager la diversification économique, créer de l'emploi pour garder nos jeunes en région.»

La Conférence régionale des élus (CREO) a un rôle à jouer dans le dossier de la gestion des déchets et de l'aménagement du territoire.

ARCHIVES

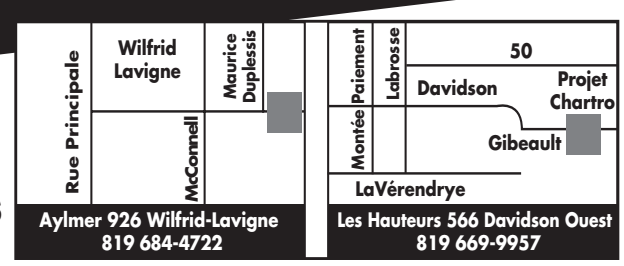
Allez-y ! Comparez !
Vous verrez pourquoi acheter une CHARTRO !

Semi-détachés à partir de 138 900$

Le Médoc
1 600 p.c.
229 900$
Taxes, terrain, notaire inclus

Les standards CHARTRO
• Tous les murs du sous-sol sont recouverts d'un styro-mousse de 3 pouces, gypse à 100 % et prises électriques +/- au 12 pieds
• Tous les planchers sont en contre-plaqué 5/8", vissés et collés aux poutrelles.
• Polythène de 6mm sous la dalle de béton
• 2 Fenêtres 48" X 24", 100% PVC au sous-sol
• 2 robinets extérieurs
• 2 prises extérieures
• Fenêtres VIMAT 100% PVC à manivelle, barrures multipoints, quincaillerie renforcée «même à l'arrière»
• Toiture en bardeaux d'asphalte IKO 25 ans
• 180 p.c. de bois franc, catégorie «sélect et meilleur» au salon
• Céramique à l'entrée et à la salle de bain principale
• Armoires de couleurs à la cuisine et à la salle de bain
• Boiseries coloniales
• Échangeur d'air
• Tuyauterie pour aspirateur central
• Certificat de localisation inclus
• Membre du plan de garantie des maisons neuves de Qualité Habitation
• Détenteur d'une médaille «PLATINE» de l'ACQ
• ENTREPRENEUR DE L'ANNÉE 2001, 2004, 2005, Ouest du Québec

Semi-détachés & unifamiliales personnalisés



Aylmer 926 Wilfrid-Lavigne
819 684-4722

Les Hauteurs 566 Davidson Ouest
819 669-9957

CHARTRO
FINALISTE ENTREPRENEUR DE L'ANNÉE 2006 - Ouest du Québec
LA GARANTIE QUALITÉ HABITATION
#RBQ.: 8000-6810-99
451861

CÉGEP DE L'OUTAOUAIS
Attestation d'études collégiales
Durée : 12 mois
Campus Louis-Reboul
125, boul. Sacré-Coeur, Gatineau
Formation continue
Un service pour les adultes
451926

Du 25 septembre 2006 au 24 août 2007
Obtenez une formation technique
Toujours le temps de s'inscrire !
Comptabilité et gestion
Certains frais et conditions d'admission s'appliquent. Aide financière disponible.

Aujourd'hui : Je suis agente en administration pour une firme privée.

J'adore mon nouveau métier
Ça vaut le changement !
Contactez-nous ou présentez-vous pour obtenir votre pochette d'information.
Emploi Québec Outaouais

Toutes les informations sont disponibles sur
www.cegepoutaouais.qc.ca/formationcontinue
819.770.4012, poste 4213, local 1.102

Le choix de Graham Fraser est bien accueilli

Le Droit

Le choix de Graham Fraser pour succéder à Dyane Adam au poste de commissaire aux langues officielles est bien accueilli par les groupes de défense des droits des francophones.

La présidente de l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO), Mariette Carrier-Fraser, a accueilli la nomination du journaliste Fraser comme un choix judicieux de la part du premier ministre.

«M. Harper s'est toujours montré perspicace et pondéré dans ses analyses du dossier des droits linguistiques. Il comprend bien les défis que les minorités francophones doivent relever pour faire respecter leurs droits», a expliqué Mme Carrier-Fraser.

La présidente de l'AFO souligne d'ailleurs que dans son livre *Sorry I Don't Speak French*, « il envoyait un message clair aux anglophones que la question linguistique est un problème bien réel et qu'elle risque un jour de faire déborder le vase».

Pour sa part, le président de la Fédération des communautés francophones et acadienne, Jean-Guy Rioux, s'est réjoui lui aussi de ce choix.

«M. Fraser a démontré à maintes reprises sa connaissance extensive des enjeux associés aux langues officielles. Il possède une vision claire de ce que représente la dualité linguistique comme valeur fondamentale du Canada. Nous avons hâte de travailler avec lui», a indiqué M. Rioux.

Il s'attend à ce que M. Fraser impose sa marque à la fonction.

La mode est aux orthèses.

Vous sacrifiez vos goûts pour votre confort ? Pouliot, le spécialiste des pieds depuis plus de 30 ans, peut vous aider. Dernières tendances, importations exclusives... Ses maîtres-chausseurs vous offrent la plus belle et la plus vaste sélection de chaussures pour orthèses sur le marché. Faites-vous du bien, venez chez Pouliot aujourd'hui.

Québec • Montréal • Rimouski
Gatineau : 430, boulevard de l'Hôpital • 819 243.7433 • 1 888 310.7433

POULIOT
LABORATOIRE D'ORTHÈSES DU PIED

450889

Que deviendrez-vous?

Orthothérapeute, Hydrothérapeute, Massothérapeute, Thérapeute sportif?

Toucher l'avenir c'est s'offrir une formation professionnelle à l'Académie de massage et d'Orthothérapie.

Académie de massage et d'Orthothérapie
Academy of massage and Orthotherapy

Pour un vrai contact humain :
(819) 772-8682

10 rue Noël, unité 20, Gatineau, Québec
www.orthoacademie.com

451455

Centrale Mercier

Journées *portes ouvertes*
au chantier de la centrale Mercier
23 et 24 septembre 2006

Visites sous réservation seulement
Accueil et stationnement au Centre Jean-Guy-Prévost de Grand-Remous
Navettes jusqu'à la centrale Mercier
Durée de la visite : 2 h

Le réservoir Baskatong : d'hier à aujourd'hui
• Vitrine sur une centrale en construction
• Service de guides
• Photos, illustrations, cartes, animation

Une denrée pour une entrée
Avec la collaboration de Centraide Gatineau–Labelle–Hautes-Laurentides, nous recueillerons vos denrées non périssables en échange d'une entrée gratuite pour visiter la centrale Mercier.

Faites vite ! Les places sont limitées !
* Pièce d'identité valide obligatoire pour tout adulte souhaitant visiter la centrale.

Réservations : 1 800 465-1521, poste 6022

Hydro Québec

452068

★ Nouveau : trouvez la page

sur notre site : royallepageoutaouais.ca ensuite cliquez sur la propriété pour visualiser la fiche détaillée.

VISITE LIBRE

AYLMER - Le 17 sept. de 14h à 16h, près de Terry Fox, 2+1 c.c., const. récente, 1 600 p.c., s.s. fini. (058453) **289 900 $**
H. LAMIRANDE 819 664-1077

AYLMER

WYCHWOOD - Grand bungalow, 5 c.c., piscine creusée, à 5 min. de marche de la rivière, toiture en métal. (058592) **181 000 $**
P. RICHARD 613 248-2478

VISITE LIBRE

GATINEAU - Le 17 sept. de 14h à 16h. Bungalow High Ranch de 3 c.c., armoires de couleur, très bien décoré, grand terrain clôturé. Près des services, d'un nouveau parc et d'une école primaire. (057965) **179 900 $**
A. CRIGHT 819 360-1018 et
D. BRUNET 819 986-3331

VISITE LIBRE

BUCKINGHAM, Le 17 sept. de 14h à 16h. Magnifique résidence de 3+2 c.c., grand terrain. (057869)
229 900 $
C. AUBERTIN 819 664-5607

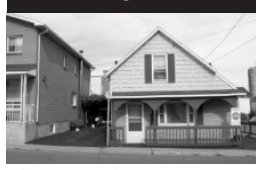
GATINEAU

Bungalow de 3 c.c., garage, fournaise au gaz naturel, a/c central. Salle fam. au s.s. avec p.c.l. (057847)
164 900 $
C. DROUIN 613 248-5661

LAC STE-MARIE

Magnifique maison à paliers de 2+1 c.c., près du centre de ski et golf. Garage double attaché. (057970)
194 900 $
M. BEAUDRY 613 327-0289

HULL



Idéal pour première maison ou jeunes professionnels, 3 c.c., 2 s.d.b., près de tous les édifices gouv. (058043)
144 900 $
M. BEAUDRY 613 327-0289

AYLMER

Résidence de prestige. 3+3 c.c., magnifique gym, terrain de + d'une acre, cuisine de rêve, grand gazebo. (058265) **379 900 $**
M. BEAUDRY 613 327-0289

N.-D.-DE-LA-SALETTE

6, ch. Tessier, bungalow bord de la rivière Lièvre, très beau terrain, maison impeccable, spa intérieur, s/sol aménagé, poêle à bois antique au salon, maison rénovée de a à z, garage, 2 remises, site exceptionnel. (056634)
225 000 $
A. CRIGHT 819 360-1018 et
D. BRUNET 819 986-3331

LAC BLUE SEA

Résidence 4 saisons sur le magnifique lac Blue Sea, 4 c.c., 2 s.d.b., 2 salons avec véranda, plage. (058353)
244 900 $
C. CLÉMENT 1-877-248-5786

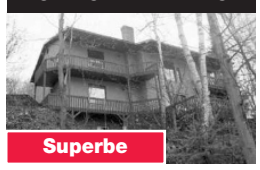
GATINEAU

4 acres, zonage pour chevaux. Aucun tapis, foyer, remise, piscine, abri pour chevaux, manège 50'. (056001)
349 900 $
M. CLOUTIER 613 719-1293

MANIWAKI

Joli ! 4 c.c., boiseries originales, bcp de cachet, s.s. aménagé, garage, terrain double de près de 300 pi. de profond. (058162) **119 000 $**
G. MÉNARD 1-866-1566

MONTCERF-LYTTON



Magnifique ! Const. 1999, 3 c.c., 2 s.d.b., plus d'une acre, privé, garage, remise, quai. Vendeur motivé. (054710) **249 000 $**
G. MÉNARD 1-866-1566

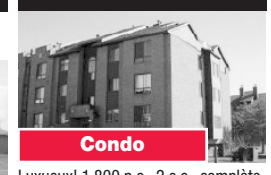
VAL-DES-MONTS

Superbe ! Aire ouverte, terrain de + 39 000 p.c., b.f. et cér., à quelques min. de la 50, s.s. aménagé. (057908)
279 900 $
M. CLOUTIER 613 719-1293

VISITE LIBRE

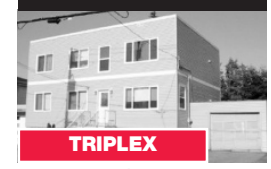
AYLMER, Le 17 sept. de 14h à 16h. 10 MIN. D'OTTAWA (ROUTE 148) Exclusif, spacieuse résidence 2 700 p.c., tout brique, foyer au gaz, garage double attaché, entrée privée, pisc. h.t., + d'une acre. Idéal pour professionnels. (058181) **559 900 $**
D. THIBAULT 819 773-1445

GATINEAU



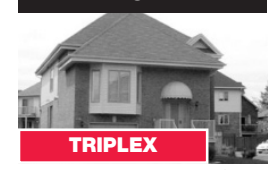
Luxueux! 1 800 p.c., 2 c.c., complètement rénové, s/bains haut de gamme, grand salon avec foyer au bois. (058399)
C. A. BEAULIEU 819 665-5555

HULL



Secteur propice à la location, revenus potentiels de 25 000$ à 31 000$. Plusieurs rénovations. (056214)
254 000 $
M. A. NORMAND 613 248-9779

HULL



Quartier de choix, soyez logé pour moins de 700$/m., foyer au gaz, grande cuisine de qualité. (055143)
429 900 $
M. A. NORMAND 613 248-9779

VAL-DES-MONTS

Moins de 10 min. de la 50. Grandes pièces très bien éclairées, aucun tapis (b.f. & cér.). (055301) **177 000 $**
M. A. NORMAND 613 248-9779

MASSON-ANGERS

Impeccable, secteur familial à deux pas des écoles et parcs. B.f. et cér. partout, 2 + 1 c.c., deck, remise et pisc. h.t. (056843)
C. A. BEAULIEU 819 665-5555

GATINEAU

Joli bungalow, tout brique, 2 c.c. à l'étage, garage 16x20, pisc. h.t., 2 logis au s.s. rapportant 9 000$/an. (055588)
C. A. BEAULIEU 819 665-5555

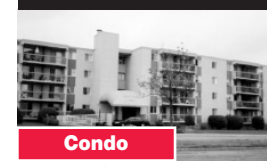
CANTLEY

Grande propriété, une acre, aucun tapis, a/c central, escalier de 52 po. de largeur. S.s. aménagé. (058016)
279 900 $
R. BLEAU 819 923 (BLEAU) 2532

BUCKINGHAM

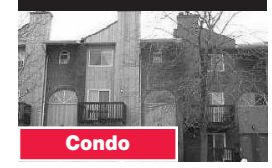
Très grand duplex, plusieurs rénovations faites à l'intérieur, terrain de 710 m.c., garage, FACILE À LOUER. (058410) **147 900 $**
M GRÉGOIRE 819 778-9727

AYLMER



Spacieux ! Rénové, 2 c.c. transformés en 1 grande chambre. Chauffage et eau chaude inclus dans frais de condo. (057824) **99 000 $**
D. BLACKBURN 613 222-1699

HULL



Super ! 2 c.c., foyer au salon, planchers de bois, fraîchement peinturé, patio en arrière, piscine creusée. (057600) **112 900 $**
D. BLACKBURN 613 222-1699

GATINEAU

Superbe maison de 1 700 p.c., bcp d'extra, 3 c.c., 2 s.d.b., foyer au gaz, garage chauffé, (057321) **259 000 $**
R. BLEAU 819 923 (BLEAU) 2532

GATINEAU

Joli bungalow rénové. 1 1/2 garage détaché hivernisé. Quelques rénos. en cour, secteur recherché. (058431)
189 900 $
M. BIGRAS 819-328-4041

GATINEAU

Somptueuse demeure de plus de 3 000 p.c., 3 c.c., grand salon et s/manger, vivoir, immense terrain. (058437) **384 900 $**
C. AUBERTIN 819 664-5607

CAYAMANT

Joli bungalow, terrain de 1.75 acre, vue splendide sur le lac Cayamant. Idéal pour jeune famille ou préretraité. (057515) **134 900 $**
M. BIGRAS 819-328-4041

HULL

Nouvelle const. 2004, 2 c.c. au rez-de-chaussée. Concept ouvert, foyer au gaz. Manoir des Trembles. (051325) **132 000 $**
C. MAJOR 819 328-3100

VAL-DES-MONTS

À 2 min. de Perkins. Bung. High Ranch, 4 c.c., garage double, solarium, 2 foyers. Logis parental de 1 c.c. (057199) **221 900 $**
D. LAROUCHE 819 661-5569

VAL-DES-MONTS

Charmant petit chalet/maison de 2 c.c. À 15 min. de Gatineau, terrain paysager et boisé, remise, très privé. (055632) **65 000 $**
P. RICHARD 613 248-2478

ROYAL LEPAGE
VALLÉE DE L'OUTAOUAIS

« La clef d'une transaction réussie ! »

Courtier immobilier agréé | Franchisé indépendant et autonome de Royal LePage

Partout en Outaouais, il y a toujours un de nos agents près de chez-vous !

À GATINEAU

Secteur Aylmer
203, chemin Aylmer
Gatineau, Qc J9H 6H4
Tél. : 819 684-4000

Secteur Buckingham
568, av. Buckingham
Gatineau, Qc J8L 2H3
Tél. : 819 281-5000

Secteur Gatineau
500, boul. Gréber
Gatineau, Qc J8T 7W3
Tél. : 819 561-0223

Secteur Hull
733, boul. St-Joseph
Gatineau, Qc J8Y 4B6
Tél. : 819 770-9221

DANS LA RÉGION

Chelsea
1698, Route 105
Chelsea, Qc J9B 1P4
Tél. : 819 459-2929

Val-des-Monts
1739, route du Carrefour
Val-des-Monts, Qc J8N 7E8
Tél. : 819 671-0223

451936

Chronique AUTOMOBILE

À lire tous les lundis dans LeDroit
cyberpresse.ca

Robert Mailloux, La Presse

La 26e gouverneure générale du Canada, Adrienne Clarkson, a rédigé ses mémoires, publiées chez Boréal.

Adrienne Clarkson: *Le coeur au poing*

Cela faisait 30 ans qu'elle songeait à écrire quelque chose sur sa famille, sur ses parents, sur cette fantastique odyssée qui a fait fuir les siens de Hong Kong en 1942 pour échapper à la terreur de l'occupation japonaise et aboutir, par hasard, au Canada.

Gilles **Toupin**
La Presse

Aujourd'hui, c'est fait. Ses mémoires, intitulées *Le Coeur au poing* et publiées chez Boréal, racontent le destin quasi incroyable de la petite Adrienne Poy, arrivée au Canada à l'âge de 7 ans, élevée dans un quartier populaire d'Ottawa, et qui devient d'abord une grande vedette de la télévision à *CBC* et comme dans «un rêve», dira son vieux père, la 26e gouverneure générale du Canada.

Pourquoi avoir attendu tout ce temps avant de raconter ces tribulations? Adrienne Clarkson, attablée dans un petit hôtel douillet de Montréal où elle aime descendre régulièrement, répond qu'il fallait mûrir tout cela, attendre le moment propice.

«Mes parents étaient des gens très intéressants et très compliqués. Mais étant donné justement qu'il s'agit de mes parents, je ne pouvais écrire ce que j'ai écrit lorsqu'ils étaient en vie. Il fallait du recul. Et puis, même si je ne triche pas, même si je ne mens pas sur ma jeunesse, si mon père avait été là il aurait certainement contesté tel ou tel détail.»

Tout de suite après avoir quitté Rideau Hall en 2005, elle se sent pour ainsi dire libérée d'une certaine obligation de réserve. «Je peux enfin écrire quelque chose sur ma vie, raconte-t-elle, sur la personne que je suis vraiment.» Sa santé est cependant défaillante. «J'ai un coeur qui me joue des tours», écrit-elle à la première ligne de ses mémoires, lorsque celui-ci s'arrête de battre sept secondes en juillet 2005 et la contraint à se faire installer un stimulateur cardiaque.

«Mes amis ont voulu me dissuader de me lancer dans cette aventure, raconte-t-elle, mais finalement écrire sur mon enfance a été très bon pour moi.»

Un vaste récit

Le Coeur au poing est ainsi un vaste récit, foisonnant de thèmes et d'anecdotes allant de l'autobiographie aux réflexions philosophiques en passant par celles sur les hommes, sur la fonction de chef d'État, sur les grandes rencontres de sa vie et sur le système politique canadien. De la petite enfance confortable à Hong Kong, au drame de la guerre, aux souffrances de l'exil, de la jeunesse à Ottawa à la carrière de journaliste étoile à la télévision d'État à Toronto en passant par la grande aventure de Rideau Hall, le livre de Mme Clarkson étonne par sa générosité et par son ton intimiste. L'ancienne gouverneure générale n'a pas craint de parler avec son coeur, de nous livrer pour la première fois de son existence les tourments et les joies de son âme, de nous dire la femme qu'elle est. Elle ne nous avait guère habitués à cela dans le passé. «J'avais décidé de ne jamais me révéler», avoue-t-elle aujourd'hui.

> «J'avais décidé de ne jamais me raconter»
> Adrienne Clarkson
> 26e gouverneure générale

Lorsqu'elle fut nommée par Jean Chrétien gouverneure générale, les journaux se mirent à décortiquer sa vie et à écrire souvent des énormités, notamment sur ses liens troublés avec ses deux filles, Kyra et Blaise, issues de son premier mariage avec Stephen Clarkson. Il lui fallait remettre les choses à leur place véritable.

«J'étais horrifié, confie-t-elle en entrevue, par ces espèces de reportages. Mais je ne voulais pas répondre à l'époque parce que je suis très têtue. Pourquoi? Parce que je voulais faire cela à ma façon et au moment opportun. Le moment est venu maintenant.»

Aujourd'hui qu'elle a retrouvé ses filles et que sa liaison heureuse avec son mari le philosophe John Ralston Saul a atteint sa trentième année, Adrienne Clarkson parle de sérénité et de bonheur. Elle peut raconter. Elle peut clamer comme elle le fait dans son livre que sa victoire c'est John et ses filles, «tous les plaisirs, ajoute-t-elle, qu'apporte une famille».

Vivre avec la douleur

«Je n'ai jamais perdu l'espoir de retrouver mes filles, avoue-t-elle. Mais j'avais trouvé une manière de vivre sans mes filles, de vivre avec ma douleur. La douleur faisait partie de ma vie. Maintenant je trouve que c'est merveilleux de les avoir retrouvées et de voir mes petits-enfants et d'avoir eu la vie que j'ai eue. Je ne voulais pas à l'époque poser des gestes qui auraient tracassé mes filles. Elles étaient trop jeunes. Maintenant c'est réglé. J'ai écrit tout cela aussi pour donner de l'espoir à ceux qui vivent une situation comme celle-là.»

Les confidences de ce genre abondent dans *Le Coeur au poing*. Adrienne Clarkson qui sait narrer les bonheurs de son enfance avec brio et poésie ira même jusqu'à raconter les disputes de ses parents.

«Je me disais que les gens qui vont lire le livre vont se retrouver dans ce que j'ai écrit, explique-t-elle. Ils vont réaliser que quelqu'un qui a une vie publique comme la mienne a aussi une vie personnelle et privée. Il n'y a presque pas de mariages heureux dans le monde. Et les gens de mon âge sont encore devant le mystère du mariage de leurs parents. Comment était-ce? Pourquoi ils se sont mariés? Pourquoi suis-je là? J'ai voulu m'interroger sur ces choses mystérieuses.»

Un affront à Rideau Hall

Adrienne Clarkson a profité de cet ouvrage pour parler aussi abondamment de Rideau Hall, des travaux qu'elle et son mari ont fait faire pour donner au Canada une résidence officielle digne de ce nom. On le lui a beaucoup reproché comme on lui a reproché ses voyages officiels autour du monde qui avaient pourtant été commandés par le premier ministre Chrétien.

«Il y a quelque chose d'un peu colonial dans notre esprit lorsque l'on pense que la vraie histoire ne se fait pas ici, qu'elle se fait ailleurs, à Paris ou à Londres, dit-elle. Il y a cette espèce de mentalité qui semble croire que nous ne sommes pas assez biens pour que nos symboles de l'État soient à la hauteur. Je crois que les gens qui sont venus à Rideau Hall pendant notre passage ont apprécié le fait que Rideau Hall ait été traité comme une vraie maison, que l'on y a mis des oeuvres d'art choisies parmi les collections publiques. Il y avait ce côté personnel qui était apprécié. Ce n'était pas un lieu où l'on campait comme dans un hôtel.»

Quant au reste, au volet politique de l'ouvrage, il est très révélateur. L'ancienne vice-reine a tenu tête pour des raisons historiques, dira-t-elle, au premier ministre Martin lorsque celui-ci a voulu prêter serment dans le hall d'honneur des Communes plutôt qu'à Rideau Hall, comme le veut une tradition immuable et hautement symbolique qui remonte à 1867. Elle fut aussi scandalisée par certains membres de l'entourage de l'ancien premier ministre qui se présentèrent à la résidence officielle pour la prestation de serment du chef du gouvernement en tee-shirt et en chaussures de sport.

Le Parlement canadien manque de leadership

Gilles **Toupin**
La Presse

«Je n'aurais jamais accepté d'être gouverneure générale si je pensais que ça ne voulait rien dire», affirme catégoriquement Adrienne Clarkson.

Le rôle de gouverneur général se doit davantage d'être expliqué aux Canadiens, estime-t-elle.

«Quand M. Chrétien m'a demandé de faire ce travail, il m'a parlé en connaissance de cause. Il sait ce que c'est. Nous avons une Constitution. Je suis un être pratique et il faut vivre notre Constitution. Ceux qui disent qu'il faut abolir la monarchie ne savent pas quelle boîte de Pandore ils vont ouvrir. D'abord, jamais vous n'aurez l'unanimité nécessaire de chacune des provinces pour faire cela. Alors il faut vivre avec ce système qui a longuement été réfléchi et mûri par ceux qui l'ont conçu. Et c'est très pratique et ça nous a bien servis au cours de l'histoire.»

Adrienne Clarkson se vante ainsi d'avoir été depuis Jules Léger et Georges Vanier la première gouverneure générale non politique, ce qui lui a permis de parler à tous les élus de toutes les tendances et de bien jouer son rôle de gardienne de la démocratie.

> «Ceux qui disent qu'il faut abolir la monarchie ne savent pas quelle boîte de Pandore ils vont ouvrir»
> Adrienne Clarkson
> Ancienne gouverneur générale

«J'ai essayé de travailler avec tous les élus, dit-elle, parce que j'ai énormément de respect pour notre démocratie, pour nos institutions, pour la structure de notre pays.»

Aujourd'hui, avec le recul, elle constate hélas dans son ouvrage que le Parlement canadien manque de leadership, qu'il ne joue pas son rôle et que le pouvoir est entre les mains trop souvent de l'entourage non élu du premier ministre, ce qui a pour conséquence d'exclure le Conseil privé et ses hauts fonctionnaires on ne peut plus «calés», neutres et compétents pour servir l'État.

«Je sais que c'est une critique sévère, dit-elle. Mais je trouve que les politiciens qui font de vraies choses sont rares. Nous n'avons pas de vision claire de ce que les politiciens veulent. Je pense que les partis politiques ont besoin de rajeunissement. Ils ont besoin aussi de s'appuyer non pas sur la seule personnalité d'un chef mais également sur les gens qui sont à la base du parti, le public.»

Le grand défoulement

Marc André Joanisse
majoanisse@ledroit.com

Spectacle

Le soir du premier spectacle à vie des Who, à Ottawa, le verre de liqueur douce coûtait 5 cents. L'événement avait eu lieu un certain 10 octobre 1969, dans un certain cinéma de la rue Bank, le Capitol.

Le moment est venu de faire le saut dans la machine du temps et on débarque 37 ans plus tard, un certain vendredi 15 septembre 2006, dans un amphithéâtre moderne, érigé au milieu d'un certain champ et où le verre de liqueur douce nous bouffe 4,25 $, pailles comprises.

Les temps ont changé. Le magnifique Cinéma Capitol a été remplacé par une boutique de vêtements sportifs et on vend des bouteilles d'eau dans les arénas.

Heureusement, certaines choses n'ont pas changé. Une certaine musique, entre autres, une musique juvénile. Les Who sont au mouvement «punk» ce que Neil Young est au «grunge».

Les deux survivants de la formation originale ont beau être sexagénaires, ils sont encore capables de déplacer passablement d'air.

Et évidemment, le batteur le plus énergique de l'histoire du rock, Keith Moon n'est plus là. Il est mort dans son sommeil, en 1978, après avoir assisté à la première d'un film sur Buddy Holly, avec Paul McCartney. Ironie du sort, son successeur est Zak Starkey, le fils de Ringo Starr.

On imagine Moon, en 2006. On imagine aussi John Entwistle, le bassiste, décédé d'une crise cardiaque dans une chambre de l'Hôtel Hard Rock, à Las Vegas, en 2002, la veille d'un spectacle. Un vieux routier, Pino Palladino assume la relève.

Tout est prêt pour un retour après une si longue absence. Des techniciens s'affairent sur la scène. Le public commence à s'installer, visiblement anxieux.

Une question flotte dans l'air: ils vont avoir l'air de quoi, les parents adoptifs de Tommy. Finis, usés et prêts pour l'aile gériatrique? Ou régénérés, car on ne les a pas vus souvent dans les 25 dernières années, contrairement aux Stones.

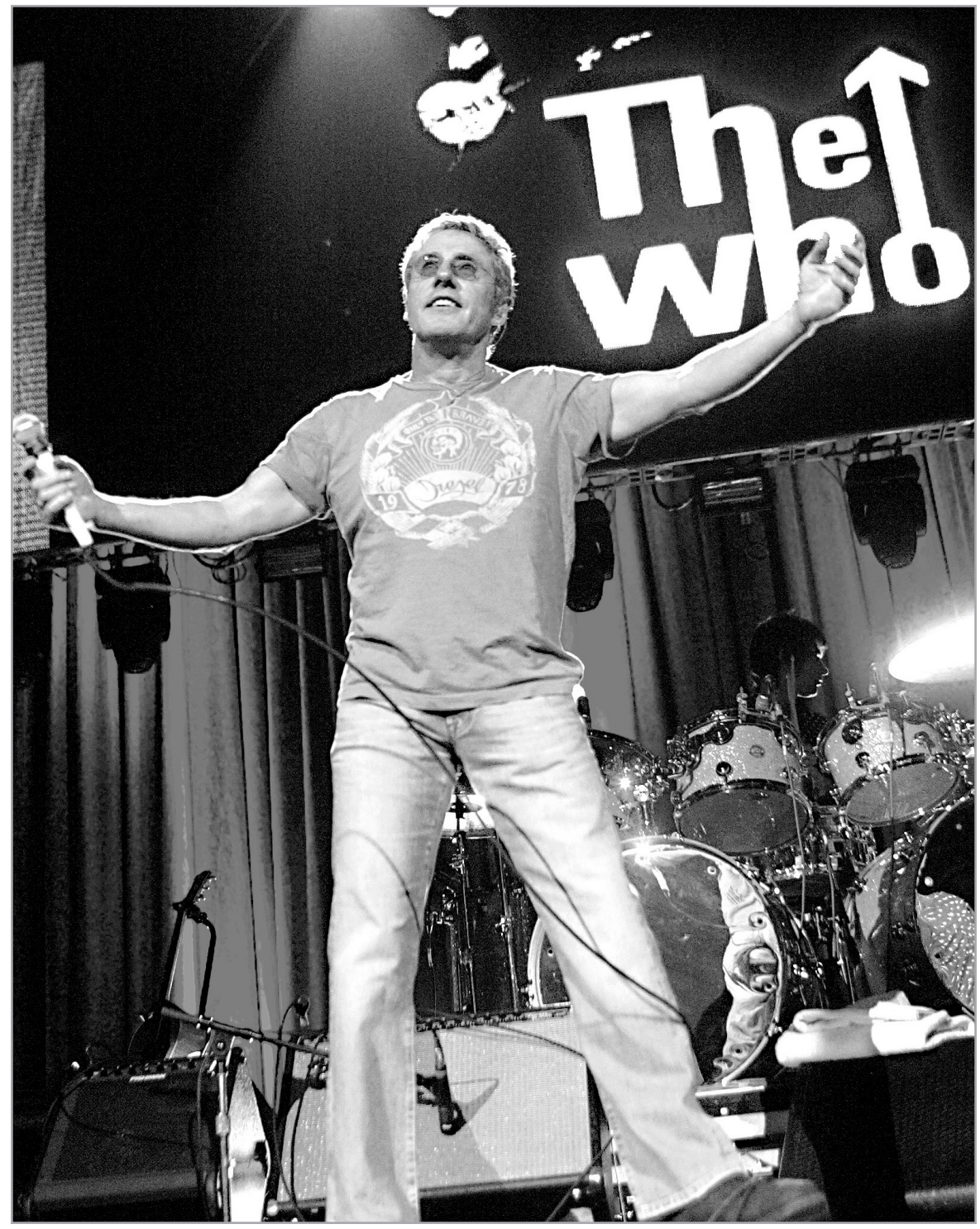
Une autre question flotte dans l'air: seulement 12 000 personnes ont franchi les tourniquets de la Place Banque Scotia et c'est decevant.

L'anxiété est palpable

Tiens, une chanson de Led Zeppelin. Puis, les techniciens quittent la scène. Le moment approche. L'anxiété est de plus en plus palpable.

Et voilà, Townshend s'amène avec une Stratocaster autour du cou, sautille comme jadis et donne enfin le signal. Nous voici dans *I Can't Explain*, premier «simple» des Who. L'histoire l'a révélé dernièrement, le deuxième guitariste sur la version originale est Jimmy Page.

Le groupe n'a rien perdu de son énergie et la voix de Daltrey est toujours aussi distincte, malgré les nombreux kilomètres à l'odomètre. C'est déjà un acquis, cette soirée se transformera en «happening».



PATRICK WOODBURY

Les deux survivants de la formation originale ont beau être sexagénaires, ils sont encore capables de déplacer passablement d'air, comme l'a démontré le chanteur Roger Daltrey.

Les Who font passablement de tapage. La soirée n'avait rien d'intime et la subtilité n'était pas au rendez-vous. C'est parfois tonitruant, mais on s'en fiche. On est en bordure de la 417, Daltrey et Townshend sont sur scène. On s'attend à ce que ça déménage. Et le groupe en a brassé un coup.

L'intro terminée, on entend les premières notes de *The Seeker* pour retourner à nouveau dans les années 1960, avec *Anyway, Anyhow, Anywhere*.

Suivront *Who Are You*, revampée et de plus en plus écoutée avec les séries télévisuelles américaines, *CSI* et la très belle *Behind Blue Eyes*.

Audacieux, les Who ouvrent ensuite une parenthèse sur leur dernier album, *Endless Wire*, dont la sortie est prévue pour l'Halloween.

Le disque comprend un mini-opéra, *Wire and Glass* et ses six chansons ont été interprétées, hier. Pas vilaines du tout et les liens avec *Quadrophenia*, le deuxième opéra-rock de Townshend, ne sont pas une coïncidence.

Des chansons qui laissent énormément de place au batteur, Zak Starkey, habile, alerte et pas mal plus efficace que le paternel.

Au bout d'une heure, c'est déjà le grand défoulement. Et on vient à peine de franchir le mi-parcours d'un intinéraire, riche en chansons d'hier et d'aujourd'hui. Riche aussi en soubresauts. On le répète, un spectacle des Who est tout sauf linéaire.

Ce n'est pas terminé et la prestation atteint déjà l'apothéose avec les premières notes de *Baba O'Reily*, chanson écrite pour Meher Baba, le gourou de Townshend.

Cette pièce est vite devenue un hymne à la jeunesse du temps. Une jeunesse qui voulait tout comprendre, tout savoir et tout faire.

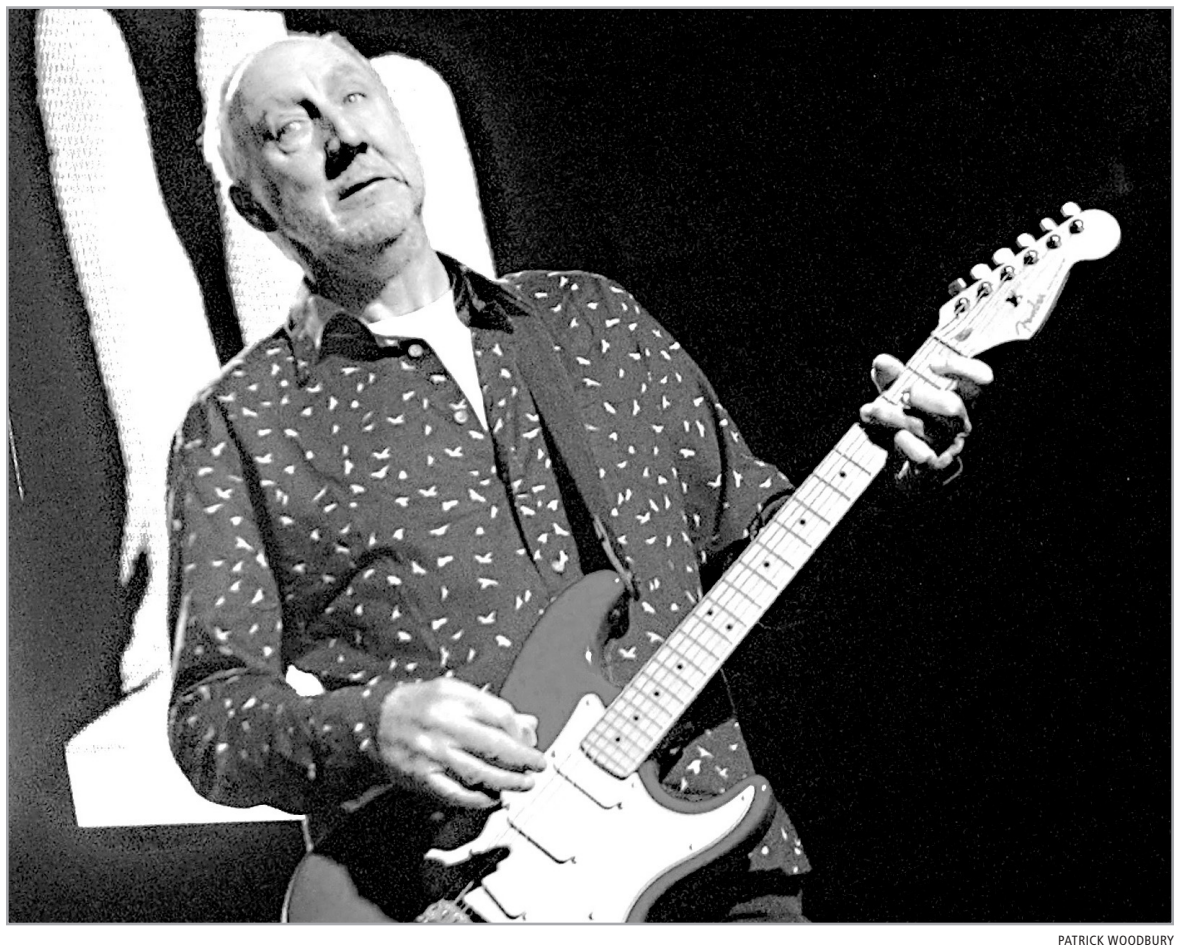
Cadence rehaussée

La cadence sera maintenue et même rehausée à maintes reprises. Et surprise, le groupe a déterré *Eminent Front*, chantée par le célèbre guitariste et bien rendue. Après, et bien après, on a pu se gaver de *You Better You Bet* et *My Generation*, une autre chanson-phare.

Il est question de cadence et elle atteindra la cime sur les premiers accords de *Won't Get Fooled Again*.

L'heure est au rappel. Ce n'est pas une surprise, ils ont entonné *Pinball Wizard* et le reste a été magique.

S'il fallait coter cette prestation, ce serait un 4,5 sur 5.



PATRICK WOODBURY

Le groupe The Who, Pete Townshend en tête, en a brassé un coup.

SOUPER DE DORÉ OU DE RÔTI DE BOEUF

Les Chevaliers de Colomb, conseil 2880, en collaboration avec la Soupière d'Amitié, organisent un souper de Doré ou Rôti de boeuf.

Samedi le 23 septembre 2006 à 17 h

12$/personne Quantité limitée

Au sous-sol de l'église St-Jean-Marie-Vianney 160, rue Bruchési, Gatineau (anciennement rue Laval)

Réservation billets : 819 663-6107 819 669-5577 819 643-3048

451935

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du: 2006-09-15

LOTTO SUPER 7: 09 11 30 37 39 41 43 — 33 compl.

la Mini: 575048

Numéro complet	50 000 $	5 premiers	1 000 $
5 derniers	5 000 $	4 premiers	100 $
4 derniers	250 $	3 premiers	10 $
3 derniers	25 $		
2 derniers	5 $		

Banco: 01 02 08 09 12 15 18 20 25 39 40 41 42 47 48 50 54 62 68 70

Astro: Jour 05 - Mois JANVIER - Année 04 - Signe SCORPION

La Quotidienne: 3 576 — 4 7373

Extra 6285157 500 000 $* *décomposable dans les deux sens.

SOYEZ TOUJOURS GENTILS AVEC CEUX QUI JOUENT AU LOTTO 649

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LOTOQUEBEC.COM

HONNEUR AU MÉRITE

Madame Suzanne Rivet

Toute l'équipe de Toyota Gatineau est heureuse de souligner la performance exceptionnelle de Suzanne Rivet pour le mois de août.

Suzanne vous invite à venir prendre avantage des nombreux spéciaux de septembre

TOYOTA GATINEAU « La famille et l'amour, des valeurs sûres! »

850, boul. Maloney Ouest, Gatineau

819 568-0066

451661

Les anciens de l'Université d'Ottawa se retrouvent

Dominique La Haye
dlahaye@ledroit.com

Après la vague d'initiations qui a déferlé sur la région dans le cadre de la rentrée scolaire, voilà que l'Université d'Ottawa célèbre jusqu'à demain la 2e édition de ses Retrouvailles annuelles.

La preuve que les bonnes traditions ne se perdent pas, Marie-des-Anges Loyer, et Marie Wright, diplômées de la cuvée 1955 de la faculté des Sciences infirmières de l'université, se remémoraient, hier, autour d'une tasse de thé, le jour de leur propre initiation.

«Je me souviens qu'on avait dû grimper sur la statue du lion posté au coin des rues Elgin et Sparks pour brosser les dents de la bête avec du dentifrice», confie sur le ton de la plaisanterie la septuagénaire, Mme Loyer.

L'institution compte dans son registre 160000 diplômés en plus des 34000 étudiants qui fréquentent actuellement ses salles de classe. L'idée de créer un événement annuel rassembleur a vue le jour l'an dernier, alors que l'université canadienne est née en 1848.

« On voulait ramener les « anciens » dans la famille de l'université, créer des réseaux et permettre des échanges entre de jeunes étudiants et des professionnels», explique le directeur des relations avec les Anciens, Guy Larocque.

Plusieurs activités sont organisées aujourd'hui et demain, tels que le Grand défi des retrouvailles, à 10 h ce matin. Le rallye pédestre vise à explorer les liens historiques étroits entre l'université et le quartier Côte-de-Sable, lieu où elle se trouve.

Les partisans de l'équipe de football universitaire pourront encourager les Gee Gees, demain soir, dans leur affrontement contre les Marauders de l'université McMaster.

D'autres détails de la programmation des retrouvailles sont disponibles sur le site www.retrouvailles.uottawa.ca.

PATRICK WOODBURY, Le Droit

Marie-Des-Anges Loyer et son amie de longue date, Marie Wright, en avaient long à se dire lors des retrouvailles.

Personnalités connues diplômées de l'Université d'Ottawa

- Lise Laflamme, animatrice à CTV
- Alex Trebek, animateur
- Allan Rock, ambassadeur du Canada à l'ONU
- Dalton McGuinty, premier ministre de l'Ontario
- Rock Voisine, chanteur
- L'Honorable Michel Bastache, juge à la Cour suprême du Canada
- Angela Hewitt, pianiste
- Bob Chiarelli, maire de la Ville d'Ottawa
- Mary Lou Finlay, ancienne animatrice à CBC Radio
- Hugh Segal, sénateur

Plus d'une douzaine de ministres des cabinets fédéral et provinciaux sont diplômés de la Section de droit civil de la Faculté de droit de l'Université d'Ottawa

Plus de 4 millions $ en bourses à se partager

Le Droit

L'Université d'Ottawa a appris que 85 étudiants des cycles supérieurs ainsi que des boursiers postdoctoraux se partageront plus de 4 millions$ en bourses du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH).

Les lauréats font partie des meilleurs étudiants du pays dans le domaine des arts, des affaires et des sciences sociales. Les domaines d'intérêt des boursiers sont variés et incluent l'impact de la danse hip-hop sur les adolescents marginalisés, les écrivains yiddish de Montréal, le «métier» d'escorte, l'insertion de jeunes immigrants dans le Québec rural ou les troubles de l'alimentation.

Nadeau ravive son projet de loi anti-briseurs de grève

Louis Lafortune
llafortune@ledroit.com

Le député bloquiste de Gatineau, Richard Nadeau, intensifie ses efforts pour faire adopter sa loi anti-briseurs de grève, lors de la reprise des travaux d'automne aux Communes, lundi.

Accompagné de la députée Carole Lavallée, critique du Bloc en matière de travail, M. Nadeau a rencontré une dizaine de leaders syndicaux de l'Outaouais, à son bureau de Gatineau.

La rencontre fait partie d'une tournée au Québec au cours de laquelle M. Nadeau et Mme Lavallée tenteront de convaincre les députés d'appuyer le projet de loi C-257, qui interdit le recours aux briseurs de grève. Les deux bloquistes veulent également que les leaders syndicaux fassent pression auprès de leur député.

« Ça fait 10 fois que le Bloc québécois dépose ce projet de loi. Il faut poursuivre la lutte, car la loi n'a pas été encore adoptée », a dit Richard Nadeau. Les deux derniers projets déposés par d'autres députés bloquistes ont été défaits par des marges de 12 et 18 voix.

M. Nadeau est revenu à la charge et a déposé son projet de loi privé, le 4 mai dernier. Ce projet de loi C-257 est actuellement à l'étape de la deuxième lecture.

ARCHIVES

Richard Nadeau

Les 50 bloquistes, et les 29 députés du Nouveau Parti démocratique appuient le projet de loi C-257. Pour que le projet soit adopté, il faut une majorité de 154 députés, sur un total de 307 élus (et non 308, car le bloquiste Benoît Sauvageau est décédé récemment).

Deux provinces canadiennes ont une loi anti-briseurs de grève : le Québec, depuis 1976, et la Colombie-Britannique, depuis 1993. « Au Québec, on s'accommode très bien avec cette loi-là », dit Richard Nadeau.

Entre 1992 et 2002, au Québec, les conflits de travail ont duré en moyenne 16 jours sous le Code du travail du Québec, comparativement à 31 jours sous le Code canadien du travail, dit-il.

Une loi anti-briseurs de grève aidera beaucoup la région de l'Outaouais, car les travailleurs sous juridiction du fédéral peuvent être remplacés en cas de conflit de travail, ajoute M. Nadeau. Environ huit pour cent des travailleurs québécois ne sont pas assujettis au Code du travail du Québec.

Ed Cashman, vice-président pour la région de la capitale nationale de l'Alliance de la fonction publique du Canada (AFPC), appuie le projet de loi C-257. « En Ontario, on avait une protection contre les *scabs* en milieu de travail. Tristement, sous le gouvernement conservateur de Mike Harris, on a perdu cette protection. Le projet de loi de M. Nadeau serait donc une chance de rétablir le climat social et les bonnes relations de travail. »

AVIS DE CORRECTION DE - FUTURE SHOP
Trousse Pro Gamer d'Intec (DS Lite)10075115. La console DS Lite qui est annoncée avec ce produit à la page 15 de notre circulaire du 15 septembre est vendue individuellement. Tous les autres accessoires qui sont montrés sont compris dans cette trousse. Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle. 452122

AVIS DE CORRECTION DE - FUTURE SHOP
Récepteur réseau 6.1 avec HDMI de Yamaha 10072846. Ce récepteur n'est pas doté de HDMI, tel qu'il est annoncé à la page 10 de notre circulaire du 15 septembre. Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle. 452124

AVIS DE CORRECTION - BEST BUY
À notre précieuse clientèle: Nous sommes désolés des inconvénients qu'aurait pu causer toute erreur dans notre circulaire du: 15 septembre - 21 septembre. Produit: Ensemble de système de cinéma maison Bose avec récepteur Yamaha et lecteur de DVD Le lecteur de DVD avec HD ascendante qui est annoncé à la page 10 de notre circulaire du 15 septemble n'est pas compris dans cet ensemble. UGS: 10020381/10072852 452121

St-hilaire
Conseiller en vin
Depuis 1977
Collection
• Gestion de cave à vin
• Conseils d'achats
• Évaluation
• Service de traiteur
(Vins • Fromages • Souper gastronomique)
www.gestionst-hilaire.ca 819-770-3473
452120

VENTE RETOUR À L'ÉCOLE
50% de réduction additionnel PLUS PAS DE TPS TVP
PAS D'INTÉRÊT NI PAIEMENT POUR 1 AN
SAMEDI ET DIMANCHE SEULEMENT
Nous éliminons les prix intermédiaires :
ce sont donc les clients qui profitent des économies.
Soyez un acheteur avisé.
INTERCONTINENTAL MUSIC
RUE DONALD, ANGLE BOUL. ST-LAURENT 613-748-9891
2 rues au nord du centre commercial St-Laurent
Nous sommes ouverts de 11 h à 16 h le dimanche
451859

YOGA
• Améliore la flexibilité
• Tonifie les muscles
• Procure énergie et souplesse
• Calme et libère le stress
• Rajeunit et revitalise
QUELQUES PLACES ENCORE DISPONIBLES
YOGA ASHTANGA (dynamique)
Lundi 17 h 30, jeudi 17 h 30, vendredi midi
HATHA-YOGA
Lundi 19 h, mardi 17 h, mercredi 10 h, jeudi 19 h 15
Première classe d'essai à 10 $
Veuillez réserver, PLACES LIMITÉES
Le Centre en Soi
Yoga-Massothérapie
69 rue Eddy
Gatineau (Hull)
819 595-6890
www.yogaquebec.com
451977

LA VENTE LA PLUS RAPIDE
liquidation 2006
+
FINANCEMENT À 0% 72 mois
GAGNEZ VOTRE ACHAT*
KOLLBEC
GATINEAU
812, boul. Maloney Ouest, Gatineau
819 568-1414
451622

Le Centre correctionnel Rideau devient un centre de désintoxication pour adolescents

Matthieu Boivin
mboivin@ledroit.com

La Ville d'Ottawa vient tout juste de franchir une nouvelle étape afin de doter la municipalité et l'est de l'Ontario d'un centre de désintoxication pour adolescents.

La province de l'Ontario a en effet accepté de vendre l'ancien Centre correctionnel Rideau à la municipalité, pour 1,3 million $. Cette propriété est située au sud-ouest du territoire de la ville d'Ottawa, à la limite du comté de Lanark. Les élus d'Ottawa devront toujours approuver cet achat, au cours d'une prochaine rencontre du conseil municipal.

Le maire d'Ottawa, Bob Chiarelli, estime que les jeunes aux prises avec des problèmes de consommation de drogues ou d'alcool de l'Est ontarien et d'Ottawa ont besoin d'un tel centre, où ils demeureraient en permanence, le temps de régler leur problème de dépendance.

« À Ottawa, mon équipe fournit des services aux adolescents aux prises avec des problèmes de consommation, explique David Smith, président du Centre de traitement pour jeunes David Smith, situé rue Bronson. Mais notre établissement est seulement ouvert le jour, et quand les jeunes quittent notre centre, en fin d'après-midi, la tentation est forte pour eux de retourner voir leurs amis et de recommencer à consommer. »

« Avec un centre où les jeunes demeureraient en permanence, nous pourrions assurer un suivi beaucoup plus serré avec les jeunes et nous donner une bien meilleure chance de réussite avec eux », ajoute-t-il.

À l'heure actuelle, les parents d'Ottawa dont un enfant a de gros problèmes de consommation doivent l'envoyer se faire traiter à Thunder Bay, ou dans le nord de l'Ontario pour les francophones. Certains ont même dû trouver une place pour leur enfant aux États-Unis et débourser des sommes importantes pour les inscrire à ces services.

Plan d'affaires

Au cours des prochains mois, la Ville d'Ottawa travaillera avec la Fondation des Sénateurs d'Ottawa, le Centre de traitement pour jeunes David Smith, le Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario (CHEEO) et l'hôpital Royal Ottawa, afin de préparer un plan d'affaires pour administrer ce centre de traitement, qui pourrait accueillir entre 100 et 200 personnes à la fois. La province devra également s'engager à assumer les coûts d'administration du centre, qui devrait être géré par l'équipe de M. Smith.

« C'est certain que la Fondation des Sénateurs d'Ottawa investira dans cette histoire », a d'ailleurs signalé son président, Dave Ready.

MM. Chiarelli et Smith jurent que ce centre pourra accueillir des francophones entre ses murs, et que des services leur seront offerts dans leur langue maternelle.

Date limite : le 29 septembre

De retour : l'aubaine de l'année!

99$*

Trois de tes chums et toi

VENTE DE FORFAITS DE SAISON

Laissez-passer de jour de semaine Fortune	99$*	prix rég. 279 $
Laissez-passer de soirée Fortune	99$*	prix rég. 279 $
Laissez-passer de jour de semaine Mont Ste-Marie	99$*	prix rég. 289 $

* Prix par personne. Doit être acheté en groupe de 4 (dans la même catégorie) Taxes en sus.

www.montstemarie.com
MONT STE MARIE
(819) 467-5200

CAMP FORTUNE
(819) 827-1717
www.campfortune.com

451962

CHAMBRE de COMMERCE de GATINEAU

Petit-déjeuner Conférence

« LES BABY BOOMERS SONT DES PRIVILÉGIÉS QUI NE PENSENT QU'À LA RETRAITE. »

« LES JEUNES SONT DES ENFANTS GÂTÉS ET DES INDIVIDUALISTES. »

LE CHOC DES GÉNÉRATIONS : UN DÉFI DE GESTION STIMULANT ET... GAGNANT !

"Et si le choc des cultures provoqué par l'arrivée de la génération Y permettrait d'insuffler une énergie nouvelle au sein de votre entreprise? Au moment où le partage de connaissances et la rétention du personnel compétent font partie des enjeux des entreprises, vous êtes invités à une conférence interactive destinée à tous les décideurs, gestionnaires d'entreprises et professionnels des ressources humaines soucieux d'accroître la collaboration entre différentes générations."

Manon Daigneault
Conférencière invitée - Consultante associée et formatrice chez Réseau DOF

Le mardi 26 septembre 2006 à 7 h 30
Au Hilton Lac-Leamy - Salle Delfosse

R.S.V.P. 819-243-2246

Formulaire d'inscription disponible sur le site : www.ccgatineau.ca

45, rue de Villebois, bureau 100
Gatineau, Québec
J8T 8J7

25$ taxes incluses

Emploi Québec Outaouais

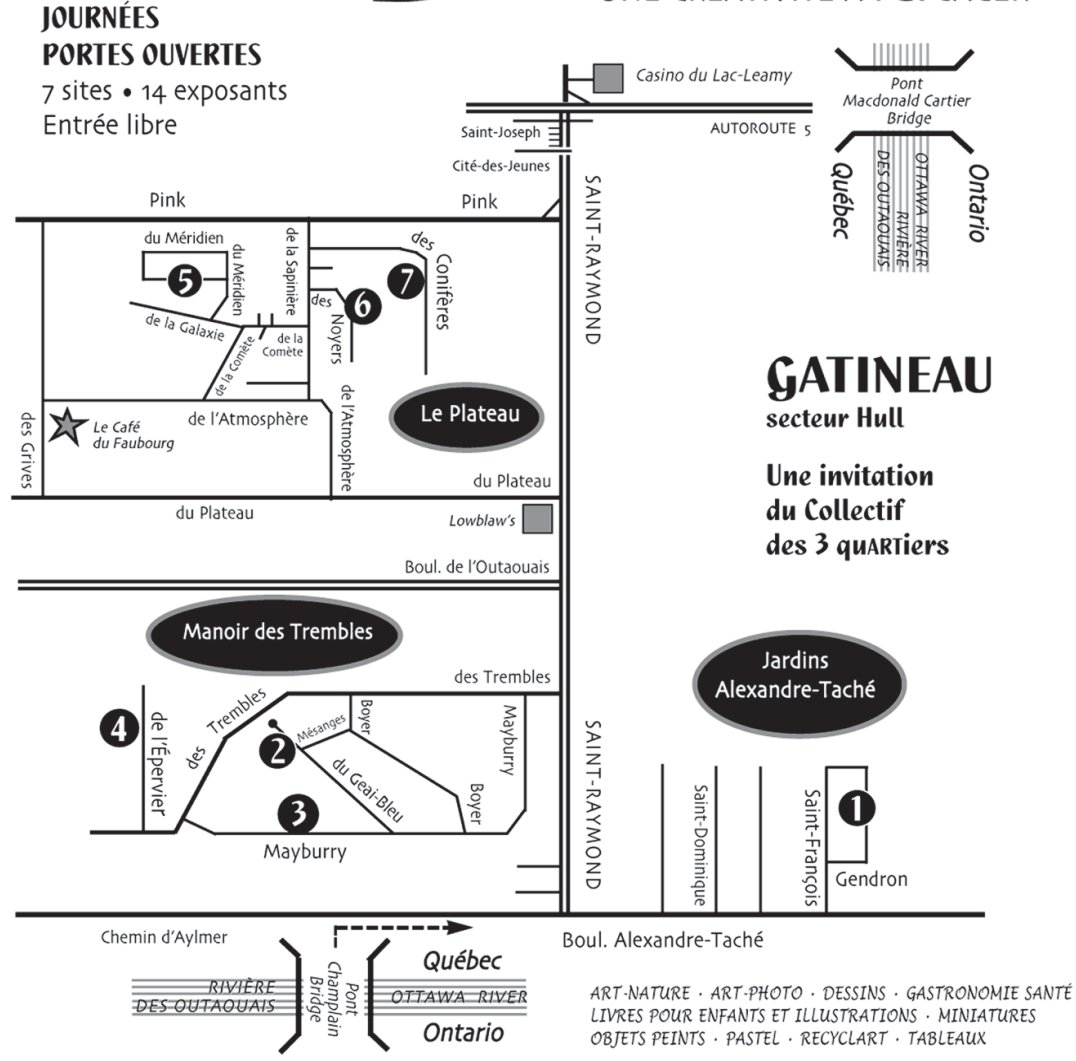
Date limite de réservation et de paiement, 48 heures avant l'activité.

451437

Samedi, dimanche
23 et 24 SEPTEMBRE
De 11 h. à 17 h.

JOURNÉES PORTES OUVERTES
7 sites • 14 exposants
Entrée libre

TOURNÉE • 2006
Avec l'artiste...
UNE CRÉATIVITÉ À PARTAGER



GATINEAU
secteur Hull

Une invitation du Collectif des 3 quartiers

ART-NATURE · ART-PHOTO · DESSINS · GASTRONOMIE SANTÉ
LIVRES POUR ENFANTS ET ILLUSTRATIONS · MINIATURES
OBJETS PEINTS · PASTEL · RECYCLART · TABLEAUX

1 Louise-M. Thomassin, Delphine Bordeleau, 35, Gendron
2 Denise Pelletier, Yves Thériault, Marthe Laroche, 36, du Geai-Bleu
3 Cinthia Plouffe, 130, Mayburry
4 Robert Sarrazin, Jocelyne Langis, 22, de l'Épervier, app. 6
5 Gilles Mailloux, 106, du Méridien
6 Romi, 26, des Noyers
7 Louis Couture, Lejardinier, Brigitte Labrecque, Louis-Georges, 19, des Conifères

452046

Bernadette Lapensée jouit d'une perception favorable du juge Gosselin

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Rarement a-t-on vu un juge afficher aussi clairement ses couleurs que ne l'a fait cette semaine le juge Jean-François Gosselin, de la Cour du Québec.

« Cette fille-là, elle revient de tellement loin que c'est spectaculaire de la voir aujourd'hui, dans l'état dans lequel elle est », a dit le magistrat, qui a en quelque sorte aiguillé les représentations sur sentence que devaient lui exposer la Couronne et la défense.

Les paroles du magistrat ont donc été de la musique aux oreilles de Bernadette Lapensée, qui pouvait s'attendre au pire, étant donné la gravité des accusations auxquelles elle a plaidé coupable, soit quatre vols qualifiés commis en solitaire dans des institutions bancaires de Gatineau entre le 25 août et le 3 septembre 2005.

« J'ai la conviction que la Mme Lapensée d'aujourd'hui n'est plus la même qui commettait des vols qualifiés », a ajouté le juge Gosselin en faisant notamment référence à la cure de désintoxication qu'a suivie avec succès la femme de 29 ans. La vie ce celle-ci a complètement changé depuis, non seulement en termes de consommation de stupéfiants mais aussi au plan des personnes qui composent son entourage.

En rappelant que, par le passé, Bernadette Lapensée a été sous le joug de diverses personnes, le juge Gosselin a précisé qu'il ne voulait prendre aucun risque avec l'accusée. « Je n'ai absolument pas le goût de la retourner dans un milieu carcéral. Je crains comme la peste qu'elle perde les acquis qu'elle a », a encore précisé le magistrat.

Représentations sur sentence

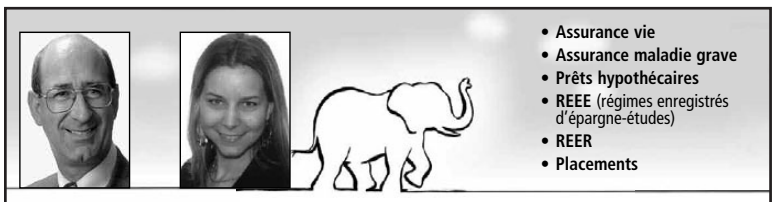
Devant le message on ne peut plus clair laissé par le tribunal et même si les crimes reprochés à Bernadette Lapensée justifiaient une forte peine de prison, la procureure de la Couronne, Hélène Van Dyke a choisi de ne faire aucune véritable suggestion et de laisser le tout à la discrétion du tribunal, soulignant toutefois que les crimes pouvaient, dans des conditions normales, justifier un emprisonnement

Quant aux représentations sur sentence du procureur de Mme Lapensée, Roger Landry, elles n'ont été que formalité dans les circonstances.

La sentence définitive ne sera connue que dans trois semaines, soit après que le cas de Mme Lapensée aura fait l'objet d'une évaluation du service de probation au chapitre des mesures de surveillance (électronique notamment) auxquelles la jeune femme, qui demeure en Ontario, sera assujettie.

Si elle évite la prison au profit d'une peine d'emprisonnement dans la communauté d'une durée de deux années moins un jour, la dame n'en demeurera pas moins sous le coup de sévères conditions qui, en cas de bris, pourraient signifier son admission dans une prison conventionnelle.

La sentence devrait également s'accompagner de l'obligation, pour l'accusée, d'effectuer quelques heures de travaux communautaires.



- Assurance vie
- Assurance maladie grave
- Prêts hypothécaires
- REEE (régimes enregistrés d'épargne-études)
- REER
- Placements

Jean-Pierre Gratton, Conseiller en sécurité financière
Esther Lacasse-Joyal, Conseillère en sécurité financière

Mme Esther Lacasse-Joyal est maintenant associée à M. Jean-Pierre Gratton.

510, boulevard Maloney, bureau 200
Gatineau (Québec) J8P 1E7

Téléphone : 819 663-1919, poste 242

INDUSTRIELLE ALLIANCE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS INC.

www.inalco.com

L'Industrielle Alliance, Assurance et services financiers inc. est un cabinet de services financiers.

451718

EXCELLENT CHOIX DE VÉHICULES NEUFS ET D'OCCASION

Tout simplement Lachapelle!

LACHAPELLE
PONTIAC.BUICK.GMC
900, boulevard St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)
819-778-3111
www.lachapellepontiac.gmcanada.com

FINANCEMENT SUR PLACE

Super allocation pour votre échange.

Venez-nous voir dès aujourd'hui !

2006 Chev. Cobalt (4 portes)

13 995$* ou 104 75$** aux 2 sem.
Stk: 6519

2006 Pontiac G6 (4 portes)

18 495$* ou 137 35$** aux 2 sem.
Stk: 42335

2006 Colorado 4X4 (Crew Cab)

24 495$* ou 195 34$** aux 2 sem.
Stk: 18747

2005 Pontiac Grand Am (V6)

12 995$* ou 97 48$** aux 2 sem.
Stk: 48347

2005 Chev. Impala

15 995$* ou 119 23$** aux 2 sem.
Stk: 61730

2005 Pontiac Grand Prix

17 995$* ou 133 73$** aux 2 sem.
Stk: 48056

2005 Buick Le Sabre

20 495$* ou 151 85$** aux 2 sem.
Stk: 26181

2005 Pontiac Sunfire (4 portes)

11 995$* ou 90 23$** aux 2 sem.
Stk: 61868

2004 Toyota Matrix

14 995$* ou 125 85$**** aux 2 sem.
Stk: 85066

2001 Saturn (2 portes)

6 995$* ou 72 62$*** aux 2 sem.
Stk: 45019

GM Optimum
VÉHICULES D'OCCASION
Canada

Garantie du manufacturier
Inspection en 150 points
30 jours/2 500 km, privilège d'échange sans tracas
Assistance routière 24 heures

(*Plus taxes et préparation)
(**Plus taxes 182 versements aux 2 sem. 8.24% intérêt.)
(***Plus taxes 130 versements aux 2 sem. 9.75% intérêt.)
(****Plus taxes 156 versements aux 2 sem. 8.24% intérêt.)

451613

Souper des médias: objectif de 160 000 $

Il est inacceptable que dans une région aussi riche que l'Outaouais, 8000 enfants entrent à l'école chaque matin sans avoir déjeuné.

Charles Thériault
ctheriault@ledroit.com

Le président d'honneur du Souper-bénéfice des médias, Richard Beaulieu, a lancé ce cri du coeur lors du lancement de la cinquième édition de ce souper qui aura lieu le jeudi 5 octobre prochain.

« C'est inacceptable. Les enfants ont besoin de déjeuner pour être en santé et avoir de l'énergie en classe. S'ils n'ont pas assez d'énergie, ils auront plus de difficultés et seront plus susceptibles de déranger les autres. Ils risquent de devenir des décrocheurs plus tard », a indiqué M. Beaulieu.

Le Souper-bénéfice des médias, qui en sera à sa cinquième édition, sert à amasser des fonds pour financer ces déjeuners offerts par la Soupière de l'amitié aux enfants de 26 écoles de la région. Cette année, les organisateurs espèrent amasser 160 000 $.

Le repas servi à l'École secondaire Du Versant de Gatineau, sur le boulevard de la Cité, à 17 h ainsi qu'à 19 h.

Préparé par les chefs et les étudiants du Centre Relais de la Lièvre-Seigneurie, le menu comprendra trois services. Ce sont les journalistes et animateurs des différents médias écrits et électroniques de la région qui serviront les repas.

L'événement est toujours populaire et les organisateurs recommandent aux personnes intéressées de réserver à l'avance s'ils veulent obtenir une place. On peut le faire en composant le numéro 819-663-6777. Les participants sont invités à faire un don.

ARCHIVES

L'événement organisé à l'École secondaire Du Versant de Gatineau est toujours très populaire.

Veuillez vous joindre à nous

à l'occasion du
Lancement de la campagne 2006
de Centraide Outaouais

Invité d'honneur
Lieutenant-général l'Honorable Roméo A. Dallaire, sénateur

Le mardi 3 octobre 2006
à l'Hôtel Hilton Lac Leamy, Gatineau

Petit déjeuner à 7h
Programme et divertissements de 7 h 30 à 8 h 30
Billet 20 $ par personne
Table corporative au coût de 350 $ (table de 10)
(Les entreprises et institutions commanditaires d'une table corporative feront l'objet d'une reconnaissance particulière lors de l'événement.)

La présidente de la campagne 2006, Carmen Rodrigue et la présidente du conseil d'administration, Rachel Larabie-LeSieur, vous invitent au petit déjeuner qui comprendra une allocution du Lieutenant-général l'Honorable Roméo A. Dallaire, sénateur, une prestation de France Maisonneuve, la présentation du Cabinet de la campagne 2006 et l'annonce de l'objectif de la campagne.

R.S.V.P. avant le jeudi 21 septembre 2006
Murielle Patry au 819 771-7751 ou
par courriel : patrym@centraide-outaouais.qc.ca

Les places sont limitées, faites vite!

451856

LA MUNICIPALITÉ DE LA NATION

AVIS DES MODALITÉS DE DÉCLARATION DE CANDIDATURE
LOI DE 1996 SUR LES ÉLECTIONS MUNICIPALES (ART. 32)

Par les présentes, **AVIS** est donné aux électeurs municipaux de La corporation de la municipalité de La Nation.

Des candidatures peuvent être déclarées à la municipalité de La Nation pour les postes de :

Maire
Conseiller quartier 1
Conseiller quartier 2
Conseiller quartier 3
Conseiller quartier 4

CONSEILLER SCOLAIRE POUR LA MUNICIPALITÉ DE LA NATION ET LE VILLAGE DE CASSELMAN AU CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT CATHOLIQUE DE L'EST ONTARIEN.

En remplissant une demande de déclaration de candidature selon la formule prescrite et en la déposant auprès du bureau de la greffière, accompagnée des droits prescrits de 100,00 $ pour la position de conseiller et de 200,00 $ pour la position de maire. Les droits peuvent être payés par chèque, chèque certifié ou par mandat de poste.

Une personne peut être déclarée candidate à un poste en déposant, en personne ou par l'intermédiaire d'un représentant, une déclaration de candidature au bureau de la greffière pendant les heures normales de bureau et ce, à compter du 4 janvier 2006 jusqu'au **VENDREDI LE 29 SEPTEMBRE 2006 (jour de la déclaration de candidature)** entre 9h et 17h.

Par les présentes, avis est donné aux électeurs que si le nombre de déclarations de candidature déposées et certifiées est supérieur aux nombres de personnes requises pour remplir les postes, les bureaux de vote seront ouverts le **LUNDI LE 13 NOVEMBRE 2006 (JOUR DU SCRUTIN)**.

Fait en ce 5ième jour de septembre 2006.

Mary J. McCuaig
Greffière municipale

451972

ANDRÉ AUDETTE
Technologie avancée

Orthèse plantaire de contrôle

Pour :
- Fasciite plantaire
- Epine de Lenoir
- Hallux valgus (oignon)
- Orteils marteau
- Déviation des pieds
- Pronation
- Métatarsalgie
- Névrome de Morton

87, boul. St-Raymond, Hull
777-2833

450824

KOLLBEC
GATINEAU
★★★★★
812, boul. Maloney Ouest, Gatineau
819 568-1414

LA VENTE LA PLUS RAPIDE
liquidation 2006

ESCOMPTE ET RABAIS
JUSQU'À 7000$

Exemple :
PT Cruiser 2006
Rabais Daimler Chrysler = 5 000 $
Escompte concessionnaire = 1 500 $
Remise services financiers Chrysler = 500 $
Total des rabais 7 000 $

* Jusqu'à concurence de 50 000$. Voir votre concessionnaire pour les détails.

451445

Condos du Plateau

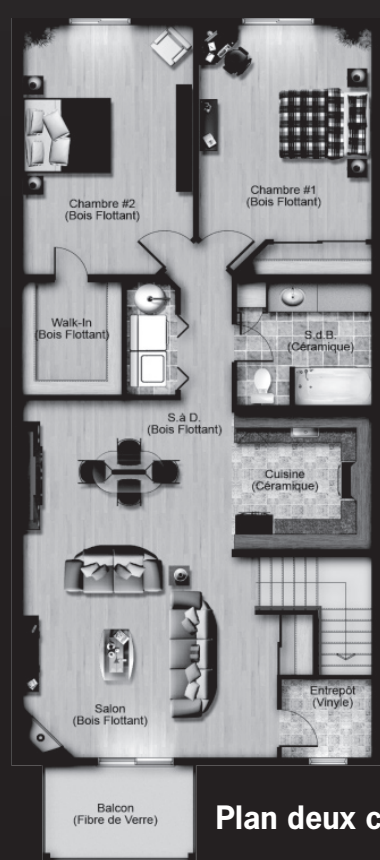
Projet de marque, quartier de choix : une touche de luxe dans un coin recherché, résidentiel et tranquille, rue des Grives. À quelques minutes du centre-ville. Vous ne pourrez vous passer de ces nombreux sentiers pédestres qui entourent ces magnifiques condos. Et cela à proximité de tous les services.

Ne manquez pas votre chance!

Pourquoi payer un loyer?
0$ comptant sans mise de fonds
(Selon les normes de la SCHL et du R.A.P.)

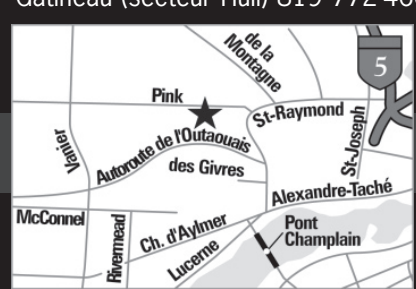
Condominiums neufs
à partir de :

1 chambre : **89 900$***
2 chambres : **145 800$***



Plan deux chambres

354 boul. des Grives, unité 3
Gatineau (secteur Hull) 819 772-4663



LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION

BRIGIL.COM

FIER *de* BÂTIR UNE QUALITÉ *de* VIE

RBQ 8007-6490-04

452049

Après une disette de six ans, Bourget aura son centre de santé communautaire

Après six ans d'attente, les résidents de Bourget pourront finalement obtenir des soins médicaux.

Jean-François Dugas
Correspondant régional — EST ONTARIEN
jfdugas@ledroit.com

Le nouveau centre de santé communautaire (CSC), annoncé au mois de décembre dernier par le gouvernement de l'Ontario, offrira des services dans le village est ontarien à partir de lundi au sein de locaux temporaires de la rue St-Pierre, lieu de l'ancienne clinique médicale.

« Non seulement nous poursuivrons notre programme pour le diabète, mais il y aura la présence de deux médecins à temps plein, du lundi au vendredi, ainsi qu'une infirmière praticienne et une travailleuse sociale à temps partiel, souligne le directeur général du Centre de santé communautaire de l'Estrie, Marc Bisson, qui parraine le projet.

Le Dr Daniel Lusignan d'Orléans, déjà à l'œuvre dans le centre de Crysler, accueillera des patients à raison de quatre jours par semaine tandis que Dre Llona Hurik d'Embrun travaillera une journée.

« Nous n'avons pas dépouillé un autre endroit pour Bourget », assure Marc Bisson, qui espère attirer d'autres médecins afin de subvenir aux besoins pressants de la communauté.

Pour l'heure, il est difficile de chiffrer le nombre de résidents qui pourront bénéficier d'un médecin de famille. Chose certaine, les CSC ne sont pas des cliniques sans rendez-vous, avertit M. Bisson.

« Le nombre n'est pas important, c'est la qualité du service qui compte. Ce n'est pas une clinique médicale mais un centre communautaire où l'objectif est d'améliorer la santé globale des gens en suivant une approche holistique ».

Ainsi, chaque intervenant pourra consulter le dossier d'un patient, tout en respectant la confidentialité nécessaire.

Émotion

L'arrivée du centre est surtout due au travail acharné de plusieurs résidents du village, menés par Guy Lepage. Visiblement ému par l'annonce officielle, le nouveau président du conseil d'administration du Centre sa santé communautaire de l'Estrie s'est limité à remercier ses pairs pour leurs efforts.

« Ce n'est pas facile d'avoir deux centres dans la même municipalité, affirme le maire de Clarence-Rockland, Richard Lalonde. Je suis content et surpris. Quand celui de Rockland a été annoncé, je pensais que Bourget allait être oublié ».

La firme Larry Gaines Architect de Carleton Place a été choisie pour la construction d'un nouveau bâtiment, elle qui a déjà érigé des CSC en milieu rural.

Les travaux devraient débuter au printemps et se terminer à l'automne suivant.

En bref

Charlotte L'Écuyer seconde le ministre Couillard

Le Droit

La députée de Pontiac, Charlotte L'Écuyer, devient adjointe parlementaire du ministre de la Santé et des Services sociaux, Philippe Couillard. Le premier ministre du Québec, Jean Charest, a annoncé sa nomination hier. Mme L'Écuyer a été directrice générale d'un CLSC pendant près de 10 ans, puis directrice générale du Centre de santé du Pontiac jusqu'à son élection.

SALON DU LIVRE DE L'OUTAOUAIS

AVIS DE CONVOCATION

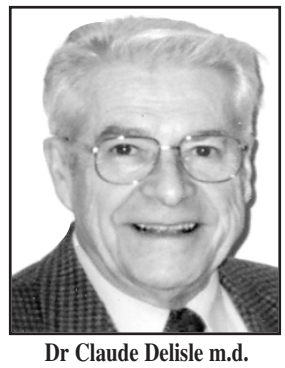
L'assemblée générale annuelle de la Corporation du Salon du livre de l'Outaouais se tiendra le mercredi 20 septembre, à 19 h, à la salle Mont-Bleu de la Maison du citoyen située au 25, rue Laurier à Gatineau.

Peut être membre actif toute personne physique satisfaisant aux critères suivants : souscrire aux objectifs du Salon et avoir payé la cotisation annuelle de 5 $ au plus tard à son arrivée sur les lieux où se tient l'assemblée générale.

Renseignements :
819 775-4873

450169

HYPNOSE



Dr Claude Delisle m.d.
Hypnothérapie
Traitement efficace et naturel dans :
- Le tabagisme
- L'obésité
- Les dépressions
- L'insomnie
- Le stress
- L'anxiété
- Les phobies

Ajoutez à l'hypnose le "Tapping" acupuncture sans aiguille

Couvert par l'O.H.I.P. (personnes de l'Ontario)

4, rue Taschereau
Bureau 375, Hull
(819) 777-9277

433964

En bref

Accident mortel

Le Droit

Une femme de 27 ans a perdu la vie dans un accident de la route faisant deux autres blessés, hier soir, à Grand-Remous. Les policiers de la Sûreté du Québec n'ont pas encore révélé l'identité de la victime, mais il s'agit d'une résidante de St-Colomban, près de St-Jérôme.

L'accident s'est produit sur la route 117, vers 18 h 50, alors que le conducteur d'un camion Ford a dévié de sa voie, heurtant une Mazda Protégé à sens inverse.

Le conducteur fautif a subi des blessures mineures et a été transporté à l'hôpital de Mont-Laurier, où des prélèvements sanguins ont été effectués. Les enquêteurs de la SQ croient que l'alcool pourrait être à l'origine de l'accident.

Le conducteur de l'autre véhicule âgé de 29 ans repose dans un état critique.

Les secouristes ont dû utiliser les pinces de désincarcération pour sortir les deux victimes.

Fusillade à Alexandria : un mort et deux blessés

Un homme a perdu la vie et deux personnes reposent dans un état critique, à la suite d'une fusillade survenue hier après-midi, près d'Alexandria, dans l'Est ontarien.

Vers 15 h, les enquêteurs de la Police provinciale de l'Ontario (PPO) se sont rendus au 18 985, Kenyon Concession 5, à Glengarry Nord, où se trouvaient deux hommes blessés par balles et le corps d'une troisième personne décédée.

Les deux individus ont été transportés à l'Hôpital d'Ottawa après avoir subi de multiples blessures.

L'enquête révèle qu'il s'agirait d'un règlement de comptes entourant la culture de la marijuana. Les policiers ont retrouvé une arme sur la scène du crime et arrêté deux hommes. Aucune identité n'a encore été révélée.

Toute personne qui détient des informations est priée de contacter les enquêteurs de la PPO.

Un appel d'offres en anglais seulement à la Monnaie

Le Droit

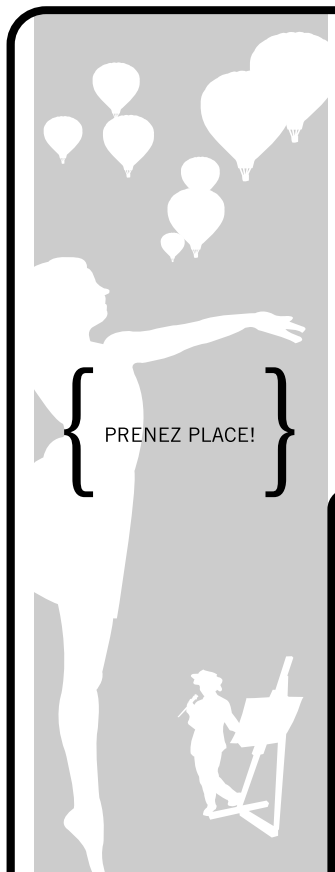
La Monnaie royale du Canada ne peut expliquer pourquoi son programme de recyclage de la monnaie, qui vise à remettre en circulation 300 millions de pièces, n'est toujours pas disponible au Québec alors qu'un appel d'offres, lancé en août 2004 et rédigé en anglais seulement, visait à offrir ce service dans les grandes régions de Montréal et de Toronto.

« C'est l'intention de la Monnaie royale de lancer d'abord le recyclage de la monnaie à Montréal et les environs, puis de Toronto et les environs. Selon les résultats obtenus dans ces régions, le projet de recyclage serait lancé dans d'autres villes importantes du Canada », peut-on lire en page 12 de cet appel d'offres d'août 2004.

En vertu d'un contrat d'exclusivité de trois ans signé en 2005 avec l'entreprise américaine Coinstar, le programme n'est disponible que dans la grande région de Toronto. La firme Coinstar ayant depuis limité l'implantation de 140 machines de cueillette dans les commerces de Toronto. Personne ne peut dire maintenant quand la firme installera des machines de cueillette dans les commerces du Québec.

Même si le programme de la MRC visait à desservir deux régions où les deux langues officielles sont couramment utilisées, l'appel d'offres lancé par la MRC avait été préparé en anglais seulement.

« Dans ce cas particulier, nous avons communiqué de façon proactive avec des entreprises pour leur demander de faire une offre et chacune d'entre elles a choisi de correspondre en anglais. Cet appel d'offres aurait été traduit si une demande avait été formulée ».



Lancée en 2004, la politique culturelle a marqué le paysage de la culture gatinoise. Il est temps maintenant de planifier les priorités d'action pour les années 2008 à 2010. C'est donc un rendez-vous pour les citoyens passionnés de culture.

Le but de cette consultation est de permettre aux citoyens d'exprimer leur opinion et de faire leurs suggestions sur la mise en œuvre de la politique culturelle ainsi que sur les grandes orientations à privilégier pour 2008-2010.

PRENEZ PLACE À LA CONSULTATION PUBLIQUE SUR LA POLITIQUE CULTURELLE : UNE DEUXIÈME ÉTAPE S'ANNONCE

DATE
Le lundi
25 septembre 2006

HEURE
De 18 h 30 à 21 h 30

LIEU
Maison du Citoyen
(salle Jean-Despréz)

ADRESSE
25, rue Laurier
(secteur de Hull)

Inscription et dépôt de documents
Pour prendre place à la consultation, vous devez vous inscrire avant **le mercredi 20 septembre 2006**. Vous pouvez aussi déposer un document de 500 mots ou moins d'ici **le lundi 25 septembre 2006** inclusivement. Dans les deux cas, veuillez nous faire parvenir vos nom, prénom, adresse postale, adresse de courriel et numéro de téléphone par l'un des moyens suivants :

- par télécopieur : 819 243-2399
- par courriel : lamoureux.line@gatineau.ca
- par téléphone : 819 243-2345, poste 2563
- par la poste : C. P. 1970, succ. Hull, Gatineau (Québec) J8X 3Y9

Consultez l'information pertinente dans le site Web de la Ville dans la rubrique « Prenez place aux consultations! » de l'onglet « Participation citoyenne ».

Bienvenue à tous!

Ville de Gatineau
www.gatineau.ca

451953

En septembre chez Mont-Bleu Ford
c'est le grand nettoyage
Sur la balance de nos **modèles 2006** en inventaire tels que :

OUVERT LES SAMEDIS (DEPT. DES VENTES)

(*S.A.C., voir un représentant pour les détails. L'offre est pour une durée limitée)

FORD Mont-Bleu

375, boulevard Maloney ouest (Gatineau)

819 669-0111

451799

OUI ! C'EST PAS CHER CHEZ MONT-BLEU FORD

Le Droit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa. Claude Gagnon, président et éditeur

LeDroit
cyberpresse.ca

La défusion d'Ottawa ?

Entre 2003 et 2004, à Gatineau, il s'est gaspillé une grosse année d'énergies avec les divers mouvements qui tentaient de défusionner une ou plusieurs des cinq municipalités qui ont été regroupées le 1er janvier 2002. Voilà qu'Ottawa pourrait suivre cette mauvaise piste.

Pierre Jury
pjury@ledroit.com
Éditorialiste

Voilà ce qui se dégage d'un pacte que le candidat à la mairie d'Ottawa, Larry O'Brien, a conclu avec l'Association des Landowners de Carleton.

M. O'Brien tente de galvaniser ainsi ce sentiment perceptible depuis des années autour d'Ottawa à l'effet que les secteurs ruraux qui ont été amalgamés le 1er janvier 2001 ne retirent pas leur juste part de la fusion municipale. Dans les secteurs de Goulbourn, Rideau, Carleton-ouest et Osgoode, la grogne n'a jamais vraiment cessé depuis cinq ans pour une tranche de l'électorat. Il est vrai que les préoccupations de ces électeurs ruraux ont bien peu à voir avec celles des secteurs urbains.

En Outaouais québécois, la nouvelle Ville de Gatineau a bien hérité d'immenses terres agricoles mais elles faisaient déjà partie des municipalités de Gatineau, Masson-Angers et Buckingham. Si nous pouvions faire un parallèle avec Ottawa, c'est comme si Thurso et Lochaber avaient été incluses avec le secteur urbain…

Voilà que l'Association des Landowners offre l'appui de ses membres — plusieurs centaines de votes, selon elle — en retour d'une ouverture de M. O'Brien sur la défusion municipale.

(Ce dernier a au moins eu la sagesse d'inclure, s'il est élu, une fenêtre de 18 mois « pour améliorer le sort des communautés rurales » au sein d'Ottawa.)

Lorsqu'elles ont été imposées par le gouvernement conservateur de Mike Harris, les fusions municipales n'ont pas soulevé le tollé de protestations que le Québec a vécu. L'idée de rouvrir cette boîte de Pandore, cinq ans plus tard, ne s'avère pas la plus astucieuse. Mais M. O'Brien, le candidat négligé dans la course à trois que représente l'élection à Ottawa, doit faire quelque chose pour se démarquer et stimuler un débat sur la place publique.

Sauf que les citoyens de Gatineau peuvent lui dire, aujourd'hui, qu'un débat sur les défusions n'est pas l'idée du siècle. Et cela risquerait d'être encore pire si le mouvement défusionniste devait l'emporter dans un ou plusieurs de ces municipalités rurales. Les expériences difficiles des conseils d'agglomération, au Québec, devrait suffire pour convaincre les récalcitrants que ce n'est pas là un exemple à suivre.

Il devrait s'inquiéter

Ce qui se passe chez les Islanders de New York devrait inquiéter au plus haut point Eugene Melnyk, le propriétaire des Sénateurs d'Ottawa.

Même qu'il aurait été une bonne idée que M. Melnyk, tout comme d'autres propriétaires de clubs de la Ligue nationale de hockey, loge un appel à son homologue des Islanders pour tenter de lui mettre un peu de plomb dans la tête. Il y a des choses que seuls des millionnaires peuvent se dire entre eux.

En lieu et place, le richissime proprio des Sénateurs s'est lavé les mains du sort des Islanders.

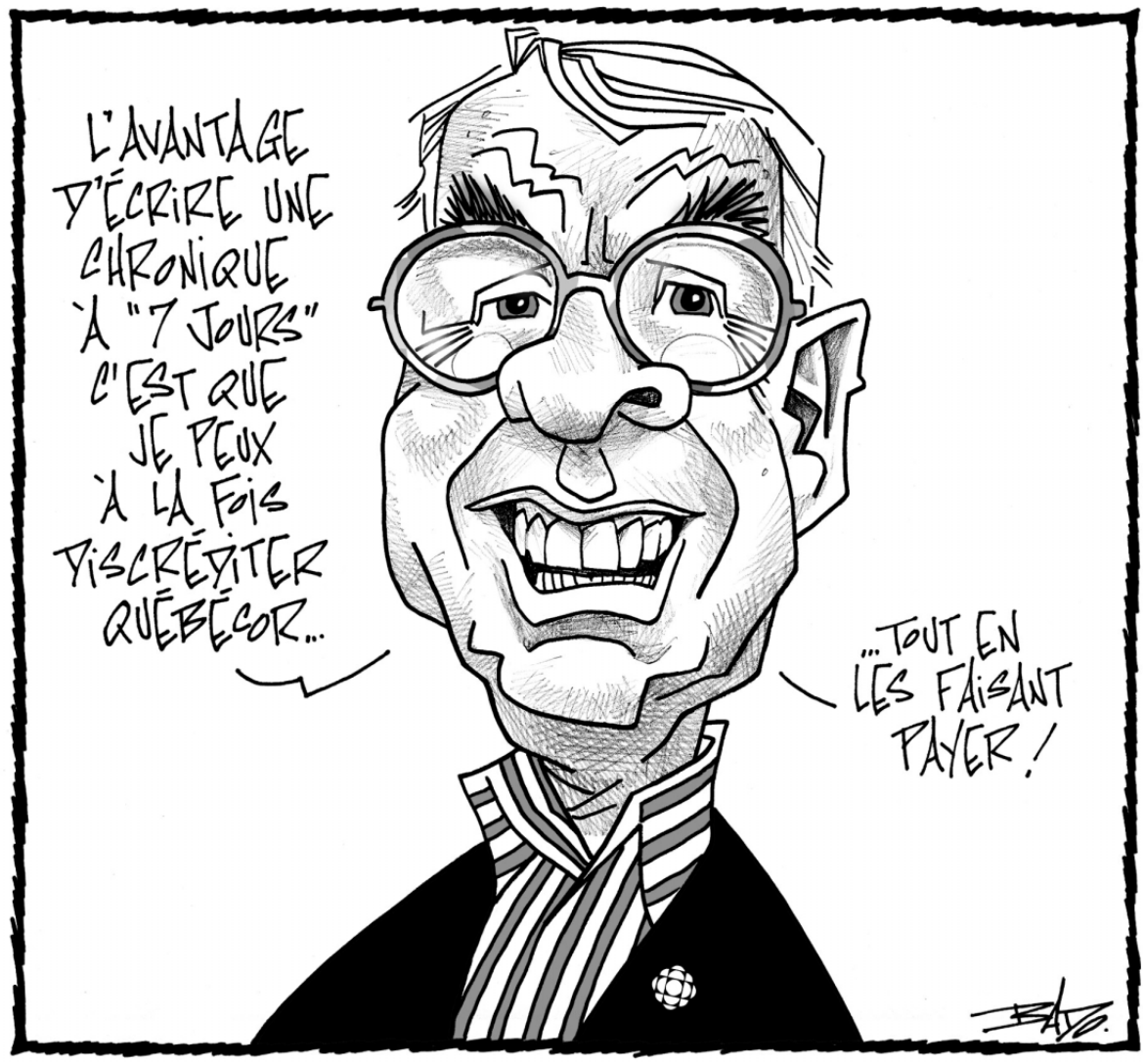
« Les Islanders décident comment ils dépensent leur argent. S'ils veulent donner un contrat garanti de 15 ans, c'est leur affaire. »

Il réagissait, plus tôt cette semaine, à l'annonce que le propriétaire des Islanders, Charles Wang — le fondateur de la société-conseil Computer Associates — venait de consentir une entente d'une durée de 15 ans, d'une valeur de 67,5 millions $ US, avec son gardien Rick DiPietro. C'est la plus longue entente de l'histoire de la LNH.

Les New-Yorkais doivent croire que les 4,5 millions $ US de DiPietro s'avéreront une aubaine dans quelques années…

Ce que M. Melnyk refuse d'admettre, à l'instar des autres propriétaires de la ligue, c'est que les gaffes d'une équipe font mal à toutes les autres. Quelques contrats bien généreux, entre 1992 et 2004, ont stimulé une flambée des salaires partout à travers la LNH. Il a fallu un lock-out en 2004-2005 pour assainir les finances d'une majorité des clubs.

Voilà qu'un hurluberlu aux poches sans fond engage la LNH dans une autre direction sans issue. Ses homologues le trouvent bizarre, mais ne s'en font pas. N'ont-ils rien appris de leur insouciance passée ?



À vous la parole

Agenda : où est le problème ?

Mes enfants sont heureux de leur agenda. Quand ils voyagent, leur passeport est canadien.

Quand ils arrivent aux douanes, ils sont Canadiens. Quand ils dépensent leur argent, c'est en devise canadienne. Et leur agenda, il a la carte du Canada !

Ils sont Canadiens : c'est quoi le problème ?

Les parents frustrés de tout ce qui est Canadien peuvent en acheter un autre. Puis remettre leur passeport canadien et changer leur monnaie en devise autres que canadiennes.

Guy Joly,
Gatineau

Mouawad : un nouvel élan

Je me réjouis de la nomination de Wajdi Mouawad au poste de directeur artistique du Théâtre français du Centre national des arts du Canada.

M. Mouawad saura, j'en suis certain, insuffler un nouvel élan au Théâtre français du CNA ainsi qu'au monde théâtral de l'Ontario français, par sa passion pour le théâtre, son ouverture d'esprit, mais également grâce à son grand humanisme.

Il jouit d'une excellente réputation partout au Canada. Il est un excellent communicateur et a offert plusieurs formations à des artistes de chez nous. Deux de ses textes seront d'ailleurs présentés cette saison par des compagnies professionnelles franco-ontariennes, soit le Théâtre la Catapulte et le Théâtre du Trillium.

Organisme de promotion et de développement du théâtre francophone en Ontario, Théâtre Action lance une invitation à Wajdi Mouawad. Celle de découvrir la passion pour le théâtre et le talent qui animent les artistes professionnels du théâtre franco-ontarien.

Richard J. Léger,
Président,
Théâtre Action

Une déformation de la vérité

En tant que candidat à la mairie qui appuie le règlement exigeant que le chef de police soit bilingue, et qui a voté en faveur de ce règlement alors qu'il était conseiller municipal, je n'ai pu m'empêcher de trouver le reportage « Le bilinguisme du chef de police » (*Le Droit*, 15 septembre) des plus étranges. D'autant plus étrange que, sur les ondes de CFRA, j'ai dit et répété sans équivoque que j'étais en faveur de l'idée d'avoir un chef de police qui puisse s'exprimer dans les deux langues officielles. Laisser entendre le contraire est simplement une déformation de la vérité.

Sur la question de Larry Hill et de Sue O'Sullivan – deux candidats à ce poste – ce que j'ai dit, c'était que tous les deux, M. Hill et Mme O'Sullivan, auraient besoin de formation en français, et que j'appuyais cette façon de faire. Ce sont tous deux de bons candidats, mais, pour être chef de police d'Ottawa, ils devront être bilingues. Point.

Je suis fier de parler français couramment et je suis fier de vivre dans la capitale, bilingue, du Canada. Je suis également fier de mes états de service lors de la lutte pour garder l'hôpital Montfort ouvert, pour améliorer les services de loisirs et de garderies en français et pour soutenir la croissance économique du secteur est de la ville. Pour bâtir la ville de l'avenir que nous désirons tous, nous devons travailler ensemble et parler – dans les deux langues – de la sorte de ville que nous pouvons être.

Alex Munter,
candidat à la mairie

Réplique du journaliste

Je comprends mal la réaction de M. Munter quand celui-ci avance que l'article ne reflète pas ses pensées en ce qui a trait à l'embauche du prochain chef de la Police d'Ottawa.

J'ai posé plusieurs questions à M. Munter pour bien comprendre son point de vue, et dans mon optique, il est clair que mon article reflète parfaitement son opinion sur le sujet.

Matthieu Boivin

Votre opinion compte ! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots ; Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse : Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax : 613 562-7539 Courrier électronique : editorial@ledroit.com

ARCHIVES

Eva Avila

Récupérer Eva à des fins partisanes ?

D'emblée je dis que je suis à 100 % derrière Eva Avila, cette talentueuse jeune femme et je la félicite de ce qu'elle a accompli. Je lui souhaite bonne chance pour la grande finale.

Mais quand j'ouvre mon journal et je vois les différentes publicités payées par nos fonds publics, je m'interroge : à qui sert vraiment cette publicité ?

Celle faite par la Ville de Gatineau m'apparaît respecter les règles de la partisanerie politique, elle ne fait aucune référence à des politiciens élus. Étant donné la publicité que Mlle Eva amène à Gatineau par sa présence en finale, la dépense vaut bien n'importe quelle publicité pour vendre notre ville ailleurs au Canada. Je crois donc que le maire Bureau a fait bon usage des fonds publics.

Il y aussi la publicité que nos deux députés libéraux ont payé. Là je me questionne, quel besoin de mettre la photo de nos deux politiciens ? C'est dans un but pré-électoral ? La dernière fois que Roch Cholette est sorti de son mutisme, c'était pour se porter à la défense d'un étudiant et sa dictée (ce fut assez pathétique). M. Cholette devrait savoir peut-être que si Eva Avila est rendue là aujourd'hui, c'est peut-être un peu grâce à son milieu scolaire, l'école secondaire de l'Île, où, grâce au programme du ministère de l'Éducation «*Agir autrement*», on a pu se payer une responsable des activités étudiantes et que des activités artistiques sont organisées afin de développer des talents chez les jeunes du secondaire.

Il devrait aussi savoir que ce programme vient d'être annulé par son gouvernement, car il avait été mis en place par le gouvernent précédent. La responsable des activités socioculturelles va sûrement disparaître.

Que vient faire le député fédéral dans toute cette salade ? Veut-il redorer son blason après une dernière campagne passée à se cacher, afin de ne pas faire face à la musique du scandale des commandites ? Pour un débat face à ses électeurs, il n'est jamais disponible, mais pour une photo dans un coin d'une étoile montante, il est toujours là.

MM. les politiciens, ayez au moins la décence de vous effacer devant celle qui réussit ici grâce à son talent et non pas grâce à une politicaillerie partisane. Si vous voulez encourager Eva Avila, vous auriez pu payer la publicité sans vous mettre en tête d'affiche aussi. Je comprends que des élections sont proches, mais s'il vous plaît ne gâchez pas tout avec vos besoins électoraux.

Peu importe nos origines, notre couleur politique, notre âge, nous devrions tous être derrière Eva, qui déjà dans nos cœurs de Gatinois a gagné.

Vas-y Eva, nous sommes fiers de toi.

Jean-Baptiste Gavazzi,
Membre du Conseil d'établissement,
École secondaire de l'Île

Le Forfait Jour J

Gwynne **Dyer**

Collaboration spéciale

« Il y a eu plus de morts entre l'Afrique et nos côtes qu'au Liban, a déploré, le week-end dernier à Bruxelles, Manuel Barroso, président de l'Union européenne. L'afflux massif d'immigrés clandestins vers l'UE, principalement sur les côtes espagnoles, italiennes et maltaises, est un problème européen qui requiert un effort de l'Europe ». Or, cet effort n'est pas très impressionnant.

Au Sénégal, c'est ce qu'on appelle le «Forfait Jour J», en référence au débarquement de Normandie pendant la Seconde Guerre mondiale. Pour une somme entre 700 et 1000 $ – soit un an de salaire au Sénégal –, on vous entasse sur une embarcation ouverte, prête à faire une traversée d'au moins 1000 km au large de l'océan, transportant pas moins de 60 à 150 autres immigrants clandestins.

Si la barque ne coule pas à la suite d'une tempête ou ne se perd pas en mer – au début de l'année, l'une d'entre elles a fini son chemin à la Barbade, avec pour seule cargaison des cadavres desséchés –, on vous débarquera sur les plages des Îles Canaries, les îles espagnoles les plus au sud. Bienvenue dans l'Union européenne.

La première semaine de septembre, plus de 1300 Africains ont débarqué sur les plages des Canaries, au milieu des touristes horrifiés. Et ce chiffre croît de plus en plus vite. Depuis que les enclaves espagnoles de la côte nord du Maroc ont été clôturées, l'année dernière, au moyen de grillages électriques – cet itinéraire terrestre menant à l'Europe ayant été coupé – l'essentiel de la migration illégale vers l'Espagne se fait désormais par le sud, par la bien plus dangereuse route maritime qui mène aux Canaries.

ASSOCIATED PRESS

200 immigrants illégaux arrivés, hier, par bateau, aux îles Canaries, sont surveillés par un membre de la Garde civile espagnole. La plupart d'entre eux viendraient du Pakistan, de l'Inde et du Sri Lanka. Plus de 23 000 immigrants, la plupart venant de l'Afrique, ont été pris en tentant de se rendre par voie de mer sur le territoire espagnol des Canaries.

500 corps repêchés

Jusqu'ici, plus de 23000 immigrés clandestins en provenance d'Afrique ont atteint les Canaries cette année. C'est cinq fois le chiffre de l'an dernier. Près de 500 corps ont déjà été repêchés dans les eaux des Canaries cette année, mais le bilan réel est bien plus lourd, puisqu'un grand nombre d'embarcations disparaissent au large des côtes. Aujourd'hui, au moins autant de candidats à l'immigration illégale se noient en tentant d'atteindre les Canaries que ceux tués chaque année au cours de leur traversée du désert pour rejoindre les États-Unis depuis le Mexique.

Le passage maritime à travers la Méditerranée jusqu'à Malte et jusqu'aux îles italiennes méridionales est plus court est moins exposé aux tempêtes. Néanmoins, les barques y sont encore moins résistantes, si bien qu'il peut y avoir tout autant de victimes. Chaque extrémité sud de l'Union européenne est assiégée par des immigrés économiques africains, en proie au désespoir. La réaction de la part de l'Union a été lente.

Les législations espagnole et italienne n'ont aucun dispositif efficace pour régler le problème de l'immigration de l'Afrique de l'Ouest. Si les clandestins qui traversent la frontière entre les États-Unis et le Mexique viennent, eux aussi, de plusieurs pays, le gouvernement américain se contente de renvoyer tous ceux qui sont appréhendés au Mexique: 1,1 million sur entre 1,6 et 2 millions l'an passé. Les pays de l'UE ont peu d'accords analogues avec les pays africains et, qui plus est, la plupart des immigrés refuse d'indiquer leur pays d'origine. Il devient donc légalement impossible de les reconduire chez eux.

Plus de 90 % des immigrés qui arrivent aux Canaries sont transportés par avion sur la péninsule espagnole après avoir passé quelques semaines dans des camps de détention. Au terme de 40 jours, les autorités espagnoles sont juridiquement contraintes de les relâcher. Ces immigrés en situation irrégulière se retrouvent alors à la rue avec un sandwich, sans argent, et munis d'un bout de papier leur intimant de quitter l'Espagne. Curieusement, peu s'exécutent.

C'est à peu près la même situation en Italie et, une fois livrés à la rue, les immigrés sont libres de partir, sans devoir se soumettre à d'autres contrôles, en France, en Allemagne, et même aussi loin que la Finlande, car le système Schengen a supprimé les contrôles à l'intérieur des frontières de la majorité des pays de l'UE. En voyant la manière dont les pays limitrophes au sud abordent ce problème, les pays du nord perdent patience. *A fortiori* depuis que l'Espagne a rendu, l'année dernière, l'immigration illégale encore plus attractive en délivrant des permis de travail et de séjour à 700000 immigrés illégaux, déjà sur le territoire espagnol.

«Il n'y a pas de concept de frontières maritimes dans les textes de loi de l'UE», a regretté, la semaine dernière, le ministre espagnol des Affaires étrangères, Miguel Angel Moratinos. Mais ce sera sans doute le cas bientôt. Et c'est faisable grâce à une surveillance aérienne et maritime permettant de détecter le point de départ des barques de fortune et grâce à des forces navales chargées de les intercepter et de les forcer à faire demi-tour avant qu'elles ne se soient vraiment éloignées des côtes. Mais, certes, cela implique plus de moyens que ceux que l'Espagne, l'Italie et Malte peuvent tous trois mettre en œuvre.

Il fait peu de doutes que ce sera fait. Faire cesser l'immigration clandestine est une question de volonté politique. Or, il n'y a aucun groupe de pression commercial au sein de l'UE – similaires aux lobbies étasuniens – qui fasse obstacle à un contrôle efficace des frontières pour pouvoir conserver le flux de main d'œuvre illégale bon marché. Tant il est vrai qu'avec 25 pays impliqués, toute initiative prend beaucoup de temps…

Gwynne Dyer est un journaliste indépendant canadien, basé à Londres, dont les articles sont publiés dans 45 pays.

Son dernier livre, Futur Imparfait, *est publié au Canada aux Éditions Lanctôt.*

Tu as tout pour réussir

Secrétariat et Comptabilité

Formation gratuite

Débutant le 2 octobre 2006

Hâtez-vous!

Centre Administration, commerce et secrétariat de Gatineau

183, rue Broadway Ouest
Gatineau (Qc) J8P 5T6

Information et inscription
(819) 643-4 640
www.srafp.com

Service régional formation professionnelle Outaouais

Réception en Hôtellerie

Formation gratuite

Débutant le 11 octobre 2006

Hâtez-vous!

Centre Administration, commerce et secrétariat de Gatineau

183, rue Broadway Ouest
Gatineau (Qc) J8P 5T6

Information et inscription
(819) 643-4 640
www.srafp.com

Service régional formation professionnelle Outaouais

Vente Conseil

Formation gratuite

Débutant le 11 octobre 2006

Hâtez-vous!

Centre Administration, commerce et secrétariat de Gatineau

183, rue Broadway Ouest
Gatineau (Qc) J8P 5T6

Information et inscription
(819) 643-4 640
www.srafp.com

Service régional formation professionnelle Outaouais

Assistance technique en pharmacie

Une compétence recherchée
en pharmacie communautaire et en pharmacie d'établissement de santé

Durée du programme : 1200 heures

Débutant le 9 janvier 2007

Ce nouveau programme vise à former des personnes dont la fonction consiste à assister la pharmacienne ou le pharmacien dans :

- l'exécution des ordonnances;
- la mise à jour des dossiers patients;
- la vente de produits pharmaceutiques;
- la tenue de l'inventaire

INSCRIPTION AVANT LE 30 SEPTEMBRE

Compétences Outaouais

361, Boul. Maloney Ouest
Gatineau (Qc) J8P 7E9

Information et inscription
(819) 643-2000
www.srafp.com

Service régional formation professionnelle Outaouais

450502

ARCHIVES

L'abolition du registre des armes est toujours à l'agenda

Le gouvernement Harper a toujours la ferme intention d'abolir une partie du registre national des armes à feu. Il rejette ainsi l'appel du premier ministre Jean Charest, qui prie Ottawa de maintenir ce registre dans son intégralité dans la foulée de la fusillade survenue mercredi au collège Dawson.

Joël-Denis Bellavance
LA PRESSE

M.Charest, qui réclamait pourtant lui-même l'abolition du registre des armes à feu lorsqu'il était chef du Parti progressiste conservateur à Ottawa, a promis jeudi de livrer une farouche bataille au gouvernement Harper s'il décide d'aller de l'avant dans ce dossier.

L'heure est à la compassion

Réunis afin de préparer la rentrée parlementaire de lundi, tous les ministres et députés conservateurs avaient un seul et même message hier à offrir à Jean Charest. Il est encore trop tôt, selon eux, pour débattre de l'avenir du registre national des armes à feu.

À l'unisson, ils ont affirmé que l'heure est plutôt à la compassion envers la famille de la jeune Anastasia De Sousa, qui est morte sous les balles de Kimveer Gill, et envers les autres victimes qui luttent pour leur survie à l'hôpital.

« Je suis Québécois. Ces événements sont arrivés dans ma province. Cela fait deux jours que les médias sont presque à plein temps pour couvrir un événement qui est très triste. Lorsque des parents pleurent leurs enfants, je trouve qu'aujourd'hui, ce n'est pas encore le temps de faire de la politique sur cette question. Il faut nous aussi faire preuve de compassion », affirmé le ministre du Travail, Jean-Pierre Blackburn.

La ministre de la Coopération internationale, Josée Verner, a abondé dans le même sens en affirmant que les élus auront amplement le temps de discuter du contrôle des armes une fois que la poussière aura retombé.

« Au moment où on se parle, notre gouvernement est surtout horrifié par ce qui s'est passé à Montréal. Ce qui s'impose maintenant, c'est très certainement d'éprouver de la compassion pour l'ensemble de la jeunesse qui est affectée par cela de même que les parents et les amis. Je pense que c'est ce qui est approprié », a dit la ministre.

« Ce n'est pas le temps d'avoir un débat sur les règlements, mais c'est le temps de recueillir tous les faits pour savoir ce qui s'est passé et de regarder ce qui pourrait être fait, au plan législatif, pour empêcher qu'une personne aussi déséquilibrée puisse obtenir des armes à feu », a renchéri le ministre de la Sécurité publique, Stockwell Day, qui est responsable du registre.

Le sénateur conservateur Pierre-Claude Nolin s'est toutefois montré plus lapidaire. « M.Charest fera ce qu'il voudra ; je vous dis ce que nous on pense », a-t-il lancé.

Des armes enregistrées

Mais certains députés conservateurs ont tout de même profité de la présence des caméras hier pour mettre de nouveau en doute l'efficacité du registre national des armes à feu, soulignant que les trois armes utilisées par l'auteur de la fusillade étaient légalement enregistrées.

« J'ai quand même noté que les armes auraient été enregistrées. Malheureusement, même si elles ont été enregistrées, on voit qu'on connaît encore des événements terribles », a affirmé le ministre Blackburn.

En privé, le gouvernement Harper répète son intention d'aller de l'avant avec sa promesse électorale, soit d'abolir l'obligation d'enregistrer des fusils de chasse (les armes de poing et les armes semi-automatiques devront toujours être enregistrées), comme le prévoit un projet de loi déposé au printemps.

« Nous n'avons pas l'intention de reculer sur cette question », a-t-on expliqué hier.

La Chambre des communes reprend ses travaux la semaine prochaine. Le gouvernement minoritaire de Stephen Harper peut d'ores et déjà s'attendre à une dure bataille de la part du Bloc québécois et du Parti libéral dans ce dossier.

La SQ veut revoir le processus d'autorisation des armes

La Presse
MONTRÉAL

La tragédie du collège Dawson a suscité au sein de la Sûreté du Québec, responsable de l'attribution des permis de possession d'armes à feu, un réel examen de conscience.

« Nous tentons d'améliorer sans cesse le processus, mais j'avoue que l'événement de mercredi nous force à réévaluer certains aspects en particulier », a confié l'inspecteur de la SQ, Yves Massé.

Toute personne désirant posséder une arme doit remplir un formulaire dans lequel elle est invitée à livrer certains détails privés. La SQ voudrait apporter des changements qui lui permettraient d'enquêter davantage auprès de l'entourage du demandeur. « Nous pourrions, par exemple, pousser plus loin avec les répondants qui endossent la demande de permis ou les ex-conjoints des demandeurs », dit Yves Massé.

Dans ce formulaire, des questions sur la santé psychologiques sont soumises à celui qui désire devenir propriétaire d'une arme à feu. Elles touchent les envies suicidaires, la dépression, la consommation de drogue ou d'alcool.

Au Québec, 14000 personnes font chaque année une demande de permis pour la possession et le maniement d'une arme à feu sans restriction. Un plus petit nombre, environ 2000, obtiennent un permis d'arme à autorisation restreinte.

En bref

Dernière sortie dans l'espace

Associated Press
HOUSTON

Pour leur dernière sortie dans l'espace, deux astronautes d'*Atlantis* ont installé hier un nouveau radiateur et procédé à des travaux de maintenance sur la Station spatiale internationale (ISS). Pendant leur sortie de six heures et 42 minutes, Heidemarie Stefanyshyn-Piper and Joe Tanner ont également remplacé une antenne vidéo et filmé le bouclier thermique d'*Atlantis*. Le radiateur installé hier est un élément important des nouveaux panneaux solaires devant alimenter en électricité qui ont été installés jeudi. Ces panneaux solaires sont les premiers éléments de construction installés sur l'ISS depuis l'accident de la navette *Columbia* en février 2003. *Atlantis* quittera l'ISS dimanche. Son retour sur Terre est prévu pour mercredi.

Des tranchées seront creusées autour de Bagdad

Associated Press
BAGDAD

Les forces de sécurité irakiennes vont creuser au cours des prochaines semaines des tranchées autour de Bagdad et installer des points de contrôle le long des routes menant à la capitale irakienne pour tenter d'endiguer les violences qui ensanglantent la ville, a annoncé hier le ministère de l'Intérieur. Ce plan est annoncé alors que plus de 130 personnes ont trouvé la mort en deux jours à Bagdad. Une fois que le plan de sécurité sera totalement mis en place, les piétons et véhicules ne pourront accéder à Bagdad qu'en empruntant l'un des 28 points d'entrée installés, et à chaque fois en passant par un poste de contrôle, a précisé Abdul-Karim Khalaf.

Le foie gras pourrait être de retour dans les restaurants de Chicago

Associated Press
CHICAGO

Le foie gras pourrait être bientôt officiellement de retour dans les restaurants de Chicago. Le maire, Richard Daley, a en effet approuvé une demande d'abrogation de la loi, entrée en vigueur au mois d'août, interdisant la spécialité française sur toutes les tables de la ville. Le conseil municipal de Chicago avait voté en avril une loi interdisant le foie gras dans les restaurants de la ville pour protester contre la cruauté du gavage des oies et des canards. Le texte, qui était entré en vigueur au mois d'août, avait provoqué la colère des restaurateurs et amateurs de foie gras de la ville, qui estimaient que la municipalité avait outrepassé ses droits. Le maire Richard Daley avait critiqué la loi, estimant que les conseillers municipaux avaient mieux à faire, mais n'avait pas opposé son veto. Il a récemment signé une demande d'abrogation de la loi soumise par deux conseillers municipaux, a indiqué hier sa porte-parole Jacqueline Heard. La Commission sanitaire de la ville doit maintenant se prononcer sur la question et décider si elle doit être à nouveau soumise au conseil municipal. La Californie est le seul État américain à s'être prononcé contre le gavage des oies.

Anne-Marie Péladeau aurait tenté de soudoyer des gens à la maison de thérapie

Christiane Desjardins
LA PRESSE

Parce qu'elle aurait tenté, dans le but de camoufler sa rechute, de soudoyer des gens de la maison de thérapie où elle est soignée pour toxicomanie, Anne-Marie Péladeau fera face à deux accusations d'entrave à la justice.

Les incidents sont survenus le 11 septembre dernier, alors que la femme de 42 ans rentrait à la maison de désintoxication après un congé de plusieurs jours. Comme il se doit, elle devait se soumettre à un test d'urine. Sachant que celui-ci révélerait qu'elle avait consommé de la cocaïne, elle aurait tenté de convaincre une compagne de thérapie de fournir à sa place l'échantillon d'urine. Comme cela n'a pas fonctionné, elle aurait ensuite offert de l'argent à une intervenante, Micheline Benjamin, pour taire le tout.

La procureure de la Couronne, Me Mylène Grégoire, a été mise au courant de cette histoire en début de semaine. Elle a préféré attendre d'avoir plus d'information avant de porter des accusations.

La procureure avouait hier qu'elle s'était montrée conciliante jusqu'à maintenant face à l'accusée, mais que le ton allait changer. En attente de son procès pour vol et voies de fait sur la personne d'un policier, Mme Péladeau a violé ses conditions de mise en liberté à trois reprises depuis le printemps dernier, en consommant de la drogue. Chaque fois, c'est survenu quand elle bénéficiait d'un élargissement de la maison de thérapie. On s'en doute, les accusations d'entrave n'améliorent pas le dossier d'Anne-Marie Péladeau, qui est retournée derrière les barreaux en début de semaine en raison de son dernier manquement, reviendra devant le tribunal lundi. Le juge Jean-Pierre Lortie devra alors décider s'il accorde une autre chance à celle qui est aux prises avec des problèmes de drogue depuis son adolescence et qui, de son propre aveu, a fait plus d'une trentaine de thérapies.

ARCHIVES

Anne-Marie Péladeau

TRAVAILLER À VOTRE COMPTE!

FAITES PLUS D'ARGENT, SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON!

Samedi et dimanche les 4 et 5 novembre Palais des Congrès

Salon National de la Franchise et des Occasions d'Affaires

- Venez explorer les franchises les plus **dynamiques** et **rentables** au Canada.
- **Séminaires quotidiens gratuits** sur comment vous lancer en affaire et exploiter une entreprise viable.
- Possibilités d'emploi à **temps plein** et à **temps partiel**.
- Venez rencontrer des compagnies à la recherche de personnes voulant acquérir une franchise, de courtiers et de distributeurs.

ADMISSION 7$
210, avenue Viger 11h - 17h
1-800-891-4859 ext. 300

Achetez-en un et recevez-en un GRATUIT!
Avec ce coupon.

451563

RESTAURANT FERME ROUGE MC SPECTACLES

SPECTACLE DE STYLE CABARET

- MUSICIENS
- PLANCHER DE DANSE
- CHANT, SPECTACLE
- JUSQU'À 15 DIFFÉRENTS CHANTEURS ET DANSEURS TOUS LES SOIRS
- AUCUN FRAIS D'ENTRÉE

- SPÉCIALITÉ: CÔTE DE BOEUF, BIFTECK ET FRUITS DE MER
- BUFFET DE FRUITS DE MER À VOLONTÉ ET SPECTACLE DU MERCREDI AU DIMANCHE
- CHOIX DE MENUS ENFANTS À 8,95 $
- MENU À PARTIR DE 13,95 $
- 525 PLACES POUR VOUS ACCUEILLIR
- À 20 MINUTES DU PARLEMENT
- À 15 MINUTES DU CASINO DE HULL

OUVERT DU MERCREDI AU DIMANCHE À PARTIR DE 18 H.

LE PLUS GRAND BUFFET de FRUITS DE MER À VOLONTÉ

23,95$ RÉGULIER 31,95 $

Valide tous les mercredis, jeudis, vendredis et dimanches de 18h30 à 22h

- Chaudrée de palourdes
- Bisque d'homard
- Comptoir à salades (50 articles)
- Saumon fumé
- Palourdes
- Crabes des neiges d'Alaska
- Pétoncles
- Cuisses de grenouilles
- Crevettes géantes
- Moules au vin
- Huîtres de Malpèque fraîches
- Saumon glacé du Pacifique
- Paëlla aux fruits de mer
- Choix de filets de poissons
- Pieuvre marinée
- Comptoir à sushi
- Comptoir à fromage
- Comptoir à desserts (20 différents)
- Et plusieurs autres délices de la mer

Remettre ce coupon à votre serveur(euse).
Maximum 4 personnes par coupon
Valide jusqu'au 29 octobre 2006.

Association touristique de l'Outaouais

POUR RÉSERVATION: (819) 986-7013
www.fermerouge.ca
1957, route 148, Gatineau (Québec) Canada

NOMINATION

Marlène Thonnard,
nouvelle présidente du Conseil d'administration de l'UQO

Le recteur de l'Université du Québec en Outaouais (UQO), monsieur Jean Vaillancourt, est fier d'annoncer la nomination de madame **Marlène Thonnard** à titre de présidente du Conseil d'administration de l'Université pour un premier mandat de deux ans.

Directrice générale de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais depuis 2002, **Marlène Thonnard** détient, entre autres, une maîtrise en administration scolaire de l'Université de Sherbrooke.

Sa très grande expérience du milieu de l'éducation et ses compétences à titre de gestionnaire lui permettront de guider les réflexions et les décisions du Conseil d'administration et de contribuer ainsi à l'avancement de l'enseignement supérieur en Outaouais.

uqo.ca

Université du Québec en Outaouais

451654

IMAGINEZ L'UQO

L'ex-chanteur Pière Sénécal cité à procès pour abus sur une mineure

Christiane Desjardins
LA PRESSE

Au terme de son enquête préliminaire, qui a eu lieu hier au palais de justice de Montréal, l'ex-chanteur Pière Sénécal (Pierre de son vrai prénom) a été cité à procès sous des accusations d'attentat à la pudeur et de grossière indécence à l'égard d'une fillette de 9 ans de son entourage.

Les faits reprochés se seraient produits à différentes reprises entre avril 1977 et juin 1978, selon ce que la victime présumée a raconté hier, en Cour du Québec. Aujourd'hui âgée de 38 ans, la femme a indiqué que Sénécal s'était masturbé devant elle, qu'il lui avait demandé de le toucher, qu'il l'avait touchée aux parties génitales et qu'il avait aussi mis sa tête entre ses jambes. Elle ne peut dire combien de fois c'est arrivé, mais elle soutient que c'est arrivé souvent. Les incidents auraient eu lieu alors qu'ils se trouvaient seuls ensemble dans des chambres, ou dans l'auto de Sénécal. Des attouchements seraient aussi survenus alors qu'ils étaient attablés à une table de cuisine et qu'il y avait d'autres gens autour. Cela se faisait alors discrètement, soutient la plaignante.

Il y a longtemps, Sénécal aurait avoué à une proche qu'il avait exhibé son pénis devant la fillette et qu'il l'avait touchée entre les jambes. Hier, l'avocat de Sénécal, Me Marco Gravel, a tenté de faire ressortir que la victime est fragile psychologiquement et qu'elle en rajoute beaucoup. La femme admet elle-même avoir des troubles de personnalité, s'être automutilée et avoir commis au moins une tentative de suicide.

La grande liquidation 2006

Tractions intégrales à prix imbattables

Vente exceptionnelle jusqu'au 29 septembre seulement

FORESTER 2.5X

LOUEZ À PARTIR DE **319 $*** taxes en sus

Taux de location 2,8 % / 48 MOIS

Faites vite! Quantités limitées

Tous les modèles 2006 doivent partir !

LEGACY 2.5i

LOUEZ À PARTIR DE **329 $**** taxes en sus

Taux de location 1,8 % / 48 MOIS

Votre choix, berline ou familiale

IMPREZA 2.5i

LOUEZ À PARTIR DE **259 $***** taxes en sus

Taux de location 2,8 % / 48 MOIS

Votre choix, berline ou sport familiale

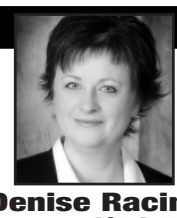
Roulez partout, par tous les temps

subaru.ca

SUBARU OUTAOUAIS

...aussi fiable que la marque

890 St-Joseph, Hull 777-4341



Denise Racine
propriétaire

Traction intégrale

SUBARU

* Pour le modèle Forester 2.5X 2006 5 vitesses (6J1XO): paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. 0 $ de dépôt de sécurité. Comptant 3 982,55 $ (taxes incluses) ou échange équivalent. Le montant total exigé avant le début de la période de locationest de 4 424,67 $, taxes incluses. Transport et préparation inclus. Immatriculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Taxes sur les pneus neufs et autres taxes incluses. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers inclus. 20 000 Km parannée, 15 ¢ du Km excédentaire. Sujet à l'approbation de crédit par GMAC. ** Pour le modèle Legacy 2.5i familiale 2006 5 vitesses (6B1UL) et pour le modèle Legacy 2.5i berline 2006 5 vitesses (6A1UL) : paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. 0 $de dépôtde sécurité. Comptant 3 982,55 $ (taxes incluses) ou échange équivalent. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 4 436,07 $, taxes incluses. Immatriculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Taxes sur les pneus neufs et autrestaxes incluses. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers inclus. 20 000 Km par année, 15 ¢ du Km excédentaire. Transport et préparation inclus. Sujet à l'approbation de crédit par GMAC. *** Pour le modèle Impreza 2.5i berline 2006 5 vitesses(6F1RS) et pour le modèle Impreza 2.5i sport familiale 2006 5 vitesses (6G1RS) : paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. 0 $ de dépôt de sécurité. Comptant 3 754,65 $ (taxes incluses) ou échange équivalent. Le montant total exigé avant le début de la périodede location est de 4 128,40 $ (taxes incluses). Immatriculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Taxes sur les pneus neufs et autres taxes incluses. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers inclus. 20 000Km par année, 15 ¢du Km excédentaire. Transport et préparation inclus. Sujet à l'approbation de crédit par GMAC. Photos à titre indicatif seulement. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire Subaru participant. Offres valables jusqu'au 29 septembre 2006.

451777

Grande offensive 0 comptant

En location

> 0 $ comptant | 328 $* par mois/48 mois

Berline et coupé
Accord EX illustrés

Accord DX 2006

À l'achat obtenez

1 750 $

en carte d'essence†

Taux de financement à l'achat à partir de

1,9 %

0 $
dépôt de sécurité

Incluant **96 000 km** Transport et préparation inclus en location seulement

En location ou à l'achat d'un Civic obtenez

> 750 $

en carte d'essence†

Berline Civic LX
illustrée

Civic DX 2006

Prix de location

218 $*
par mois/60 mois

Taux de financement à l'achat à partir de

3,9 %

0 $
dépôt de sécurité

Incluant **120 000 km** Transport et préparation inclus en location seulement

hondaquebec.ca

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez hondaquebec.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

HONDA

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2006 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois pour l'Accord et de 60 mois pour le Civic. Pour les véhicules, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Berline Accord DX (modèle CM5516E) : a) 328 $, b) 0 $, c) 15 744 $. Berline Civic DX 5 vitesses (modèle FA1526EX) : a) 218 $, b) 2 418 $, c) 15 498 $. Coupé Civic DX 5 vitesses (modèle FG1126E) : a) 218 $, b) 2 694 $, c) 15 774 $. Franchise de kilométrage de 96 000 km pour l'Accord et de 120 000 km pour le Civic ; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Véhicules à transmission manuelle. †Carte d'essence de 1 750 $ incluant les taxes est applicable à l'achat d'un Accord. La prime de 1 750 $ est comprise dans l'offre de location. Carte d'essence de 750 $ incluant les taxes est applicable à l'achat ou à la location d'une berline ou coupé Civic. L'offre n'est pas transférable et ne peut être jumelée. Valide seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier.

451564

Carolyn Bennett abandonne la course et appuie Bob Rae

À la veille du quatrième débat entre les candidats à la direction du Parti libéral du Canada à Vancouver, la députée libérale Carolyn Bennett jette l'éponge et accorde son appui à l'ancien premier ministre de l'Ontario, Bob Rae.

Joël-Denis **Bellavance**
LA PRESSE

Mme Bennett, qui a déjà été ministre d'État à la Santé publique dans le gouvernement de Paul Martin, devient ainsi la deuxième candidate à se retirer. Le député libéral Maurizio Bevilacqua, s'est retiré le mois dernier après avoir conclu qu'il n'avait aucune chance de l'emporter. Il a lui aussi donné son appui à M. Rae.

Il reste tout de même neuf candidats dans la course. Les stratèges libéraux souhaitent d'ailleurs ardemment que d'autres candidats n'ayant aucune chance de l'emporter tirent également leur révérence afin de rendre les débats plus vigoureux entre les trois meneurs de cette course, soit Bob Rae, Michael Ignatieff et Stéphane Dion.

Les candidats restants sont les anciens ministres Scott Brison, Ken Dryden et Joe Volpe, la députée Hedy Fry, l'ancien ministre de l'Éducation de l'Ontario Gerard Kennedy et Martha Hall Findlay, une avocate de la région de Toronto.

Le prochain chef du PLC sera choisi par les délégués réunis en congrès à Montréal en décembre.

« J'ai décidé d'appuyer la candidature de Bob Rae parce qu'il a une vision progressiste du pays. Bob reconnaît avec moi le besoin urgent de réformes pratiques dans le secteur de la santé. Bob est également champion d'une politique étrangère autonome pour le Canada et d'une politique fiscale prudente sur les plans économique et social. Je partage pleinement ses idées dans ces domaines », a déclaré Mme Bennett.

Bob Rae, qui a été premier ministre néo-démocrate de l'Ontario de 1990 à 1995, cachait mal hier sa satisfaction d'obtenir l'appui d'un autre candidat.

« Carolyn a bien défini, dans cette course, un ordre du jour important fondé sur des valeurs libérales fondamentales. Elle comprend fort bien notre système de santé et a mis de l'avant des idées de gros bon sens, réfléchies et claires, pour l'améliorer », a dit M.Rae. Il a promis de continuer à défendre les idées de Mme Bennett maintenant qu'elle lui a accordé son appui.

Lors du dernier débat, qui s'est déroulé en français à Québec la semaine dernière, Mme Bennett avait eu du mal à s'imposer en raison de sa faible maîtrise du français. Elle n'a pas été la seule à faire piètre figure, ce qui avait fait dire à certains militants que les candidats moins en vue devraient se retirer immédiatement.

Liza Frulla, ancienne ministre influente du gouvernement Martin, avait dit espérer que Hedy Fry, Ken Dryden, Martha Hall Findlay, Joe Volpe, Carolyn Bennett, Scott Brison et Gerard Kennedy retirent leur candidature.

« Pour la profondeur du débat, pour le bien du parti, je pense que certains candidats ont fait un bel effort, mais il est temps qu'ils laissent leur place. Cette course se joue entre Stéphane Dion, Bob Rae et Michael Ignatieff. Ça n'a pas de bon sens. Il faut épurer la ligne », avait déclaré Mme Frulla.

PRESSE CANADIENNE

La candidate à la direction du Parti libéral Carolyn Bennett a annoncé son retrait de la course. Elle a donné son appui à l'ancien premier ministre de l'Ontario, Bob Rae.

Ville de Gatineau

Bureau de l'ombudsman

Avis public d'appel de candidatures

Aux personnes intéressées à s'impliquer au sein du Bureau de l'ombudsman de la Ville de Gatineau, comme présidente, président ou commissaires.

La Ville de Gatineau dans un souci d'ouverture, de plus grande écoute et d'amélioration des services à sa population, se dote d'un mécanisme indépendant, impartial et confidentiel pour réviser l'application de processus et procédures administratives et faire des recommandations pour bonifier son fonctionnement. Elle met en place un Bureau de l'ombudsman pour lui permettre de répondre pleinement à ses objectifs, en plus de doter les citoyennes et les citoyens d'une ressource additionnelle pour les servir avec une plus grande efficacité.

Le Bureau de l'ombudsman se composera de 6 à 12 personnes, bénévoles, provenant de différents secteurs d'activités et de compétences, pour se pencher et analyser les demandes de citoyens. Il s'agit d'une instance de dernier recours.

Profil de la candidate ou du candidat recherché (e)

- Être résidente ou résident de la ville de Gatineau;
- Avoir eu un impact significatif dans son milieu de vie;
- Démontrer une certaine disponibilité (2 à 3 rencontres mensuelles) et un esprit de service;
- Démontrer une habilité pour le travail d'équipe;
- Avoir un bon jugement et un esprit de synthèse;

Présenter sa candidature

Les personnes possédant le profil recherché et désireuses de mettre leur expérience et leur expertise au profit des citoyennes et citoyens de la ville de Gatineau, dans le cadre de la mission du Bureau de l'ombudsman, soit comme présidente, président ou même comme commissaire, peuvent acheminer une lettre d'intention ainsi qu'un curriculum vitae faisant état de leurs principales réalisations, au secrétaire général du Bureau de l'ombudsman, avant le 14 octobre 2006 :

Par la poste :

Me Jacques Dionne
Secrétaire général du Bureau de l'ombudsman
25, rue Laurier
C.P. 1970, succ. Hull
Gatineau (Québec) J8X 3Y9

Par télécopieur : 819 243-2362

Par courriel : ombudsman@gatineau.ca

Processus de sélection

Le comité de sélection invitera les candidates et les candidats retenus à une entrevue. Par la même occasion, le comité de sélection constituera une liste de personnes suppléantes pour les postes de commissaires.

Précisions additionnelles

Pour obtenir plus amples informations ou des précisions additionnelles, vous pouvez contacter le secrétaire général, Me Jacques Dionne, au 819 595-4141.

451966

Ville de Gatineau

Avis public

Aux propriétaires de biens mis sur le carreau

AVIS est donné, par le soussigné, que les propriétaires des biens mentionnés ci-dessous, qui ont fait l'objet d'une éviction aux adresses indiquées en regard desdits biens, doivent récupérer leurs biens au plus tard 60 jours après leur éviction. À l'expiration de ce délai, les biens seront considérés abandonnés et la Ville pourra en disposer conformément à la Loi.

Danielle Paquin: Biens provenant du 8, rue Booth, appartement 1/2
Échéance : 20 septembre 2006

DESCRIPTION

Table	Fauteuil
Micro-ondes	Matelas et sommier
Téléviseurs	Bureau à linge
Tables de salon	Autres objets divers
Divan	

Marc Normandin: Biens provenant du 78, rue Pearson, appartement 302
Échéance : 24 septembre 2006

DESCRIPTION

Table	Matelas et sommiers
Chaises	Bureaux à linge
Micro-ondes	Table de chevet
Divan	Autres objets divers

Daniel Michaud: Biens provenant du 93, rue Lausanne
Échéance : 27 septembre 2006

DESCRIPTION

Table	Divan
Chaises	Fauteuils
Laveuse et sécheuse	Matelas et sommiers
Micro-ondes	Bureaux à linge
Meuble pour micro-ondes	Tables de chevet
Congélateur	Ordinateur
Lave-vaisselle	Autres objets divers

Yannick Desgagné: Biens provenant du 209, rue Notre-Dame-de-l'ÎLe, appartement D
Échéance : 1er octobre 2006

DESCRIPTION

Table	Futon
Chaises	Téléviseur
Écran d'ordinateur	Bibliothèque
Imprimante et numérisateur	Autres objets divers

Les propriétaires de ces biens sont priés de communiquer avec le responsable au **819 243-2345, poste 7603** ou le **819 243-2345, poste 7622** afin de récupérer leurs biens avant la date d'échéance.

GATINEAU, ce 16 septembre 2006

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

451965

ARGUS MAZDA FAIT PEAU NEUVE.

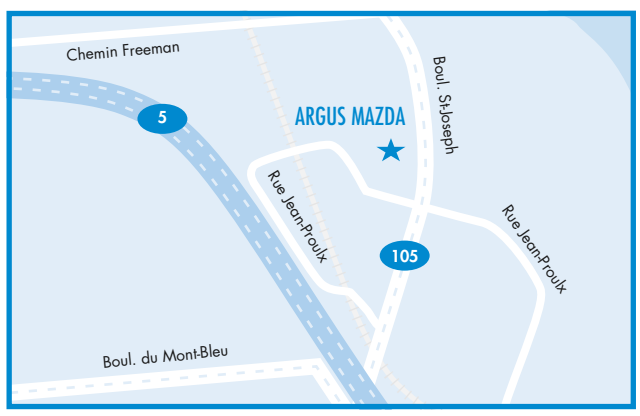
Les mordus du volant vont désormais trouver à Gatineau un concessionnaire à la mesure de leur passion : Argus Mazda. Dans ce qui apparaît déjà comme l'une des concessions Mazda les plus modernes de la province, Pierre Grenier, René Dupont et leur équipe vous proposent la gamme de véhicules les plus primés de l'industrie, de l'incomparable Mazda***3*** à la performante RX-8. En fait, tout dans cet établissement, a été conçu pour vous offrir un service à la clientèle courtois, attentif et de qualité supérieure. Alors venez vivre dès aujourd'hui l'expérience Mazda chez Argus Mazda, un établissement qui célèbre ses 20 ans cette année. Argus Mazda. Vous allez voir, il y a du « vroum-vroum » dans l'air !

Pierre Grenier
Président

René Dupont
Vice-président

ARGUS MAZDA

961, boul. St-Joseph, Gatineau, secteur Hull (Qc) J8Z 1W8
Tél. : 819-776-6700



HEURES D'OUVERTURE

Ventes :
9h00 à 21h00 (lundi au jeudi)
9h00 à 18h00 (vendredi)
9h00 à 17h00 (samedi)

Pièces et service :
7h30 à 17h30 (lundi et mercredi)
7h30 à 19h00 (mardi et jeudi)
7h30 à 17h00 (vendredi)

SITE WEB **www.argusmazda.com**

MAINTENANT OUVERT. IL Y A DU « VROUM-VROUM » DANS L'AIR !

452060

SOMMEIL Davantage
LITS AJUSTABLES ET FAUTEUILS DE MASSAGE

SOLDE

FAUTEUILS DE MASSAGE

FUYEZ LE STRESS ET REMETTEZ-VOUS EN FORME

TPS

EN PLUS DES RABAIS DES FABRICANTS

NOUS PAYONS LES DEUX TAXES

SUR TOUTE LA GAMME DE FAUTEUILS ORTHO MASSEUR*

TVQ

Pourquoi vous offrir un fauteuil de massage cet automne ? Pour fuir le stress du retour au boulot ! Pour diminuer vos tensions musculaires. Pour regarder la télé en relaxant. Bref pour vous remettre en forme...Mais surtout pour profiter d'une occasion qui ne reviendra pas de sitôt car **LES QUANTITÉS SONT LIMITÉES.**

1102 — RABAIS 1000$

1135 — RABAIS 500$

1110 — RABAIS 500$

1270 — RABAIS 1000$

1125 — RABAIS 500$

Élite — RABAIS 1000$ PLUS 900$

seulement 6 en inventaire

VENEZ CHERCHER VOTRE
CADEAU GRATUIT !

À l'achat d'un fauteuil de massage sélectionné, choisissez entre un vibromasseur portatif et un oreiller orthopédique.

PREMIERS ARRIVÉS, PREMIERS SERVIS

le spécialiste du confort thérapeutique au Québec

CONSEILLER À DOMICILE — **COMPOSEZ SANS FRAIS LE 1 877 477 5000**

MONTRÉAL
3830, Boul. Henri-Bourassa Est
514 852 2222

MTL-OUEST DE L'ILE
3555, Boul. St-Charles
514 322 7777

RIVE-SUD DE MTL
2924, Boul Taschereau
450 466 6060

QUÉBEC
355 Marais
418 681 2222

SHERBROOKE
1460, rue King Ouest
819 565 5111

GATINEAU
110 Boul Greber
819 561 7777

1 888 SOMMEIL

*Offre applicable sur les modèles sélectionnés. Quantités limitées. Promotion en vigueur jusqu'au 27 septembre 2006. Détails en magasins.

sommeildavantage.com

Accord D Desjardins

Il est minuit moins une !

Il est encore temps de s'inscrire... Appelez-nous dès maintenant !

Faites votre choix de cours à temps partiel à La Cité collégiale

Administration / Gestion
Communication / Médias
Design / Multimédia
Informatique
Formation de base de l'Ontario
Langues / Language Training
Santé
Services communautaires
Tourisme et hôtellerie

Formation à distance

Suivez des cours à partir de votre ordinateur, de votre téléphone ou par correspondance. Pour certains cours, vous pouvez commencer en tout temps, 12 mois par année.

Programmes offerts

Autisme et sciences du comportement (certificat postdiplôme)
Éducation en services à l'enfance (diplôme)
Gestion des ressources humaines (certificat)
Perfectionnement en langue française (certificat)
Soins palliatifs (certificat)
Supervision (certificat)
Webmestre (certificat postdiplôme)
Webmestre - option programmation (certificat)
Webmestre - option multimédia (certificat)

... et plusieurs autres cours à la carte en administration, informatique et langues

la cité collégiale

613 742-2483, poste **2371**

801, promenade de l'Aviation, Ottawa (Ontario) K1K 4R3

Le rapport sur l'affaire Maher Arar sera rendu public lundi

Maher Arar souhaite que le rapport du juge Dennis O'Connor le blanchisse et démontre que son expulsion en Syrie, où il a été emprisonné et torturé pendant près d'un an, n'était pas un cas isolé. Le document sera rendu public lundi.

Joël-Denis **Bellavance**
LA PRESSE

Pendant plusieurs mois, l'an dernier, le juge O'Connor a présidé une commission d'enquête sur cette affaire, qui bouleverse encore la vie de M. Arar et de sa famille.

Son rapport sera rendu public quatre ans presque jour pour jour après que M. Arar eut été arrêté par les autorités américaines au cours d'une escale à l'aéroport John-F.-Kennedy, à New York, et envoyé en Syrie.

À l'époque, les Américains l'accusaient d'avoir des liens avec le réseau terroriste al-Qaida, ce que M. Arar a toujours nié avec véhémence.

Tout indique que le rapport du juge O'Connor blâmera vertement la Gendarmerie royale du Canada (GRC) et le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) pour leur rôle dans cette affaire.

« J'espère que le rapport va m'aider à blanchir mon nom. Mais quand quelqu'un est accusé de quelque chose, ce n'est pas facile à effacer. Je suis certain que le rapport va m'aider, mais je dois attendre les réactions des employeurs », a affirmé M. Arar dans une entrevue exclusive accordée hier à la journaliste Brigitte Bureau, de la radio de Radio-Canada.

Même si aucune accusation n'a été portée contre lui durant son séjour infernal dans une prison de Damas, M. Arar n'a pu trouver d'emploi depuis son retour au pays.

L'appui des Canadiens

« Jusqu'à maintenant, on m'a laissé entendre que je n'obtenais pas d'emploi en raison de mon nom. Il faut dire que, depuis trois ans, depuis mon retour au pays, la réaction de la population en général, elle, a été très positive. Et cet appui que j'ai reçu du public canadien, c'est peut-être le facteur le plus important qui m'a aidé à continuer cette bataille », a dit le jeune ingénieur.

Des retards

Le juge O'Connor, qui avait reçu de l'ancien gouvernement libéral le mandat de faire la lumière sur le rôle des autorités canadiennes dans cette affaire, devait remettre son rapport en septembre 2005. Mais sa publication a été retardée à trois reprises parce que les autorités canadiennes s'opposaient à la divulgation d'éléments de preuve pour des raisons de sécurité. Les avocats de la Commission et ceux du gouvernement se sont ensuite livré une longue bataille.

La GRC a admis avoir placé M. Arar sous surveillance au Canada, et le SCRS a aussi reconnu qu'il s'était intéressé à lui. Mais les deux agences nient avoir contribué à son expulsion en Syrie.

Dans l'entrevue accordée à Mme Bureau, Maher Arar souhaite aussi que le juge O'Connor réponde à la question suivante son cas est-il isolé, en cette période où les droits de la personne sont parfois bafoués au nom de la lutte contre le terrorisme ?

« La question la plus cruciale, c'est est-ce que mon cas est isolé ou est-ce un cas plus répandu ? Par exemple, durant les travaux de la Commission, on a entendu parler d'autres Canadiens qui ont été enfermés dans la même prison en Syrie. On faisait tous l'objet de la même enquête au Canada. Est-ce que la GRC et le SCRS ont été complices dans cette affaire ? Je crois que cette question-là est la plus fondamentale », a soutenu M. Arar.

En effet, deux autres Canadiens d'origine arabe, Abdullah Almalki et Ahmad El Maati, ont été torturés en Syrie durant la même période. Récemment, ils ont dit espérer que le juge O'Connor ne les oublie pas dans son rapport. Les deux hommes ont été arrêtés alors qu'ils étaient en visite en Syrie. Ils ont dit y avoir été torturés et interrogés sur leurs activités au Canada. Ils soupçonnent la GRC et le SCRS d'être également mêlés à leur arrestation.

« On a été torturés par les mêmes personnes. On a été questionnés sur nos vies au Canada. On ne sait pas beaucoup de choses sur les autres cas, parce qu'il n'y a pas eu d'enquête publique à leur sujet, mais j'espère que le rapport va recommander une enquête pour en savoir davantage. Il faut mettre mon cas dans un contexte. Je crois qu'il y a une constante très claire. Dans mon cas, les questions qu'on m'a posées en Syrie étaient très similaires à celles que les Américains m'ont posées », a dit M. Arar.

Trois ans après son retour au pays, M. Arar souffre toujours des séquelles de son incarcération en Syrie. Sa vie familiale n'a pas encore repris son cours normal.

« Parfois, je rêve que quelqu'un est en train de me battre, que je tombe au sol. Quand je me réveille et que je vois que je suis dans ma chambre, je me sens tellement soulagé… Parfois, je suis en train de regarder la télévision, je vois un policier et tout à coup mon tempérament change. J'ai parfois l'impression d'être encore en prison », a-t-il dit.

Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais

APPEL D'OFFRES #06-07-23

INSTALLATION D'UN DISPOSITIF DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES

École Notre-Dame-de-la-Joie
14, chemin du Village, Pontiac (Québec) J0X 2G0

PROPRIÉTAIRE : Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais
225, rue Saint-Rédempteur, Gatineau (Québec) J8X 2T3

INGÉNIEUR GÉNIE CIVIL / LABORATOIRE :
Fondex Outaouais
170, rue Deveault, bureau 100, Gatineau (Québec) J8Z 1S6

La Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais, propriétaire, demande des soumissions pour les travaux d'installation d'un dispositif des eaux usées à l'école Notre-Dame-de-la-Joie, 14, chemin du Village, Pontiac (Québec).

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être consultés à compter du **19 septembre 2006** au bureau du Propriétaire ou obtenus contre un dépôt non remboursable de vingt-cinq dollars (25,00 $), argent comptant ou chèque visé fait au nom de la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais.

Une visite des lieux aura lieu le **25 septembre 2006** à 13 h 30.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées à la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais, seront reçues au 225, rue Saint-Rédempteur, Gatineau (Québec) J8X 2T3 jusqu'à 14 heures, heure en vigueur localement, le **2e jour du mois d'octobre 2006** pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé établi au montant équivalent à 10 % de la valeur de la soumission fait au nom de la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de 60 jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50 % du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10 % du contrat.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la *Loi sur le bâtiment* (L.R.Q., c. B.-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix de leurs sous-traitants tant pour leur solvabilité, pour le contenu de leur(s) soumission(s) ainsi que du respect de leurs obligations face aux lois et règlements en vigueur.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du *Règlement sur les contrats de construction des immeubles des commissions scolaires* adopté en vertu de la *Loi sur l'instruction publique* (L.R.Q., c. I-13-3, r.0.01).

La Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ouvertes.

Lucie Lafleur
Directrice générale

Ensemble ...vers la réussite !

www.cspo.qc.ca

451980

Ville de Gatineau

Appels d'offres

Location de camions avec opérateur pour enlèvement de la neige et transport en vrac, saison 2006-2007

La Ville de Gatineau lance un appel d'offres pour la location de camions avec opérateur pour l'enlèvement de la neige et le transport en vrac pour la saison 2006-2007.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin.

Les personnes et entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission sans frais en communiquant, à compter du lundi 18 septembre 2006, avec la Division de l'approvisionnement du Service des finances située au 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, au 819 243-2345, poste 2315.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification suivante :

Soumission 2006 SP 248
Location de camions avec opérateur pour enlèvement de la neige et transport en vrac, saison 2006-2007

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, jusqu'à **14 heures, le mercredi 4 octobre 2006**.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée peut assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Location de machinerie lourde avec opérateur – 2007 / 2008

La Ville de Gatineau demande des soumissions pour la location de machinerie lourde avec opérateur pour l'année 2007 pour son Service des opérations de terrain du Module des travaux publics et de l'environnement.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin.

Les personnes et entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission, sans frais, en communiquant, à compter du lundi 18 septembre 2006, avec la Division de l'approvisionnement du Service des finances située au 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, au 819 243-2345, poste 2315.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification suivante :

Soumission 2006 SP 249
Location de machinerie lourde avec opérateur – 2007 / 2008

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, jusqu'à **14 heures, le mercredi 4 octobre 2006.**

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée peut assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

GATINEAU, ce 16 septembre 2006

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

451881

Revue du mandat de la CCN
NCC Mandate Review

AVIS PUBLIC

Une invitation à participer à la Revue du mandat de la Commission de la capitale nationale (CCN)

Un examen du mandat de la CCN est en cours et les Canadiens et les Canadiennes sont invité(e)s à contribuer aux discussions.

Le Panel de la revue du mandat de la CCN désire connaître votre opinion au sujet :

- des fonctions et activités de la CCN;
- de son financement; et,
- de sa gouvernance.

Des réunions publiques auront lieu dans la Région de la capitale nationale cet automne et des mémoires peuvent être soumis au Panel.

Un guide de consultation donnant des précisions sur la procédure de participation du public est disponible sur notre site Web à **www.mandatccn.ca** ou en communiquant avec le Secrétariat de la revue du mandat de la CCN.

www.mandatccn.ca
819 934-9533
1 866 934-9533

Canada

mandatccn.ca nccmandate.ca

452082

L'ouragan Lane s'abat sur la côte pacifique du Mexique

Associated Press
CABO SAN LUCAS

La tempête tropicale Lane a été requalifiée hier en ouragan de catégorie un en atteignant la côte pacifique du Mexique, provoquant des inondations dans les ports et causant indirectement la mort d'un enfant de sept ans.

Le gouvernement mexicain a émis une alerte concernant le sud de la péninsule de Basse Californie, les îles Islas Marias et une bande de terre de 280 km le long de la côte pacifique où se trouve notamment la ville de Mazatlan.

Les vents de Lane soufflaient hier en moyenne à 130 km/h, mais l'ouragan devrait encore se renforcer, selon les météorologues. Il était situé à environ 450 km au sud-est de la station balnéaire de Cabo San Lucas, et progressait vers le nord-ouest à une vitesse de 15 km/h.

Lane devrait atteindre la pointe sud de la péninsule de Basse Californie ce week-end, avant de remonter vers les terres mexicaines au niveau de Los Mochis lundi matin.

Il a déjà provoqué des inondations, comme dans la ville portuaire de Lazaro Cardenas, dans la province de Michoacan (centre), où plus de 500 personnes ont été évacuées.

APPEL PUBLIC DE CANDIDATURES

ORDRE NATIONAL DU QUÉBEC

HONNEUR AU PEUPLE DU QUÉBEC

CRITÈRE D'ADMISSIBILITÉ

Toute personne née ou résidant au Québec, à l'exception des membres de l'Assemblée nationale. Les candidatures sont soumises au Conseil de l'Ordre, chargé de faire ses recommandations au premier ministre.

MISE EN CANDIDATURE

Vous désirez soumettre une candidature? Procurez-vous le formulaire de présentation auprès du Secrétariat de l'Ordre national du Québec ou dans Internet. Chaque candidature doit être parrainée par deux personnes ou par une association, accompagnée d'un curriculum vitæ. Postez votre envoi avant le 17 novembre 2006.

L'Ordre national du Québec est la plus haute distinction décernée par le gouvernement du Québec. Le premier ministre confère ainsi à des personnalités émérites le titre de grand officier, d'officier ou de chevalier de l'Ordre.

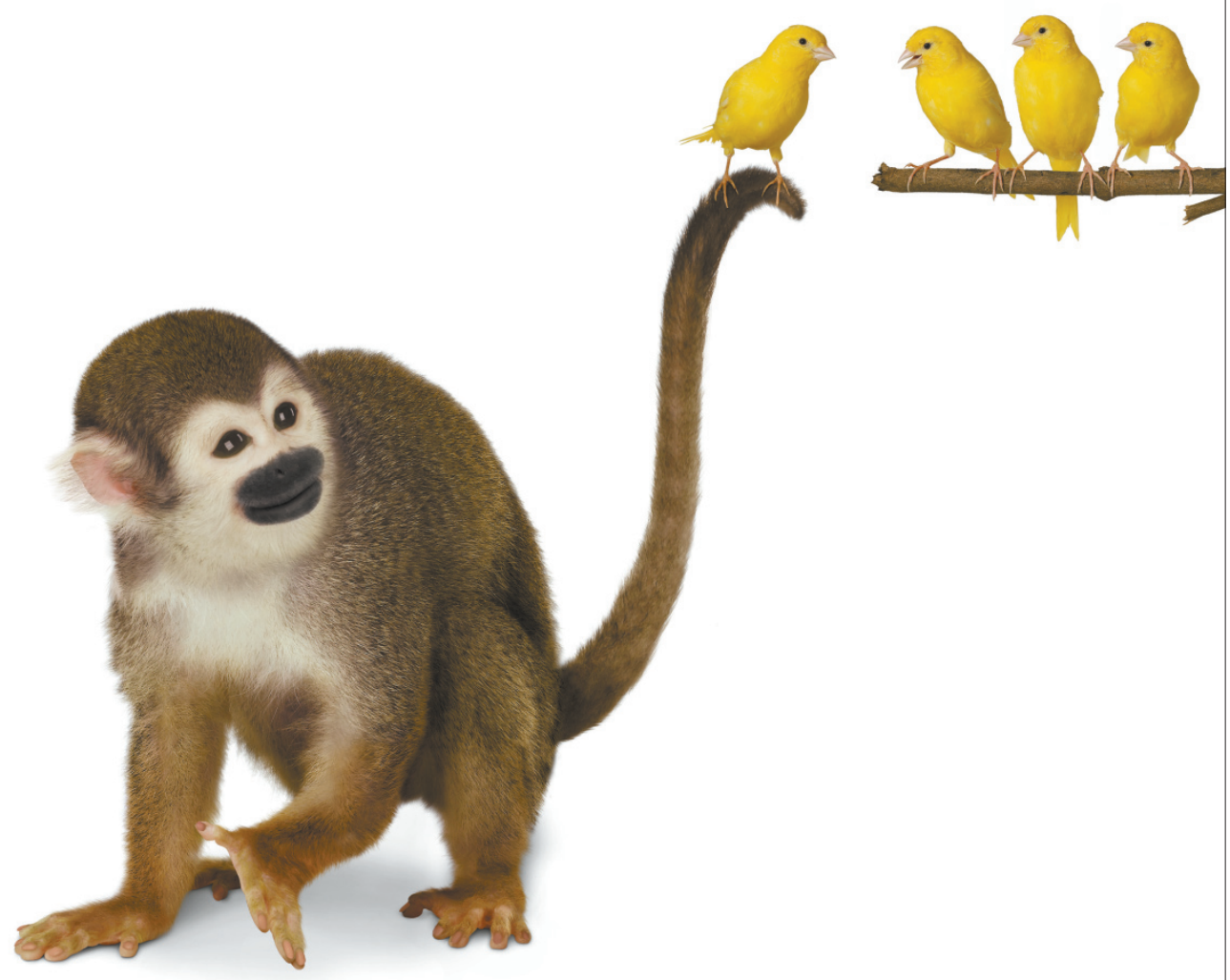
Cet hommage témoigne de la fierté qu'inspirent au peuple québécois les actions éminentes accomplies par ceux et celles qui ont marqué de façon exceptionnelle le Québec ou qui ont permis son rayonnement dans l'un ou l'autre des secteurs de l'activité québécoise.

Secrétariat de l'Ordre national du Québec
Ministère du Conseil exécutif
875, Grande Allée Est, bureau 2.79
Québec (Québec) G1R 4Y8
Téléphone : 418 643-8895
Télécopieur : 418 646-4307
Courriel : ordre-national@mce.gouv.qc.ca
Site Web : www.ordre-national.gouv.qc.ca

Québec

451646

Profitez d'un réseau exceptionnel et soyez aux petits oiseaux.



Nous savons qu'il est important pour vous de rester en contact. C'est pourquoi TELUS vous fait la promesse de créditer votre compte même si seulement 1 % de vos appels sont rompus*. Ne cherchez plus, le bonheur est chez TELUS.

Visitez **telusmobilite.com/promesse**

TELUS

le futur est simple[MD]

Pour obtenir la description complète des promesses de TELUS et les conditions qui s'appliquent, passez nous voir à une boutique TELUS, chez un détaillant autorisé ou l'un de nos marchands ou appelez au 1-866-264-2966. Tous les détails à telusmobilite.com/promesses.

FUTURE SHOP · BUREAU EN GROS · BEST BUY · Dumoulin · BRAULT & MARTINEAU · WAL-MART · Zellers

BOUTIQUES TELUS ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Gatineau

Promenades de l'Outaouais
819-568-9600

Communication Sergau
194, boul. Saint-Joseph
819-770-4151

Communication Sergau
392, montée Paiement
819-669-9777

Hull

Galeries de Hull
819-773-8426

Communication Sergau
144, ch. Freeman
819-595-5151

* L'offre s'applique aux clients des services SCP et Mike abonnés à un forfait mensuel : les crédits pour les appels rompus sont calculés annuellement et s'appliqueront si 1 % ou plus du total de vos communications établies sont rompues par TELUS. Vous devez appeler au même numéro dans la minute suivant le premier appel et rester en ligne pendant au moins 30 secondes afin que l'appel initial soit considéré comme rompu. Les crédits sont appliqués annuellement et sont accessibles pendant le mois où ils ont été accordés. Chaque crédit équivaut à au moins une minute de temps d'antenne par appel rompu. L'offre s'applique également aux clients des services Payez & Parlez, sauf que chaque crédit équivaut à au moins 0,25 $ par appel rompu. L'offre s'applique seulement au réseau sans fil de transmission de la voix. L'offre ne s'applique pas aux services de téléavertissement, au service Contact Direct, au service Parlez Direct, aux appels en itinérance aux États-Unis ou à l'étranger et aux appels faits hors des zones de couverture. Les crédits sont non remboursables, non transférables et ne peuvent être partagés entre clients. L'offre peut être améliorée à tout moment et faire l'objet de modifications, avec un préavis de 30 jours. © 2006 TELUS.

451648

Les fabricants de tabac étrangers pourront être poursuivis

Jeremy Hainsworth
Presse canadienne – VANCOUVER

La Cour d'appel de Colombie-Britannique autorise la province à poursuivre 15 fabricants de tabac de l'étranger, pour récupérer les coûts de soins de santé attribuables au tabagisme.

Les géants du tabac, majoritairement des États-Unis et de la Grande-Bretagne, avaient plus tôt plaidé devant la Cour suprême de Colombie-Britannique que la province ne pouvait réclamer d'eux des milliards de dollars dépensés en soins de santé, puisque leurs activités n'étaient pas de compétence provinciale.

Mais la Cour d'appel a rejeté leurs prétentions. Les juges confirment la décision rendue par le juge Ronald Holmes, de la Cour suprême de Colombie-Britannique, en juin 2005, soutenant l'existence d'un lien entre les entreprises étrangères et la vente de cigarettes dans la province.

Selon le procureur général Wally Oppal, ce verdict signifie que les sociétés étrangères citées dans la poursuite et leurs filiales canadiennes devront répondre à des allégations de méfait devant les tribunaux britanno-colombiens.

«En réalité, cela signifie qu'un autre obstacle placé là par les défendeurs est levé, a-t-il commenté. J'aurais tendance à croire qu'ils sont à bout. Selon notre position, ces multinationales ont comploté pour trahir la population relativement aux risques que comporte l'usage des produits du tabac.»

Les procédures pourraient s'amorcer au cours des deux prochaines années, a-t-il précisé.

Le gouvernement allègue aussi que les vendeurs de cigarettes en Colombie-Britannique et ceux qui ne fabriquaient pas de cigarettes dans la province étaient conjointement parties défenderesses dans leurs violations.

Au dire de la province, la vente de produits du tabac consistait en un méfait en vertu d'une série d'allégations. Ainsi, dans les années 1950, 1960 et 1970, les compagnies n'auraient pas prévenu de façon appropriée la population des dangers du tabac. Aussi, leurs publicités et leur marketing auraient visé les enfants. De même, elles auraient prétendu que les cigarettes «légères» étaient plus sûres que les régulières, alors qu'elles savaient que ce n'était pas le cas. Également, elles auraient réduit au silence les recherches sur les dangers du tabagisme et auraient nui aux mises en garde sur les risques du tabagisme.

Par conséquent la province réclame des milliards de dollars en dédommagements pour les dépenses de santé encourues.

La Cour soutient qu'un complot a lieu si des dommages ont été infligés dans la province, sans égard au lieu du méfait. Donc, la province a compétence pour entamer des procédures contre les parties défenderesses, conclut le tribunal.

Le ministre britanno-colombien de la Santé, George Abbott, a qualifié le verdict de grande victoire. «Cela veut dire que l'industrie multinationale n'est pas à l'abri de poursuites des provinces en vue de défrayer les coûts du système de santé.»

CINQ GÉNÉRATIONS

Les familles Fournier et Robertson sont heureuses de vous présenter cet événement exceptionnel.

Desneiges Fournier 96 ans, Lucille, Richard, William et Meagan Robertson et Carole, Sébastien et Vincent Proulx.

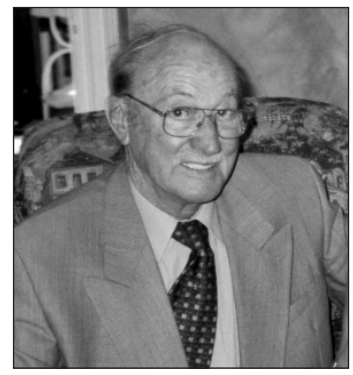
65e anniversaire de mariage

Joyeux 65e anniversaire de mariage

Félicitations à Mary et Albert Sabourin 16 sept. 1941 – 16 sept. 2006

Avec amour, Claire, Bertrand, Michel, Francine, Martin, Mélanie, Jean-Philippe, Jérémie et Charlotte.

80 ANS



Serge Blondin

Nous t'aimons beaucoup ! Joyeux anniversaire !

Ton épouse Lucille, tes enfants et conjoint(e)s Francine et Richard, Michel et Sylvie, Denis et Josée, Jocelyn et Line, tes 9 petits-enfants et 4 1/2 arrière-petits-enfants.

CCN NCC

Canada

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

Demande de propositions

Services de gestion de l'entretien

La Commission de la capitale nationale (CCN) a lancé une demande de propositions (DP) s'adressant aux entrepreneurs expérimentés prêts à offrir des services pour la gestion de l'entretien des terrains dans les secteurs suivants :

- Terrains gouvernementaux de l'ouest (DP n° AL 685)
- Parcs et terrains de l'ouest (DP n° AL 686)
- Terrains urbains du Québec (DP n° AL 687)
- Buttes de la Confédération (DP n° AL 688)

L'énoncé général des travaux comprend, mais sans s'y limiter, l'entretien paysager, l'entretien civil, le déneigement et le déglaçage ainsi que les opérations relatives aux déchets et au nettoyage.

Nous informons les soumissionnaires qu'une visite facultative des sites aura lieu le 21 septembre 2006, et qu'une conférence facultative sera tenue pour les soumissionnaires le 22 septembre 2006.

Les propositions doivent être remises d'ici le 27 octobre 2006, à 15 h, heure d'Ottawa, à l'adresse suivante :

Monsieur Allan Lapensée, agent principal des contrats
Services de l'approvisionnement
Centre de service du 3e étage
Commission de la capitale nationale
40, rue Elgin
Ottawa (Ontario) K1P 1C7
Demande de propositions n° AL _____

Les propositions reçues en retard ou par télécopieur ne seront pas considérées.

Vous pouvez obtenir la partie I des documents relatifs à la demande de propositions (sauf la partie II, cartes des sites) directement de Merx au www.merx.com. Tous les soumissionnaires doivent s'inscrire auprès de Merx pour obtenir la partie I de la demande de propositions. La CCN acheminera alors à chaque soumissionnaire inscrit une copie papier de la partie II.

Pour obtenir plus de précisions, veuillez vous adresser à M. Allan Lapensée, agent principal des contrats, au 613-239-5051 ou à alapense@ncc-ccn.ca.

451016

Courez, marchez ou donnez généreusement pour aider à sauver une vie.

La Course à la vie CIBC
FONDATION CANADIENNE DU CANCER DU SEIN

Le dimanche 1er octobre 2006, marchez ou courez 5 km ou 1 km.

Heure : 9 h
Lieu : Parc Major

Consultez notre site à : www.cbcf.org pour vous inscrire ou donner.

CANADIAN BREAST CANCER FOUNDATION / FONDATION CANADIENNE DU CANCER DU SEIN

438511

Il faut se méfier des épinards américains

Presse Canadienne

L'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) a prévenu, hier, que des épinards frais en sac provenant des États-Unis ont potentiellement été contaminés par la bactérie E. coli.

L'agence fédérale a émis cet avertissement après que la bactérie eut rendu une centaine de personnes malades dans 20 États américains. L'une des victimes est décédée.

«Les consommateurs devraient vérifier le pays d'origine sur le sac et chercher une mention 'Produit des États-Unis'», a expliqué à la *Presse canadienne* René Cardinal, responsable national des fruits et légumes à l'ACIA.

Un simple lavage des épinards ne réussira pas à éliminer la bactérie, mais la cuisson pourra la détruire. Aucune infection à l'E. coli n'a été rapportée à date au Canada, et seuls les épinards en provenance des États-Unis sont visés par cet avertissement.

100 ANS

Laura Duquette Dubois

16 sept.1906 – 16 sept. 2006

Joyeux anniversaire !

De toute votre famille qui vous aime beaucoup.

Le pape et l'Islam : le tollé continue

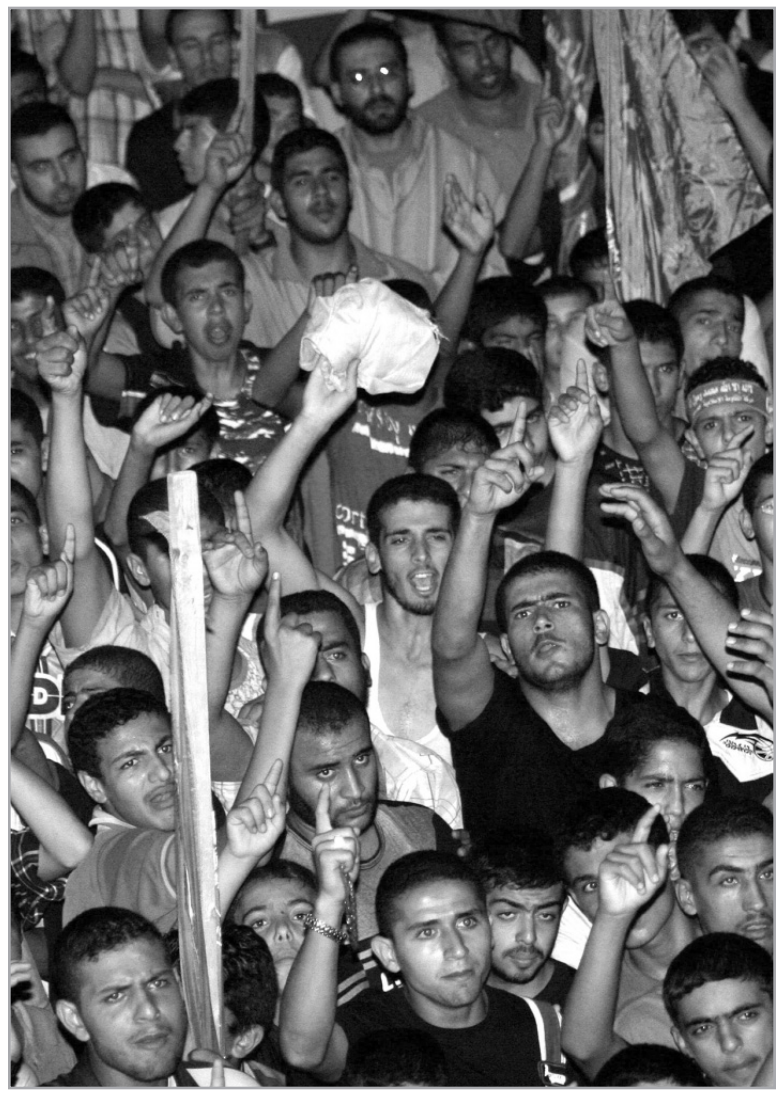
Les récents propos du pape sur l'Islam et la guerre sainte continuent de susciter la colère dans le monde musulman. Hier, c'est le chef spirituel des chiites libanais, Hussein Fadlallah, qui a demandé que Benoît XVI présente personnellement ses excuses pour avoir insulté l'Islam.

Associated Press
BEYROUTH

«Nous n'acceptons pas l'excuse via le canal du Vatican […] et lui demandons de présenter personnellement des excuses aux musulmans, pas par le truchement de ses officiels, pour cette fausse lecture de l'Islam», a déclaré le Grand Ayatollah Mohammed Hussein Fadlallah à l'occasion de son sermon pour la prière du vendredi.

Cette déclaration est la plus dure à ce jour venue répondre aux réflexions du pape au cours de son récent déplacement en Allemagne.

«Nous appelons le pape à effectuer une lecture scientifique et complète de l'Islam. Nous ne voulons pas qu'il succombe à la propagande de l'ennemi, dirigé par le judaïsme et l'impérialisme contre l'Islam», a déclaré cheikh Fadlallah. Il a ajouté «protester dans les termes les plus vifs» contre les commentaires du pape, «notamment sa citation des mots de l'empereur dans lesquels il insulte le prophète».



ASSOCIATED PRESS

Environ 2000 Palestiniens ont manifesté hier soir dans la Bande de Gaza contre les récents propos du pape Benoît XVI sur l'Islam, accusant le souverain pontife de mener une croisade contre le monde musulman. Les manifestants se sont rassemblés devant le Parlement palestinien pour témoigner leur colère.

EMBARRAS

Si jeudi, le Vatican a tenu à souligner que le pape n'avait aucunement l'intention, lors d'un débat de nature théologique, d'offenser la sensibilité des musulmans avec ces remarques, les commentaires mécontents continuaient hier, même si souvent marqués par l'embarras.

De son côté, le premier ministre libanais Fouad Siniora a demandé à l'ambassadeur auprès du Saint-Siège Naji Abi Assi de réclamer des éclaircissements.

Le grand mufti de Syrie, cheikh Ahmad Bareddine Hassoun, considéré comme un modéré, a quant à lui écrit au pape pour lui dire sa crainte de voir de tel commentaires aggraver les relations entre les différentes confessions religieuses. Le ton de sa lettre est resté très mesuré.

En Égypte, où les Frères musulmans ont également critiqué ces propos du pape et réclamé des excuses, une centaine de personnes ont manifesté après la prière du vendredi.

Au Pakistan, le Parlement a adopté à l'unanimité hier une résolution condamnant les propos de Benoît XVI.

En Turquie, un vice-dirigeant du parti du premier ministre Recep Tayyip Erdogan, Salih Kapusuz, a estimé que les propos de Benoît XVI étaient soit «le résultat d'une ignorance pitoyable» sur l'islam et son prophète, soit une distorsion délibérée des faits.

IRAK : CHIITES ET SUNNITES CONDAMNENT LES PROPOS DE BENOÎT XVI SUR L'ISLAM

Frères ennemis dans leur pays, les chiites et sunnites irakiens ont uni leur voix hier pour condamner les propos du pape Benoît XVI sur l'Islam.

«Nous dénonçons la calomnie du pape envers l'Islam et la figure du prophète Mahomet», a déclaré Cheikh Salah al-Ubaidi lors d'un prêche délivré devant 5000 personnes dans la ville chiite de Koufa, à environ 160 km au sud de Bagdad.

«C'est la deuxième attaque contre l'Islam et le prophète. L'année dernière, au même mois, les caricatures danoises avaient attaqué l'Islam», a-t-il ajouté, en référence aux caricatures de Mahomet publiées dans un quotidien danois, qui avaient déjà provoqué un tollé dans le monde musulman.

Enfin, en Algérie, l'Association des oulémas musulmans (savants de l'Islam) algériens a aussi condamné les propos du pape.

VOS MARQUES préférées...

sont acceptées* dans le BAC!

et courez la chance de **gagner** un réfrigérateur contenant d'excellents produits de Lassonde. Pour participer et vous assurer que votre municipalité recycle* les emballages multicouches, consultez

www.recycletetrapak.ca

Tetra Pak — protège ce qui est bon™
A. Lassonde Inc.
451579

VH = Vidéotron Hull
VR = Vidéotron Rockland
RO= Rogers Ottawa

Édition régionale

Samedi soir au petit écran...

STATION	VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
9 CBOFT	3	3	5	Ma vie de star	5 sur 5	Le Téléjournal	La Fureur / Cindy Daniel		Cinéma / LA MYSTÉRIEUSE MADEMOISELLE C. (4) avec Marie-Chantal Perron					Le Téléjournal	Perdus / Dernière		...country
40 CHOT	10	10	10	Cinéma / UN CRI... (16:00)		Le TVA	Cinéma / LE TOUT POUR LE TOUT 2 (6) avec A. Judson-Yager				Occupation double				Le TVA	Cinéma / PROCÈS DEVANT...	
34 CFGS	5	5	11	...mijote?	Le Journal	Drôle, Drôle...	...dangereux	Dominic...	Les sosies...	Le Grand Rire		Les 101 secrets... gardés		Le Journal	Sexy Cam	Cinéma / LE SEPTIÈME SENS	
VOX VOX	22	22	25	Argenteuil	Boom la vie	Parole et Vie		Juré, craché!	Xskatera	...école	360	Arshitechs...	...vues	Vivre et vieillir	Le 9.5	...show	L'Outaouais...

Dimanche soir au petit écran...

STATION	VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
9 CBOFT	3	3	5	Cinéma (15:30)	5 sur 5	Le Téléjournal	Découverte / Stress post...		...Laflaque	Tout le monde en parle / Thierry Ardisson, Serge Lama				Téléj. (22:15)	Prochaine Sortie (22:45)		Cinéma (23:45)
40 CHOT	10	10	10	Cinéma (16:00)		Le TVA	Les Gags	...des fans	On n'a pas toute la soirée / Garou, C. Dubois			Du talent à revendre / Début		Le TVA	Cinéma / APOLLO 13 (4) avec Tom Hanks		
34 CFGS	5	5	11	Pas si bête...	Le Journal	Cinéma / BLONDE ET LÉGALE 2: ROUGE, BLANC ET BLONDE				Cinéma / HOMICIDE À HOLLYWOOD (4) avec Harrison Ford, Josh Hartnett					Le Journal	AutoMania	Pub
VOX VOX	22	22	25	ArShitechs...	...gourmande	Sans filtre	Vivre et vieillir	L'Outaouais...	..d'oublier	Le Livre Show	Ici et là		Baromètre	Caméra libre		BoxeRock	

GRATUIT
PENDANT 2 MOIS
Offre d'une durée limitée !
Avec Entente Fido de 3 ans

400 MINUTES EN TOUT TEMPS

APPELS ENTRANTS ILLIMITÉS

DANS VOTRE ZONE URBAINE

30 $
PAR MOIS

LE FORFAIT URBAIN

EN PRIME ! 3 mois illimités

- Appels locaux
- Messages textes
- Messages images
- Chattez gratuitement avec MSN® Messenger et Yahoo!® Messenger

Avec Entente Fido®

À partir de
0 $

fido.ca/urbain

Abonnez-vous dès maintenant en composant le **1 888 945-FIDO** (3436) ou achetez sur **fido.ca**

Les frais mensuels d'accès au réseau de 6,95 $ (frais non gouvernementaux), les frais mensuels du service d'appel d'urgence 911 (50 ¢), les taxes, les frais d'interurbain et d'itinérance ainsi que les autres frais applicables sont en sus. L'offre des deux premiers mois gratuits avec le forfait Urbain est valide jusqu'au 31 octobre 2006 avec une Entente Fido de trois ans. Les frais mensuels seront de 30 $ après les deux mois gratuits. Pour obtenir de l'information sur ces frais, visitez fido.ca. Le forfait Urbain avec appels entrants illimités à 30 $ s'applique aux appels locaux à l'intérieur de votre zone seulement. L'option zone Banlieue, au tarif de 5 $ par mois, peut être ajoutée dans les zones où elle est offerte. Le temps d'antenne à l'extérieur de votre zone Urbaine ou Banlieue n'est pas compris dans votre forfait mensuel et coûte 30 ¢ la minute. Des frais d'interurbain peuvent s'appliquer. Une seule zone Urbaine peut être activée avec chaque forfait. Chaque minute supplémentaire à l'intérieur de votre zone coûte 30 ¢. L'offre de trois mois d'appels locaux, de messages textes, images et vidéo et messages instantanés illimités prend fin le 31 octobre 2006 et s'applique à toute nouvelle activation d'un forfait mensuel de temps d'antenne avec Entente Fido. Elle permet l'envoi et la réception illimités, pendant la durée de l'offre, de ce qui suit : i) messages textes et instantanés d'un mobile au Canada à un client d'un fournisseur de sans-fil canadien ou américain ; ii) appels locaux, à l'exception des appels locaux faits ou reçus à l'extérieur de votre zone Urbaine ou Banlieue ; iii) messages images et vidéo d'un mobile au Canada à un client d'un fournisseur de sans-fil canadien. Appareil compatible MMS requis. L'option messagerie instantanée sera facturée au tarif applicable après les trois mois gratuits. Les prix des appareils illustrés sont de 25 $ (Motorola L2) et de 0 $ (Sony Ericsson Z520a) à l'activation d'un forfait mensuel avec une nouvelle Entente Fido de trois ans ou jusqu'à épuisement des stocks. Fido se réserve le droit de retirer ou modifier cette offre ainsi que la tarification en tout temps et sans préavis. Sous réserve de la politique d'utilisation équitable de Fido. Certaines conditions s'appliquent. Yahoo! et le logo Yahoo! sont des marques de commerce et/ou déposées de Yahoo! Inc. Microsoft et MSN sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Fido est une marque déposée de Fido Solutions Inc.

LES MAGASINS ET PARTENAIRES DÉTAILLANTS

St-Laurent Shopping Centre, Ottawa
Carlingwood Mall, Ottawa
Promenades de l'Outaouais, Gatineau
100 Bayshore Drive, Nepean

MOBILE IT
70B, rue George, Ottawa

CELTEL MOBILITÉ
200, Promenade du Portage, kiosque 01304, Gatineau
320, boulevard St-Joseph, Galerie de Hull

AYLMER STEREO TV INC.
135, Principale, Aylmer

FUTURE SHOP
WIRELESSWAVE
WAL★MART
BEST BUY
THE TELEPHONE BOOTH®

451566

Embûches à la frontière : Charest et le gouverneur du Vermont sont du même avis

Le gouverneur démocrate du Vermont, James H. Douglas, a mis en garde hier ses compatriotes au pouvoir contre la tentation de multiplier les embûches à la frontière canado-américaine.

Martin **Ouellet**
PRESSE CANADIENNE

« Je ne crois pas que ce soit nécessaire d'aligner des troupes le long de la plus longue frontière non gardée de l'histoire du monde », a dit M. Douglas, en conférence de presse aux côtés du premier ministre du Québec, Jean Charest, à Burlington au Vermont.

La question de la sécurité à la frontière a été abordée lors d'un symposium sur les relations Québec-Vermont, auquel le premier ministre Charest a participé à l'invitation du gouverneur Douglas, dans un collège de Burlington.

Les deux hommes ont profité de leur tribune commune pour exprimer leur vive opposition à « l'Initiative relative aux voyages dans l'hémisphère occidental (WHTI) » adoptée l'an dernier par le Congrès.

Si elle est appliquée selon l'échéancier prévu, la WHTI rendra obligatoire dès 2007 la présentation d'un passeport ou d'un autre document « jugé acceptable » pour les voyageurs canadiens et américains qui traversent les frontières par avion ou par bateau. Les voyageurs circulant par voie terrestre devront faire de même l'année suivante.

Redoutant cette mesure, le premier ministre du Québec a soutenu que la présentation obligatoire du passeport à la frontière comporterait beaucoup « plus d'inconvénients que d'avantages » pour les Canadiens et les Américains.

« Cela aurait un impact négatif majeur pour les économies des deux côtés de la frontière », a-t-il dit, rappelant que les échanges commerciaux entre le Québec et le Vermont atteignent une valeur de 6 milliards $ par année.

M. Douglas partage le même raisonnement que son homologue du Québec à l'effet qu'une telle entrave à la libre circulation des personnes risque de faire obstacle à la libre circulation des biens.

La mesure porterait en outre un coup dur à l'industrie touristique, a insisté le gouverneur Douglas, dont l'État accueille des milliers de visiteurs québécois chaque année, en majorité des skieurs.

Plutôt que le passeport obligatoire, le Vermont et le Québec suggèrent au Congrès d'étudier des mesures d'identification plus souples et moins coûteuses.

Une version améliorée du permis de conduire ou une carte à bande magnétique pourrait certainement faire l'affaire, estime M. Douglas.

Selon lui, l'application de la WHTI devrait être reportée le temps de trouver la meilleure solution possible pour répondre aux exigences de sécurité post-11 septembre, tout en minimisant les contraintes pour les voyageurs.

LA CLÔTURE

Par ailleurs, le premier ministre Charest juge bien peu probable l'érection d'une clôture de sécurité entre le Canada et les États-Unis, même si la Chambre des représentants vient d'endosser une étude en ce sens.

Les représentants se sont prononcés en faveur de cette mesure dans une proportion de 283 voix contre 138, jeudi, et ont adopté un projet de loi prévoyant également la construction d'une barrière longue de 1226 kilomètres à la frontière mexicaine, afin de faire face au flot des immigrants illégaux.

La situation frontalière entre le Mexique et les États-Unis n'a rien en commun avec celle à la frontière canado-américaine, a fait remarquer M. Charest.

« Il y a des gens qui confondent les enjeux du Sud et du Nord […] D'abord, est-ce qu'on a besoin d'une clôture ? La réponse est non. Nos frontières sont assez bien gardées. On ne peut pas mettre un soldat derrière chaque arbre ! », a-t-il dit, prêtant visiblement bien peu de foi à la proposition.

Cinq membres de la sécurité palestinienne ont été tués dans une fusillade à Gaza

Associated **Press**
GAZA

Des hommes armés ont tiré hier sur un véhicule à bord duquel se trouvaient des membres des forces de sécurité palestinienne à Gaza, tuant cinq personnes dont un officier, selon des responsables de la sécurité.

L'attaque s'est produite près du camp de réfugiés de Beach, en plein milieu d'après-midi. Les assaillants ont tiré à une dizaine de reprises contre une Audi appartenant au général Jad Tayeh, responsable de la coordination internationale des services de renseignements palestiniens, précise-t-on de mêmes sources. L'officier a été tué, de même que deux de ses gardes du corps et deux civils. La raison de cette attaque n'était pas claire dans l'immédiat.

Le président de l'Autorité palestinienne Mahmoud Abbas a ordonné l'ouverture d'une enquête, affirmant que les autorités agiraient d'une « main ferme » contre ceux « qui veulent saboter la sécurité et l'unité de notre peuple ».

Le premier ministre palestinien Ismaïl Haniyeh a de son côté estimé que cette attaque avait pour but de perturber les négociations entre le Hamas, son parti, et le Fatah de Mahmoud Abbas sur la formation d'un gouvernement d'union nationale.

Gaza est le théâtre depuis plusieurs mois de violences entre les militants du Hamas, qui a remporté les élections générales en janvier, et les membres du Fatah, qui contrôlent les services du sécurité. Les incidents avaient reculé après le début de l'offensive israélienne en représailles à l'enlèvement le 25 juin d'un de ses soldats.

Pierre Curzi sera candidat du PQ

Presse **Canadienne**
MONTRÉAL

Pierre Curzi, le président de l'Union des artistes, sera candidat pour le Parti québécois dans la circonscription de Borduas, a rapporté hier Radio-Canada.

M. Curzi devrait en faire l'annonce officielle prochainement. La circonscription de Borduas est présentement occupée par le député Jean-Pierre Charbonneau qui a annoncé en août qu'il ne se représenterait pas. Le comédien bien connu, Pierre Curzi, fera partie de l'« équipe de rêve » tant souhaitée par André Boisclair.

Afin de grossir les rangs de cette équipe, le chef du PQ travaille maintenant à convaincre le doyen de la Faculté de médecine de l'Université de Sherbrooke, Réjean Hébert. S'il accepte, le parti est prêt à lui offrir une circonscription sûre.

À Québec, l'avocat André Joli-Coeur a annoncé à Radio-Canada qu'il sera candidat dans Louis-Hébert. En 1998, M. Joli-Coeur avait défendu la thèse souverainiste devant la Cour suprême comme *amicus curiae*, dans le cadre du renvoi sur la légalité d'une déclaration unilatérale d'indépendance.

Toujours dans la région de la Vieille Capitale, l'ancienne ministre péquiste Linda Goupil se représentera dans Lévis.

Toutefois, le nom qui risque de faire le plus de bruit est celui de Lisette Lapointe, dont la volonté d'être candidate pour le Parti québécois ne fait pas l'unanimité. Elle pourrait d'être candidate dans la région de Québec.

Sauce Académi

Hubert a plus d'une sauce dans son sac !
En plus des succulentes sauces traditionnelles St-Hubert, il vous propose les sauces St-Hubert à l'italienne et Suwong. Et quel que soit votre choix, vous savez qu'avec St-Hubert, c'est toujours bon !

ÉCONOMISEZ 1$ à l'achat de deux (2) sachets de sauce St-Hubert à l'italienne

AU DÉTAILLANT : Produits Alimentaires Berthelet inc. Division Détail vous remboursera la valeur nominale de ce coupon, plus les frais de manutention usuels, pourvu que vous l'ayez accepté de votre client à l'achat du produit spécifié. Toute autre application pourra être réputée frauduleuse. On doit présenter, sur demande, des factures attestant l'achat d'une quantité suffisante de produits dans les 60 jours précédents pour justifier le nombre de coupons retournés. Afin d'être acceptées, les demandes de remboursement doivent être envoyées dans les 90 jours suivant la date d'expiration mentionnée ci-dessous. Les coupons remis deviennent notre propriété. Pour obtenir un remboursement, expédiez à : G.V. BERGERON, C.P. 100, Longueuil, Québec J4K 4X8. Ne peut être transféré ni reproduit. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Échangeable au Canada seulement.
Date d'expiration : 31 décembre 2006.
Limite de un (1) coupon par achat.
13863374

ÉCONOMISEZ 1$ à l'achat de croquettes, ailes ou filets de poulet surgelés St-Hubert

AU DÉTAILLANT : Olymel vous remboursera la valeur nominale de ce coupon, plus les frais de manutention usuels, pourvu que vous l'ayez accepté de votre client à l'achat du produit spécifié. Toute autre application pourra être réputée frauduleuse. On doit présenter, sur demande, des factures attestant l'achat d'une quantité suffisante de produits dans les 60 jours précédents pour justifier le nombre de coupons retournés. Afin d'être acceptées, les demandes de remboursement doivent être envoyées dans les 90 jours suivant la date d'expiration mentionnée ci-dessous. Les coupons remis deviennent notre propriété. Pour obtenir un remboursement, expédiez à : REDEMCO INC., C.P. 128, Longueuil, Québec J4K 4X8. Ne peut être transféré ni reproduit. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Échangeable au Canada seulement.
Date d'expiration : 31 décembre 2006.
Limite de un (1) coupon par achat.
2200031

ÉCONOMISEZ 75¢ à l'achat d'un dessert millefeuille, tarte au sucre ou gâteau à l'érable St-Hubert

AU DÉTAILLANT : Plaisirs Gastronomiques Martin Desserts inc. vous remboursera la valeur nominale de ce coupon, plus les frais de manutention usuels, pourvu que vous l'ayez accepté de votre client à l'achat du produit spécifié. Toute autre application pourra être réputée frauduleuse. On doit présenter, sur demande, des factures attestant l'achat d'une quantité suffisante de produits dans les 60 jours précédents pour justifier le nombre de coupons retournés. Afin d'être acceptées, les demandes de remboursement doivent être envoyées dans les 90 jours suivant la date d'expiration mentionnée ci-dessous. Les coupons remis deviennent notre propriété. Pour obtenir un remboursement, expédiez à : REDEMCO INC., C.P. 128, Longueuil, Québec J4K 4X8. Ne peut être transféré ni reproduit. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Échangeable au Canada seulement.
Date d'expiration : 31 décembre 2006.
Limite de un (1) coupon par achat.
7870062

en épicerie !
St-Hubert
www.st-hubert.com
C'est toujours bon !
451773

Les petites annonces

cyberpresse.ca

613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 13 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 184,60 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,80 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 391,66 $ par année, et les autres pays: 911,55 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 102 à 107
Marchandises et services 118 à 222
Experts 243 à 310
Emplois 311 à 380
Logements 400 à 475
Propriétés 478 à 579
Commerces et industries 580 à 598
Services divers 599 à 603
Véhicules 604 à 684
Avis nécrologiques Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

MARCHANDISES ET SERVICES

1 PLACE, $7, 0 à 5 ans, 7h à 17h, éducatif, près Labrosse, 819-663-8725.

1 PLACE à $7 disponible, garderais enfants, secteur St-Rosaire. 819-243-4030

1 POÊLE/RÉFRIG., blanc, très propre, 819-775-2383, 819-771-1445.

2 FUTONS noirs, presque neufs, (819)561-0419.

4 PNEUS d'hiver, Toyo, 265/70/R16, $800; 4 MAGS, "Rozzi", 17", $1,000. 819-328-7879.

5 CHATONS, 6 sem., $20, (819)568-2781

ATELIER FRANÇAIS, 819-561-9271 www.auxbergesdelart.com

ATTENTION chasseurs d'orignaux!!! Urine de juments en chaleur en vente dans plusieurs magasins de sport au Québec qui fait ses preuves depuis 40 ans. Faites-en l'essai 819-454-2526.

BEAGLE, mâle, pur, avec papier, 3 ans, opéré, vacciné, propre, calme, $250, 819-246-2815

BOTANIX, bois qualité, 12"/16", semi-sec, aussi livraison. 819-778-3576

BOUL. des Hautes-Plaine et de l'Argile, jouets, et +, le samedi 16.

CANOTS, 13 pi., fibre de verre, $385; aluminim, 17 pi., $650; moteur 4.5 forces, $480. 613-764-3689

CARABINE 30 30 Winchester, très propre, $325, 819-665-3025.

CHATONS à vendre, $10 ch. (819)669-4659.

CHEVAL ARABE, bien dompté, $1,200. 819-360-5225.

CHIOTS mélangés, 2 femelles, 3 mâles. Chantale au 819-568-4078.

COURS de batterie et guitare, professeur diplômé. Vincent, 819-360-9130

COURS de peinture pour débutant, 819-568-8682.

DÎNEURS, Mont-Bleu, milieu familial, près école Côte du Nord, repas santé. Disponible avant et après l'école et les journées pédagogiques. À partir de 7h a.m. Reçus. (819)770-8823

DIVAN-LIT, beige, nouvellement rembourré, $150. 819-208-3047.

ENCAN D'OISEAUX
L'association inter-provinciale des éleveurs d'oiseaux, samedi 23 septembre, 9h30, Alfred, Ontario, salle des Chevaliers de Colomb. Seront vendus au enchère, faisans, paons, pigeons, poules, oies, canards, oiseaux de cage, etc... Info: Mario au 819-671-1974.

EN MILIEU familial à $7, secteur Cheval Blanc, 2 ans +, (819)643-4335.

ENSEMBLE de chambre, lit "Queen", 11 pièces modulaire, coiffeuse, fini laque blanc, très propre, $650 nég., 819-671-7962, (cell)819-664-5777

ENTREPOSAGE, pour auto et motoneige. Garage propre, chauffé et sécuritaire. Cantley, 819-827-6675.

ÉRABLE, $88/corde; bois de foyer $75/corde; livraison $12/corde 819-281-0323.

FENÊTRES neuves, portes jardin, portes d'entrée, fenêtres s/sol pour maison complète, payé $7,546 demande $6,000 taxes incl. **819-208-6651.**

FILET à feuilles (leaf net) pour piscine hors-terre 21', $90. 819-682-2812.

GARDERIE 5 ★
Fatigué(e)s des services de garde qui ne correspondent pas à vos attentes? Nous avons bâti notre garderie en respectant le style de vie des parents d'aujourd'hui. Milieu privilégié, un endroit où il fait bon grandir. Ouverture janvier 2007. Inf.: 819-663-9535.

GARDIENNE demandée à la maison le soir, 21h à 3h30, 2 enfants, 4 et 6 ans. (514)743-1614.

MARCHANDISES ET SERVICES

GATINEAU, 128 Lacombe, méga vente garage 16 sept.: télé 20 po, lampes, meubles, jouets, films DVD, etc.

GATINEAU, 17 rue Fortin, le samedi 16 sept. seulement, de 8h à 16h.

GATINEAU, 27 de Loranger, 16 sept.: Scooter 2005, support à vélo, 4 pneus d'hiver (Dodge Caravan), etc.

GATINEAU, 56 d'Auvergne, sam. le 16 sept. Méga vente de garage.

GATINEAU, 651 Jacques-Cartier, meubles, vêtements, portes, etc., vente garage: 16 et 17 sept., 13h-16h seulement

GATINEAU - 670 Hurtubise, vente garage 16 sept. De tout! Meubles, boudeuses.

GATINEAU/Angers, 139 Strasbourg coin Richebourg les 16-17 sept. Antiquités, articles de collection. De tout pour tous!

GATINEAU, Mont-Luc, nouvelle garderie privée, plusieurs places disponibles dès maintenant. 819-246-2922.

GUITARE Takamine, "Cut Away", série G-model EG568C, étui, trépied double, lutrin, ganse de cuir et +, $950 non nég. Claire: 819-561-0024

HULL, 177 rue Richer (près de St-Raymond), 3 familles, le samedi 16 sept. Articles d'enfants, meubles, vaisselle, vêtements, etc.

HULL, 20 Jolicoeur près Isabelle, sam., dim. 16 et 17 sept., 8h à 16h.

HYPOTHÈQUE pour payer dettes, rénovations, achats, 819-665-0134

LAVEUSE Kenmore portative, très bon état, $250, (819)682-5846.

LAV./SÉC., table, chaises, mobiliers et +, 819-775-1059.

LE CENTRE Pauline Charron, 164 Jeanne-Mance, secteur Vanier, organise une vente garage et pâtisseries, int./ext. le 23 sept. de 8h à 15h, meubles, ordinateurs, livres, vaisselle, vêtements... Location de tables: $15. Renseignements: 613-741-0562.

LE CPE INC. organise sa vente de vêtements et articles pour enfants, 0-12 ans. Le samedi 30 sept., 9h30 à 14h au s/sol de l'église St-Raymond (secteur Hull). Entrée: $2/personne. (819)776-0114.

LUSKVILLE, 458 de la Baie, 16 et 17 sept., grosse vente, de tout pour tous: couvertes crochetées en laine, jouets, cadres, etc...

MASSON, 89 rue Boisvenu, vente garage 16 et 17 septembre, articles variés. 819-986-2095.

MÉGA VENTE DE GARAGE
24 septembre 2006, de 10h à 14h, la Cabane en bois rond, 331 Cité-des-Jeunes. 819-776-5052.

MINI lav. $175, ordinateur avec meuble et chaise, $100. 819-661-6205

MOTEUR 7.5 Evinrude; Moteur électrique avec batterie; Canoe 16', fibre de verre; Remorque pour 4 roues. 819-827-8091

NOUVELLE garderie privée, près de Mtée Paiement, très bon encadrement. 819-243-9275

P4, 512RAM, 40 gig, écran 20", très bon état, très rapide et **portatif** Compact Presario, carte haute-vit., DVD, brûleur. Aussi: système de son maison, 350 Watts et télé 27". Faites une offre. Cell: 613-223-7292

POCHETTE d'hiver Gusti pour nouveau-né et aussi vêtements bébé garçon et +, Anik: 819-243-9140

POÊLE, réfrig. (3 ans) et lav./séc. à vendre, $600. 819-962-0108.

VENTE vêtements taille forte, 21 et 28 sept., 18h à 21h, 119 ch. Denis, Cantley, 819-827-1253.

EXPERTS

10 ANS d'expérience, dame honnête et fiable ferait ménage, 819-771-1445

CHEZ moi, garderais enfants, secteur Perkins, pour inf. tél. Chantal: 819-671-8741

DÉNEIGEMENT BC. Résidentiel/Commercial. Contrat/appel. **819-790-8648**

FERAIT entretien de résidence. Nathalie 819-208-0754, 819-243-0753

PEINTRE, 30 ans d'exp., estimation gratuite. 819-671-8209.

RÉNOVATIONS de tout genre, portes, fenêtres, cuisines, s/bains, rallonges, remises, bois franc, céramique, flottant, balcons et maisons neuves. 30 ans d'exp. 923-1102, 669-9583

SEARS nettoyage de tapis et meubles rembourrés, 243-5029.

EMPLOIS

1 PLACE, 15 mois et +, secteur Cheval Blanc. Suzanne au 819-669-1549.

AIDE-généraux et cuisiniers pour secteur Gatineau. C.V. par fax a/s Paul: 613-520-2694.

AIDE pour peinture et rénovation, homme à tout faire, 819-661-7765

MaxSys
STAFFING - PLACEMENT

ASSISTANT(E) ADMINISTRATIF(IVE)
MaxSys recherche assistant(e) administratif(ive) pour son client gouvernemental. Bilingue et cote de sécurité nécessaire. Appelez Caroline au 613-562-9943 poste 113 ou faites parvenir votre C.V. par courriel: rousseau@maxsys.ca

AVIS IMPORTANT
Temps plein ou partiel, payons comptant. Bienvenue aux étudiant(e)s. 819-770-9193, entre 9h et 15h.

BONNE cuisinière-gardienne demandée pour résidence privée de personnes âgées à Montebello. Emploi à temps partiel pour personne responsable. Doit coucher à la résidence. 819-712-1403.

CHAUFFEURS de remorqueuse d'exp., 1 le jour sur sem. et 1 le jour sur fin de sem. **Remorquage Tin-Tin** 819-663-7530

DANIELS NO FRILLS

RECHERCHE CHEF DE NUIT
DE 23H À 8H A.M., TEMPS PLEIN.
Apporter ou poster votre c.v. au 726 Principale, Casselman, Ont. K0A 1M0 ou téléphoner au 613-764-1467 ou par télécopieur: 613-764-3781

ÉBÉNISTE
5 ans d'exp. en bâtiment institutionnel, secteur hôtelier, poste permanent, de jour, 40h/sem., secteur Hull, C.V. à courrier@opsos.com

ÉCOLE de langues cherche professeurs de français langue seconde, exp. préférable avec le gouvernement fédéral. Envoyez C.V. au 325 rue Dalhousie, Ottawa, ON K1N 7G2

EMPLOI temps partiel (fin de sem.), serveur(se)s, aide-cuisinier(e), plongeur(se), Meule et Caquelon, 819-246-6962.

FEMME de ménage demandée, 6h/sem., $11/h., (819)669-2870.

GARDERIE à $7, 10 mois et +, Côte d'Azur, 2 places. 819-561-3635.

GARDERIE
Garderie privée Montessori, secteur Hull, recherche assistante fiable, honnête, efficace, aimant les enfants, pour 35hrs/sem., expérience en milieu Montessori, études en éducation à l'enfance serait un atout, 819-771-8064, 819-771-1586

EMPLOIS

HOMME à tout faire et plus. Rénovations en tout genre. s/bains, céramique, flottant, portes, patio et autres. 20 ans d'expérience. Travail garantie. Robert: 819-777-8249.

HYGIÉNISTE DENTAIRE Aylmer, vous aimeriez augmenter votre nombre d'heures de travail? Venez compléter votre sem. avec nous, 819-661-0609.

LA BOÎTE À CHANSONS recherche préposés au stationnement. Martin, 819-743-3757.

Le Centre national des Arts est présentement à la recherche de personnel à temps partiel pour Le Café et pour son service de restauration :

Chef de partie (un poste)

Le(la) candidat(e) idéal(e) pour ce poste possède une formation reconnue (diplôme) comme compagnon cuisinier(re), au moins six ans d'expérience dans un poste similaire ainsi qu'une vaste connaissance des tendances actuelles dans le domaine de la cuisine.

Second(e) cuisinier(ère) (deux postes)

Nous sommes à la recherche de candidat(e)s qui ont terminé une formation reconnue (diplôme) comme compagnon cuisinier(ère) avec spécialisation en pâtisserie, au moins trois ans d'expérience ainsi que la capacité de travailler sous pression dans un milieu très animé.

Serveur(euse)s (dix postes)

Les candidat(e)s idéal(e)s sont bilingues, possèdent de l'expérience dans un poste similaire, font preuve de beaucoup d'entregent et sont capables de travailler sous pression. Veuillez prendre note que du travail physique est requis. Si vous voulez profiter de cette occasion unique de travailler dans un restaurant haut de gamme au sein d'une équipe reconnue à l'échelle internationale, veuillez postuler aujourd'hui, en mentionnant le poste qui vous intéresse, par courriel à l'adresse: resume@nac-cna.ca ou par télécopieur au 613-943-1402.

EMPLOIS

L'ÉTÉ... À L'ANNÉE
Studio de bronzage **"La Plage"** recherche temps plein/partiel, de jour. Expérience privilégiée, sourire un atout. Apportez C.V. au 50 bd St-Raymond, Hull. Faites vite!

★★★

MÉCANICIEN D'ÉQUIPEMENT LOURD
Voici une excellente opportunité pour mécanicien d'équipement lourd, pour réparer et maintenir foreuse hydraulique, dans la région d'Ottawa-Gatineau. Eastrock, 613-737-3963.

OPÉRATEUR (h/f) de pelle mécanique (excavatrice), 5 ans d'exp. et +. C.V. par fax au 819-671-4575.

Urgent!

OPPORTUNITÉ de $1,000/sem., si propriétaire de pick-up ou d'une voiture avec attache-remorque, sous-traitance pour la plus importante compagnie d'entretien au Québec, pour travaux d'aération. Appelez maintenant, 819-213-3754.

PERSONNEL demandé pour travail d'entrepôt, du lun. au ven., 40h/sem. Envoyez CV a/s de Robert Lamontagne par fax au 613-232-4220.

PIZ'ZA-ZA
Aide-cuisinier(ère) de soir, horaire à déterminer, temps plein. Rencontrez Stéphane entre 8h et 11h au 36 Laval, Hull.

PIZ'ZA-ZA
Recherche assistant gérant(e) de cuisine, de soir du lun. au ven. Envoyez CV: emploi@pizzaza.ca ou vous présenter entre 8h et 11h au 36 Laval ou par télécopieur: 819-771-9462.

EMPLOIS

CALIAN

Préposé(e)s à la prise des commandes à l'entrepôt recherché(e)s pour travail immédiat. Salaire: $10/h. Exigence: posséder des bottes de travail. Veuillez faire parvenir votre CV par courriel à thscareers@calian.com ou par télécopieur au 613-238-3831.

RECHERCHE caissier(ère)s, aide au comptoir des commandes et à la cuisine, temps plein et partiel, entre 8h et 16h, pour restaurant de mets à apporter, très achalandé. Se présenter avec C.V. à: Les Terrasses de la Chaudière, 1 Promenade du Portage, Gatineau, fax 613-738-2699 ou hr@marcellos.ca

RECHERCHE employés avec exp. dans la coupe et l'assemblage d'armoires de cuisine. 819-790-0612.

REPRÉSENTANT(E) AUX VENTES
Minimum 5 ans d'exp. dans le domaine automobile, expérience et succès démontrés dans le domaine de la vente. Connaissance du financ. automobile, un atout. Autonome, motivé, dynamique et désireux d'aider notre clientèle à atteindre leurs objectifs de vente. Bilingue. Excellents talents de communicateur. Rémunération concurrentielle. Faire parvenir votre CV: bpeloquin@videotron.ca

EMPLOIS

SECOM PLUS INC
Marchandiseurs Recherché(e)s (de jour/de semaine) Hull/Ottawa*
Expérience en alimentation/Pharmacie;
* Connaissance en planogramme;
* Accès à internet;
* Automobile.
Courriel: recption@secomplus.com, tél.: 819-664-6202 (Gerry)

SERVICE À LA CLIENTÈLE CENTRE D'APPEL
LEE VALLEY TOOLS LTD est à la recherche de représentant(e)s au service à la clientèle à temps plein, immédiatement jusqu'à la mi-décembre. Il s'agit de répondre à des appels entrants seulement (aucun télémarketing). Exigences: bonne aptitude pour la communication, bilinguisme, être disponible pour travailler en rotation (entre 9h et 19h) du lundi au vendredi, certains samedis et des heures supplémentaires au besoin. Composez le 613-596-9260, poste 1299.

spherion
staffing solutions

Spécialistes bilingues de la fidélisation de la clientle pour centre d'appels - Notre client national recherche des agent(e)s dynamiques, proactif(ve)s et positif(ve)s pour un centre d'appels sortants pour travailler à temps plein. Les candidat(e)s seront responsables de retenir les clients qui ont renoncé à ses services ou ont l'intention de le faire. Lun. au ven. de 10h à 21h; horaire flexible, quarts de travail. $13.25 de l'heure.Veuillez faire parvenir votre demande par courriel à l'adresse richard@spherion.ca ou par télécopieur au 613-782-2434, en mentionnant la référence de dossier LD-RETAIN-RJ.

TÉLÉPHONISTE bilingue (h./f.), temps partiel. 819-246-8814.

TIM HORTONS PONT ALONZO OU BOUL. GRÉBER
Hôtesse/hôte demandé(e), pâtissier(ère), temps plein. Apporter C.V. au 2 avenue du Pont (pont Alonzo).

TOILETTEUR professionnel (h./f.) pour chiens, avec exp. ou en cour en toilettage. Hull. (819)595-3035.

EMPLOIS

LOGEMENTS

100% CALME, 1 chambre, meublé, chauffé, eau chaude, clim., stat., rue Richelieu, $595, (819)664-5957.

100% CALME, propre, non-fumeur, câble, privé, $350, (819)778-0964.

1 1/2, GATINEAU, garçonnière, chauffée, éclairée, libre, références, $400. 819-669-9677.

1-2-3 CHAMBRES, semi-détaché, 819-664-2500 de 8h à 18h.

1-2 CHAMBRES, édifice en béton, logements à louer à Hull, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, poêle, réfrig., clim., $575-$610, 819-771-7206 ou 819-775-1070 ou 819-246-0015

172 CH. Freeman, Hull, mini-entrepôts de dimension variées, int. et ext., accès individuel. 770-4334.

1 CHAMBRE, 1er oct., 2 appareils, logement à louer à Gatineau, stat., $425. 819-561-5804.

1 CHAMBRE, 1er oct., centre-ville Hull, chauffé, éclairé, bois franc, espace lav./séc., $595. 819-665-3403.

1 CHAMBRE, 1er oct., idéal personne seule, non fumeur, non chauffé, non éclairé, références, $450, 819-777-1459

1 CHAMBRE, 1er oct., logement à louer Gatineau, non chauffé, non éclairé, $425, 819-743-5542

1 CHAMBRE, 1er oct., près UQO/U. d'Ottawa, logement à louer à Hull, chauffé, éclairé, rénové, balcon, $500. 819-776-2149.

1 CHAMBRE, 1er oct., rénové, semi-s/sol, $500. 819-682-9318.

1 CHAMBRE, 2 étages, chauffé, éclairé, prises lav./séc., stat., libre, idéal pour personne seule, $600. 819-663-7356, 819-827-4150.

1 CHAMBRE, 5 min. du Pont Alonzo, chauffé, éclairé, 1er sept., $550. (819)827-8735, (613)880-6945.

1 CHAMBRE, $600, récent, r-de-ch., cul-de-sac, près piste cyclables, chauffé/éclairé, câble, 4 appareils, aucun tapis, logement à louer Aylmer, 1er oct. 613-889-0559.

1 CHAMBRE, boul. Lorrain, près école, libre, $525. 819-281-9149.

1 CHAMBRE (chambre à louer), Le Plateau, $425, télé, internet, tél. (819)483-0053.

1 CHAMBRE, déc., chauffé, éclairé, foyer, poêle, réfrig., semi-s/sol, stat., Touraine, logement à louer Gatineau. $600. 819-246-0522

1 CHAMBRE, grand 3-1/2, logement à louer à Gatineau, chauffé, tranquille, $600, 819-665-7069

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, clim., foyer, idéal personne seule ou couple, tranquille, logement à louer Gatineau. Non-fumeur. Pas d'animaux. $600. 819-243-8619.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, câble, non-fumeur(se), près des Promenades, 819-568-0917.

1 CHAMBRE, petit, ensoleillé, poêle, réfrig., pas stat., $425. 819-771-5537

1 CHAMBRE, près du Musée des Civilisations, Hull, $595. 819-328-7921

1 CHAMBRE + rangement, logement à louer à Hull, **Hautes-Plaines,** 1er nov., calme, quartier luxueux, s/sol de bungalow, bien éclairé, sans tapis, pas d'animaux, références, non-fumeur(se), $566, chauffé/éclairé, stat. 819-778-5279.

1 CHAMBRE, rénové, centre-ville Hull. 819-328-2669.

1 CHAMBRE, rénové, Pte-Gatineau, près pont Aberdeen. 819-328-2669

1 CHAMBRE, semi-s/sol, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., $525, 819-243-0476 après 18h.

LOGEMENTS

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

LOGEMENTS

1 CHAMBRE, très grand, rénové à neuf, près UQO, chauffé, éclairé, 4 appareils, $660. (819)776-6258.

1er NOV., grand s/sol, 2 chambres, chauffé, éclairé, 2 appareils ou non, tranquille, non-fumeur(se), Gatineau, boul. St-René Ouest. $625. (819)561-9222

1 GARÇONNIÈRE, libre, Gatineau, clim., meublée, $475 tout incl., 819-962-0410.

204 ST-EMILION, vue panoramique, $450, 819-743-8276

2 CHAMBRES, 1er nov., Cité-des-Jeunes, chauffé, très grand, bois franc, tranquille, sécuritaire, buanderie, $745. 819-777-4128.

2 CHAMBRES, 1er nov., frais peint, 1er étage, stat., prises lav./séc., remise, Gatineau, $600. 819-643-0309

2 CHAMBRES, 1er nov., près de tout, tranquille, haut duplex, rénové, cabanon, stat. déneigé, logement à louer Hull, $625. 819-777-1568.

2 CHAMBRES, 1er oct.-nov., logement à louer Gatineau, $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 819-743-4985, 819-243-7279.

2 CHAMBRES, 2 min. d'Ottawa, logement à louer Hull, endroit paisible, 2 appareils, buanderie incluse, 2 balcons, stat., non chauffé, non éclairé, $570. 819-778-1714.

2 CHAMBRES, 3e étage, boul. St-René, Gatineau, neuf, aucun tapis, balcon, garage, $825, libre. **Gestion Immobilière Exec 819-771-7177, 819-281-8149.**

2 CHAMBRES, 4 appareils, rénové, 2 stat., remise, $625 chauffé, 1er oct., 43 boul. Fournier, Hull. 819-775-8964.

2 CHAMBRES, $550, stat., prises lav./séc., rénové, (819)777-3477.

2 CHAMBRES, 5 min. du parlement, logement à louer à Gatineau, 1,200 pi car., 5 appareils, stat., balcon, $760, libre. 819-568-8959.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé logement à louer Gatineau, poêle, réfrig., buanderie, $630, 1er nov., 819-568-8929, 819-213-4433.

2 CHAMBRES, Hull, chauffé, 2 appareils, stat. 819-595-0584, 819-246-8242.

2 CHAMBRES, libre, logement à louer à Gatineau, complètement rénové, très grand, 2e étage d'un 4 logis, coin tranquille, grand stat., 775 Notre-Dame, $595. 819-663-4980.

2 CHAMBRES, libre, logement à louer à Hull, chauffé, éclairé, prises lav./séc., poêle, réfrig., 95 Lesage, 819-923-1771 ou 819-771-7206

2 CHAMBRES, logement à louer Masson-Angers, semi s/sol, rénové, 1er oct., $600, 819-281-8804.

2 CHAMBRES, luxueux, neuf, dans triplex, centre-ville, câble, 1er nov., à partir de $885. 819-778-1666.

2 CHAMBRES, oct., Hull, semi-meublé, $760 nég. tout inclus, près Cegep et épicerie. Soir, 613-552-1039.

2 CHAMBRES, secteur Moussette, logement à louer à Hull, libre, propre, lumineux, stat., $650, non chauffé, non éclairé, (819)682-9648

2 CHAMBRES, Templeton, chauffé, neuf, ensoleillé, remise, non-fumeurs. Bon crédit. 819-663-9001.

2 CHAMBRES, Vieux-Hull, 2 min. marche Portage, bus, Chaudière. 15 min. Marché. Bois franc, très éclairé, grand, tranquille. $700 chauffé, logement à louer. 819-776-5233, 613-868-1897.

2 ET 3 CHAMBRES, style condos, logement à louer à Hull, secteur Hautes-Plaines, non chauffés, non éclairés. 819-923-1771 ou 819-568-1771

2 ou 3 CHAMBRES, $650 + Hydro, oct.-nov., logement à louer Gatineua. 613-951-3693, 834-6940

$350, GATINEAU, chambre à louer, neuve, belle et propre, tout incl. 613-796-3633

$380/MOIS, meublée ou non, tout inclus, face UQO, non fumeur, lav./séc., stat., maison à partager, Hull, libre, 819-790-7673

LOGEMENTS

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, repeint, plancher neuf. 819-770-6559.

3 CHAMBRES, bas de bungalow, très éclairé, près boul. de l'Aéroport, Gatineau, $795/mois, Muriel: 819-328-7921.

3 CHAMBRES, Buckingham, maison à louer, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, $500, 819-923-5408.

3 CHAMBRES, chauffé, 125 Mont-Bleu. 613-266-9588, 613-552-0255.

3 CHAMBRES, grand, près école, 1er déc., $650, non chauffé, non éclairé. Transfert de bail. 819-643-0724.

3 CHAMBRES, spacieux, bois franc, foyer au gaz, grande cour arrière, $800, rue St-Louis, 819-210-1136.

420 ARLINGTON, $650 + hydro, libre, 1 chambre, 613-697-5837.

ACCUEILLANTE, chambre à louer, meublée, bord de l'eau, $375 tout inclus. 819-669-0375.

AUBAINES! Superbe maison à louer, tout rénové, prix ridicule, 819-318-1233

AVEC OPTIONS D'ACHATS
Plusieurs maisons à louer avec options d'achats dans l'Outaouais. Faites vite! Denis 819-568-7200 ext. 204

AYLMER, semi-dét. neuf à partager, non-fumeur(euse), stat., doit aimer chien, près autobus. 819-962-0212.

CHAMBRE non meublée, maison luxueuse, $425 et $475. 819-568-0972.

GARCONNIÈRE, poêle, réfrig., chauffée, éclairée, $400, 1er oct.
1 CHAMBRE, $425 non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., 1er oct. Buckingham. (819)986-5869

GATINEAU, faut voir! maison à partager, tout accès, $345, 2 chambres, 613-863-7896

GATINEAU, meublée, $325 tout incl., câble, stat. 819-243-1727.

GATINEAU, près Promenades, chambre à louer, rénovée, meublée, $380. 819-773-1445.

GATINEAU, secteur hôpital, super semi-dét., 3+1 chambres, $169,900, Mirella Pop, agente immobilier affilié, Avantage Immobilier, 819-664-3700.

HULL, 1er oct., garçonnière, chauffée, éclairée, meublée, $430. 613-282-7941.

HULL, chambre meublée à louer, accès lav., stat., chat, $375. 819-776-1010.

HULL, Manoir des Trembles, maison de ville exécutive, 1er oct., 1,910 pi car., 3 chambres, 5 appareils, clim., cour clôturée, garage, à louer: $1,400 + services. (613)821-9045.

L'ANGE Gardien, maison à louer, 2 chambres, 2 s/bains, clim., sur rivière La Lièvre, $850 non chauffée, non éclairée, non-meublée, aucun appareil (nég.), non-fumeur, pas d'animaux, **(819)712-4030.**

N-D-DU-LAUS, maison à louer, bord de l'eau, lac des Sables, meublé, libre immédiatement, $600, non chauffé, non éclairé, demande références. 819-669-6681.

REMISE (construction neuve) 10'X16'. Idéal pour 1 ou 2 motos, VTT ou autres. 819-986-7986.

Urgent!

STUDIO, Hull, logement à sous-louer, fin de bail 6 mois, 2 appareils, planchers bois de pin, stat., $500, Steve: 819-210-4137

PROPRIÉTÉS

1013 ROUTE 321 Nord, chalet à vendre, Lac Belisle, 2 chambres, 3 saisons, $70,000 nég., 819-921-4313

- 11, CURÉ ROBERT, HULL: 3 logis, bungalow, 3 chambres + 2 logis au s/sol. Chauffés, éclairés. Revenu brut $24,420. Près de tout, $192,900.
Diane Deslauriers, CGA
613-248-2533
Re/Max Vision courtier immobilier agréé

✓ **$64,900, Garçonnière,** 347 Hôpital
Michel Asselin Re/Max Vision
MICHELASSELIN.COM 819-777-7997

PROPRIÉTÉS

- 705-2 BOUL. ST-JOSEPH, HULL: condo coin 2e niveau, aucun tapis, près de tous les services, beaucoup d'extras, foyer. $149,900
- 556-404 BOUL. DE L'HÔPITAL, GATINEAU: superbe condo de 3 chambres, 1650 pi car., plafond 9 pi. insonorisation supérieure, vue incroyable. $369,000.
Diane Deslauriers, CGA
613-248-2533
Re/Max Vision courtier immobilier agréé

BORD DE L'EAU, Montpellier, magnifique terrain boisé de 100 acres, $125,000. 819-281-5575.

CANTLEY
27, DU SOMMET: 10 min. du pont Alonzo, 30 min. d'Ottawa, canadienne de 2,570 pi car. sur 1.5 acre, 5 chambres, 2 s/bains, foyer, thermopompe, s/sol avec "sortie plein pied", garage double. **$259,900.**
HULL
- 59, BINET: Coquette maison de 2 chambres, rez-de-ch. rénové avec nouvelles divisions. **$149,900.**
- 44, PELLETIER: Mont-Bleu, grand semi-détaché de 1,450 pi car et s/sol aménagé, 3 chambres, aucun tapis, cour privée. **$182,900.**
GATINEAU
- 171, DES TULIPES: Secteur des Fleurs, semi spacieux, 1,300 pi car., 3 chambres, aucun tapis, terrain 4,000 pi car., avec garage. **$154,900.**
VAL-DES-MONTS
- 1794, MONTÉE PAIEMENT: 5 km de la 50, maison champêtre 1,400 pi car., 3 chambres, 3 foyers au bois. **$164,900.**
- 45, CHEMIN Audrée: 15 min. d'Ottawa, maison unique, 4 chambres, bois franc, 2 foyers, cuisine de rêve, s/sol walk-out, garage double, **$325,000.**
L'ANGE-GARDIEN
- 12, CHEMIN DES PINS: 2 étages, 1,900 pi car., 3 chambres, 1 acre boisé, 2 min. de l'autoroute. **$289,900.**
MONTEBELLO
- 466, DES MILLE FLEURS: impeccable 2 étages, 2,175 pi car., 4 chambres, garage, **$199,900**
Diane Deslauriers, CGA
613-248-2533
Re/Max Vision courtier immobilier agréé

GATINEAU, condo à vendre, 2 chambres, face à la rivière, foyer, $136,500, 613-769-7514

CHELSEA - Maison immaculée, rénovée, à entretien facile, 3+1 chambres, terrain aménagé, 2.3 acres en bordure de "Meech Creek", plancher bois dur, céramique, s/sol fini, grand atelier de travail détaché, foyer de pierre, suite pour gardienne d'enfant. $269,900. Tour: www.stevegagne.ca, Steve Gagné, Century 21 Macintyre, agent affilié, (819)827-1646.

DANS plusieurs régions, à partir de $2,000 et $100/mois. 613-225-7750

DAVIDSON. Opportunité d'affaire à Davidson! 6 logis à 2 chambres, tous avec balcon et accès au bord de l'eau directement devant. s/lavage avec équipement incl. Entretient facile, un investissement intéressant. Demandes sérieuses seulement. $160,000.

VILLAGE MONT-CASCADES. Chaleureux chalet 3 chambres, poteau et poutre, situé sur un joli lot paysage. Près du golf, accès aux deux lacs, à quelques pas du ski. 20 min. de la ville, $125,000.
Joseph Woods 819-827-6373. Century 21 Macintyre Inc. Courtier Immobilier agréé.
www.c21macintyre.com

EDELWEISS. Lot de 4 acres avec vues magnifiques. Facile à construire. Proche du ski et golf, 5 min. de Wakefield. Accès facile à Gatineau/Ottawa. Possibilité d'être subdivisé. Plan d'installation septique approuvé par ingénieur. $68,900.
VAL-DES-MONTS. Grand terrain boisé à construire, 1,97 acres dans un voisinage prestigieux et tranquille. À 35 min. du centre ville d'Ottawa. Terrain de jeu, un excellent choix rural. $15,000.
Beau terrain boisé résidentiel 2 acres faciles à construire, accès à l'année dans un quartier très tranquille. $18,800.
PERKINS/LAC MCGREGOR. Grand terrain boisé. Excellent pour une nouvelle constr. Accès aux lacs environnants. $19,000. Joseph Woods 819-827-6373. Century 21 Macintyre Inc. Courtier Immobilier Agréé.
www.c21macintyre.com

PROPRIÉTÉS

GATINEAU, 131 Versant Nord, bungalow 1996 avec garage, 3+1 chambres, bois franc et céramique au r.-de-ch., s/sol aménagé, 2 s/bains complètes, clim. central, piscine, remise, deck, $209,900. Pascal Langevin, Sutton Outaouais, 819-743-7744

GATINEAU, bungalow, $115,000, 2 rue Vendée, (819)568-5183.

GATINEAU, maison jardin exceptionnelle avec garage, 3 chambres, remise, centre ville, rue tranquille, près de tous les services, parcs, écoles, les Promenades et autobus. Exige peu d'entretien, $152,500.

TEMPLETON, secteur La Sablonnière, valeur exceptionnelle, 3 chambres, 2 paliers impeccables, très ouvert, complètement fini, planchers flottants et céramique, aucun tapis. Près de tous les services et transport commun. $175,900. Joseph Woods: 819-827-6363. Century 21 Macintyre Inc. Courtier immobilier agréé.
www.c21macintyre.com

GATINEAU, nouveau projet, unifamiliale, sur terrain de 66'X135', $179,900 (taxes et notaire incl.) **C.D.M. Construction, 663-6416.**

GATINEAU, rue Gouin, bungalow, bon état, grand terrain de 11,000 pi car, $138,00**0. Noël immobilier, courtier agréé, Jacques Noël, 613-594-1509.**

GATINEAU, secteur de choix, vue panoramique, résidentiel/unifamiliales, centre-ville, 6,081 pi car., situé au 76 Monast, $60,000. 514-696-5303.

Gatineau, Touraine, bungalow à louer, 3 chambres, s/sol aménagé, 5 appareils, 1200$/mois, 1er nov, non chauffée, non éclairée. 819-771-8808.

HULL, Chavouin, 10e étage, 2 chambres, bois et céramique, près pistes vélo et ski. $89,900. 819-776-5671.

LAC MCAULEY. Chalet sur 10 acres, 1,000 pi. de façade sur le lac McAuley. Propriété longe le ruisseau sortant du lac. Hors réseau, très privé. Chalet à vendre. $198,000. Joseph Woods: 819-827-6373. Century 21 Macintyre Inc. Courtier Immobilier agréé.
www.c21macintyre.com

MAISON en rangée, impeccable, 3 chambres, $135,500. 819-568-0848

$ PRIX RÉDUIT!

MAISON neuve, 144 Lacombe, $184,900, taxes et notaire inclus, tourbé au complet, **C.D.M. Construction, 819-663-6416.**

MAISON ouverte, 443 St-Luc, 17 sept. de 10h à 14h.

NOËL IMMOBILIER AGRÉÉ
Pauline Noël, agent agrée, 819-778-4352
● **MONTÉE PAIEMENT,** bungalow de 3+1 chambres, 2 s/bains, bois franc, clim., fenêtres neuves, cour privée, $169,000.
● **HULL** (près des ponts), bungalow de 1,300 pi², bois franc, foyer, 3+1 chambres, s/sol aménagé, $219,900.

OPPORTUNITÉ EXCEPTIONNELLE OUTAOUAIS; Restaurant/Pizzeria d'excellente réputation, très gros chiffre d'affaires et très rentable. Avenir assuré pour investisseur/famille avisés. OFFERT à: $995,000.
Michel Asselin Re/Max Vision
MICHELASSELIN.COM ★ 819-777-7997

OUTILLAGE récent pour sablage de plancher de bois franc, inventaire, fournisseurs et clients, formation. $10,000. Marcel: 819-712-2636.

RECHERCHE maison au bord de l'eau, maximum $300,000, 35 à 40 min. de Gatineau.
Marcel Martin
agent immobilier affilié
Re/Max Vision, 819-661-4042.

ST-JOVITE, Camping La Diable Chalet 4 saisons, location terrain $150/mois, 1 chambre + 1 lit mural, plancher bois franc, bord de l'eau, grand terrain environ 60X100', $68,900, 7 min. de Tremblant, 7 min. Mont Blanc. Inf.: 819-208-6651.

ST-PIERRE de Wakefield, bord de l'eau, bungalow, 1,120 pi. car. + maison d'invités 273 pi. car. + garage, + 2 remises, terrain 1/2 acre, $285,000. (819)457-4950.

PROPRIÉTÉS

VAL-DES-BOIS, magnifique résidence meublée sur lac privé, à 1h d'Ottawa, 1,500/mois. Pour plus d'info, visitez: http://lacclair.tripod.com/index.html ou contacter Michèle: 819-643-0038

VISITES libres dim. 17 sept. de 13h à 16h au 37 St-Dominique à Hull. Bungalow 3+2 chambres, 2 s/bains, bois franc, $228,500. Yves, 819-685-2427

WAKEFIELD. Soyez les premiers à occuper ce luxueux condo, 2 chambres, foyer au gaz, finitions exceptionnels et vue de la rivière Gatineau. Retournez de la ville pour vous reposer auprès des installations récréatives type Country Club. $232.000 compris appareils ménagers et taxes de vente. Joseph Woods: 819-827-6373. Century 21 Macintyre Inc. Courtier Immobilier agréé.
www.c21macintyre.com

VÉHICULES

1977 UNIK 35' (roulotte), int. refait, auvent neuf, toilette, très propre, $5,800 nég. Angers, Céline, 819-986-1190.

1988 YAMAHA Big Bear, doit vendre, $1,600, (613)762-2306.

1990 BUICK Regal, int. A-1, moteur A-1, $1,300. 613-764-3689

1990 OLDSMOBILE Cutlass, mécanique A1, $700 nég., 819-669-9774

1992 BATEAU fibre de verre Searay, 16 pi, moteur Yamaha 70 forces, remorque, $5,900 nég., 819-463-2250

1992 GMC Sierra SLX, automat., $3,500 nég., 819-457-4789.

1992 GOLF Diesel, manuelle, excellente état, $3,000, (819)777-4493.

1993 CHEVROLET Cavalier, 4 portes, 115,000 km, $750, 819-664-7221

1993 HONDA Civic, "hatchback", 5 vit., mécanique A1, 254,000 km, + 4 jantes, $1,600, (819)771-5822.

1993 MAZDA 323, manuelle, bon état, $950. 819-962-3259.

1993 VANDURA 2500, 6,2 L. diesel, 185,000 km, $950. (613)203-4400.

1994 AEROSTAR longue, bon état, $995, 819-671-4750.

1994 JETTA, 138,000 km, automat., clim., $2,800. 819-243-4913.

1994 MALLARD 23' roulotte, $8,700, Camping Lac Vert, Val-des-Bois, lits superposés (bunk), couche 7 personnes, photos. (819)743-2699

1995 HONDA Odyssey, 220,000 km, 4 cyl., 6 places, clim., pneus hiver + jantes, $3,800 nég., 819-329-3316

1995 INTREPID, 4 portes, 157,000 km, freins neufs, état A-1. $1,250. (819)561-6884.

1995 LUMINA, 7 passagers, bon état, $1,500. 819-962-3259.

1996 CABRIO VW, très propre, très bon état, 85,000 km, 5 vit., $6,900 vente rapide, Muriel: 819-328-7921

1996 FORD Taurus, familiale, bon état, $2,500, 819-671-4750.

1996 GMC SIERRA, 6 cyl., bon état, 120,000 km, $6,499. 819-643-1023.

1997 CHEVROLET Venture fourgonnette, $3,000 nég. 819-281-3877.

1999 CHEVROLET Venture LS, clim. vitres électriques, bon état, 125,000 km, $4,500 nég. 819-669-4576.

1999 TOYOTA Tercel, noire, 4 portes, 116,000 km, $7,500. 819-459-8617.

1999 Z24, noire, manuelle, 150,000 km, $3,600. 613-899-1114.

2000 CHEVROLET Cavalier, 5 vit., CD/cassette, 4 portes, 136,000 km, cerfitiée, $3,995 nég. CP Motors au 819-773-0242 ou 613-799-9294.

2000 JETTA VR6, 5 vit., 8 pneus/roues, clim., suspension abaissée, 123,000 km, $8,000 ferme. 819-918-5428.

2000 TENTE-roulotte Palomino Pinto, 10 pi., 6 places, abri cuisine, bon état, $5,000. 819-568-9866.

2001 HONDA Accord, 4 portes, tout équipée, automat., 87,000 km, $10,200. 819-661-9866.

2001 Mazda Tribute V6, 90,000 km, automat., pneus neufs, bon état, $17,500. Chantal: 819-281-5941

VÉHICULES

2001 TOYOTA 4Runner SR5 4x4, excellente condition, 167,000 km, $13,900. (819)775-0998, (819)671-6866

2001 TOYOTA Corolla, 102,000 km, automat., encore sur garantie, grise, A1, démarreur à distance, jantes + pneus hiver, jamais accidentée, $9,200. À VOIR! (819)773-0784.

2002 KIA Rio, 63,000 km, clim., DC, automat., balance garantie 1 an/100,000 km, $5,500. 819-661-9866.

2003 HONDA Accord, 5 vit., 122,000 km, tout équipée, $11,000 nég. 819-671-9723.

2003 KIA Sorento, 62,000 km, garantie 2 ans, équipé +, état A1, 4 roues d'hiver, $19,800. 819-743-9805.

2003 MERCEDES Benz C230 Kompressor, 86,000 km, 1.8L, 4 cyl. 6 vit., $24,800. 819-775-1985.

2003 ROULOTTE à sellettes 29' Dutchmen, avec 2 extensions. Était: $25,900, réduit: $23,900, 819-766-2511 ou 819-664-0481

2003 SATURN Ion 3, 83,000 Km. manuelle, clim., phares à brouillard, vitres teintées, pneus d'hiver en prime. En parfaite condition! $10,000. 819-669-1977
www.charron.ws/uploads/saturn.htm.

2003 TOYOTA Corolla, automat., clim., 75,000 km, excellent état, $12,500, (819)827-3461.

2004 MOTEUR 8 forces Johnson, pour bateau, a servi 3 fois, $1,350,819-663-8842

2004 MUSTANG GT, 29,000 km, $18,800. 819-955-7300.

2004 SUZUKI 400cc, tout équipé, $7,000 (819)281-3663

2004 SUZUKI Vinson 500, 2,200 km, $6,000. 819-328-7879.

2004 YAMAHA Grizzly (VTT), avec remorque, équipé, $11,500, 819-661-9432

2004 YAMAHA V-Star 1100, très propre, 15,200 km, motocyclette, $8,900. 819-568-1066

2005 YAMAHA, 1,700 cc, Road Star, 5,400 km, motocyclette en excellente condition, $13,650 nég. 819-243-8399.

2006, MOTEUR Honda, 8 forces, peu utilisé. 819-457-4479.

2006 TOYOTA Matrix, 5 vit., non-fumeur. Cause: séparation. (819)664-5611, (819)669-8535.

4 PNEUS d'hiver P205-55R16, 4 mois d'usage, $225, 819-712-2900.

819-568-4116 - ACHETONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

BATEAU de pêche, 16', avec console, Yamaha 50 forces, remorque, impeccable. Prix nég., 819-661-1398.

AVIS ET SERVICES DIVERS

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Yves Pilote est priée de communiquer avec Ivan Car au 613-747-7800, poste 2065.

102 AVIS DIVERS

CAMERAMAN DISPONIBLE POUR COUPLES INTÉRESSÉS À FAIRE FILMER VOS ÉBATS AMOUREUX AVEC CONFIDENTIALITÉ ET PROFESSIONNALISME. ÉCRIVEZ-MOI À: VOTREFILM@HOTMAIL.COM

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Yves Pilote est priée de communiquer avec Ivan Car au 613-747-7800, poste 2065.

103 ACTIVITÉS DIVERSES

RÉSERVEZ votre salle pour réception, avec ou sans repas, maximum 350 places. 819-827-9960.

TOURNOI poker tous les merc. au Garage, 836 St-Louis, Gatineau.

104 PERDU

PERDU: chat léopard, orangé, avec taches brunes, yeux verts, secteur Gatineau. Récompense $200.
613-316-3557

104 PERDU

PERDUE mercredi rue Eardley, Aylmer, juste avant Terry Fox: labrador noire, 12 ans, un peu de brun sur patte arrière droite. (819)685-0353, 613-797-8680.

106 TROUVÉ

CHIEN de chasse trouvé dans la forêt Larose à Limoges. (613)443-2325

TROUVÉE MONTRE pour homme à l'hôpital de Hull. 819-773-3503.

TROUVÉ le sam. 9 sept., chien, mâle, couleur beige, oeil brun/oeil bleu, secteur Du Barry, 819-743-9171.

107 PRÉSENTATIONS À DOMICILE

FANTASIA, lingerie fine et produits sensuels. Supers cadeaux et rabais pour les hôtesses. 819-918-3418.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

MASSAGE suédois, reçu d'assurance, Gatineau. Diane 819-568-6757

118 SERVICES PROFESSIONNELS

PROFESSIONNEL massage 1h, $40. Manicure, pédicure, $50. Facial européen, $50. 613-233-2282

120 AMEUBLEMENT

★ 1000 ARTICLES ET + ★
93 EDDY - 819-776-6448
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1000 MATELAS directement de la **manufacture** + futon, $295. **819-243-4474**

1 LIT double, 2 lits Queen, 819-772-8216.

1 SEUL EN OUTAOUAIS
MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 819-246-1109

2 FUTONS noirs, presque neufs, (819)561-0419.

ALMONI.CA (site internet)
MEUBLES USAGÉS, ACHAT, VENTE
355 NOTRE-DAME, GATINEAU. 643-1990

CUISINIÈRE, réfrig. blancs, bon état, $400. Mobilier salon, chaise, divan, 2 tables, rotin, $350. 819-246-7091

120 AMEUBLEMENT

DIVAN-LIT, beige, nouvellement rembourré, $150. 819-208-3047.

ENSEMBLE de chambre, lit "Queen", 11 pièces modulaire, coiffeuse, fini laque blanc, très propre, $650 nég., 819-671-7962, (cell) 819-664-5777

ENSEMBLE s/dîner (années 40), table à rabat, 4 chaises, vaisselier, $800 nég., 819-986-1867.

ENSEMBLE s/dîner en merisier: 6 chaises, grande table, desserte, vaisselier et un tapis asiatique. Faut vendre. $1,500. M. Gagné au 819-827-1991 ou 819-776-5510

FUTON 12", neuf, $299
Ensemble cuisine neuf, $199
Mobilier de chambre, 6 morceaux, neuf, $595
BEAU bon pas cher 819-669-0697.

LIT d'hôpital, valeur $4,319, demande $2,300 nég., 819-777-1937.

LITS propres Queen, $175, double, $125, autres. Aylmer (613)859-0992.

MATELAS Queen, excellent état, $250; support lit simple, $10; matelas pour basinette, $10, 819-778-3011.

120 AMEUBLEMENT

MATELAS très propres, toutes grandeurs, $100 et plus. 819-772-2333.

VENTE de déménagement, mobilier cuisine et salon, bureau travail, La-z-boy, etc. 819-568-9512.

120 AMEUBLEMENT

LAV./SÉC., table, chaises, mobiliers et +, 819-775-1059.

122 ANTIQUITÉS

LIT, bureaux, maquilleuses, (819)669-3597.

MEUBLES de chambre, teinte foncée, $2,000 nég. 819-360-5030

124 APPAREILS MÉNAGERS

1 POÊLE/RÉFRIG., blanc, très propre, 819-775-2383, 819-771-1445.

2 CUISINIÈRES de 24", $125 ch. (819)778-6139.

2 RÉFRIG. blancs très propres et 1 congélateur. Prix à discuter. 819-210-3698.

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc., réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

BEAU, BON, PAS CHER!!!
387 NOTRE-DAME, GATINEAU
VENTE D'ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS, REMIS À NEUF, AVEC GARANTIE, LIVRAISON GRATUITE. 819-669-0697

LAVEUSE Kenmore portative, très bon état, $250, (819)682-5846.

LAVE-vaisselle Whirpool, commande électronique, départ différé, comme neuf, $300, 819-663-7861.

LAV./SÉC., $400 l'ensemble, équipement d'exercice "Stepper", $200, (819)770-8545.

MINI lav. $175, ordinateur avec meuble et chaise, $100. 819-661-6205

124 APPAREILS MÉNAGERS

POÊLE, réfrig. (3 ans) et lav./séc. à vendre, $600. 819-962-0108.

POÊLE, RÉFRIG., LAV./SÉC., 819-643-4009, 819-664-9979.

POÊLES et réfrigérateurs, bon état, à bon prix. 819-669-0389.

RÉFRIG. blanc 11 pi cu., neuf, $400. 613-729-4291.

RÉFRIG. blanc, 3 portes, 20 pi cu, parfait état, $250. 613-737-3954

SPÉCIAL de printemps, 15% de remise sur tout appareil. S.O.S. Électroménagers, 226 Montcalm, Gatineau, 819-776-0505.

TRÈS grand réfrig., très bon état, $180. 819-772-8536

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

TÉLÉ 36" Panasonic, 2002 + meuble imitation érable, 819-663-1164

132 ORDINATEURS

#1 INFORMATICIEN à domicile, anti virus, réparations d'ordinateurs. Satisfaction garantie. 819-955-2756.

AIDE en informatique? Support technique, mise à jour. 819-210-4955.

ATHLON XP2200+, 40 GO, 512MO, DVD graveur, écran CRT 17", clavier, souris, $350. (613)851-6141.

P4, 512RAM, 40 gig, écran 20", très bon état, très rapide et **portatif** Compact Presario, carte haute-vit., DVD, brûleur. Aussi: système de son maison, 350 Watts et télé 27". Faites une offre. Cell: 613-223-7292

PENTIUM 4, 3G, 160GO, 512MO, DVD Graveur réseau, écran CRT 19", clavier, souris, $500, (613)841-8223.

RÉPARATIONS à domicile, vente neuf et usagé "Dell", bon prix, travail soigné, 819-664-3164.

SURPLUS PC, vente et service d'ordinateur et portable. 819-561-2316.

134 MUSIQUE

ACCORDÉON piano Marrazza (Symphonola deluxe #5594) de fabrication Excelsior, 120 basses, cinq/quatre voix, 11 registres main droit, 7 main gauche, $1,995. 819-454-2198

BON PIANO à vendre (Schubert), $500. (819)595-5733.

COURS: piano, guitare, violon, etc., chez vous. Normand, 819-281-9675.

GUITARE Takamine, "Cut Away", série G-model EG568C, étui, trépied double, lutrin, ganse de cuir et +, $950 non nég. Claire: 819-561-0024

ORGUE 21x34x45 avec boîte rythmique indépendante. 819-243-4217.

PETIT piano à queue George Steck, bois foncé, $4,900, 819-770-0486.

PIANO droit Heinztman, excellent état, complètement restauré, couleur acajou, $1,500. 819-770-9420.

VENTE RETOUR À L'ÉCOLE
avec 50% rabais supplémentaire sur intruments à vent, batterie, violon, guitare et clavier. Intercontinental Music, 610 rue Donald, angle boul. St-Laurent. 613-748-9891. Aussi ouvert dim. de 11h à 16h.

135 COURS DE MUSIQUE

ACADÉMIE ISABELLE JOBIN
Cours de piano et de chant, et éveil musical (garderies).
819-777-7001 (laisser mess.).

COURS de batterie et guitare, professeur diplômé. Vincent, 819-360-9130

COURS de PIANO, possibilité de cours à domicile. 819-962-4500.

COURS guitare, tous styles, par professeur sympathique, 819-771-1368

VIOLONISTE, ancien membre d'orchestre, 20 ans d'exp., musique classique, folklorique. 819-770-8143

142 MATÉRIAUX

BOIS de construction, pin: 4, 5 et 6 pouces de large, 2X8 et 2X10; cèdre: 1X3 à 1X5; épinette de toutes catégories. 819-766-2251.

LOT styromousse 4X4'X4", $10 pièce. 819-775-8048.

PLANCHES de chêne, 1 po, séchées, pour ébéniste, 819-743-8595.

SPÉCIAL #1
Aspenite 7/16, $9. 5/8 t.g. $14. 3/4, $16. 819-771-8458, 819-775-8048.

SPÉCIAL: PIN 1X6 embouveté, pour mur et plancher, .45 le pi linéaire. Aussi TÔLE toit/mur. **819-771-8458**

146 FOURRURES, ENTREPOSAGE

CLAUDETTE FOURRURES. Réparation, remodelage, etc. 819-568-2660.

148 VÊTEMENTS À VENDRE

VENTE vêtements taille forte, 21 et 28 sept., 18h à 21h, 119 ch. Denis, Cantley, 819-827-1253.

150 COIN DU BÉBÉ

POCHETTE d'hiver Gusti pour nouveau-né et aussi vêtements bébé garçon et +, Anik: 819-243-9140

152 DIVERS À VENDRE

2005 GÉNÉRATRICE, Yamaha, 3000 Watts, $2,000; moteur, Yamaha, 20 forces, $2,500, 819-661-9432

2 ANCIENNES machines Coca-Cola, horizontales, 1 à $325 ferme et l'autre à eau à $225. 819-561-9595.

4 PNEUS, Cooper P205/55R16, $220. (819)684-6046

152 DIVERS À VENDRE

8 FOURS COMPACT AVEC ACC., À ÉTABLIR, TRÈS $$$ (819)643-2425.

$AUBAINE!

ADULTES XXX - WOW! Méga liquidation VHS $5, DVD $10. **819-663-9999.**

ARMOIRES de cuisine en excellent état, avec lavabo. (819)777-9676.

ARMOIRES de cuisine Ikea, neuves, valeur $2,900 pour $1,500. 819-684-8712.

CÈDRE et pin pour finition int. et ext., bois pour patio, quai, sauna, etc., 819-767-2044.

CÈDRE POUR HAIES, 2 pi à 9 pi de hauteur et installation. Garantie 1 an. 819-663-6504.

ÉQUIPEMENT complet pour fabrication de vin et bière à la maison: touries, cuves, bouchonneuse, densimètre, bouteilles...819-595-5822.

ÉQUIPEMENT de gardien de but adulte, $2,200, (819)243-6664.

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

FENÊTRES neuves, portes jardin, portes d'entrée, fenêtres s/sol pour maison complète, payé $7,546 demande $6,000 taxes incl. **819-208-6651.**

FOYER au gaz, à deux faces, Majestic Vermont Castings, haut de gamme, jamais utilisé, $1,200 nég., (819)827-4217.

GLISSADE pour piscine, tondeuse, vélo et chariot enfant. 819-663-6037

KARAOKE 1¢
OUI OUI OUI, acheté un CD karaoke et obtenez le 2e pour 1¢. Voir détail en magasin, **Musica Monette 819-663-9999**

LAV./SÉC. de marque "Frigidaire", $250. Diane (819)661-5299.

MÉGA VENTE DE VÉLOS
Tout doit sortir! plus de 100 vélos a liquider, quantités limités, Sport Plus Vélo Pro, 819-246-8356.

MOBILIER salon, "Confort Rest" "Berkline", sofa double inclinable, avec 2 chaises inclinable, valeur $2,500, pour $600; 2 robes de soirée, prix à discuter. 819-669-9337.

PARACHUTE neuf, Spectre 190 et Cypress automat. + Tempo réserve carrée, $6,800. 819-790-8624.

PELLE à neige pour VTT Polaris, $300, (819)827-5418.

PERCHES de cèdres (clôture antique). (819)671-7899.

PLUSIEURS articles bébé, lit de bébé, literie, bain, etc. 819-281-9729

POÊLE à bois, combustion lente, + cheminée, $1,000. 819-671-1952.

SOLARIUM de Paris, 10X12, prix à discuter. 819-281-1313.

★ SOLARIUMS et Accessoires ★
Vente de fermeture de succursale, tout doit être vendu! (613)524-2444.

SPA tout équipé, neuf, ozoniseur, garantie complète, livraison possible. Coût: $8,500 à vendre pour $4,200. 613-276-7504.

SPÉCIAL casiers
Rangées de 6 petites portes, 12X10, $100 ch. rangée. Comme neuves. Aussi: 2 demies-portes, 36X12,$20 ch., pleines portes, 72X12, $50 ch., 819-771-8458, 819-775-8048.

SURPLUS FAILLITE
AMEUBLEMENT ET ÉQUIPEMENT
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
COMME NEUF, 135 EDDY, 595-4898
WWW.COMNEUF.COM

TABLE de billard, 4X8, $1,500. 819-243-1643.

TABLE de billard en bois massif avec acc., ardoise encadré 1". Coût $4,800 à vendre pour $2,300. 613-276-7504.

VÊTEMENTS de bébé, garçon de 0-9 mois, portes et fenêtres pour chalet, 819-827-1582.

156 DIVERS DEMANDÉS

$350-$10,000 auto, camion, véhicule tout terrain, etc. 819-319-3000.

AVEZ-VOUS des meubles et des vêtements en bon état à donner? Le comptoir St-Vincent de Paul, Hull, 776-1068, les récupérera avec plaisir. Merci! Gatineau (secteur Hull).

Attention!

CHERCHE ANCIENNE MACHINE COCA-COLA, ETC. 819-561-7709

TERRE de remplissage à Masson-Angers, près du boul. des Laurentides. 819-243-0432.

160 VENTE-GARAGE

39 DE CHARENTE, Gatineau, plusieurs familles, 16 sept., en cas de pluie, remis au 17 sept.

78 NICOLET, samedi et dimanche seulement.

BOUL. des Hautes-Plaine et de l'Argile, jouets, et +, le samedi 16.

CASSELMAN, 726 Brébeuf, **SAM. 16 sept. 7h à 19h:** Grosse vente de garage et antiquités. Beau temps, mauvais temps, sous la tente. Avec livraison.

GATINEAU, 123 de Richmond, dim. 17 sept. Fermeture de garderie.

GATINEAU, 128 Lacombe, méga vente garage 16 sept.: télé 20 po, lampes, meubles, jouets, films DVD, etc.

GATINEAU, 1508 Boul. Maloney Est, samedi et dimanche 16 et 17 sept.

160 VENTE-GARAGE

GATINEAU, 17 rue Fortin, le samedi 16 sept. seulement, de 8h à 16h.

GATINEAU, 1927 St-Louis, le samedi 16 sept., plusieurs articles bébé, tondeuse à gazon, etc.

MÉGA VENTE DE GARAGE
16 SEPT.
remis au 17 sept.
en cas de pluie.
2 RADISSON, HULL
(LES JARDINS RADISSON)
451608

GATINEAU, 20 du Sahara, le 16 et 17 sept., jeux d'ordi, maisons Noël..

GATINEAU, 23 rue Canadel, sam. 16 sept. Vente fin d'été!

GATINEAU, 27 de Loranger, 16 sept.: Scooter 2005, support à vélo, 4 pneus d'hiver (Dodge Caravan), etc.

GATINEAU, 56 d'Auvergne, sam. le 16 sept. Méga vente de garage.

GATINEAU, 651 Jacques-Cartier, meubles, vêtements, portes, etc., 16 et 17 sept., 13h-16h seulement

GATINEAU - 670 Hurtubise, 16 sept. De tout! Meubles, boudeuses.

160 VENTE-GARAGE

GATINEAU, 746 Nobert, sam. le 16 sept. Plusieurs familles.

GATINEAU, 819 St-Louis, sam. 16 sept. de 9h à 6h. Vente garage et artisanat.

GATINEAU/Angers, 139 Strasbourg coin Richebourg les 16-17 sept. Antiquités, articles de collection. De tout pour tous!

GATINEAU (Cantley), 557 Des Érables, sam. 16 sept. Jenn-Air, poêle et plaque encastré et autres.

GATINEAU, samedi le 16 sept., au 142 F.Béland, 10h à 15h, chaises Roxton, pupitre Nadeau, fauteuils et ottomans en cuir, ventilateur, etc.

HULL - 117 St-Joseph, vente de déménagement, dimanche 17 sept. 10h

HULL, 177 rue Richer (près de St-Raymond), 3 familles, le samedi 16 sept. Articles d'enfants, meubles, vaisselle, vêtements, etc.

HULL, 1 Marie Lefranc (Ultramar/St-Rédempteur), les 16 et 17 sept.

HULL, 20 Jolicoeur près Isabelle, sam., dim. 16 et 17 sept., 8h à 16h.

HULL, 212 Archambault, le samedi 16 sept. Plusieurs familles.

HULL, 77 Brodeur, sam. 16 sept.: lav./séc. $250, matelas, peinture, etc

HULL, 8 rue du Cosmos (Le Plateau), super vente garage le 16 septembre.

160 VENTE-GARAGE

HULL, coin Le Plateau et des Grives, sam. le 16 sept. de 7h30 à 13h30. Plusieurs familles. Meubles, stéréo, appareils pour maison, etc.

HULL, sam. 16 sept., 8h à 16h, 183 Montclair, 2 familles.

LE CENTRE Pauline Charron, 164 Jeanne-Mance, secteur Vanier, organise une vente garage et pâtisseries, int./ext. le 23 sept. de 8h à 15h, meubles, ordinateurs, livres, vaisselle, vêtements... Location de tables: $15. Renseignements: 613-741-0562.

LUSKVILLE, 458 de la Baie, 16 et 17 sept., grosse vente, de tout pour tous: couvertes crochetées en laine, jouets, cadres, etc...

MASSON, 89 rue Boisvenu, 16 et 17 septembre, articles variés. 819-986-2095.

MÉGA VENTE DE GARAGE
24 septembre 2006, de 10h à 14h, la Cabane en bois rond, 331 Cité-des-Jeunes. 819-776-5052.

MÉGA vente de garage, articles: Coca Cola, clim., réfrig., kayak, vêtements, fournaises électriques 20 KW, 15 KW, beaucoup d'autres, 160 de l'Épée, 819-568-4586, 819-360-5157.

162 PISCINES

FILET à feuilles (leaf net) pour piscine hors-terre 21', $90. 819-682-2812.

164 CAMPING

AVIS AUX CHASSEURS
Camping du Ruisseau, Gracefield, roulottes et terrains avec électricité à louer. 1-819-463-0827

CAMPING LAC McGREGOR
Terrains saisonniers
Communauté d'adultes.
Nouvelle phase:
12 terrains disponibles.
819-743-6079, 819-955-7569

CAMPING Lac St-Pierre, entreposage d'hiver pour roulotte **GRATUIT,** avec la signature de bail pour la saison 2007. 819-457-4948.
www3.sympatico.ca/campingstpierre

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

2 ARCS traditionnelles Long Bow, une de 43 lb à 28", une à 45 lb à 28". $300 ch. (819)669-8683.

ATTENTION chasseurs d'orignaux!!!
Urine de juments en chaleur en vente dans plusieurs magasins de sport au Québec qui fait ses preuves depuis 40 ans. Faites-en l'essai 819-454-2526.

ATTENTION CHASSEUR, venez faire essai de votre arme à feu, ouvert 7 jours/sem., 7h à 20h. Vente services pièces, télescope Buris Simons, tous services sur les lieux, Sportmoto Thurso 819-985-2400, 819-985-0555

BROWNING BLR, 81, "lightweight", à levier, calibre 308, 2 chargeurs, flambant neuve. Michel 819-663-6831 ou 819-665-1711 (jour).

1.800.267.9555 **LES EXPERTS** **RUBRIQUES 241**

613 562.0222

243 AMÉNAGEMENT PAYSAGER

100% ABORDABLE, taille de haies de cèdre, aération, nettoyage d'automne. Paysagiste Soric, 819-643-5997, 819-779-3733.

100% GARANTI. Vous avez besoin d'aide pour des travaux d'entretien ou de petits travaux mineurs? Aussi déneigement. **PLACEMENT RÉGIONAL** a la solution pour vous! 819-643-0265.

AMÉNAGEMENT paysager, pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti. **Daniel Beaudoin, entretien paysager.** 243-5706, fax: 243-1685, courriel daniel@danielbeaudoin.com.

CÈDRE POUR HAIES, de 2 pi à 9 pi de hauteur et installation. Garantie 1 an. 819-663-6504.

C.P.O. Cèdre et Pelouse de l'Outaouais, spécialiste de l'entretien ext. pour condo, app., commerces, tourbe, mur de soutien, pose et taille de haies de cèdres. 955-7608.

FERAIS travaux avec petite rétrocaveuse (backoe) dans espace restreint. Michel 819-281-4395.

HOMME à tout faire, tonte de gazon, taille de haies de cèdres, etc., Larry Courroux: 819-661-6176, 669-9073

PLAN et réalisation. 20 ans d'exp.: haies, rocailles, plate-bande, jardins aquatiques, taille. 819-983-6534

245 ARBRES

#1 SERVICE impeccable d'émondage, d'abattage d'arbres et d'enlèvement de souches, service de nacelle, 819-665-2572. **ACE ABATTAGE.**

+ 25 ANS D'EXP. - DÉBOISEMENTS D.C.
Émondage, abattage, taille de haies, déboisement de terrains, enlèvement de souches. Assurance complète.
819-827-1007 - www.infonet.ca/ddc

LES ARBRES DE L'OUTAOUAIS
Émondage, abattage, 10 ans d'exp. Assurance complète. Bon prix. 819-210-6346.

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

"Là où l'expérience joint la qualité" Ventilation-Chauffage André Bernard Fournaise, foyer... **RBQ 8244784843, éval. gratuite 819-246-3977**

252 CLÔTURES

RÉPARATION et creusage de trous pour clôtures. 613-880-1401.

254 CONFECTION DE TOILES NAUTIQUES

TOILES: bateau, balcon, abri, remorque. Réparation. 819-561-6385

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

★★★
1-877-907-2724 / 819-643-5749
DÉMÉNAGEMENT DV
Depuis 1974. Prix compétitif. Local et longue distance. Assurance.

#1 DANS l'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau Personnel qualifié et recommandé. **819-643-2555**

#1 DÉMÉNAGEMENTS. Bon prix. Ben: 819-665-1093.

$ $ $
819-561-1686
#1 À PRIX FIXE
Déménagement
CLAUDE TRANSPORT

DÉMÉNAGEMENT Éclair
Richard au 613-552-5626

DÉMÉNAGEMENT LÉVESQUE 2005
Nouvelle administration, meilleur prix en ville. Estimation gratuite. 819-771-0139.

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

NOUVELLE compagnie Tayo, longue distance, local et emballage, estimation gratuite, Pierre 790-7232.

SAM déménagements, fin de sem. en tout temps et la semaine après 18h, 819-773-3141.

262 DÉNEIGEMENT

DÉNEIGEMENT à la souffleuse, secteur Hautes-Plaines, 819-962-2407

DÉNEIGEMENT BC. Résidentiel/Commercial. Contrat/appel. **819-790-8648**

DÉNEIGEMENT Ben, résidentiel, à la souffleuse, 819-712-3484.

264 DIVERS

EXCAVATION
Travaux de mini-excavation de tous genres. Daniel: 819-243-5706.

EXCAVE et répare fondations; Bennes à ordures à louer, 819-743-7672.

266 ÉBÉNISTERIE

ÉBÉNISTERIE PERSONALISÉE
Fabrication armoires de cuisine, meubles sur mesure, vanités et comptoirs. Richard (819)281-5247

268 ÉLECTRICITÉ

ÉLECTRIQUE SBD, tout travaux. Estimation gratuite. 819-360-4780.

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
ÉLECTRICITÉ, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

283 MAÇONNERIE

ESTIMATION GRATUITE. Réparation brique, pierre, crépi et cheminée. 35 ans d'exp. Laurent, 827-1649.

RÉPARATION de cheminées et de crépis, pose de brique et blocs de ciment, réparation de joints de pierre et brique. 819-827-3273.

"SANDFINISH", travail parfait et garanti. Serge, 819-684-5731.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

10,000 CLIENTS. Rénovation, construction, paysagement. RBQ APCHQ. Marc Tassé, 819-328-0844

1,001 S/BAINS, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, peinture, **RÉNOVE OUTAOUAIS - Membre APCHQ, RBQ.** 661-0678, 661-0679

1ER EN RÉNOVATION. Professionnel reconnu et recommandé, estimation gratuite, RBQ, APCHQ, **819-328-2016.**

A-1, RÉNOVATION EXPERT
Rallonge, garage, remise, deck, s/sol, etc. Licencié RBQ. 819-827-4440

A.D. CONSTRUCTION: Rénovation, cuisine et s/bain, finition s/sol, revêtements plancher, portes et fenêtres. Estimation gratuite. 819-743-0494.

A.P. RÉNOVATIONS, tout genre, 25 ans d'exp. Philippe, 819-568-6744.

FERAIT finition de s/sol, petits travaux de tous genres. Estimation gratuite, travail garanti, 819-664-1127

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, plancher, deck, etc., Bernard 819-665-2980.

JR construction et rénovation, RBQ 83315317-17, 819-661-6969

RÉNOV/ACTION OUTAOUAIS
Rénovations résidentielles complètes, spécialiste finition s/sol, estimation gratuite. 682-4321, 210-8827

RÉNOVATION, isolation, céramique, boiserie, s/sol, etc. 613-324-4987

RÉNOVATIONS, constructions de tous genres, estimation gratuite, (819)213-2052.

★★★
RÉNOVATIONS de tout genre, menuiserie, etc. Prix raisonnable. 819-743-1414.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

SÂBLAGE, finission de planchers de bois franc, M. Cantin, (819)568-5342.

SPÉCIALISTE en décapage d'armoires de cuisine bois et finition. Choix couleur. 281-3371, 921-5616.

285 MENUISERIE

★★★
**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172

SPÉCIALISTE en pose de plancher, bois franc et flottant, moulure décorative, peinture. Marcel, 819-712-2636.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

10 ANS d'expérience, dame honnête et fiable ferait ménage, 819-771-1445

25 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Services complets d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon 568-5777, pag.: 778-5777**

AB Entretien ménager, lavage de tapis, divan et auto, 20 ans d'exp., très bon prix. Aimé: 819-246-8166

AIDE À DOMICILE
Entretien ménager, préparation repas et autres. MultiTâchePlus 819-643-5412, 819-962-1168

FERAIS votre entretien ménager avec exp. Julie, 819-243-1696

FERAIT entretien de résidence. Nathalie 819-208-0754, 819-243-0753

★★★
JE (Chantal), ferais votre ménage à domicile, secteur Gatineau. 2h: $30. 819-246-8725.

JOURNÉE de ménage? Je suis fiable au nette. 819-246-8084.

LAISSEZ leslucioles.ca faire votre entretien ménager, 819-665-4137.

★★★
****POUSSE-POUSSIÈRE****
SERVICE PROFESSIONNEL
d'entretien ménager. 819-663-0343

SEARS nettoyage de tapis et meubles rembourrés, 243-5029.

SERVICE entretien ménager dans secteur Gatineau. 819-643-6579.

288 PAVAGE

LES SCELLANT DE L'OUTAOUAIS S.D.O., Scellant d'asphalte, réparations d'asphalte résidentiel et commercial, R.B.Q. 819-772-1333.

SCELLANT BC, scellant/réparations d'asphalte, fissure chaude. Tél.: **790-8648,** No RBQ: 8289/7422/47.

289 PISCINES

FERMETURE $100. Contactez Marc 819-210-1678.

RÉPARATION et installation de piscines hors-terre. Travail professionnel. HIPP-EAU. 819-663-7026.

290 PLÂTRE ET PEINTURE

10,000 CLIENTS. Rénovation, construction, paysagement. RBQ APCHQ. Marc Tassé, 819-328-0844

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 819-712-0342

100% GARANTI OU GRATUIT.
Plâtrier qualifié. 819-921-7737.

100% PLATRE (peu de poussière), peinture, gypse, crépi. RBQ. **246-5338**

15 ANS d'exp. en peinture, estimation gratuite, bon prix. Eric: 243-8413.

33 ANS d'exp., peinture, joints, plafond texturé. Gatineau 819-743-2303

FERAIS gypse, joints, peinture. Estimation gratuite. 664-1127.

FERAIS peinture int./ext., **bon prix,** estimation gratuite. **665-4940, 669-1813.**

290 PLÂTRE ET PEINTURE

JOINTS, peinture, plancher, etc. **Danny, 819-246-3847, 819-923-3847**

PEINTRE, 30 ans d'exp., estimation gratuite. 819-671-8209.

TRÈS bon prix, gypse, joint, peinture et finition de s/sol. Cell. 775-5908.

291 PLOMBERIE

100% À BAS PRIX, garanti, propre, honnête, **18 ans d'exp.** 819-664-0704.

LE GROUPE ALVANAR INC.
Plomberie commercial et résidentiel. Travaux de tous genres. 819-827-5005.

295 RÉNOVATIONS

ENTREPRISE AUDETTE
terrassement artisanal, pavé uni, muret, finition int., ardoise, mosaïque, cuisine, s/sol, déneigement. 819-643-8585, 819-918-7135.

FONDATION = (819)663-9934
Les Formes de Béton L.D. Ltée, résidentiel, commercial et industriel.

RÉNOVATION, Réparation et restauration. Nous avons le spécialiste qu'il vous faut. Travail garantie, 20 ans d'exp., estimation. 819-243-6767.

RÉNOVATIONS de tous genres, toiture, fenêtres, etc. 819-743-4530.

295 RÉNOVATIONS

RÉNOVATIONS de tous genres, gypse, peinture, menuiserie, clôture, toiture. Francois Bernier, 213-5919.

RÉNOVATIONS de tout genre, portes, fenêtres, cuisines, s/bains, rallonges, remises, bois franc, céramique, flottant, balcons et maisons neuves. 30 ans d'exp. 923-1102, 669-9583

RÉNOVATIONS générales, prix imbattables, Fred: 613-324-1856

RÉNOVATIONS int./ext. à contrat ou à l'heure. Pat 819-455-9693, 819-360-3568.

RÉNOVATIONS L.N., avec exp., du s/sol à la toiture, avec licence RBQ. 819-663-5964, 819-790-3690.

RÉNOVATIONS résidentielles, commerciales, estimation gratuite, licence RBQ. BenoiT au **819-962-7366.**

SPÉCIALISTE en finition de fondation, crépis, "sand finish", estimation gratuite, **819-772-1210, 819-661-2472**

296 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS
COUVREURS D.A.L.
TOITURES. Résidentiel et plat RBQ 8294-4463-16. 819-561-8905.

100% ASSURÉ, 20 ANS D'EXP. Bardeaux d'asphalte, RBQ-APCHQ Toitures JG Plouffe, 819-243-6565

296 TOITURES

CHEVALIER INC.
Toiture, bardeaux d'asphalte, toit plat, membrane chauffée (RBQ) 243-0996

RAY MATTE ET FILS, toiture, bardeau, tôle, etc. 37 ans d'exp. APCHQ, RBQ, estimation gratuite, 663-3718.

TOITURE LEBLANC
Toitures bardeaux, 30 ans d'exp., estimation gratuite. Meilleurs prix en ville. (819)771-4075, (819)772-8391

TOITURES ÉRIC VARIN
2e génération service et qualité. Estimation gratuite à domicile. Membre APCHQ, License RBQ **819-986-6451**

TOITURES H. CONSTRUCTION
TOITURES bardeaux, 25 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ., **827-3051, 712-2447**

305 TÉLÉVISEURS

GATINEAU ÉLECTRONIQUE, service à domicile, Télé, projection DLP/LCD Plasma, évaluation gratuite, (819)243-4512.

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

CARABINE 30 30 Winchester, très propre, $325, 819-665-3025.

CHASSE au chevreuil, zone 10 Ouest, forfait et territoire privé, Maniwaki. Denis au 819-463-4016.

CHASSEURS!
6x6 VTT Max Amphibie "Argo", à traction intégrale. Démo jusqu'à $6,000 de réduction, 4 véhicules disponibles, financ. sur les lieux; 1er arrivé, 1er servi. Sportmoto Thurso: 819-985-2400, 819-985-0555.

CHASSEURS AVERTIS
Faites l'essai de votre arme sur place. Avant d'acheter, vérifiez nos prix et services. Ouvert tous les soirs, 7 jours/sem. Réservez pour rendez-vous. Sportmoto Thurso, (819)985-2400, (819)985-0555.

CHASSEURS SOYEZ PRÊTS!
salle de tire privée, service d'armurerie, vente carabines et fusils, télescopes, montures, munitions. Tout au même endroit! Mise de côté. Échange accepté. Ouvert tous les jours de 7h à 21h. Armes à feu, Sportmoto Thurso 819-985-2400, 819-985-0555

COURS de maniement d'armes à feu. (loi fédérale) **613-978-4943.**

FUSIL Ithaca, calibre 12, semi-automat. plaqué or, valeur $1,200, $500, très bon état, (819)663-7019.

FUSIL semi-automat., Browning Gold Fusion, comme neuf, avec étui, $1,000. 819-281-6942.

PLUSIEURS terrains à louer pour la chasse au chevreuil. 819-427-6247

REMINGTON 572 Fieldmaster, à pompe, calibre 22 (20 courtes, 17 longues, 15 longues "rifle"), flambant neuve. Michel 819-663-6831 ou 819-665-1711 (jour).

172 VACANCES, VOYAGES

FLORIDE, chambre, idéal 60 ans +, 1 à 6 mois, mi-oct. 819-246-0862.

174 ANIMAUX

2 CHIOTS, 1 femelle, 1 mâle, bichon frisé, croisé shitzu, prêts à partir, $250, 819-671-4912 après 18h.

2 CHIOTS SHETLAND (mini collie), bébés Yorkshire. 819-986-3968

2 LABRADORS mâles noirs de 5 mois, propres, enregistrés, vaccins à jour, $350 chaque. 819-921-3955.

4 ROTTWEILERS américains, $300, 819-454-2520, 819-986-9728.

5 CHATONS, 6 sem., $20, (819)568-2781

6 CHIOTS labradors, vaccinés, vermifugés, $300. Édith: 819-463-0652.

ADORABLES chiots husky sibérien, 5 sem., yeux bleus, 4 mâles, 3 femelles, $300. (819)455-9318.

ADORABLES CHIOTS, plus grand choix de la région, petites races de chiots, 819-772-4545.

BEAGLE, mâle, pur, avec papier, 3 ans, opéré, vacciné, propre, calme, $250, 819-246-2815

BÉBÉS danois et pouliche appaloosa, 4 mois. 819-281-2588

CHATONS à vendre, $10 ch. (819)669-4659.

CHATONS persans et himalayens. 819-923-3587, 819-712-4475.

CHATONS Persans "Shaded Silver", crème, chinchilla, 819-663-2425.

CHENIL de husky sibérien. Chiens et chiots à donner et à vendre, à partir de $50. 1-819-686-1299.

CHEVAL ARABE, bien dompté, $1,200. 819-360-5225.

CHEVAL canadien pure sang, hongré, bien entraîné pour l'attelage et la selle. 613-446-4939.

CHEVAUX miniatures à vendre. Contactez Yolande, 819-671-4460.

CHEVAUX: pouliche palomino, 2 1/2 ans; étalon mélange canadien, 2 1/2 ans, $800 ch. 819-983-1536.

CHIOTS BORDER/COLLEY, ENREGISTRÉS, PRÊTS À PARTIR, 819-427-5270.

CHIOTS bouviers bernois, $500. Demandez Jean au 819-281-0638.

CHIOTS épagneuls Cocker noirs, 7 sem., vaccinés etc. $250. Parents sur place. 819-449-4147.

CHIOTS épagneuls cockers, prêts à partir. 819-281-7076, 819-360-8448.

CHIOTS grands danois, pure race, 1 mâle et 1 femelle fauve, 3 mois, $250 ch. 819-921-0598.

CHIOTS Husky d'Alaska, 3 mois, $300. (819)459-2819.

CHIOTS Lhasa Apso purs, mâles et femelles, plusieurs couleurs, parents sur place, $300, (819)743-1630.

CHIOTS mélangés, 2 femelles, 3 mâles. Chantale au 819-568-4078.

CHIOTS: yorkshire, bichon maltais, caniche. 819-778-7742.

CHIOTS: Yorkshire, Chihuahua; Esquimaux toy; Maltais. **819-281-1007**

DANOIS femelle, noire, 3 1/2 ans, calme et obéissante, vaccinée, $500 nég. 819-454-2487.

ENCAN D'OISEAUX
L'association inter-provinciale des éleveurs d'oiseaux, samedi 23 septembre, 9h30, Alfred, Ontario, salle des Chevaliers de Colomb. Seront vendus au enchère, faisans, paons, pigeons, poules, oies, canards, oiseaux de cage, etc... Info: Mario au 819-671-1974.

HUSKIES SIBÉRIENS, gris: chiots, 9 et 10 sem. 819-671-7733.

HUSKY chiots, yeux bleus, vaccinés, vermifugés, $250. (819)453-7321.

HUSKY sibérien, chiots, vaccinés, vermifugés, $275. 819-455-9145.

174 ANIMAUX

LA FERME GOLDEN RETRIEVERS Prêts à partir, chiots enregistrés C.C.C., vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, Hammond, Ont. 613-487-3150.

PONEY de 13.1 mains, doit vendre $600, 819-827-5378.

PUG-Carlin, chiot mâle, 7 mois, vacciné, vermifugé. 819-777-2709

ST-BERNARD femelle pure, 7 mois, vacciné, $700, (613)806-0034.

TRÈS belle jument, 4-1/2 ans, Chesnut, 15.2 mains, 819-665-5067.

VOUS cherchez un bon foyer pour vos oiseaux, j'adopte. 819-643-9071

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

CHEVAUX et poneys à vendre, ainsi que pension pour chevaux disponible, **819-669-6577**

PENSION pour chevaux, 5 km de l'aéroport de Gatineau. François 819-986-5249

PENSION pour chevaux, jolie ferme, très propre, 4 stalles disponibles 10X10, douche pour chevaux, nourris 3 fois par jour, salle de bain dans l'écurie, aréna int., très bon service, $250/mois tout inclus. 819-281-1236.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

ANGLAIS: $8, $10, $15/h, intensif ou pas. Marcel au 819-777-6564.

ATELIER FRANÇAIS, 819-561-9271
www.auxbergesdelart.com

BARMAN/BARMAID/SERVEUR(EUSE)S
Cours et emplois (★ 1981)
www.ecoledesmaitres.com
Rabais internet 1-800-561-1781

COURS D'ANGLAIS assurant meilleur salaire, nouvel emploi, facilité d'expression. 819-771-1368.

COURS d'anglais personnalisé, professeur qualifié et expérimenté. Brenda: 819-684-4579

COURS de peinture pour débutant, 819-568-8682.

COURS pose d'ongles. Trousse départ incluse, 819-246-7040.

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

ÉQUIPEMENT de poids et haltères, plusieurs bancs, poids, barres + vélo stationnaire, valeur $3,000 pour $1,500 ferme. (819)457-2759

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

100% BOIS FRANC en longueur, Après 18h, (819)923-9663.

A1, BOIS franc sec, fendu, livré, aucun min., $90/corde, 819-827-4184.

BOIS DE CHAUFFAGE, bois franc, livraison 3 cordes minimum, Gatineau: $85/corde; Hull: $90 et Aylmer: $95. Produits Forestiers RL Inc., reçus, 819-664-1881

BOIS de chauffage, livrons une corde et + avec transport, (819)663-6474.

BOIS de chauffage sec, $90/corde, min. de 5 cordes; et bois vert, $75. Gilles, 819-456-3003.

BOIS franc, super sec, chêne, érable, $95/corde, livraison, 819-684-1481

BOIS sec en chêne, environ 5 cordes, $350, (819)827-0328.

BOTANIX, bois qualité, 12"/16", semi-sec, aussi livraison. 819-778-3576

BÛCHES énergétiques, haute performance, 100% naturel en bois franc. www.lahinch.ca 613-795-5647

ÉRABLE, $88/corde; bois de foyer $75/corde; livraison $12/corde 819-281-0323.

FOURNAISE à l'huile, bon état, 25 ans, $300, (819)669-8636.

FOYER au bois 20"X30", excellent état, $550. 819-568-3289.

POÊLE À BOIS combustion lente, 1,500 pi car. 819-281-9806.

POÊLE au propane avec portes vitrées, 18,000 à 28,000 BTU, très bon état. $300. (613)746-2212.

212 ÉQUIPEMENT DE BUREAU

PHOTOCOPIEUR, télécopieur, $15,000 pour $2,000. 819-663-1015.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

ÉCHAFAUD avec câble, pour maçon; pans à mortier; remorque de 15'X7'; mortier. 819-669-3192.

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557

216 COIN DU COLLECTIONNEUR

COLLECTION cartes de hockey, football, baseball, épinglettes, photos, etc. Gilles au 819-595-4797.

220 ARGENT DISPONIBLE

1ÈRE, 2E, 3E et même 4E HYPOTHÈQUE 5% ET 6%
Service exclusif aux propriétaires. Fatigué d'une impasse financière? Laissez-vous aider par téléphone. 819-328-5944, ext. 200.

1ère, 2e, 3e HYPOTHÈQUE - Mes services sont gratuits, sans obligation et efficaces. André, 819-790-8091.

1ère, 2e HYPOTHÈQUE
POUR RÉGLER VOS PROBLÈMES
La banque dit non,
peut être qu'on peut vous aider
613-558-7669

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

MACHINERIES À VENDRE

Chariot Elévateur	Caterpillar	R-80	1990
Chargeur	Caterpillar	950F - II	1993
Chargeur	Caterpillar	V180C	1993
Chariot Elévateur	Caterpillar	V180C	1994
Chargeur	Caterpillar	V200C	1994
Chargeur	Volvo	L120-C	1997
Chariot Elévateur	Hyster	H210XL2	1995

Pour plus d,information, veillez vous adresser à
Jean-Bernard Grondin
(819) 985-0600 poste 272
ou jean-bernard.grondin@lauzonltd.com
451855

220 ARGENT DISPONIBLE

Chance unique!

2e CHANCE AU CRÉDIT, consolidation de vos dettes sur refinanc. Financ. jusqu'à 107%. Lise Dupuis, Intelligence Hypothécaire, agent immobilier affilié, 819-210-2879

$$$ ARGENT RAPIDE $$$
Achat, prêts sur valeur, $50 à $100,000. 819-790-6800

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

BESOIN D'ARGENT
Votre voiture est payée?
Voilà la solution, 613-747-7373

HYPOTHÈQUE pour payer dettes, rénovations, achats. 819-665-0134

RÉPONSE IMMÉDIATE. 1re et 2e hypothèque, 819-568-8815.

BESOIN D'ARGENT
Vous perdez votre maison
Appelez tout de suite
LA SEINE TRINITÉ
819 561-6134
451985

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

ÉQUIPEMENTS de casse-croûte à vendre, 819-281-8051.

311 AIDE DEMANDÉE

AIDE pour peinture et rénovation, homme à tout faire, 819-661-7765

DAME de compagnie avec exp. pour prendre soin d'une dame âgée. **De préférence doit demeurer à la maison** ou à la semaine (tout incl.), avec voiture. Bon salaire. Jean-Guy au 819-595-8571 ou 819-771-1131.

RECHERCHE femme pour reconduire jeune fille de 6 ans à l'école, secteur parc de la Montagne, lun. au ven. 7h30 à 8h30 819-772-2698 après 18h

314 EMPLOIS DEMANDÉS

À QUI L'OPPORTUNITÉ professionnel
Femme bilingue, acheteuse, 7 ans d'exp., industrie, import d'Asie et Canada, DEC dessin mode, word, excel, adobe ill. et photoshop. Déterminée à réussir 100%, entrepreneurship, organisée, autonome, jovial, facilité d'adaptation, dynamique. Gérer budget, négocier, analyser ventes, soumissions. Planifier agenda, résoudre problèmes. Recherche poste agent en approvisionnement ou directrice ou gérante des ventes, autres que la mode. Ottawa, Gatineau, Hull. mjs@videotron.ca

HOMME à tout faire et plus. Rénovations en tout genre. s/bains, céramique, flottant, portes, patio et autres. 20 ans d'expérience. Travail garantie. Robert: 819-777-8249.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

2 COIFFEURS(euses), Studio Pro Plus, urgent besoin! surplus de clientèle. Formation avancée disponible. Gilles, 819-777-9922.

ÉQUIPEMENT 4 stations, miroir debout et station de côté, 2 chaises hydrauliques noires, etc., 819-684-7690, 819-684-5592

LOCAL à louer à Gatineau, 335 rue Main.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

MASSOTHÉRAPEUTE avec exp. demandé(e), 819-776-6776.

RECHERCHE coiffeuse pour femmes avec clientèle. 819-663-4443.

RECHERCHE esthéticienne. C.V. par fax 819-684-6158.

SALON TOK recherche aide-coiffeuse à temps plein. Gilberte ou Julie au 819-771-3800.

STUDIO FÉDAR, coiffure, 2 places disp., 176 St-Joseph, 819-777-8131.

ZEUT COIFFURE
Joignez-vous à une équipe d'expérience, Zeut concept, SPA urbain, situé au centre-ville de Hull, stat. disponible pour votre clientèle, recherche coiffeur(se) avec clientèle, local à louer pour esthétique ou autre, 44 St-Jacques, secteur Hull. Pierre: 819-771-5152.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

ÉDUCATRICE demandée avec exp. Julie au 819-778-8889.

GARDIENNE demandée à la maison le soir, 21h à 3h30, 2 enfants, 4 et 6 ans. (514)743-1614.

POUR enfant de 4 ans, doit être bilingue, avec exp., flexible, **(613)715-9426.**

NANNY RECHERCHÉE
2 petits garçons qui auront 10-12 mois recherchent une personne de confiance dès janvier 2007 à notre domicile à Cantley – 5 jours semaine de 8 à 16 h.
Pour information et/ou faire parvenir vos coordonnées au 819-827-9013 et 613-808-1838.
451699

325 OFFRES D´EMPLOI

★★★
100% AVONS besoin mécanicen, démanteleur avec exp. 819-770-7777

325 OFFRES D´EMPLOI

Auberge restaurant Viceroy
à Montpellier (Lac Simon)
recherche

SERVEUR(SE) DE RESTAURANT
Poste à temps partiel
Définition :
- Mise en place de salle
- Service aux tables et à l'assiette
- Service de vin
- Clients individuels et groupes.

Qualités demandées :
- Une expérience de 1 an minimum en service de table serait souhaitable, bon contact avec les clients
- Aime travailler en équipe sous les directives d'une serveuse principale
- Hygiène irréprochable
- Bonne tenue

Salaire : 7,50 $/heure + pourboires importants

SERVEUR(SE) DE PETITS DÉJEUNERS
Poste à temps partiel
Définition :
- Mise en place du buffet
- Service petits déjeuners
- Préparation de base (assiettes de fromages ou autres)
- Clients individuels et groupes

Qualités demandées :
- Une expérience de 1 an minimum en service de table serait souhaitable, bon contact avec les clients
- Aime travailler en équipe sous les directives d'une serveuse principale
- Hygiène irréprochable
- Bonne tenue

Salaire : intéressant + pourboires
Envoyer CV + lettre de motivation indiquant le poste souhaité par courrier ou fax à :
Auberge Viceroy A/S Dorian Cottier
533 route 315, Montpellier, QC
J0V 1M0
Ou par fax au 819 428-1705
451816

325 OFFRES D´EMPLOI

★★★
100% AVONS besoin vendeurs pièces d'autos. 819-770-7777

100% GARANTI. Vous avez besoin du personnel temps plein ou temps partiel? **PLACEMENT RÉGIONAL** a la solution pour vous! 819-643-0265.

10 POSTES disponibles, main d'oeuvre générale. Permis de conduire obligatoire. Taux horaire: $10.75/h. 819-561-1873.

6 FILLES pour escortes, droguées s'abstenir. Angelo, 819-328-5393.

325 OFFRES D´EMPLOI

6 POSTES disponibles pour nettoyage de construction résidentielle, temps plein, permis de conduire obligatoire, $10/h, 819-561-1873.

AIDE-boulander demandé, **travail de nuit,** exp. non nécessaire. Se présenter avec C.V. au 39 boul. St-Joseph, Gatineau, secteur Hull.

AIDE-généraux et cuisiniers pour secteur Gatineau. C.V. par fax a/s Paul: 613-520-2694.

ALLIANCE LOCATION D'AUTO recherche agent(e) de comptoir, temps plein + temps partiel, permis de conduire valide et exp. service à la clientèle un atout, disponible sem. et fin de sem. C.V. au 40 Montclair, Hull ou 358 boul. Gréber, Gatineau.

CENTRES DENTAIRES
LapOinte
DENTISTES ▪ HYGIÉNISTES ▪ DENTUROLOGISTES

Les centres dentaires Lapointe représentent le plus important réseau de centres dentaires au Canada. En pleine expansion, le groupe cherche constamment à joindre à son équipe des professionnels et du personnel qualifié.

RECHERCHÉE

SECRÉTAIRE DENTAIRE

(Clinique Gatineau)

Les centres dentaires Lapointe cherchent une secrétaire dentaire intéressée à combler un poste temps plein pour sa clinique de Gatineau. Les personnes intéressées doivent idéalement obtenir un diplôme de secrétariat dentaire. Une expérience pertinente en secrétariat serait un atout important. Possibilité de permanence. Salaire : à discuter. Sens de l'initiative, approche service à la clientèle, fiabilité et coéquipier hors pair, cet emploi est pour vous.

Faites parvenir votre cv à :
Courriel : dduchesne@centreslapointe.com
Téléc. : 1 450 651-8619

Pour plus d'information adressez-vous à :
Daniel Duchesne au : (418) 598-3550
Sans frais : 1 800 Lapointe (527-6468)
451736

L'OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE GATINEAU (OMH)

DÉSIRE COMBLER LE POSTE DE :

AGENT

La mission de l'Office est d'intervenir dans le domaine de l'habitation afin d'aider une clientèle socio-économiquement faible à se loger. Nos employés assurent le maintien de relations harmonieuses entre l'Office et les locataires tout en fournissant à ces derniers un appui et une assistance continue face aux problèmes sociaux qu'ils vivent. Nos employés ont un impact direct sur la mission et l'image de l'organisation ainsi que la qualité de vie des locataires. Ils développent un climat d'échange et de collaboration entre l'Office et les locataires.

LA FONCTION
L'agent est responsable des tâches reliées à la location des logements. Ces tâches vont de la préparation à la reconduction des baux en passant par la perception des loyers ou le paiement aux propriétaires. Il applique le règlement sur les conditions de location des logements à loyer modique.

De plus, il traite les requêtes des locataires et propriétaires, participe à des rencontres ou activités avec les locataires ou les associations. Il collabore et intervient auprès des ressources externes telles que CLSC, Curatelle publique, Sécurité publique pour prévenir ou solutionner des situations problématiques. Il peut être appelé à produire, analyser des rapports dans le but d'émettre des recommandations.

QUALIFICATIONS REQUISES
- Posséder un diplôme d'études collégiales en travail social;
- Un minimum de deux (2) années d'expérience dans des tâches reliées à la fonction;
- Bonne connaissance du français et connaissance pratique de l'anglais;
- Connaissance pratique des outils de bureautique;
- Posséder les aptitudes, traits de personnalité et autres qualités personnelles appropriées;
- Sens social.

Salaire : 35 660 $ à 37 727 $ par année. 35 heures/semaine

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 22 septembre 2006 à midi :

Office municipal d'habitation
À l'attention de : Concours 2006-18
227, chemin de la Savanne
Gatineau Québec J8T 1R5
Télécopieur : 819-568-7356
grh@omhgatineau.qc.ca

Seules les personnes retenues seront contactées.
452039

322 GARDERAIS ENFANTS

0-5 ANS, 28 ans exp., éducative, amour, bien-être. Lise, 819-246-3953

0 À 5 ans, non subventionnée, reçus, jour-soir et fin de semaine. Lucia: 819-776-1368. (Places pour dineurs).

18 MOIS à 5 ans, $7, jeux éducatifs, repas équilibrés. Line, 819-777-3399.

★★★

18 MOIS À 5 ANS
NOUVEAU, Secteur Mont-Bleu (Hull), garderie éducative en installation, programmation structurée, beaucoup d'activités, sorties ext., éducatrices formées, alimentation santé, **reçus,** bonnes références. Viens t'amuser avec nous mon ami(e). **819-772-2664.**

1 PLACE, 0 à 5 ans, $7/jour, entre Labrosse et Main, Gatineau. Vicky, 819-669-6028.

1 PLACE, 15 mois et +, secteur Cheval Blanc. Suzanne au 819-669-1549.

1 PLACE, $7, 0 à 5 ans, 7h à 17h, éducatif, près Labrosse, 819-663-8725.

1 PLACE à $7, 18 mois et + , disponible immédiatement. 819-243-3332.

1 PLACE à $7 disponible, secteur St-Rosaire. 819-243-4030

1 PLACE à $7, pour 3 ans et +, éducatrice diplômée, 819-561-4491.

1 PLACE disponible à $7 pour 1 enfant de 3 ans et +. 819-778-1119.

1 PLACE subventionnée Hull pour enfant de 18 mois et + 819-771-7293.

2 ANS +, garderie de rêve, $125/sem. Reçu. À voir! 819-771-8817.

2 PLACES disponibles, privé, à Gatineau. Nathalie, 819-669-0514

2 PLACES en garderie, pour sept., temps plein/partiel, bilingue, secteur Côte d'Azur, privé, 819-561-9161.

3 PLACES à $7, 15 mois à 2 ans, Gatineau (Cheval-Blanc). 819-669-3201

3 PLACES, non-fumeuse, $80, 9 mois à 4 ans, 6h à 18h, 819-643-1684

$7, CHERCHE enfants 18 mois et +, secteur Buckingham, Marie-Pier Noel, (819)281-4980.

$7, CHERCHE enfants de 2 à 5 ans, Masson-Angers, 819-281-4401.

★★★

À QUI LA CHANCE?
Garderie à $7, horaire flexible, 2 1/2 ans et +. Mireille, 819-663-8517.

BONJOUR mes petits anges. Je m'appelle Mélanie. Jeux éducatifs, bricolage, j'ai beaucoup d'expérience, à 2 min. de la sortie boul. Lorrain. $55/sem. 819-643-2743.

BOUL. Lorrain, 1 place, 18 mois et plus, $7/jour, Julie: 819-663-1699.

CANTLEY, 2 places à $7 pour enfants 18 mois +, milieu familial, près de la nouvelle école. 819-827-8970.

CHEZ moi, secteur Perkins, pour inf. tél. Chantal: 819-671-8741

DE JOUR, DE SOIR, DE NUIT, garderie éducative, 9 mois et +, 19 ans d'exp., cour aménagée seulement pour les enfants, glissades, modules Little Tikes et piste cyclable. (819)669-7195

DÎNEURS, Mont-Bleu, milieu familial, près école Côte du Nord, repas santé. Disponible avant et après l'école et les journées pédagogiques. À partir de 7h a.m. Reçus. (819)770-8823

EN MILIEU familial à $7, secteur Cheval Blanc, 2 ans +, (819)643-4335.

GARDERAIS enfants chez moi, à compter de 17h, lun. au merc., 5$/h. souper, bain, collation. 819-643-1338

GARDERIE 5 ★
Fatigué(e)s des services de garde qui ne correspondent pas à vos attentes? Nous avons bâti notre garderie en respectant le style de vie des parents d'aujourd'hui. Milieu privilégié, un endroit où il fait bon grandir. Ouverture janvier 2007. Inf.: 819-663-9535.

GARDERIE $7, 2 places, 18 mois et +, près hôpital Gatineau, 819-246-9255

GARDERIE à $7, 10 mois et +, Côte d'Azur, 2 places. 819-561-3635.

GARDERIE à $7, 1 place disponible, 3 ans +, secteur Davidson, 6h30 à 16h30, 819-643-3760.

GARDERIE AMIDOU, 12 mois +, secteur Davidson, reçus. 819-643-9661.

GARDERIE bilingue, programmes éducatifs pour les tous petits, programme parascolaire pour les plus grands. Cour aménagée, repas équilibrés. Un pas de l'école Renaud, bienvenue dîneurs. 819-568-0006.

GARDERIE Chez Loulou, milieu familial, secteur du Barry, $20/jour, reçus, 10 ans d'exp., à côté d'une école, références, 819-246-9642.

GARDERIE éducative en milieu familial à $7, secteur Lorrain, 0-5 ans, de 7h à 17h, 819-643-0024.

GARDERIE éducative, programe préscolaire, jeux de développement, ateliers créatifs, de 6h30 à 17h30. Mtée Paiement. 819-669-9444.

GARDERIE secteur Labrosse-Davidson, éducatrice formée, 3 ans d exp., 2 ans et +. Josée 819-669-9892.

GATINEAU, milieu familial, $80/sem. tout inclus. 819-663-5273.

GATINEAU, Mont-Luc, nouvelle garderie privée, plusieurs places disponibles dès maintenant. 819-246-2922.

GATINEAU, rue Davidson, subventionnée à $7, 1 place libre pour 18 mois et + . 819-669-4199

GRANDE OUVERTURE le 18 sept. de la garderie "Les fonds marins". Psychoéducatrice ayant 8 ans d'exp. 0-4 ans, repas et activités éducatives. Reçus. 819-682-3940.

HULL, rue Froment, 0 à 5 ans, avec reçus, cours RCR, diplômée, activités, jeux éducatifs. 819-771-8267.

MAMAN à la maison garderait enfants, $75 sem. Julie, **819-568-4953.**

322 GARDERAIS ENFANTS

MILIEU familial, 12 mois et + , secteur Davidson, reçus. 819-643-1383.

NOUVELLE garderie privée, près de Mtée Paiement, très bon encadrement. 819-243-9275

OUVERTURE d'un service de garde en milieu familial ($7), 4 places disponibles 0-5 ans, secteur Val-des-Monts (Perkins). Anick 819-671-9917.

PLACE à $7, secteur Fournier, Hull, 819-328-8854

SERVICE de garde Danielle, éducatrice diplômée, 16 mois +, réservez maintenant, places limitées. Bon prix. Reçu. 819-777-3436.

325 OFFRES D´EMPLOI

BELLES FILLES, 18 ans +, Modèle Lingerie Érotique, très payant $$$, Entraînement. (613) 742-6505

325 OFFRES D´EMPLOI

ASSISTANT(E)-CONTREMAÎTRE
de chantier recherché par Construction Junic. Expérience dans la supervision du personnel et de la constr. requise. Faire parvenir votre C.V. par télécopieur au: 819-595-0107 ou par courriel à: hr@junic.ca

ASSISTANT(E) optométrique ou ophtalmologiste recherché(e) à temps plein (lun. au ven.). Bonnes conditions de travail. Centre-ville d'Ottawa. Bilinguisme nécessaire. Télécopiez C.V. au 613-241-5776.

ASSISTANT(E) vétérinaire et réceptionniste demandé(e), devra occuper ces 2 fonctions, pour clinique à Gatineau et à Buckingham, temps plein. Envoyer votre C.V. (document Word): **hvb2005@yahoo.ca**

325 OFFRES D´EMPLOI

BESOIN URGENT

SECRÉTAIRES, COMMIS DE BUREAU, ADJOINTS(ES) ADMINISTRATIFS(VES)

avec une cote sécuritaire à fiabilité approfondie et secrète.
Postes bilingues pour des contrats au gouvernement fédéral.

Pour considération immédiate, faites parvenir votre CV le plus tôt possible à : **emalouin@na.drakeintl.com**

DRAKE EXCELLER 450565

ROBERGE 1917
MANUFACTURIER DE PORTES ET FENÊTRES
Le chef de file dans la fenestration depuis 1917
www.roberge1917.com

Nous sommes à la recherche d'installateur de portes et fenêtres pour nos succursales de Gatineau et Ottawa.

Exigences :
- Bilingue
- Avoir de l'expérience dans l'installation
- Posséder tous les équipements requis
- Camions et outillages

Doit détenir une licence de la R.B.Q.

Faire parvenir votre C.V. dans les plus brefs délais ou téléphoner.
Tél. : **819 246-0375** Fax : 819 663-2178
451710

YMCA-YWCA
Dévoué au mieux-être des enfants… des familles… des communautés.

Le YMCA-YWCA est à la recherche
d'éducateurs et d'éducatrices bilingues
à temps plein pour son Centre de service de garderie autorisée d'Orléans – Emploi syndiqué

Exigences du poste :
• Diplôme d'éducation en services à l'enfance ou diplôme d'équivalence • Certification en secourisme et en RCR en vigueur • Vérification judiciaire à jour • Le bilinguisme est obligatoire • Un minimum de deux ans de travail auprès des enfants • Individu très motivé, enthousiasmé et responsable, faisant preuve de compétences de chef de file et d'un engagement envers le développement sain des enfants

Date limite – Le 30 septembre 2006

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae au :
Service des Ressources humaines du YMCA-YWCA, 180, avenue Argyle, Ottawa, K2P 1B7, Télécopieur : (613) 788-5036

Il est à noter que nous communiquerons avec les candidats sélectionnés pour une entrevue seulement.
451691

Boulevard Cadillac Chevrolet MD

PERSPECTIVES DE CARRIÈRE

Ouverture Immédiate

TECHNICIEN(NE) EN COMPTABILITÉ

- Poste permanent à temps plein
- D.E.C., D.E.P. ou **expérience jugée équivalente**
- Travaillera dans divers aspects comptables : comptes à payer, réconciliation de comptes, conciliation bancaire
- Rémunération selon expérience et/ou connaissance
- Connaissance de l'informatique un atout

Pour une entrevue confidentielle veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à Martin Bélanger c.a. avant mercredi le 27 septembre 2006

BOULEVARD CADILLAC CHEVROLET
950, boulevard Saint-Joseph
Gatineau (Secteur Hull), QC J8Z1S9
Télécopieur : (819) 777-6847
Courriel : mbelanger@boulevardgm.com

Membre du Groupe de compagnies Surgenor.
452081

325 OFFRES D´EMPLOI

★ AUCUNE exp. nécessaire ★, atelier d'armoire de cuisine, $10-$12/h selon qualité du travail et enthousiasme. Pré-requis: aimer travail manuel, avoir une certaine capacité d'endurance physique et avant tout, une bonne énergie positive. Faxer C.V. attention Julie 819-663-8990.

AVIS IMPORTANT
Temps plein ou partiel, payons comptant. Bienvenue aux étudiant(e)s. 819-770-9193, entre 9h et 15h.

BESOIN de livreur(se)s avec voiture. Se présenter aux Rôtisseries St-Hubert à Gatineau, Hull et Aylmer pour remplir une demande d'emploi.

BESOIN de mécanicien(ne) avec exp. immédiatement, 2 postes disponibles, plein temps, à 10 min. du pont de Hull. 613-822-2347.

BONNE cuisinière-gardienne demandée pour résidence privée de personnes âgées à Montebello. Emploi à temps partiel pour personne responsable. Doit coucher à la résidence. 819-712-1403.

BOUCHER avec exp., temps plein, salaire selon exp. Marché de la Lièvre (Bonichoix), Notre-Dame-du-Laus. Contacter Stéphane Roy au (819)767-2244.

TOYOTA
AUGER TOYOTA

Recherche un(e)

TECHNICIEN(NE) EN MÉCANIQUE AUTOMOBILE

Fonctions et exigences :
- Expérience minimum de 2 ans
- Connaissance des produits

Toyota un atout

Envoyez c.v.
M. Guy Auger
par télécopieur
819 986-6701
Courriel :
augertoyota@bellnet.ca
451820

LE CENTRE ÉDUCATIF DES BÉCASSEAUX
est à la recherche de

PERSONNES QUALIFIÉES EN GARDE ÉDUCATIVE À L'ENFANCE
afin de combler les postes suivants :

- 1 poste pour le groupe préscolaire
- 1 poste pour le groupe parascolaire

- Détenir un diplôme en garde éducative à l'enfance
- Doit faire preuve d'initiative
- Assurer le bien être et le développement de l'enfant
- Avoir la capacité de planifier une programmation

Composez le
613 824-0722

MME BRIGITTE SHANNON
Centre éducatif des Bécasseaux
3775 boul. St-Joseph,
Orléans, Ont. K1C 1C1
Télécopieur : 824-7175
451912

Fini Avant-Guard inc

Recherche

1 COMMIS À L'EXPÉDITION
Tâches :
Préparer les commandes et documents d'expédition
Tenir inventaire
Critères :
Expérience en tenue inventaire
Connaissances informatiques
Connaissance du bois un atout

1 ASSISTANT OPÉRATEUR
Tâches :
Assister divers opérateurs dans différentes tâches
Critères :
Bonne forme physique
débrouillardise

Envoyer c.v.
par télécopieur seulement :
819 983-1178
452005

325 OFFRES D´EMPLOI

CENTRE DE PNEUS MARION
est à la recherche d'une personne pour la livraison et l'installation de pneus. La personne concernée devra être bilingue, dynamique, travaillante et honnête. Avantages sociaux. Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 613-443-0772 ou téléphoner au 613-443-5050.

VOUS VOULEZ CHANGER D'EMPLOI ?

Terminez d'abord vos études secondaires.

Appelez le Centre l'Escale au
819 561-9181
450195

URGENT!

CHAUFFEUR classe 3 et aide-déménageur, avec ou sans exp. Daniel: 819-561-4670 ou CV par fax: 819-561-6028.

CHAUFFEURS de remorqueuse d'exp., 1 le jour sur sem. et 1 le jour sur fin de sem. **Remorquage Tin-Tin** 819-663-7530

CHERCHE monteur de charpente avec exp., transport et outil. Travail Ottawa, Sébastien (819)827-9204.

CARREFOUR NISSAN

Est à la recherche
D'AVISEUR TECHNIQUE

Nous offrons :
- Concession neuve et avangardiste
- Bénéfices marginaux très intéressants
- Habillement fourni
- Salaire et boni très compétitif

Communiquez avec
Carl Grenier au 819 776-0100
ou par télécopieur
819 776-3800
451920

COURS SÉCURITÉ

La CSN Construction donnera un cours de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures

AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.

QUAND : 12 au 15 octobre 2006
OÙ : CSN, 408, rue Main, Gatineau
HORAIRE :
Jeudi 12 octobre, vendredi 13 octobre de 15 h à 23 h
Samedi 14 octobre et dimanche 15 octobre de 8 h à 16 h
COÛT : 120$ (payable à l'inscription)
INSCRIPTION : Mardi au jeudi entre 14 h et 17 h, au 408, rue Main, Gatineau.

POUR INFORMATION : 819 643-4957
450763

FRANSYL

CHAUFFEUR DE «BOOM»

Distributeur de produits d'isolation et d'étanchéité et de produits pour toiture recherche un chauffeur de «boom» pour la région d'Ottawa et ses environs.

Exigences :
- Permis classe 1
- Bilinguisme essentiel
- Ponctuel
- Disponible immédiatement

Salaire à discuter

S.V.P. faire parvenir votre c.v. à :
Fransyl Ltée.
Stéphane Morin
Tél : 613-247-2055
Fax : 613-247-0360
smorin@fransyl.com
451960

325 OFFRES D´EMPLOI

CHAUFFEUR-LIVREUR

- Expérience produit pétrolier (atout)
- Disponible temps plein ou saisonnier
- À l'aise en mode multi-tâche (atout)
- Productif
- Bonnes connaissances territoire (atout)

Envoyer par courriel :
lsigouin@chauffageraymond.qc.ca
Téléc. : 819 663-6075
Les huiles RAYMOND
581, St-René Est, Gatineau
451983

COMMIS AUX PIÈCES avec exp. dans le domaine de l'automobile. Temps plein. Alain, 819-568-3992.

COMMIS-caissier(ère), temps partiel, exp. à la caisse et valideuse de Loto-Québec un atout. S.V.P. se présenter avec C.V. au 191 Achbar, Gatineau entre 7h-11h. 819-643-9555

COMMIS POUR DÉPANNEUR, AVEC EXP., TEMPS PARTIEL, 819-663-5606

COMPAGNIE de nettoyage d'Ottawa recherche du personnel expérimenté. Travaux lourds. Temps plein. 613-744-1666.

Moyenne 20$/heure
10 nouveaux postes !
TRAVAIL GENRE RECENSEMENT

Nous recherchons des bon(ne)s communicateur(trice)s motivé(e)s
Rémunéré à la pièce.
Pas d'expérience nécessaire
Formation complète fournie
Les candidat(e)s accepté(e)s
Doivent être bilingue
Pour une entrevue
Veuillez composer le
613 233-4576
450420

COMPAGNIE en expansion recherche personnes dynamiques pour gérer, superviser et enseigner. Revenu potentiel de $500 à $5,000/mensuel. Pour rendez-vous: Claude, 819-775-4851

CONCIERGE recherché(e) pour immeuble résidentiel à Gatineau (64 logements). Doit demeurer sur les lieux. Aucune réparation à effectuer. Prière de communiquer avec Lise Paquette aux Immeubles E. Tassé, 819-568-5151 poste 307.

325 OFFRES D´EMPLOI

SERVICE DE PNEUS LAVOIE OUTAOUAIS
27 Mangin, Gatineau
(Québec) J8Y 3L8

TECHNICIENS(NES) À LA POSE DE PNEUS

- Postes saisonniers à temps complets pour une durée indéterminée (heures flexibles incluant les samedis)
- Expérience dans le domaine du pneu constitue un atout
- Aptitudes à travailler en équipe
- Bonne capacité physique
- Salaire selon expérience

Apportez votre C.V. à Dan McConnery au 27, Mangin Gatineau (secteur Hull) ou à Mario Sigouin au 280, St-Louis.

CONDUCTEUR avec permis DZ ou G, avec exp. dans le déménagement, pour livraison à domicile de meubles et appareils, doit être bilingue, temps plein. Excellent salaire et avantages. Se présenter avec CV ou par poste chez Fred Guy Moving au 1199 New Market, Ottawa, Ont., K1B 3V1 également par fax: 613-744-8988.

CONTRACTEUR en charpente recherche employés avec ou sans exp. Contactez Patrick, (613)227-7114.

325 OFFRES D´EMPLOI

COUTURIER(ÈRE) recherché(e) temps plein ou temps partiel, 819-772-4440, 819-661-2585.

DANIELS NO FRILLS

RECHERCHE CHEF DE NUIT
DE 23H À 8H A.M., TEMPS PLEIN.
Apporter ou poster votre c.v. au 726 Principale, Casselman, Ont. K0A 1M0 ou téléphoner au 613-764-1467 ou par télécopieur: 613-764-3781

Recherche une réceptionniste bilingue
avec expérience pour travailler dans un bureau d'optométristes dynamiques. Temps plein ou partiel. S.V.P. envoyer C.V. par télécopieur au 613 236-1887 ou au 323 McLeod, Ottawa, ON K2P 1A2, à l'attention du Dr. Thomas Noël.

325 OFFRES D´EMPLOI

DEMANDE URGENT POUR UN

SUPERVISEUR, SALLE DE COURRIER
3 ans d'exp., avec supervision d'un min., de 5 employés et 2 ans d'exp., dans le service de courrier et l'expédition, bilingue dans les 2 langues officiels, possédant une cote sécuritaire secrète, exp. location de travail, Gatineau. Télécopiez C.V. au 613-237-2070 ou par courriel: richardson@the500.com ou contactez-nous au: 613-237-2888
LES 500
PLACEMENT DE PERSONNEL

DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM
Camionneurs/déménageurs classe 3 ou 1 demandés avec exp. Salaire compétitif, avantages sociaux, minimum 40h/sem., travail à l'année. Se présenter au 100 Adrien-Robert, Hull ou téléphoner au (819) 777-6683 ou télécopieur: (819)246-6683.

DESSINATRICE de mode recherche un(e) couturier(ère) avec exp. 613-791-1428, 819-360-5538.

DIRECTRICE TÉLÉMARKETING
Si vous avez une voix plaisante et un tempérament agréable, nous avons besoin de vous pour un travail de directrice de télémarketing, 40h/sem., nous pouvons vous offrir un salaire plus commission et bonis. Bonne condition de travail et avancement rapide. Joignez-vous à une équipe dynamique dans l'Outaouais. Appelez Annie: 1-800-363-6365.

ENCADREMENTS VOGUE est à la recherche de personnel avec exp., temps plein/partiel. Tim **819-568-3015**

ENGAGEONS filles 18 à 32 ans. Temps plein, temps partiel, **très bon salaire,** $2,500 min. sem., avec ou sans exp. 661-8075.

ENTREPRENEUR recherche peintre platrier, non fumeur, avec exp., avec véhicule. 819-664-2690.

ENTREPRISE de coupe de gazon cherche employé pour fin de saison. 819-643-2897.

ENTREPRISE en grande expansion, à la recherche de couvreurs ferblantiers, avec cartes de compétence et sous-traitant licence RBQ. URGENT! 819-213-6451

ENTRETIEN ménager/préposé à la cuisine, temps partiel, de jour et nuit, Manoir Belcourt, Orléans, 613-841-2079, fax: 613-841-6841 ou courriel: cladouceur@residencesallegro.com

325 OFFRES D´EMPLOI

LeDroit
cyberpresse.ca

est à la recherche de personnes disponibles du lundi au samedi pouvant effectuer des quarts de travail entre 8h et 20h sur semaine et entre 7h et 13h le samedi pour son centre d'appels situé aux Promenades de l'Outaouais. Un excellent français écrit et parlé, une solide maîtrise de l'anglais et une bonne rapidité au clavier sont des exigences essentielles. Veuillez faire parvenir votre C.V. à tirage@ledroit.com ou le déposer à notre réception au 1100 boul. Maloney Ouest à Gatineau.

FEMME de ménage demandée, 6h/sem., $11/h., (819)669-2870.

FIRME établie recherche chauffeurs ou camionneur propriétaire classe AZ ou classe 1 avec expérience Canada-Etats-Unis.
- jusqu'à $0.40/mille
- $30.00 chaque cueillette/livraison
- $20.00 pour pose de toile
- $20.00 enlever les toiles
- $10.00 chaque traverse de douane
- Assurance collective
- Dépôt direct
- Retour fin de semaine garanti

Jour, sem.: 613-742-0102, soir et fin de sem.: 613-724-8651.

GARDERIE
Garderie privée Montessori, secteur Hull, recherche assistante fiable, honnête, efficace, aimant les enfants, pour 35hrs/sem., expérience en milieu Montessori, études en éducation à l'enfance serait un atout, 819-771-8064, 819-771-1586

GRAPHTEK
Recherche monteur-installateur d'enseignes, grand format, avec exp., bonne rémunération, temps plein. Excellent environnement de travail. Envoyer C.V. à: marc@graphtek.ca

HOMME de métier avec plieuse d'aluminium pour installation de portes et fenêtres. Salaire nég., 819-561-5199.

INSTALLATEUR(TRICE) de gouttières avec exp., et véhicule, bonne rémunération. 819-772-2434.

JOIGNEZ-VOUS à **AVON** en septembre. Gagnez instantanément jusqu'à $100 de produits. Tirage de 10 télés plasma, 42" et bien plus! Appelez au 613-788-0550 pour les détails.

JOURNALIER(E), TEMPS PARTIEL, demandé(e) pour travail d'usine, de recyclage de cèdres. Se présenter au 60 rue Adrien-Robert, Gatineau (secteur Hull)

LA BOÎTE À CHANSONS recherche préposés au stationnement. Martin, 819-743-3757.

L'ÉTÉ... À L'ANNÉE
Studio de bronzage **"La Plage"** recherche temps plein/partiel, de jour. Expérience privilégiée, sourire un atout. Apportez C.V. au 50 bd St-Raymond, Hull. Faites vite!

LIVREUR(EUSE), 10h à 13h30, sur sem., pour livrer et servir dîners dans écoles primaires. Fort(e) et soigné(e), 25 ans et +, M. Beaudin: 819-775-3035

LIVREUR(EUSE) pour soirs et fins de sem. avec véhicule. Jean-Pierre au 819-684-1558.

325 OFFRES D´EMPLOI

LIVREUR(SE) demandé(e) pour Ottawa, aura à livrer bières et boissons alcoolisées aux résidences. Bilingue, fiable, honnête et amabilité. Doit posséder sa propre voiture. Doit démontrer un grand intérêt pour le service à la clientèle. 613-741-2335.

McDONALD DE HULL
Recherche personnel temps plein.C.V. par fax au 819-770-0452.

★★★

MÉCANICIEN D'ÉQUIPEMENT LOURD
Voici une excellente opportunité pour mécanicien d'équipement lourd, pour réparer et maintenir foreuse hydraulique, dans la région d'Ottawa-Gatineau. Eastrock, 613-737-3963.

MÉGA MITSUBISHI recherche commis aux pièces avec exp., M. Daniel Lavoie: 819-770-2277

SERVICE DE PNEUS LAVOIE OUTAOUAIS
27 Mangin, Gatineau
(Québec) J8Y 3L8

Pneus Lavoie est à la recherche de personnel pour son bureau de commande. La personne devra connaître les pneus, être bilingue, avoir de l'entregent, capable de travailler avec les logiciels de la suite Microsoft et avoir son secondaire 5.

Veuillez envoyez votre CV par e-mail à lachapellec@pneuslavoie.com ou par fax au 819 771-8666 à l'attention de Claude Lachapelle.

Le Centre national des Arts est présentement à la recherche de personnel à temps partiel pour Le Café et pour son service de restauration :

Chef de partie (un poste)
Le(la) candidat(e) idéal(e) pour ce poste possède une formation reconnue (diplôme) comme compagnon cuisinier(re), au moins six ans d'expérience dans un poste similaire ainsi qu'une vaste connaissance des tendances actuelles dans le domaine de la cuisine.

Second(e) cuisinier(ère) (deux postes)
Nous sommes à la recherche de candidat(e)s qui ont terminé une formation reconnue (diplôme) comme compagnon cuisinier(ère) avec spécialisation en pâtisserie, au moins trois ans d'expérience ainsi que la capacité de travailler sous pression dans un milieu très animé.

Serveur(euse)s (dix postes)
Les candidat(e)s idéal(e)s sont bilingues, possèdent de l'expérience dans un poste similaire, font preuve de beaucoup d'entregent et sont capables de travailler sous pression. Veuillez prendre note que du travail physique est requis. Si vous voulez profiter de cette occasion unique de travailler dans un restaurant haut de gamme au sein d'une équipe reconnue à l'échelle internationale, veuillez postuler aujourd'hui, en mentionnant le poste qui vous intéresse, par courriel à l'adresse: resume@nac-cna.ca ou par télécopieur au 613-943-1402.

325 OFFRES D´EMPLOI

★ METRO LIMBOUR ★
Commis aux fruits et légumes, avec 1 an d'exp., poste à temps plein, avec avantages. Télécopiez C.V. au 819-561-7499 ou demandez Sébastien au 819-561-3772.

MOULIN DE PROVENCE
55 MARCHE BY
Boulangerie-pâtisserie française
Recherche: 2 caissier(ère) pour service au comptoir. Temps plein et partiel, $9/h. Contactez Daniel ou Clinton 613-241-9152

NOUS recherchons gens autonomes, positifs et motivé(e)s, nous offrons grande sélection de revues bien connues. Bienvenue aux étudiant(e)s. Jour ou soir, $14/h et +. Tél.: 819-777-4889; C.V par fax: 819-777-7339 ou hull@somitel.com

OPÉRATEUR de rétrocaveuse (pépine) avec expérience en pavage. 819-770-3167.

OPÉRATEUR (h/f) de pelle mécanique (excavatrice), 5 ans d'exp. et +. C.V. par fax au 819-671-4575.

Urgent!

OPPORTUNITÉ de $1,000/sem., si propriétaire de pick-up ou d'une voiture avec attache-remorque, sous-traitance pour la plus importante compagnie d'entretien au Québec, pour travaux d'aération. Appelez maintenant, 819-213-3754.

OUVERTURE de postes, 5 téléphonistes pour prises de rendez-vous, avec exp., travail de soir. Salaire de base + boni pouvant atteindre jusqu'à $20/h + concours mensuel. 819-643-6011

PERSONNEL demandé pour travail d'entrepôt, du lun. au ven., 40h/sem. Envoyez CV a/s de Robert Lamontagne par fax au 613-232-4220.

PETIT OUVRAGE
POUR JEUNES
de 7 à 14 ans
Pour vendre des épinglettes (broches) et deux modèles de calendriers (religieux et animaux) dans ton voisinage. Livraison à domicile. Très bonne commission $$$ plus une lampe aquarium si méritée. Tél.: 1-888-731-1788 (sans frais).

PHARMACIE Jean Coutu, Galerie d'Aylmer. Technicienne en laboratoire, temps plein/partiel et caissière. Faxer C.V. à Diana, 819-684-8670.

PRÉPOSÉ(E) à l'entretien général, temps plein, véhicule nécessaire. Salaire à discuter selon expérience. Envoyez C.V.: Subway 2992671, 1030 Boul. St-Joseph, Gatineau, J8Z 1T3, ou fax: 819-777-9510.

325 OFFRES D´EMPLOI

PRÉPOSÉ(E) au stationnement avec service de valet, $9/h, permis de conduire valide, être en forme physiquement, 40h/sem. Contactez Raymond au 819-213-4187.

PRÉPOSÉ(E) pour famille d'accueil en santé mentale, à Hull, du vendredi au lundi. Jacinthe: 819-827-2669, 819-664-4284

325 OFFRES D´EMPLOI

PRESSEUR(EUSE) de chemises, préposé(e) au comptoir, temps plein. Tél.: 613-235-6501, de 9h à 13h.

PRÊT À APPRENDRE
Nous recherchons des personnes très motivées à l'idée d'entreprendre une carrière intéressante dans les services financiers. Appeler Mario au 613-742-0768 ou 613-292-7960.

CANADIAN TIRE
HULL
est à la recherche

TECHNICIEN/ APPRENTI-TECHNICIEN
(Mécanique générale)
(Temps plein)

Exigences :
- Posséder de l'expérience en mécanique générale
- Candidat doit posséder ses outils

HOMME DE SERVICE
(temps plein/partiel)

Son travail consiste à :
- Faire les vidanges d'huile
- Poser les pneus
- Installation de batterie ainsi que toutes les tâches connexes

AVISEUR TECHNIQUE
(temps plein/partiel)

Principales fonctions :
- Accueillir la clientèle au centre-auto
- Remplir les bons de travail
- Bonne connaissance en mécanique automobile
- Expliquer les devis au client
- Travailler à la caisse etc.
- Exceller dans le service à la clientèle

Si l'un de ces domaines vous intéresse, veuillez faire parvenir votre C.V. à l'attention de :

Marc Tessier
Canadian Tire
855, boulevard de la Carrière, Gatineau, Québec J8Y 6W4
par télécopieur : 819 777-6330
marc.t@bellnet.ca

451947

325 OFFRES D´EMPLOI

Visitez
www.clapersonnel.ca
567-0045
C.L.A. PERSONNEL

Nous recherchons actuellement une équipe de
monteurs/étalagistes
pour un projet d'ouverture de magasin à grande surface dans le secteur Buckingham de la ville de Gatineau.

Les candidats doivent :
- être disponible du lundi au vendredi entre 7 h 00 et 18 h 00 et pour des heures supplémentaires sans préavis;
- être disponible pour débuter à la fin septembre 2006 pour une période de 6 à 10 semaines;
- être en bonne forme (travail physique) et pouvoir travailler debout pour de longues périodes;
- démontrer de l'expérience pertinente;
- être équipé de chaussures de sécurité (embouts en acier);
- fournir une preuve (certificat) de bonne conduite ou une attestation de vérification de sécurité;
- réussir un examen de compétence de base et une entrevue;
- avoir la capacité de travailler de façon autonome avec un minimum de supervision;
- rémunération au salaire minimum prévue pour la province de Québec.

Les candidats retenus seront convoqués en entrevue qui aura lieu dans le secteur Buckingham.

Faites votre demande
en ligne via le www.clapersonnel.ca
ou télécopiez votre curriculum vitae au 613 567-0049

451610

CITÉ CHRYSLER
DODGE Jeep

Nous sommes un important concessionnaire automobiles et nous recherchons un

AVISEUR TECHNIQUE

Exigences :
- Expérience Reynolds (atout)
- Connaissance mécanique
- Capacité de bien servir les client(e)s (service clientèle)
- Expérience des produits Chrysler – Jeep – Dodge

Nous offrons :
- Un excellent plan de rémunération
- Avantages sociaux
- Environnement de travail dynamique et agréable

Pour postuler pour ce poste veuillez vous adresser à M. François Fafard 819-777-2611 ou par courriel : ffafard@citechrysler.com ou en personne au 951 boul. St-Joseph (secteur Hull)

452095

325 OFFRES D´EMPLOI

CALIAN

Préposé(e)s à la prise des commandes à l'entrepôt recherché(e)s pour travail immédiat. Salaire: $10/h. Exigence: posséder des bottes de travail. Veuillez faire parvenir votre CV par courriel à thscareers@calian.com ou par télécopieur au 613-238-3831.

325 OFFRES D´EMPLOI

Recherche une
ASSISTANTE OPTOMÉTRISTE
ou
STYLISTE BILINGUE

pour travailler dans un bureau d'optométristes dynamiques. Temps plein ou partiel. SVP envoyer C.V. par télécopieur au 613 236-1887 ou au 323 McLeod, Ottawa, On, K2P 1A2, à l'attention du Dr. Thomas Noël.

452078

325 OFFRES D´EMPLOI

PRÉPOSÉ(E)S à l'entretien ménager. pour travailler dans les secteurs Nepean, Kanata et Orléans, du lun. au ven. Le/la candidat(e) doit avoir un permis de conduire valide, voiture un atout, grande disponibilité, avoir et peut obtenir une cote de sécurité, être bilingue, salaire débutant à $9h selon exp. Télécopiez CV au 613-737-8973, a/s Céline Lamirande.

QUINCAILLERIE Touraine est à la recherche de commis-caissier(ère) avec exp., bilingue, temps partiel. Se présenter avec C.V. au 1959, rue St-Louis, Gatineau.

RECHERCHE conducteur avec camion porteur de 20'à 26' immédiatement pour une route locale dédiée. Téléphonez Sharman @ DYNAMEX pour plus d'info 613-228-5508.

RECHERCHE employés avec exp. dans la coupe et l'assemblage d'armoires de cuisine. 819-790-0612.

RECHERCHE ferblantier-tailleur pour compagnie de fabrication locale. Télécopiez C.V. au 819-772-9369 ou courriel: toleriewatson@hotmail.com

RECHERCHE installateurs de balcons (deck) pour travail à la pièce, outils nécessaires ainsi que véhicule, pour nouveaux projets résidentiels dans la région d'Ottawa. Téléphoner Denise, (613)446-2203 poste 249.

RECHERCHE vendeur(euse) avec/sans exp. dans le domaine de la vente ou de la bijouterie. 514-839-6684.

Concessionnaire en pleine expansion

CARREFOUR NISSAN DE HULL

Nous recherchons
Représentant(e)s des ventes

Le concessionnaire de voitures luxueuses à Hull !

EXIGENCES :
- Les candidat(e)s doivent être dynamiques et positifs
- Détenir un permis de conduire valide.
- Désireux(euses) de faire une belle carrière dans l'automobile.
- Expérience dans la vente automobile.

AVANTAGES :
- Excellente rémunération soutenue par de très bons bonis.
- Plan d'assurance groupe.
- Allocation pour voiture.
- Formation avec professionnel.
- Concessionnaire avant-gardiste.

Veuillez S.V.P. vous présenter avec votre C.V. au 959, boul. St-Joseph Gatineau et demander ***Alain Legault***
téléphone **819 776-0100** télécopieur **819 776-3800**

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

451742

PFK

Est à la recherche de :

Caissiers(ères)
Cuisinier(ères)
Chef de quart

Temps plein et partiel
Jour/soir/fin de semaine

- Uniformes gratuits
- Programme de formation payé
- Repas employé en restaurant à 50%
- Programme d'avancement Visez plus haut !
- Programme de bourse d'étude
- Programme de reconnaissance
- Programme de motivation d'équipe
- Horaire de travail flexible

Se présenter au restaurant :

Poulet Frit Kentuky
347, boul. St-Joseph, Hull
195, rue Principale, Aylmer
258, rue Notre-Dame, Gatineau
164, boul. Gréber, Gatineau

451418

325 OFFRES D´EMPLOI

RÉSIDENCE pour personnes âgées autonomes à la recherche de préposé(e) aux bénéficiaires avec exp. Apportez CV au 223 St-Rédempteur, Hull.

RÉSIDENCE psychiatrique requiert PRÉPOSÉ(E)S, jour, soir et nuit, pour effectuer soins aux patients, lavage, ménage, servir repas, distribution des médicaments, etc. Se présenter au 198 rue Presland, Ottawa, entre 9h et 15h.

RESTAURANT McDonald de Maisonneuve. Nous sommes à la recherche de personnel de jour, de soir et de nuit, à temps plein et à temps partiel. Appeler Eric: 819-777-7878 ou télécopier CV au 819-777-7850.

ROCK ET PAULINE PATRY TRANSPORT
Recherche CAMIONNEURS, classe 1, temps partiel ou temps plein, avec 1 an d'exp. ou cours de CFTR, bon salaire, bonnes conditions de travail. Télécopiez C.V. au: (819)438-2193 ou tél.: 438-2223.

ROCK ET PAULINE PATRY TRANSPORT
Recherche mécanicien, temps plein, temps partiel, avec exp., bon salaire, bonnes conditions de travail. Télécopiez C.V. au: (819)438-2193 ou tél.: 819-438-2223 Rock ou Pauline.

SALON Création Ovation, recherche coiffeur(se)s, avec ou sans exp., (819)682-8466, demandez Karine.

SECOM PLUS INC
Marchandiseurs Recherché(e)s (de jour/de semaine) Hull/Ottawa*
Expérience en alimentation/Pharmacie;
* Connaissance en planogramme;
* Accès à internet;
* Automobile.
Courriel: emploi@secomplus.com, tél.: 819-664-6202 (Gerry)

SECRÉTAIRE droit notarial, étude secteur Hull, exp. requise, bilingue, Télécopiez C.V. 819-777-4985

SECRÉTAIRE-réceptionniste. Veuillez vous présenter avec C.V. chez Méga Meubles aux Promenades de l'Outaouais, demandez pour Nina.

SERVICE À LA CLIENTÈLE CENTRE D'APPEL
LEE VALLEY TOOLS LTD est à la recherche de représentant(e)s au service à la clientèle à temps plein, immédiatement jusqu'à la mi-décembre. Il s'agit de répondre à des appels entrants seulement (aucun télémarketing). Exigences: bonne aptitude pour la communication, bilinguisme, être disponible pour travailler en rotation (entre 9h et 19h) du lundi au vendredi, certains samedis et des heures supplémentaires au besoin. Composez le 613-596-9260, poste 1299.

SERVICE d'escorte de haute gamme. Engageons demoiselles, $5,000/sem.
613-875-5683(LOVE) 613-282-8670
www.DiscreetValley.com

S.O.S. ÉTUDES RECHERCHE TUTEURS POUR AIDER ÉLÈVES AU SECONDAIRE EN SCIENCES, MATHÉMATIQUES ET FRANÇAIS. EXPÉDIEZ C.V. À: S.O.S. ÉTUDES OUTAOUAIS, 723 ST-JOSEPH, GATINEAU, J8Y 4B6, TÉLÉCOPIEUR: 595-2671, outaouais@sosetudes-studies.com

spherion staffing solutions

Spécialistes bilingues de la fidélisation de la clientle pour centre d'appels - Notre client national recherche des agent(e)s dynamiques, proactif(ve)s et positif(ve)s pour un centre d'appels sortants pour travailler à temps plein. Les candidat(e)s seront responsables de retenir les clients qui ont renoncé à ses services ou ont l'intention de le faire. Lun. au ven. de 10h à 21h; horaire flexible, quarts de travail. $13.25 de l'heure.Veuillez faire parvenir votre demande par courriel à l'adresse richard@spherion.ca ou par télécopieur au 613-782-2434, en mentionnant la référence de dossier LD-RETAIN-RJ.

SURVEILLANCE DU DÎNER
Besoin d'adultes francophones pour surveiller les élèves à l'heure du dîner. 1ère à la 6e année: 11h20 à 12h20 Maternelle et jardin: 10h30 à 12h30. Rénumération: $12/heure. Pour entrevue: 613-820-0757.

TATOUEUR demandé, 2 ans d'exp. avec Portfolio. 819-661-4657.

TECHNICIEN(NE) d'animaux avec exp., temps plein, 819-243-8555; fax: 819-243-5764

TECHNOLOGUE EN ARCHITECTURE
Construction Junic est à la recherche d'un ou d'une **technologue** pour seconder la gestionnaire du département de conception et service technique, gérer les échéanciers et produire des plans. Bonne connaissance du CNB, Auto CAD, MS project, Ms office. Envoyez votre C.V. par courriel à HR@junic.ca.

TIM HORTON 327 boul. maloney recherche hôtesse, temps plein, Entre 9h et 16h: 819-663-8000.

TIM HORTONS PONT ALONZO OU BOUL. GRÉBER
Hôtesse/hôte demandé(e), pâtissier(ère), temps plein. Apporter C.V. au 2 avenue du Pont (pont Alonzo).

TOILETTEUR professionnel (h./f.) pour chiens, avec exp. ou en cour en toilettage. Hull. (819)595-3035.

TRADE SECRET Salon beauté, recherche du personnel qualifié pour sa location aux Promenades de l'Outaouais. Conseillère aux ventes temps plein et temps partiel, styliste en coiffure et esthéticienne. Appliquez en personne et demander Denise.

TRÈS PAYANT. Engageons pour être escorte, 18 ans et + (carte obligatoire), pas de drogue. 819-319-0225.

325 OFFRES D´EMPLOI

TU DÉSIRES faire de la photo ou film érotiques? Très $$$. 819-921-3880.

Une ONG recherche une personne parfaitement bilingue et autonome pour se joindre à sa dynamique équipe de gestion de bourses. Détenir au minimum un diplôme collégial, de préférence un diplôme universitaire en communication, en arts ou en sciences sociales et avoir deux ans d'expérience pertinente. Connaissance approfondie du système d'éducation postsecondaire au Canada. Excellente aptitude à résoudre des problèmes, entregent et habiletés en communications. Visitez www.cbie.ca (Offres d'emploi) pour description de travail et qualités requises. Salaire et avantages sociaux concurrentiels. Date limite: 18 sept.: nmorin@cbie.ca

VALET bilingue, 5 ans d'exp., permis de conduire, pour stationnement à Place du Centre à Hull, plein temps. Se présenter au stat. de la rue Courcellette, à Hull. Faxez C.V. au **(819)770-3135.**

$$$ VENDS variété de CHOCOLAT et fais-toi des $$$. ET gérant(e) d'équipe demandé(e). 1-800-561-2395

VOUS cherchez un emploi dans la rénovation, temps plein ou temps partiel. Vous avez de l'expérience dans la pose de plancher, plusieurs postes disponibles immédiatement. (819)682-7999

BOUFFE PONTIAC
3, rue Mc Cuaig, C.P. 293
Campbell's Bay, QC, J0X 1K0
Tél.: 819-648-2598

OFFRE D'EMPLOI
COORDONNATEUR(TRICE)
Contrat d'un an renouvelable

Bouffe Pontiac est à la recherche d'un(e) coordonnateur(trice). Sous la responsabilité du conseil d'administration, la personne embauchée devra assumer la coordination et la mise en place des activités de Bouffe Pontiac en étroite collaboration avec les organismes du milieu.

Profil recherché
● DEC ou BAC en travail/sciences sociales, administration, nutrition ou domaine connexe
● Expérience/connaissances du travail communautaire ou en développement
● Connaissance ou volonté d'apprendre les questions relatives à: la sécurité alimentaire, le développement de la santé, la mise en valeur des ressources disponibles, l'entraide
● Permis de conduire valide avec accès à un véhicule
● Maîtriser les deux langues officielles (écrit et parlé)
● Apte à travailler à la fois seul(e) et en équipe
● Être capable d'accueillir des citoyens de tous les horizons
● Capable de manipuler un poids d'approximativement 10 kilo
● La connaissance du comté de Pontiac ou de ses acteurs principaux est un atout.

Principales tâches:
En étroite collaboration avec les membres du conseil d'administration:
● Mettre sur pied le magasin-partage et les activités s'y rattachant
● Mettre sur pied ou appuyer les activités en lien avec la sécurité alimentaire (cuisine collective, groupe d'achat, jardin communautaire...)
● Faire la gestion des ressources financières, bénévoles et matérielles de l'organisme
● Assurer le leadership des activités, services et représentation de l'organisme
● Participer activement aux collectes de fonds et demandes de financement
● Collaborer à la collecte de denrées
● Travailler en partenariat et en concertation avec les organismes du milieu.

Faire parvenir votre C.V. avant le 22 septembre 2006 au: Comité de sélection, Bouffe Pontiac, C.P. 293, Campbell's Bay, QC, J0X 1K0 ou par courriel à: bouffepontiac@yahoo.fr ou par télécopieur au 819-648-2539.

372 PERSONNEL DE BUREAU

RÉCEPTIONNISTE administratif(ve) bilingue, avec Microsoft Office et sens de l'organisation, immédiatement. Envoyez C.V. à: admin@nationalschool.ca

ARTEMP personnel services inc.

Agent en dotation de personnel temporaire au gouvernement fédéral
Demandé(e) pour combler des postes permanent de niveau CR à EX. Doit avoir un min. de 5 ans d'exp. en dotation de personnel à temps plein avec le gouvernement fédéral. Envoyez C.V. à: alang@artemp.ca

MaxSys STAFFING - PLACEMENT

ASSISTANT(E) ADMINISTRATIF(IVE)
MaxSys recherche assistant(e) administratif(ive) pour son client gouvernemental. Bilingue et cote de sécurité nécessaire. Appelez Caroline au 613-562-9943 poste 113 ou faites parvenir votre C.V. par courriel: rousseau@maxsys.ca

372 PERSONNEL DE BUREAU

MaxSys STAFFING - PLACEMENT

CENTRE D'APPEL
MaxSys recherche des gens pour un centre d'appel international. Jours, soirs et fin de sem. disponibles, horaires flexibles. Appellez Christine, 613-562-9943 poste 103. Faites parvenir votre C.V. par courriel: law@maxsys.ca

ARTEMP personnel services inc.

CR-04
Contrat à long terme, cote de sécurité, bilingue. Doit posséder exp. en traitement de texte, organisation de voyages et en réclamations. Exp. au sein du gouvernement fédéral est requis. Courriel: srenaud@artemp.ca

ARTEMP personnel services inc.

DÉBUTEZ MAINTENANT
Postes administratifs, senior bilingue, cote de sécurité requise. Envoyez C.V par courriel: sreneaud@artemp.ca

374 PERSONNEL HÔTELIER

ADAMS AIRPORT INN
recherche réceptionniste d'hôtel et femmes de chambre, temps partiel. Se présenter 2721, rue Bank, Ottawa.

BARMAN(MAID) au bar Le Garage. 836 St-Louis, Gatineau.

CUISINIER(ÈRE) demandé(e). Inf.: Christine: soir: 819-923-2450, jour: 819-643-9831.

LÉGION ROYALE CANADIENNE recherche barman(maid), d'âge mûr, jovial(e), propre, jour, soir, fin de sem. Se présenter avec C.V., 135 rue Eddy, secteur Hull, de 12h à 20h, par le stat.

TRAVAIL DE CAFÉTÉRIA
Pour différents établissements

- Chef cuisinier(ère)
temps plein
Exigences : formation et expérience obligatoires.

- Aide-cuisinier(ère)
temps plein
Exigences : expérience requise en cuisine

- Commis de cafétéria
temps partiel
Exigences : rapidité, esprit d'équipe

Présentez vous jeudi 21 septembre entre 9 h et 11 h 30 ou entre 13 h et 16 h à l'école l'Érablière situé au 500 Cannes à Gatineau (rendez-vous à la cafétéria)

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi

451946

Visitez
www.clapersonnel.ca
567-0045
C.L.A. PERSONNEL

ASSISTANT(E) CONSEILLER(ÈRE) RESSOURCES HUMAINES

Nous sommes présentement à la recherche d'une personne pour se joindre à notre équipe de conseillers(ères).

Nous recherchons une personne bilingue, dynamique et organisée.

Aptitude pour le travail d'équipe, le service à la clientèle et les ressources humaines.

Expérience ou formation dans le placement de personnel.

Bonnes connaissances informatiques

(suite MS Office), travail à tâches multiples, capacité à gérer les priorités.

Poste permanent comprenant avantages sociaux; centre ville d'Ottawa.

Pour postuler faites parvenir votre curriculum-vitae par courriel à **rproulx@clapersonnel.ca ou en ligne via le www.clapersonnel.ca**

451612

373 PERSONNEL MÉDICAL

CENTRE dentaire Vadeboncoeur, Rhéaume et associés est en pleine expansion et recherche un(e) hygiéniste dentaire et un(e) assistant(e) dentaire bilingue avec expérience dans le domaine dentaire, afin de compléter une équipe dynamique. Horaire de jour seulement de 30 à 35 heures semaine. Nous sommes également à la recherche d'une secrétaire dentaire bilingue avec expérience dans le domaine dentaire pour un poste à temps partiel, 2 jours semaine. Se présenter avec C.V. au 195, rue de l'atmospèhre, bureau 200 à Hull ou envoyer C.V. par fax:819-770-4606, ou tél: 819-770-9000.

CLINIQUE DENTAIRE DR ROBERT MARLEAU
RECHERCHE secrétaire temps plein. Exp. médicale, dentaire et/ou avec le publique. Bilingue un atout. Disponible immédiatement. Contactez Hélène au 819-777-7092, fax: 819-777-7239.

CLINIQUE dentaire, secteur Hull, recherche secrétaire dentaire temps pleins, bilingue et exp. domaine dentaire serait un atout. Contactez Gyslaine au 819-777-6492.

HYGIÉNISTE demandée pour clinique dentaire secteur Hull, temps plein ou partiel, jour et soir, excellentes conditions salariales, équipe dynamique et sympathique. 819-455-1198.

373 PERSONNEL MÉDICAL

HYGIÉNISTE dentaire, 3 jours/sem. de jour. 819-595-3312.

HYGIÉNISTE DENTAIRE Aylmer, vous aimeriez augmenter votre nombre d'heures de travail? Venez compléter votre sem. avec nous, 819-661-0609.

HYGIÉNISTE dentaire, bilingue, lun. au jeu., remplacement maternité (15 mois). Se présenter avec C.V. au 156 av. Beechwood, Ottawa. Dr Luc Ducharme, 613-749-1785.

INFIRMIER(E) ou auxiliaire ou technicien(ne) en laboratoire, pour service de prise de sang, 3 matins/sem., pour sept. Laissez C.V. à Clinique médicale Vieux Aylmer, 44 Principale, Gatineau J9H 3L1 ou fax: 819-682-5731.

La Clinique dentaire de Hull est à la recherche d'une assistante-dentaire, temps partiel. C.V. par fax au 771-8171 à l'attention de Geneviève.

SECRÉTAIRE médicale avec exp., bilingue, 30h/sem. Télécopiez C.V au Dr. Andrée Côté au 819-771-6890.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

BRIQUELEUR, avec outils et main d'oeuvre, expérience. Bon salaire, possédant véhicule. 613-224-3009.

CHERCHE mécanicien pour automobile, min. 5 ans exp. 819-665-2052.

COMPAGNIE renommée à Orléeans recherche immédiatement installeurs de portes et fenêtres à Ottawa. À voir absolument camion, outils, remorque et assurances. Offrons salaires très compétitifs, appelez au 613-824-7587 Andria ou Marc.

COUVREUR(SE) demandé(e) avec exp., travail à l'année. Aussi sous-traitant pour ouvrage. 819-210-6363.

C&R DÉVELOPPEMENT, atelier d'usinage de précision (CNC) est à la recherche de personnel technique (technicien(ne) - génie mécanique ou machiniste) pour divers postes. Salaire et avantages compétitifs. 2 ans et + d'expérience un atout. Entreprise stable et de bonne réputation. Faire parvenir C.V. à crdev@crdev.com, fax au 819-685-3388 ou au 1161 Vanier, Gatineau, Québec, J9J 3W9.

MÉCANICIEN(NE) recherché(e) avec exp. sur camions et équipements lourds. Sylvain 613-746-0514 ou fax: 613-746-5124.

MENUISIER, 2 ans d'exp., pour constr. résidentielle (backing), doit avoir véhicule, Ont. Soir, 281-2238.

RECHERCHE équipe de charpente, de couverture et de redressement (backing) pour nouvelles constructions résidentielles. Réjean Guindon Construction au, 613-841-0605.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-cuisinier(e) ou caissier(e), apportez votre C.V. chez Lou Patate, 374 rue Main, secteur Gatineau.

A&W Promenades de l'Outaouais, cuisinier(e), temps plein, à l'année, exp. nécessaire. 819-643-6019 (laissez mess.).

A&W Promenades de l'Outaouais, caissier(e), temps partiel, 819-643-6019 (laissez mess.).

CUISINIER DE JOUR, exp. et/ou formation, 35h/semaine, fort, références, C.V., Jacques, 819-775-3035.

CUISINIER(E) avec exp., dans la préparation du buffet froid et chaud, pour salle à manger de 2,200, bonnes références indispensables, 5 jours/sem., salaire selon exp. et habilités. CV par télécopieur: **819-772-9673.**

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CUISINIER(ÈRE), 15h à 20h/sem pour le Restaurant l'Aileron situé à l'aéroport de Gatineau. Demandez Mélanie après 13h, 819-663-8415.

CUISINIER(ÈRE) et serveur(se) demandé(e), temps plein. Vous présentez Quai St-Raymond, 60 St-Raymond, secteur Hull, **819-777-0924.**

CUISINIER(ÈRE) POUR DÉJEUNERS, 30h/sem., du merc. au dim. Salaire compétitif DE $12/h et + selon expérience. Rapide, autonome, sens du travail en équipe, à Buckingham. Demandez Carole: 819-986-1676.

CUISINIER(ère) pour les déjeuners, aussi plongeur(se), temps partiel, temps plein. Se présenter avec C.V. au 827 boul. St-René O., Gatineau.

CUISINIER et plongeur demandé(e)s. Apporter CV au 49 St-Jacques, Café Jean Sébastien bar, Hull, demander Serge ou Stéphane. 819-771-2934.

EMPLOI temps partiel (fin de sem.), serveur(se)s, aide-cuisinier(e), plongeur(se), Meule et Caquelon, 819-246-6962.

FAUBOURD DU VIEUX HULL
Recherche préposé(e) au bar, pour café, 1 an d'exp., temps plein/partiel. Apporter C.V. au 75 du Portage, Hull, (819)771-6668.

GATINEAU, cuisinier(ère), expérimenté(e) principalement pour les déjeuners et les cuissons sur plaques. Envoyer votre CV au 819-663-0472.

GÉRANT(E), bilingue, avec exp., pour **Forum Sport Resto Bar,** postulez en personne au 18 rue de La Baie, Gatineau, entre 10h et 17h **seulement.**

LA CAGE AUX SPORTS DE GATINEAU recherche plongeur(e) et cuisinier(ère) et serveur(se) avec exp., temps plein/partiel. Se présenter avec C.V.

LE DELI-CHENOY'S recherche 2 cuisinier(ère)s, 2 plongeur(se)s à temps plein. Se présenter au 120 boul. de l'Hôpital à Gatineau, entre 14h à 17h et 20h à 22h. 819-561-3354.

LE MATINAL
AYLMER

GÉRANT(E)/HÔTE(SSE)
Minimum 10 d'exp. en gestion de restaurant et service à la clientèle. Demander Alain Perron, 819-360-1088.

LIVREUR et aide-cuisinier (h./f.), pour 1 FOR 1 PIZZA, 819-663-3611.

LIVREUR(SE) et aide-cuisinier(ère) et serveur(se). 819-561-7171.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

L'ORÉE du Bois Chelsea recherche commis débarasseur (H-F), temps plein/partiel avec exp. très bon pourboire, avec voiture **819-827-0332**

NOUVELLE SUCCURSALE: Pizza La Différence à Masson-Angers recherche cuisiniers et livreurs, (h./f.), temps plein et partiel, 819-328-0848

PATIO VIDAL
recherche cuisinier(e) de jour, avec exp., salaire +++. Contactez Carole au 819-246-3232 poste 24.

PIZZA LA DIFFÉRENCE À HULL
Réceptionniste et Cuisinier demandé(e)s. 819-770-0008

PIZ'ZA-ZA
Aide-cuisinier(ère) de soir, horaire à déterminer, temps plein. Rencontrez Stéphane entre 8h et 11h au 36 Laval, Hull.

PIZ'ZA-ZA
Recherche assistant gérant(e) de cuisine, de soir du lun. au ven. Envoyez CV: emploi@pizzaza.ca ou vous présenter entre 8h et 11h au 36 Laval ou par télécopieur: 819-771-9462.

RECHERCHE caissier(ère)s, aide au comptoir des commandes et à la cuisine, temps plein et partiel, entre 8h et 16h, pour restaurant de mets à apporter, très achalandé. Se présenter avec C.V. à: Les Terrasses de la Chaudière, 1 Promenade du Portage, Gatineau, fax 613-738-2699 ou hr@marcellos.ca

RECHERCHE cuisinier(e)/aide-cuisinier(e) avec expérience pour travailler dans résidence pour personnes retraitées. Denis Daoust 613-747-2233

RESTAURANT la Maison Earle 1880 à Wakefield recherche serveurs(euses) avec exp. et bilingue. Demander Lucie au: 819-459-1028. lamaisonearle1880@bellnet.ca.

RESTAURANT L'ASSIETTE D'ANGELO recherche serveur(euse)s, commis-débarrasseur, plongeurs, temps plein et temps partiel. Se présenter avec C.V. de 13h à 15h au 725 bd de la Carrière, unité G, Hull. 819-772-4844.

RESTAURANT L'Aubergine recherche cuisinier(ère), serveur(euse), barman, plongeur(euse), ouverture prochaine, déposez C.V. au 138 rue Wellington Hull, 613-868-1267

RESTAURANT La Vallée à Chelsea recherche serveur(se) bilingues, avec références. 819-827-0524.

RESTAURANT McDONALD recherche personnel de jour, Apportez C.V. au 80 boul. Gréber, Gatineau.

RESTO-BAR LE MOULIN
(68 Main, Gatineau) serveur(se)s, temps plein/partiel. Se présenter. 613-295-1997, 819-663-1266.

SERVEUR(EUSE) et livreur(se) avec exp. pour pizzeria. Téléphoner ou se présenter avec CV au restaurant Dinty's, 620 ch. Aylmer, 819-684-1771.

SERVEUR(SE) bilingue, avec exp. Se présenter au 189 St-Joseph, Hull.

SERVEUR(SE). Se présenter avec C.V. aux Promenades au Bistro Deli Luxx (à côté du Métro).

SERVEUSE(eur) de soir, avec exp. Masson-Agers, 819-281-8566.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

TIM HORTONS, BD ST-JOSEPH, HULL
recherche serveur(se), pâtissier(ère) et assistant(e) gérant(e) avec exp., jour, soir, nuit. 819-776-0074, fax: 819-777-6575.

St-Hubert

Cuisinier(ière)s, serveur(euse)s et préposé(e)s au comptoir

Temps complet/partiel.

Se présenter à une des trois rôtisseries St-Hubert :

225, boul. Maisonneuve
dans le secteur Hull

357, boul. Maloney Ouest
dans le secteur Gatineau

181, rue Principale
dans le secteur Aylmer

Avec curriculum vitae. 451416

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

ÉBÉNISTE
5 ans d'exp. en bâtiment institutionnel, secteur hôtelier, poste permanent, de jour, 40h/sem., secteur Hull, C.V. à courrier@opsos.com

RECHERCHE mécanicien avec exp. en électronique, bilingue, temps plein, lun.- vend., 819-986-3089

378 PERSONNEL DE VENTE

RECHERCHE vendeur(se) pour magasin de sports. Exp. un atout. Connaissance du hockey, planche à neige et vélo un atout. Se présenter avec C.V. au 360 Maloney Ouest.

REPRÉSENTANT(E) AUX VENTES
Minimum 5 ans d'expérience dans le domaine automobile, expérience et succès démontrés dans le domaine de la vente. Connaissance du financement automobile, un atout. Auto nome, motivé, dynamique et désireux d'aider notre clientèle à atteindre leurs objectifs de vente. Bilingue. Excellents talents de communicateur. Rémunération concurrentielle. Faire parvenir votre C.V. à: bpeloquin@videotron.ca

VENDEUR(SE)S demandé(e)s à temps plein. Salaire de base + commission très intéressants. Communiquer avec David au 819-213-5567.

DAVID ASSAD

Est à la recherche
REPRÉSENTANTES DES VENTES DANS LES VÊTEMENTS POUR DAMES.

Si vous aimez les gens
Si vous êtes dynamique
Si la mode vous intéresse

Présentez-vous au magasin de vêtements pour dames David Assad.

Les Galeries de Hull
320, boul. St-Joseph
Gatineau (secteur Hull

451871

379 ÉDUCATION

ÉDUCATEUR(TRICE) bilingue pour gérer et travailler dans un centre de tout-petits de 18 à 36 mois. Poste commençant début sept.
Académie de la Capitale
613-721-3872 ou 613-850-6297
(semaine)
info@acadecap.olg

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

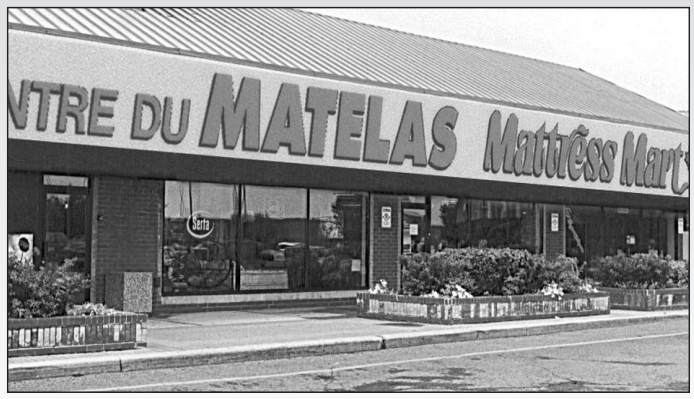
BERLITZ recherche des professeur(e)s de français et d'anglais. Si vous êtes titulaire d'un baccalauréat et êtes intéressé à joindre notre équipe, faites parvenir votre CV à: danis.gagne@berlitz.ca

CHERCHE professeurs de français/anglais langue seconde, temps partiel/plein. Télécopieur: 772-4543, courriel à: nballager@clic-hull.com

ÉCOLE de langues cherche professeurs de français langue seconde, exp. préférable avec le gouvernement fédéral. Envoyez C.V. au 325 rue Dalhousie, Ottawa, ON K1N 7G2

PROFESSEUR(E) français langue seconde, temps partiel. Lieu: Kanata. Début immédiat. Faire parvenir C.V. à: recrutement@lrdgonline.com

Mattress Mart



DEMANDÉ

VENDEUR • VENDEUSE

Pour notre magasin à Gatineau

- Position permanente
- Excellent salaire
- Bonus hebdomadaires
- Avantages sociaux
- Formation complète

Communiquez avec Alexina

tel 613-723-8634 telecopieur 613-723-7852

Courriel alexinap@mattressmart.ca

451906

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, 1er oct., chauffé, éclairé, 4 appareils, meublé ou non, 2 stat., pas d'animaux, $695. 819-682-3298, 819-775-5855.

1 CHAMBRE, 1er oct., très grand, s/sol, chauffé, éclairé, câble, $750. Bail mois, non-fumeur. **819-685-1219**

1 CHAMBRE, $600, récent, r-de-ch., cul-de-sac, près piste cyclables, chauffé/éclairé, câble, 4 appareils, aucun tapis, 1er oct. 613-889-0559.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., $600, libre. 819-684-5454

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $625, 819-661-5623

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, libre, très propre, 2 appareils, stat., près de tout, $650 + Hydro. 819-684-1600.

1 et 2 CHAMBRES, spacieux, très beau, bien éclairé, prises lav./séc., eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé, stat., près piste cyclable et rivière, $600 à $850. 819-712-0784, 613-796-4391

2-3 CHAMBRES, condo rénové à neuf, constr. béton, plancher bois et céramique, à partir de $695. 819-682-7999.

2 BELLES chambres, 1er oct., eau chaude, stat., remise, centre-ville, 819-685-0185, cell.: 819-208-0185

Les immeubles

LE STRASBOURG

Près autoroute McConnell - Laramée

IDÉAL POUR LE BEL ÂGE !

Appelez nous au sujet de nos promotions

- À 5 min. du Wal-Mart
- Logements rénovés et très spacieux
- Vue panoramique
- Plancher en bois
- Surveillance par caméras
- Garçonnière 1 ch., 2 ch., 3 ch.
- Entrées et corridors luxueux (marbre et chêne)
- Terrain superbe,verdure, fleurs, arbres, écoles

SERVICES INCLUS :

- Chauffé et éclairé
- Poêle et réfrigérateur
- Conciergerie
- Buanderie
- Piscine

STATIONNEMENT DISPONIBLE

**** LE SITE UNIQUE DE NOS IMMEUBLES VAUT UNE VISITE***

Vue sur rivière

À partir de 510$

Bureau de location : 60 Cormier, bureau 101

À proximité: Marina, autobus, garderie, dépanneur, pistes cyclables.

819 685-0585

448308

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

2 CHAMBRES, 1,300 pi car., neuf, foyer, céramique, bois franc, patio, $950; 1 CHAMBRE, $675 et $650; 155 North, idéal pour retraités, pas d'animaux. Hélène au **819-682-7314, 819-360-4009** après 18h.

2 CHAMBRES, 450 Wilfrid-Lavigne, condo rénové 2004, balcon privé, sécuritaire, 2 appareils, $850, chauffé, stat. int., libre. 613-277-3503

2 CHAMBRES, 5 appareils + rideaux, sous location 1er oct., près centre-d'achats, $850. 819-712-1872.

2 CHAMBRES, condo luxueux, 5 min. de la marina, plancher bois et céramique, remise int., 2 stat., à partir de $795, location avec option d'achat disponible, 819-213-0722, 819-213-9998.

2 CHAMBRES, luxueux, neuf, dans triplex, centre-ville, câble, 1er nov., à partir de $885. 819-778-1666.

2 CHAMBRES, oct. et nov., $750-$800, non chauffé, non éclairé, lave-vaisselle, s/lavage, stat., non-fumeur, 819-778-0555.

2 CHAMBRES, rénové, très bien situé, bon prix. 819-682-5472.

3 CHAMBRES, condo luxueux, rénové, près Marina, constr. béton, plancher bois et céramique, $895, location avec option d'achat disponible, 819-213-0722.

DUPLEX, 3 chambres, $700, 1er nov., et 2 chambres, $550, libre, non chauffé, non éclairé, 819-360-9693 ou 819-684-8859.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-2-3 CHAMBRES à partir de $550, refaits à neuf, céramique et flottant, remises, libre immédiatement. **EXEC, 819-771-7177, 819-281-8149.**

1-2-3 CHAMBRES, semi-détaché, 819-664-2500, de 8h à 18h.

127 De la Baie, 2 chambres, chauffé, non éclairé, $550, 819-743-5458.

Les Jardins de la Savane

Luxueux appartements

1 et 2 ch.

Nouvelle construction

À partir de 525$/mois

819 246-6957

450822

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-2 CHAMBRES, 3 appareils, buanderie, balcon, près Promenades, à partir de $550, pas d'animaux, 819-595-9093, 819-664-8769.

1-2 CHAMBRES à partir de $450, 4 appareils, 150 de la Savane, près Promenades, **819-246-4688.**

1, 2 CHAMBRES et garçonnière, frais peints, 2 appareils, buanderie, eau chaude, stat., ascenseur, près Promenades, $450 +. **819-246-3307, 819-213-0682.**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, $650, chauffé, éclairé, neuf, centre-ville, s/sol, entrée privée, 2 stat., 1er sept. (819)790-0612.

1 CHAMBRE, bord de l'eau, chauffé, éclairé, $500. Jean 819-773-9218 après 18h.

1 CHAMBRE, boul de l'Hôpital, $625, non chauffé, non éclairé, 819-684-8522, 819-664-9346

1 CHAMBRE, boul. Lorrain, près école, libre, $525. 819-281-9149.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE - MOIS GRATUIT

Près Promenades, 2 appareils, eau chaude et stat., dernier mois gratuit et rabais $300 sur 1er mois, $515. 561-5578.

1 CHAMBRE, Montée Paiement, tout inclus, $525, 819-669-8452.

1 CHAMBRE, Mont-Luc, prises lav./séc., entrée privée, 1 stat., chauffé, éclairé, câble, 1er oct., $550, 819-743-6818 ou 819-955-7917.

Les Immeubles E. TASSÉ

545, de Pointe-Gatineau

À LOUER

1 chambre et studios

Du nouveau pour les résidants : un club social pour les aînés!

450728

Le comité organisateur du club social

819-568-5151, poste 5 | www.etasse.com

1-3 CHAMBRES, libres, propres, rénovés, non chauffés, non éclairés, stat., $525 et $725. (819)664-0071.

1 BELLE chambre (style condo), 4 appareils, foyer, plancher bois, système d'alarme, intercom, rue Marengère, nov., $585. 819-684-8224.

1 CHAMBRE, 100% propre, 1er oct., Ernest Gaboury, chauffé, éclairé, 4 appareils, semi sous-sol, $600. (819)210-2007.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, prises lav./séc., stat., remise ext., pas d'animaux, non-fumeur, $650, 1er oct., 819-561-9669, 819-360-4279.

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, 1 stat., s/sol, libre, $550, 819-664-3636.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat. remise, 4 appareils, $650, 1er oct. 819-669-5883, 819-743-9740.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, loué tel quel, $562. (819)561-3621

La première communauté de maison écoénergétique en Outaouais

WWW.chabitat.com

novoclimat — chabitat construction

451729

1 CHAMBRE, 1er déc., très propre, secteur tranquille, lav./séc., 2 stat., $540. 819-213-3378.

1 CHAMBRE, 1er nov., grand, haut Montée-Paiement, très tranquille, 2 stat. Faut voir, très abordable. 819-921-2388.

1 CHAMBRE, 1er nov., s/sol, rénové, entrée privée, chauffé, éclairé, câble, stat., prise lav./séc., pas de chien, $650. Michel (613)277-6259.

1 CHAMBRE, 1er oct., 171 rue de Montfort, centre-ville, s/sol de semi-dét., 4 1/2, chauffé, éclairé, clim. 1 stat. idéal dame mature, non-fumeur, pas d'animaux, $575 819-561-2300

1 CHAMBRE, 1er oct., 612 Main, propre, stat., $550. 819-328-9533.

IMMEUBLES DESMARAIS

Logements disponibles partout en Outaouais

Secteur Hull

2 c.c., le St-Laurent (centre-ville)
Condo luxueux, vue panoramique, plancher flottant/céramique/tapis, 5 appareils, aspirateur central, clim., stat. ext. inclus-possibilité intérieur.

Secteur Gatineau

1 c.c., 2 c.c., et 3 c.c. La Vérendrye Est
Condo, prise lav./séch., stationnement avec prise (certains avec foyer au gaz)

3 c.c., Cote d'Azur
Condo rénové, prise lav./séch., stationnement inclus.

Secteur Buckingham

1 c.c., rue Charette
525$/mois

2 c.c., rue Bouladier
Maison de ville, secteur familiale 650$/mois
Semi-détaché à partir de 750$/mois. Terrain 8 000 p.c.

819.775.3386

450762

1 CHAMBRE, 1er oct., non chauffé, non éclairé, $425, 819-743-5542

1 CHAMBRE, 1er oct., rénové, poêle, réfrig., buanderie, pas d'animaux, $500. 819-776-0593.

1 CHAMBRE, 1er oct., rue Jacques-Cartier, 4 appareils, $525 non chauffé ni éclairé, stat. 819-561-0992

1 CHAMBRE, 1er oct., stat., $500 chauffé, éclairé. 819-665-8472, 819-643-7200 poste 7660.

1 CHAMBRE, 2 étages, chauffé, éclairé, prises lav./séc., stat., libre, idéal pour personne seule, $600. 819-663-7356, 819-827-4150.

1 CHAMBRE, 307 Guillemette, 1er oct., frais peint, planchers bois laminé neufs, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, $475. Soir: 613-761-3272.

1 CHAMBRE, 318 Main, chauffé, éclairé, rénové, $575. 819-328-0022.

1 CHAMBRE, $470, stat., balcon, rénové, plancher bois, eau chaude, non chauffé, non éclairé, libre, tranquille, 89 de Versailles, 819-643-4038.

1 CHAMBRE, 5 min. du Pont Alonzo, chauffé, éclairé, 1er sept., $550. (819)827-8735, (613)880-6945.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, rénové, près boul. Lorrain/parc, tranquille, libre, $535. 819-663-4959.

1 CHAMBRE dans triplex, $450, non chauffé, non éclairé, 1er oct. ou nov. 819-671-0220, 819-661-0462.

1 CHAMBRE, déc., chauffé, éclairé, foyer, poêle, réfrig., semi-s/sol, stat., Touraine, $600. 819-246-0522

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, libre, terrasse, remise, stat., prises lav./séc., $500. 819-663-2212.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., $490; GARÇONNIÈRE, meublés, $420. 1er oct., 819-986-5352.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., buanderie, stat., demi-s/sol, non chauffé, non éclairé, $375, 819-561-1122.

1 CHAMBRE, près Promenades, réfrig./poêle récents, chauffé, éclairé, $575. 819-246-0147, 613-799-3787

1 CHAMBRE, Promenades, non-fumeur, tout incl. $500, 819-568-5060

1 CHAMBRE, récemment rénové, $475 chauffé, éclairé, 819-669-5514.

1 CHAMBRE, rénové, Pte-Gatineau, près pont Aberdeen. 819-328-2669

1 CHAMBRE, semi-s/sol, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., $525, 819-243-0476 après 18h.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, récent, chauffé, éclairé, câble, 2 stat., remise ext., 1er oct., $650. 819-743-6185

1 CHAMBRE, s/sol d'un triplex, chauffé, éclairé, $575, centre-ville. (819)669-2897, Madeleine.

1 CHAMBRE, s/sol, non-fumeur(se), pas d'animaux, idéal personne âgée, rue Gabrielle-Roy, chauffé, éclairé. 819-669-6384.

1 CHAMBRE, s/sol, non fumeur, chauffé/éclairé, $475. 819-643-4009.

Quelques places disponibles !

Les habitations Sanscartier inc.

Appartement pour personne âgée, service de repas

Secteur Gatineau, près d'un parc, bord de l'eau
Espaces communs chaleureux, activités sociales,
Près des banques, pharmacies, épicerie et autres magasins.
Pour informations et visite: 819 643-6710

452093

1 CHAMBRE, entrée privée, **foyer,** frais peint, très propre, stat., $460-$500, près Promenades, pas d'animaux, enquête de crédit, libre sept, oct., nov., 819-663-6661, 613-566-1376.

1 CHAMBRE, grand 3-1/2, chauffé, tranquille, $600, 819-665-7069

1 CHAMBRE, grand bel app., poêle, réfrig., $575. 819-328-6262.

1 CHAMBRE, grande, nouvellement rénové, 2 stat., + remise, $600/mois chauffé, éclairé, 967 rue Jacques-Cartier app. 3 (face à la rivière). 819-664-3927.

1 CHAMBRE, idéal personne seule et non-fumeuse. 1er oct. $500 tout incl. Possibilité lav./séc. 613-325-8762

1 CHAMBRE, libre, chauffé, stat., prise lav./séc., $500. (819)778-8802.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, clim., foyer, idéal personne seule ou couple, tranquille. Non-fumeur. Pas d'animaux. $600. 819-243-8619.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

Faut voir!

1 CHAMBRE, tout inclus + extra, grand, s/sol de maison, rénové, insonorisé, libre, $595, 613-558-8018.

1er NOV., grand s/sol, 2 chambres, chauffé, éclairé, 2 appareils ou non, tranquille, non-fumeur(se), $625, boul. St-René Ouest. (819)561-9222

1ER oct., très grand, prises lav./séc., céramique, $500. 819-669-7931.

1ER SEPT., pas de tapis, chauffé, $500. 819-661-0678, 819-661-0679.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., $585+. Pas d'animaux. 819-328-1668, 328-4845

1 ET 2 CHAMBRES disponibles en coopérative. Pour inf.: 819-643-1760.

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $550+. 561-3324

Grand choix de

LOGEMENTS ET CONDOS DISPONIBLES

LE GROUPE BRIGIL+ LOCATION

WWW.BRIGIL.COM

1-2-3 chambres et garçonnières à partir de 469$/mois

Prêt à vous accueillir !

- Près de tous les services
- Sécuritaire
- Très bien entretenu

451862

819 568-1771 ou 819 923-1771

1 ET 3 CHAMBRES, vue sur la rivière, rue St-Louis, 819-243-6884.

2-3 CHAMBRES, eau chaude, poêle, réfrig., 819-665-4487 ou 819-923-1771

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, **819-213-1995**

2-3 CHAMBRES, secteur hôpital, condo/semi, plancher bois/céramique, remise int. et garage, à partir de $895. Location avec option d'achat disponible. 819-213-9998, 819-213-0722.

2 BELLES chambres, **triplex, style condo,** 3e étage, céramique, oct.-nov., $650. 819-671-1722.

2 BELLES chambres, **triplex, style condo,** 3e étage, céramique, oct.-nov., $650. 819-671-1722.

2 BELLES grandes chambres, 2 stat., **prises lav./séc.,** avec appareisl, lcon, libre, $600 non chauffé, non éclairé. 819-561-1370.

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca
PROMOTION SPÉCIALE
2 c.c. – 620 $
3 c.c. – 675 $
Poêle et frigo fournis, eau chaude et buanderie.
Près des écoles, supermarchés et hôpitaux.
Vaut une visite !
LIBRE IMMÉDIATEMENT
819 246-9144
451477

Faut voir!

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., style condo, sur **la Cité,** $765. 665-6069

2 CHAMBRES, 1205 Notre-Dame, 2e étage, entrée privée, beau grand logement, libre et nov., $650-$675, 819-955-4144.

2 CHAMBRES, 16 Desrosiers, rénové, bois flottant, aucun tapis, prises lav./séc., grande cour, très propre, $585 non chauffé, non éclairé. Pas d'animaux. 613-601-8222.

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca
PROMOTION SPÉCIALE
1 c.c. 525 $
2 c.c. 550 $
Poêle et Frigo fournis, eau chaude et buanderie.
Près des écoles, super-marchés et hôpitaux. Vaut une visite!
LIBRE IMMÉDIATEMENT
613-324-6563
451183

2 CHAMBRES, 1er déc., 49 Orléans, app. 1, semi s/sol, entrée privée, $650. 819-955-4144.

2 CHAMBRES, 1er nov., 380 Notre-Dame, tranquille, propre, prises lav./séc., 2 remises, $700. 819-661-2240.

2 CHAMBRES, 1er nov., ch. la Savane, $586, chauffé, éclairé. Bail de 2 ans, renouvelable. 613-899-2745.

2 CHAMBRES, 1er nov., **entouré de verdure, très spacieux (1,200 pi car.),** très paisible, **face au sud,** s/manger distincte, super rangement int., stat. abondant, fenêtres 3 côtés, **salon 25x13,** $745. 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er nov., frais peint, 1er étage, stat., prises lav./séc., remise, $600. 819-643-0309

2 CHAMBRES, 1er nov., triplex, 2e étage, vue Baie McClaren, propre, stat., cabanon, non chauffé, non éclairé, $670, idéal 50 ans et +. 819-643-0260.

2 CHAMBRES, 1er oct., bois franc, très grand, prises lav./séc., pas de chien, $650 chauffé. 819-669-1713.

2 CHAMBRES, 1er oct., grand, s/sol, 5 appareils, câble, poêle à bois, pas d'animaux, non-fumeurs, cour, 2 stat., $750, chauffé, éclairé. 819-669-8429

2 CHAMBRES, 1er oct.-nov., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 819-743-4985, 819-243-7279.

2 CHAMBRES, 1er oct.-nov.-déc., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 819-568-4099, 665-3871

2 CHAMBRES, 1er oct., **près hôpital,** coquet, petit immeuble (4), **étage supérieur,** impeccable, **garage chauffé,** aucun tapis, **céramique-bois franc,** $740. 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er oct., très grand, stat., $635. 819-281-3171.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 930 pi car., à partir de $740, 22 Du Barry, bois, céramique, imm. neuf, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., idéal personnes âgées, 819-568-2595

2 CHAMBRES, 22 du Barr, 900 pi car. et 1,100 pi car., à partir de $740, bois, céramique, imm. neuf, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., idéal personnes âgées, 819-568-2595

2 CHAMBRES, 2 appareils, prises lav./séc., près Promenades, libre, $598, Julie au 819-208-1246.

2 CHAMBRES, 2 stat., prises lav./séc., terrasse/cour arrière, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre, $660, 819-775-6621.

2 CHAMBRES, 307 St-André, $550, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre. (819)427-5456.

2 CHAMBRES, 34 Claire, $650 chauffé, éclairé, prises lav./séc. 819-923-3103, 819-921-3120

2 CHAMBRES, 3e étage, boul. St-René, neuf, aucun tapis, balcon, garage, $825, libre. **Gestion Immobilière Exec 819-771-7177, 819-281-8149.**

2 CHAMBRES, 440 Pointe-Gatineau (du Progrès), 1er oct., rénové, entrée sécurisée, idéal pour couple ou personne seule, $610, non chauffé, non éclairé. Pas d'animaux. 819-778-0317

2 CHAMBRES, 4 appareils, s/sol, non chauffé, non éclairé, stat., remise, accès à la cour, $600. 819-669-8048

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca
Près Promenades de l'Outaouais et parc
bach. - 450 $
1 c.c. - 495 $
2 c.c. - 550 $
3 c.c. - 595 $
Rénovés, frais peint, frigo, cuisinière, eau chaude, stationnement et ascenseur.
Maison en rangée 3 c.c. et 4 c.c.
Vaut une visite
Jour : (819) 246-3307
Soir : 213-0682
451179

2 CHAMBRES, 4 logis, eau chaude, **3** chambres, triplex, chauffé, beau, rénové, $635 et +. 819-643-6673.

2 CHAMBRES, 5 min. du parlement, 1,200 pi car., 5 appareils, stat., balcon, $760, libre. 819-568-8959.

2 CHAMBRES, $640, boul. de l'Hôpital, non chauffé, non éclairé, balcon, 819-743-6955.

2 CHAMBRES, 891 rue St-Louis, secteur St-Rosaire, rénové, libre, non chauffé, non éclairé, remise, 2 stat., prises lav./séc., $625. (819)827-4616, (613)941-9753

2 CHAMBRES/Aubaine!!! Libre, près de tout. Appareils blancs, buanderie. 619$, chauffé, éclairé. 819-568-6992

2 CHAMBRES, beau semi s/sol, prises lav./séc., oct./nov. (819)663-7262

2 CHAMBRES, boul. Labrosse, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat, $650, **613-324-6563**

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca
2 chambres
à partir de 575$
Frais peint, frigo, cuisinière, eau chaude, stationnement inclus. Centre-ville, 2 minutes de l'autoroute.
Arrêt d'autobus à la porte.
Vaut une visite!
819 213-1995
451185

2 CHAMBRES, centre-ville, libre, $695, chauffé, éclairé, clim. (819)643-8426, cell.: 819-923-8225.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stat. remise, rénové, $750, 1er oct. 819-669-5883, 819-743-9740.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prises lav./séc., balcon, cour, remise ext., 2 stat., 1er oct. (819)643-6469.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, $630, 1er nov., 819-568-8929, 819-213-4433

2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, dans Coop d'Habitation. Une soirée d'information aura lieu le 20 sept. au 29 d'Orléans à 19h. 819-561-9702.

2 CHAMBRES, chauffé, stat. libre, $650, 613 295-1997, 819 663-1266.

2 CHAMBRES, **Côte d'Azur, STYLE CONDO, SPACIEUX,** prises lav./séc./lave-vaisselle, remise, stat., libre, $765. 613-749-6186, 613-751-9350

2 CHAMBRES, de Pradet, haut de triplex, foyer au gaz, céramique, remise, $850. **819-210-1434.**

2 CHAMBRES, face à la rivière, 2 stat., libre, $500, 819-568-9007.

2 CHAMBRES, grand bel app., $650, poêle, réfrig. 819-328-6262.

2 CHAMBRES, grande s/familiale, grand patio, très propre, prises lav./séc., $700, 1er oct., (819)568-8322.

2 CHAMBRES, libre, complètement rénové, très grand, 2e étage d'un 4 logis, coin tranquille, grand stat., 775 Notre-Dame, $595. 819-663-4980.

2 CHAMBRES, libre, non-fumeur, stat., pas d'animaux. 819-663-6814.

2 CHAMBRES, luxueux, 1,500 pi car., très éclairé, libre 1er nov., $860. 819-669-4122.

2 CHAMBRES, luxueux, spacieux, duplex, prises lav./séc., 2 stat., cour privée, mi sept., $695, 819-921-5586.

2 CHAMBRES, maison s/sol, ensoleillé, sur rivière La Blanche, chauffé, éclairé, pas d'animaux, idéal pour couple, $700, 1er oct. 819-663-7935

2 CHAMBRES - MOIS GRATUIT
Près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., dernier mois gratuit et rabais $300 sur 1er mois, $615, 561-5578.

Les Jardins de la Savane
Idéal pour personne retraitée ou pré-retraitée
1 et 2 ch.
Libre immédiatement
À partir de 525$/mois
819 246-6957
450823

2 CHAMBRES, neuf, près marché. $800+. 819-771-0944. www.csolaris.ca

2 CHAMBRES, non chauffé, 4 appareils, balcon, stat., sept., $600, boul. Labrosse. 819-643-2535

2 CHAMBRES, non-fumeurs, aucun tapis, prises lav./séc., stat. 2 autos, non chauffé, non éclairé, $625. 1er Oct. 819-643-9421.

2 CHAMBRES, Notre-Dame, $550, balcon, tranquille, oct. 819-777-6462

2 CHAMBRES, nouvelle constr., boul. Lorrain, idéal pour retraité, triplex de luxe, à partir de $845, bois franc, céramique, foyer au gaz, clim., échangeur d'air, 1,252 pi car., choix de couleurs, libre en sept, oct., nov. 819-773-8175

2 CHAMBRES, nouvelle constr., duplex, bois, céramiquem, 126 Cousineau, $799 ou $899, CDM Construction, 819-663-6416.

2 CHAMBRES, oct., chauffé, éclairé, $625, 819-568-0745.

★★★

2 chambres, près Promenades, 2 appareils, s/bains/cuisine neuves, sept.-oct. $675-$695, **819-561-0132.**

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, ascenseur, frais peint, pas d'animaux, $650 +. 819-561-3324

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, qualité supérieure, bois flottant, céramique, libres, à partir de **$599.** 1er sept. 613-292-0506.

2 CHAMBRES, récent, avec pièce pour bureau, remise, grand stat., $685, octobre, 819-669-0807.

2 CHAMBRES, rénové, chauffé, éclairé, références. 819-328-2379.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, 1 stat., $600/mois, non chauffé, non éclairé. 35 Joseph-Roy. 819-663-6855.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, mi-novembre, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, buanderie. 819-561-2117

2 CHAMBRES, sept.-oct.-nov., rénovés, 2 appareils, rangement, stat., $575 à $595, coin tranquille. 613-266-0255.

2 CHAMBRES, sept./oct., rue Claire, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $530, 819-743-5455.

2 CHAMBRES, sous-sol de maison, $650 tout inclus, 819-568-0972.

2 CHAMBRES, Templeton, chauffé, neuf, ensoleillé, remise, non-fumeurs. Bon crédit. 819-663-9001.

2 CHAMBRES, Templeton, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat., $450, 1er oct./nov., (819)669-3644.

2 CHAMBRES, très beau, non chauffé, non éclairé, 1,100 pi car., $750, 1er oct., 819-663-4992

À qui la chance!

2 ET 3 chambres, frais peints, beau projet, bons prix. Buanderie. Denise, (819)246-9144.

2 GRANDES chambres, frais peint, balcon, stat. $675, 819-669-2773

2 ou 3 CHAMBRES, $650 + Hydro, oct.-nov., 613-951-3693, 834-6940

3 1/2, oct., Vieux-Hull, chauffé, eau chaude et +, $630, 613-262-2944

3 BELLES chambres, Limbour, libre, prises lav./séc., clim., près d'épicerie, $740, 819-243-8929.

3 CHAMBRES, 159 Edouard Ellis, céramique, flottant, stat., libre 1er sept., $720/mois, 819-213-4416.

3 CHAMBRES, 1er nov., près Marché Frais, non chauffé, non éclairé, beau, grand, plancher bois, céramique, prises lav./séc., $710. 819-669-6602.

3 CHAMBRES, 1er oct., chauffé, prises lav./séc., remise, secteur bd Labrosse, $700. 613-864-8824.

3 CHAMBRES, 1er oct., prises lav./séc., 2 stat., remise, $750; 3 chambres, 1er nov. $700, 819-669-0113, 819-923-2159.

3 CHAMBRES, 1er oct., propre, semi-s/sol, chauffé, éclairé, 2 stat., $750. Prises lav./séc. 819-208-3645

3 CHAMBRES, 1er oct., secteur Maloney/Labrosse, 1,100 pi car, stat., balcon, prises lav./séc./lave-vaisselle, pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, $695, 613-745-0273, après 16h et fin de semaine: 613-859-3306.

3 CHAMBRES, 1er sept., aucun tapis, stat., $700. 819-663-5008.

3 CHAMBRES, 39 de Navarre, à voir! $675. 819-213-4416, (819)743-6548.

3 CHAMBRES, 5 min. des Promenades, neuf, luxueux, plancher bois et céramique, remise int., à partir de $795. 819-213-9998, 819-213-0722.

3 CHAMBRES, $680, 1er oct. non chauffé, non éclairé. 819-281-4122.

3 CHAMBRES, $695, 819-561-2075, 819-561-0727.

3 CHAMBRES, $720, non chauffé, non éclairé, (819)921-1362.

3 CHAMBRES, $775, non chauffé, non éclairé, 1er oct., 1er nov. **819-243-3478.**

3 CHAMBRES, 83 ave Gatineau, superbe, rangement, douche et bain, 2 stat., cabanon, oct., 819-281-0291

3 CHAMBRES, bas de bungalow, très éclairé, près boul. de l'Aéroport, $795/mois, Muriel: 819-328-7921.

3 CHAMBRES, boul. Hurtubise, très spacieux, 819-661-2101.

3 CHAMBRES, condo rénové, 1,400 pi car., près des Promenades, plancher bois et céramique, $850, location avec option d'achat disponible, **819-213-0722.**

3 CHAMBRES, grand bel app., $750, poêle, réfrig., 819-328-6262.

3 CHAMBRES, grand, constr. 2005, aucun tapis, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., $850, libre 1er nov., 819-243-4966.

3 CHAMBRES, grand, foyer, 2 garages, 1er déc., $1,200, 819-743-0231 ou 819-921-3766.

3 CHAMBRES, grand, près école, 1er déc., $650, non chauffé, non éclairé. Transfert de bail. 819-643-0724.

3 CHAMBRES, idéal personne tranquille, non chauffé ni éclairé, plancher flottant, constr. de 6 mois, près du golf Tecumseh, oct., $850. 819-243-1093.

3 CHAMBRES, libre, céramique: cuisine, s/bains, corridor; tapis: salon et chambres, $715. 819-663-7141.

3 CHAMBRES - MOIS GRATUIT
Près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., dernier mois gratuit et rabais de $300 sur 1er mois, $670, 561-5578

3 CHAMBRES, neuf, bien situé, pas d'animaux, $790. 819-918-1773.

3 CHAMBRES, neuf, lave-vaisselle, clim., stat., 240 de la Savane, libre, $875. 819-643-9564, 819-665-9564.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, céramique, bois flottant, très grand, $750, libre. (819)360-8630.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $725, 819-923-3203.

3 CHAMBRES, près de Main, stat., grandes pièces, $705, 819-213-4416

3 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., 819-568-1771, 819-663-1317.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, libre, remise, stat., $710. 819-639-0596.

3 CHAMBRES, rue De Morency, libre oct., $750. 819-243-5779.

3 CHAMBRES, rue Marengère, plancher flottant, foyer, $735 non chauffé, non éclairé, sept., 819-921-3535.

3 CHAMBRES, spacieux, bois franc, foyer au gaz, grande cour arrière, $800, rue St-Louis, 819-210-1136.

3 CHAMBRES, style condo, secteur Labrosse, $615, non chauffé, non éclairé. 819-213-2287.

3 GRANDES chambres, libre, 2 étages, 2 s/bains, 1,200 pi², rénové, 2 stat., prises lav./séc., près du boul. Lorrain, $815. 819-661-6181.

4 CHAMBRES et +, beau duplex, frais peint, très propre, 9 pièces, cour, remise, 3 stat., idéal personnes tranquilles non-fumeuses. Pas d'animaux. déc. $978. À Touraine. 819-561-0965

GATINEAU, haut Montée Paiement, magnifique 3 chambres, luxueux étage supérieur près services, céramique et bois flottant, $775. Jean-François 819-712-0053

GRAND 2 chambres, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1 stat. $650. 819-663-2483, 819-643-0732.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

100% CALME, 1 chambre, meublé, chauffé, eau chaude, clim., stat., rue Richelieu, $595, (819)664-5957.

100% CALME, 1er sept., 2 chambres, $675/$695, 819-243-9364.

1-2-3 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de $599, libre. **1 mois gratuit,** pour le 2 chambres (certaines conditions s'appliquent). **(819)778-3103.**

1, 2, 3 CHAMBRES et garçonnière, Mont-Bleu/Riel, surveillance par caméra, idéal pour le bel âge, aucun tapis, chauffés, câble, poêle et réfrig. fournis. 819-328-1640, 819-779-3883, 819-770-7482, 819-777-9429.

1-2 CHAMBRES, 2 appareils, stat., $600 et $660, 1er sept. 819-772-0458.

L'ALTITUDE
Studio, 1 & 2 chambres
TOUT COMPRIS / STATIONNEMENT EXT. ET INT.
Buanderie, piscine et sauna.
Poêle et Frigo.
Près de tous les services.
Appelez au
819 770-9730
451761

★★★

1-2 CHAMBRES/$535/$720
LE MONTMAGNY - MONT-BLEU
Offres spéciales! Très grands logements, très propres, planchers bois franc, secteur tranquille, service d'autobus. Inclus: chauffage, eau chaude, cuisinière et réfrig., stat., buanderie, intercom, conciergerie.
Meilleurs prix/qualité, vaut une visite!
819-669-2234

HABITAT DU LAC LEAMY
Tarifs spéciaux pour ainés
GAGNEZ 500 $ de meubles IKEA !*
Secteur Hull
Spacieux Studios 1 & 2 chambres
à partir de 549 $ tout inclus
bwalk.com
*Exclusif aux 4½. Voir règlements : 46, Bédard, bur.100
(819) **776-1112**
450297

1-2 CHAMBRES, édifice en béton, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, poêle, réfrig., clim., $575-$610, 819-771-7206 ou 819-775-1070 ou 819-246-0015

1-2 CHAMBRES et garçonnière, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de $555, **boni pour l'âge d'or, boni de déménagement. 819-777-7410**

1-2 CHAMBRES, frais peint, 2 appareils, buanderie, stat., près du cégep, libre, à partir de $550. **819-213-3455.**

1-2 CHAMBRES, Le Plateau, secteur tranquille, non chauffé, non éclairé, libres, $525 et +. 819-682-7634.

ELK
PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
PLACE CHARLES ALBANEL

PROMOTION EN COURS!
1, 2 & 3 CHAMBRES - POÊLE, FRIGO, CHAUFFÉ, BOIS FRANCS, BALCON, STAT. INCLUS. COMME NEUFS... FAUT VOIR!
À PARTIR DE 550 $/MOIS
819 777.5444
450709

1-2 CHAMBRES, libre-oct.-nov., poêle, réfrig., stat. incl., non chauffé, non éclairé, $480+/$530. rue Richard. 819-770-6907

1-2 CHAMBRES, Mont-Bleu, complètement rénové, céramique, appareils, bois flottant, chauffé, éclairé, 819-772-0926.

★★★

1-2 CHAMBRES, près UQO, $560 chauffé, éclairé. $658. bois franc, sécuritaire, libre. 819-770-6217.

1-2 CHAMBRES, secteur Plateau, condos neufs, luxueux, plancher bois, céramique, insonorisation supérieure, à partir de $615. Location avec option d'achat disponible. 819-213-0722.

Cité des Jeunes
420, Cité des Jeunes
Garçonnière.....525 $
1 chambre.....625 $
2 chambres.....699 $
Tout inclus, stationnement gratuit, poêle, frigo, chauffé/éclairé, piscine extérieure.
UN MOIS GRATUIT ET CABLE INCLUS
(conditions s'appliquent)
819 771-4299
OSGOODE PROPERTIES
451537

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, $580 et +. 819-328-4600, 819-328-4704.

175 MUTCHMORE, idéal pour retraité(e), propres, tranquilles, chauffés, éclairés, câble. **819-778-3449, 819-778-4481, 819-568-4498**

1 CHAMBRE, 16e étage, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., frais peint, piscine et sauna, $648, (819)775-3197, 819-664-1068 après 18h.

1 CHAMBRE, 17 Morin, chauffé, $520, libre, 819-328-0022.

1 CHAMBRE, 1er oct., 11 Frontenac, $550 + Hydro, 613-565-0203

1 CHAMBRE, 1er oct., 2 appareils, stat., $425. 819-561-5804.

1 CHAMBRE, 1er oct., 2e étage, s/lavage, clim., rue Brodeur, $550, non chauffé, non éclairé, idéal personne seule. 819-770-2190, 613-222-6536, 819-827-9473.

1 CHAMBRE, 1er oct., 56 St-Jean Bosco, $475, non chauffé. 819-777-0986.

1 CHAMBRE, 1er oct., centre-ville, chauffé, éclairé, bois franc, espace lav./séc., $595. 819-665-3403.

1 CHAMBRE, 1er oct., idéal personne seule, non fumeur, non chauffé, non éclairé, références, $450, 819-777-1459

1 CHAMBRE, 1er oct., près UQO/U. d'Ottawa, chauffé, éclairé, rénové, balcon, $500. 819-776-2149.

1 CHAMBRE, 1er sept.- oct., style condo, face au parc, possibilité 4 appareils neufs, $650. 819-778-2847.

1 CHAMBRE, 1er sept., près Galeries, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, stat., $560, **819-775-2175.**

1 CHAMBRE, 2 logements, sept., près UQO, $530, chauffé, éclairé, 2 appareils, pas stat. 836-3928, 613-797-4353.

1 CHAMBRE, $450, pas chauffé, pas éclairé, poêle, réfrig. Pas d'animaux. Appeler Flo, 819-770-8563.

1 CHAMBRE, $495, chauffé, eau chaude, (819)568-3004.

700 St-Joseph
Garçonnière.....555 $
1 chambre.....635 $
2 chambres.....740 $
Piscine, Sauna, Services inclus.
Frigo et cuisinière inclus.
Stat. intérieur disponible.
BONI DE DÉMÉNAGEMENT ET POUR L'ÂGE D'OR
819 777-7410
OSGOODE PROPERTIES
451535

1 CHAMBRE, $500 non chauffé, non éclairé, 4 appareils incl., stat., non-fumeur, pas d'animaux, **(819)986-7309.**

1 CHAMBRE, $575, rénové à neuf, près de tout, (819)776-0130

1 CHAMBRE, $595, secteur du Plateau. (819)770-6226

1 CHAMBRE, $600 libre maintenant, foyer, chat accepté. (819)281-7338

1 CHAMBRE, assez grande, très propre, sécuritaire, près centres d'achats et arrêts d'autobus, $450, non chauffé, non éclairé, pas de stat. Info: 819-772-1269.

1 CHAMBRE, bien situé, centre-ville, près parc, 4 appareils, 819-568-1556

1 CHAMBRE + bureau, **CONSTR. NEUVE,** libre, Hautes-Plaines, à partir de $600, tranquille, (613)880-4975

1 CHAMBRE + bureau, neuf, spacieux, style loft, stat. + cour privée; emplacement de prestige (Musée des civilisations), $1,095. 613-266-3711.

Le Salaberry
576, Cité des Jeunes
1 chambre.....599 $
2 chambres.....715 $
3 chambres.....845 $
Chauffé, éclairé,court de tennis, piscine ext. et espace d'entrepôt, près des écoles.
UN MOIS GRATUIT
(conditions s'appliquent)
819 778-3103
OSGOODE PROPERTIES
451533

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, près Place Cartier. 819-776-6379.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., (819)770-6742.

1 CHAMBRE, chauffé, lav./séc. incl., libre, $565/mois, (819)770-8880.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, 4 appareils, non-fumeur(se), enquête de crédit, 1 stat., $480. 819-771-6411.

1 CHAMBRE, chauffé, stat, près Galeries, $500. Soir: 819-568-5105.

1 CHAMBRE, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, semi s/sol, $600, immeuble désigné sans fumeur et animaux, **819-778-3020.**

LE PLATEAU
NOUVEAUX ÉDIFICES. QUELQUES-UNS AVEC FOYER, STAT. INCLUS.
À PARTIR DE 550$/MOIS
819 772.6888
450708

1 CHAMBRE, Cité des Jeunes, chauffé, éclairé, câble, stat., $574, 1er nov. 819-771-7674.

1 CHAMBRE, complètement rénové, 31 rue Laval app.2, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, clim., stat., $750, 819-213-4242 (Stéphane).

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE dans le Plateau, 5 appareils, 1 stat., non chauffée, non éclairée, non fumeur, pour personne seule, $625, libre. 819-778-8089.

1 CHAMBRE + den, Champlain, face musée, bois franc, 4 appareils, 1 mois gratuit, $675 chauffé, 819-328-4416

1 CHAMBRE + den, entièrement meublés, 5 appareils, chauffé, éclairé, stat. et remise int., Jour: 819-778-1725, soir: 819-246-9015.

1 CHAMBRE, face Cegep, appareils, buanderie, oct. 819-777-6252

1 CHAMBRE, grand, édifice pour personnes 50 ans +, près hôpital et Galeries, $615, chauffé, stat., autobus à la porte. 819-770-1547.

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, poêle, réfrig., déc., 819-743-4819.

1 CHAMBRE, idéal personne seule, chauffé/éclairé, poêle, réfrig., $550, rue Hélène-Duval. 819-775-2137.

1 CHAMBRE, libre, $550, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., buanderie. 230 Mutchmore. 819-770-6907

1 CHAMBRE, libre, chauffé, non éclairé, stat., $375. 819-456-1313.

1 CHAMBRE, libre, luxueux, Hautes-Plaines, prise lav./séc. 819-775-1245

1 CHAMBRE, libre, St-Rédempteur, $575 chauffé, éclairé, pas d'appareils, pas de stat., 819-684-3445.

1 CHAMBRE, Montcalm, logis neuf, libre, à partir de $525 chauffé, éclairé. 819-213-0673, 819-776-6789.

1 CHAMBRE, petit, ensoleillé, poêle, réfrig., pas stat., $425. 819-771-5537

1 CHAMBRE, près du CEGEP, $500, stat., patio. 514-816-2800.

1 CHAMBRE, près du Musée des Civilisations, stat., non chauffé, non éclairé, $565, Muriel: 819-328-7921.

1 CHAMBRE, propre, central, 2 appareils, stat., $450. Serge, soir, 819-770-1802.

1 CHAMBRE, rabais $650 à $500 pour 5 mois, oct. ou nov. raison transfert, (819)776-2614, 819-771-3771

1 CHAMBRE + rangement, **Hautes-Plaines,** 1er nov., calme, quartier luxueux, s/sol de bungalow, bien éclairé, sans tapis, pas d'animaux, références, non-fumeur(se), $566, chauffé/éclairé, stat. 819-778-5279.

1 CHAMBRE, rénové, centre-ville Hull. 819-328-2669.

1 CHAMBRE, rue Lavallée, non chauffé, non éclairé, non fumeur(se), pas d'animaux, stat., 4 appareils, $575. (819)777-3363, cell.: (819)986-9670.

1 CHAMBRE, rue Leduc, tapis neufs, chauffé, éclairé, salon, s/manger, $630, 613-837-9498.

1 CHAMBRE, secteur Mont-Bleu, 1 mois gratuit, propre, repeint, tranquille, chauffé, à partir de $540, 613-738-14II, 819-770-8389.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, secteur St-Raymond, $650, chauffé, éclairé, libre 1er oct., 819-246-0499.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, très grand, rénové à neuf, près UQO, chauffé, éclairé, 4 appareils, $660. (819)776-6258.

1 CHAMBRE, Val-Tétreau, style condo, de luxe, nouveau, clim. central, foyer gaz, stat., près parc, 5 min. du centre-ville, $750. 819-770-3709.

1 CHAMBRE, Vieux-Hull, rénové, $525, 819-770-5081, 819-921-7268

1 ET 2, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., à partir de $625. **Boni pour l'âge d'or. 819-778-3266**

1 ET 2 CHAMBRES, $575 et +, St-Raymond + Hautes-Plaines, poêle, réfrig., bois franc,. 819-770-3167

1 ET 2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, $640 +, chauffés, éclairés, très grands, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. (819)778-2307, (819)772-1453.

1 ET 2 CHAMBRES, libre, $460-$610, chauffés, stat., près St-Laurent/St-Rédempteur, 613-526-3185

1 et 2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, libre, 2 appareils, à partir de $530. 819-772-8212.

1 MOIS GRATUIT

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, à partir de $600, non chauffé, non éclairé, 568-4498, 962-4477 ou 778-4481.

2-2 CHAMBRES, appareils, céramique, sept., $675/$695. 819-243-9364

2 BELLES chambres, 6 Garneau, rénové neuf, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, $750. (819)770-5068

2 BELLES CHAMBRES

AVANTAGE LOCATIF, INFORMEZ-VOUS
rénové, aucun tapis, 819-743-8705.

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994. claudius.jo@sympatico.ca

2 CHAMBRES, 100% calme, 1er SEPT./OCT., 1 MOIS GRATUIT, prises lav./séc., très propre, **PROPRIO OCCUPANT.** Références. $595/$650. 819-772-4901, pag.: 613-751-4531.

2 CHAMBRES, 10e étage, condo de luxe, piscine, tennis, impeccable, $699. 613-744-7444, 613-298-6828.

Faut voir!

2 CHAMBRES, 1er 2 MOIS: $395, chauffé, $715. 613-262-1980

2 CHAMBRES, 1er août-sept., 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., buanderie, $660. 819-773-3598.

2 CHAMBRES, 1er déc., central, grand, boiserie, foyer, atelier, garage, cour, $920 chauffé. 819-771-6291.

2 CHAMBRES, 1er juil., $650, aucun tapis, St-Jean-Bosco, 2 min. école. EXEC: 819-771-7177, 819-281-8149

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 1er nov., Cité-des-Jeunes, chauffé, très grand, bois franc, tranquille, sécuritaire, buanderie, $745. 819-777-4128.

2 CHAMBRES, 1er nov., Hautes-Plaines, 2 étages, 2 s/bains, aucun tapis, remise, 2 stat. 613-858-5485

2 CHAMBRES, 1er nov., près de tout, tranquille, haut duplex, rénové, cabanon, stat. déneigé, $625. **819-777-1568**

2 CHAMBRES, 1er oct., 143 Gratton (triplex), très grand, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat., près Galeries, $650. 819-773-1613

2 CHAMBRES, 1er oct., 4 appareils, chauffé, bois franc, stat., près Galeries de Hull, $790. 819-770-6371.

2 CHAMBRES, 1er oct., $600, prises lav./sec., stat., non chauffé/éclairé, non fumeurs. 819-595-2836.

2 CHAMBRES, 1er oct., $615, prises lav./séc., stat., 70 Mont-Bleu. 819-684-2514 ou 819-777-6326.

2 CHAMBRES, 1er oct., + bureau, 2e étage de triplex, chauffé, buanderie, balcon, stat., non-fumeur, pas d'animaux, $725. 819-778-0627.

2 CHAMBRES, 1er oct., **condo** place des Sorbiers, **côté jardin,** très paisible, **beaucoup de verdure, bien divisé,** insonorisé, $740, 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er oct., Le Plateau, tout neuf, très propre. 613-261-7737.

2 CHAMBRES, 1er oct., Mont-Bleu, semi s/sol, rénové, aucun tapis, chauffé, 4 appareils, $610. 819-664-7016, soir: 819-682-9840.

2 CHAMBRES, 1er oct.-nov., $695, chauffé, éclairé, buanderie, 6 logis, grand, remise int. 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er oct./nov./déc., prises lav/séc., $595, balcon, 819-665-3871.

2 CHAMBRES, 1er oct.-nov., prises lav./séc., Mont-Bleu, $550, 743-4985.

2 CHAMBRES, 1er oct., prises lav./séc., propre, stat. 819-777-6252

2 CHAMBRES, 2 étages, centre-ville, rénové, bois franc au 2e, penderie, prise lav/séc., cour arrière, stat., 1er nov., $725, chauffé. 819-777-4897.

2 CHAMBRES, 2 min. d'Ottawa, endroit paisible, 2 appareils, buanderie incluse, 2 balcons, stat., non chauffé, non éclairé, $570. 819-778-1714.

2 CHAMBRES - 2 MOIS GRATUITS!
complètement rénové, très grand, non chauffé, non éclairé, appareils non incl., stat., coin tranquille, près Casino, $700. 770-2344, 747-7201

2 CHAMBRES, 3 min. d'Ottawa, près UQO, clim., bois/céramique, pas chien, $785. libre, 819-776-0593.

2 CHAMBRES (4 1/2), Mont-Bleu, rue Albanel, complètement rénové, poêle, réfrig., stat., s/lavage, $735. 819-827-5045.

2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, **1 mois gratuit,** conditions applicables, dès $699 tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres, câble temps limité. **819-771-4299**

2 CHAMBRES, 4 appareils, rénové, 2 stat., remise, $625 chauffé, 1er oct., 43 boul. Fournier. 819-775-8964.

2 CHAMBRES, $500 et $450, libres, chauffés, éclairés, 2 appareils, stat., buanderie. 819-777-2580.

2 CHAMBRES, $530 non chauffé, près Place Cartier. 819-772-9822.

2 CHAMBRES, $585, stat., prises lav./séc., rénové, (819)777-3477.

2 CHAMBRES, $630, libre, chauffé, éclairé, 2 appareils, céramique, bois, 96 Mont-Bleu. 819-643-0982.

2 CHAMBRES, 6 appareils, chauffé, stat., $750. 819-771-2700.

2 CHAMBRES, $700, 1er nov., rue Cité-des-Jeunes, près Parc Gatineau, style condo, stat., 819-778-2645, 819-595-8733.

2 CHAMBRES, $750, libre, près polyvalente de l'Ile, non chauffé, non éclairé, $775. 819 770-9001.

ATTENTION!

2 CHAMBRES, $850 + services, **libre,** Le Plateau, r.-de-ch., **stores, foyer,** remise, prises lav./séc., lave-vaisselle, balcon, pas d'animaux. **819-776-2378.**

2 CHAMBRES, A1, près UQO, chauffé, très propre, central, appareils, stat., libre, $795. 819-661-7765.

2 CHAMBRES, appareils neufs, bois franc, très grand, grand balcon face à la rivière, secteur parc Moussette, 1er oct., $1,050. 819-778-1286.

2 CHAMBRES, balcon, 88 Richard, Mont-Bleu, $650, non chauffé, non éclairé, libre, 819-770-1956

2 CHAMBRES, centre-ville, 2 appareils, clim., pas d'animaux, $700. 819-243-8929.

2 CHAMBRES, centre-ville, 2 étages, très éclairé, chauffé, non-fumeur, $685, sept./oct./nov., 819-776-5402.

2 CHAMBRES, centre-ville, $625, libre, (819)-329-4921.

2 CHAMBRES, centre-ville, stat., clim., bois franc, lav./séc., réfrig., lave-vaisselle, non chauffé, $775. 514-378-3133.

2 CHAMBRES, chauffé, 2 appareils, stat. 819-595-0584, 819-246-8242.

2 CHAMBRES, chauffé, $700, 7 Bériault, libre. 819-827-3249, 819-661-3899.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, près St-Joseph, $695. 819-771-8510, le soir

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, 4 appareils, non-fumeur(se), enquête de crédit, stat., $800. 819-771-6411.

2 CHAMBRES, déc., $540, prises lav/séc. non chauffé, non éclairé, stat., semi s/sol, 75 Richard, 819-770-6907

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, des Oliviers, près Place Cartier, libre, s/sol rénové, céramique et bois flottant, chauffé, stat., prises lav./séc., $595, non-fumeur. 819-595-5843

2 CHAMBRES, duplex, 1er oct., impeccable, central, non éclairé, non chauffé, $700/mois, 819-776-6062.

2 CHAMBRES, face Galeries, grandes pièces, bois franc, 4 appareils, chauffé, libre, $690, 819-328-4416

2 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., lav./séc., chauffé, $695 et $750, 819-328-6262.

2 CHAMBRES, grand, neuf, clim., 1,300 pi car., stat., **secteur du Plateau**, 819-790-3429, 819-778-0679

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, bois franc, céramique, foyer au gaz, oct., $860, 819-328-3370.

2 CHAMBRES, immédiatement, tout inclus, câble, clim., piscine int., terrain de tennis, a 5 min. d'Ottawa, $750/mois, 1er mois gratuit. Mélanie, 819-379-0476.

REALSTAR

Gatineau
Château Des Grives
400, boulevard Des Grives
(boul. St-Raymond et boul. du Plateau)

- Grands app. style condo, 1 ou 2 chambres, balcon disponible.
- Possibilité 5 appareils.
- Certains app. avec terrasse privée.
- Accès sécurisé et stat. souterrain.
- Ascenseur.
- Quelques minutes centre-ville, parc de la Gatineau et boutiques.
- Transport en commun tout près.
- P

Près d'une pharmacie, clinique médicale et centre d'achat avec épicerie.

819 772-0222 450715

2 CHAMBRES, joli, 2 appareils, stat., $650 chauffé. Mario, 819-778-8035.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, $850 et +, oct., foyer, bois franc/céramique, stat., (819)213-5775.

2 CHAMBRES, libre, 1er mois gratuit, $715, chauffé, éclairé, 819-772-9746

2 CHAMBRES, libre, $650, 2 appareils, balcon, stat., 819-661-6847.

2 CHAMBRES, libre, boul. St-Joseph/St-Laurent, poêle, réfrig., $550 + services, 819-661-6003.

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $680. 613-233-3719; soir: 613-523-8802, cell.: 868-0588

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, prises lav./séc., poêle, réfrig., 95 Lesage, 819-923-1771 ou 819-771-7206

2 CHAMBRES, libre, Mont-Bleu, non chauffé/éclairé, lave-vaisselle, prises lav./séc., stat., $725. 819-775-3685.

2 CHAMBRES, libre, près boul. Fournier et Ottawa, propre, poêle, réfrig., buanderie, $625 non chauffé, non éclairé. (819)328-6430.

Secteur Le Plateau

GRAND TRIPLEX DE 2 C.C.

***À partir de* 850$/mois**
Libre
Foyer, céramique, bois franc, prise laveuse-sécheuse, remise, stationnement. Secteur paisible.
819 213-5775
451151

2 CHAMBRES, libre, **triplex,** rue Dufferin, pas d'animaux, non-fumeur, 4 appareils, chauffé, eau chaude, stat., cour, **$650.** André 819-771-1642.

Faut voir!

2 CHAMBRES +, luxueux triplex, 1,750 pi car., secteur Hautes-Plaines, garage double, chauffage/clim. central, libre, $1,350, 418-563-3531.

2 CHAMBRES, MONT-BLEU, 1ER OCT. 1ER NOV., 1 MOIS GRATUIT, BALCON, STAT., PRÈS AUTOBUS. 819-790-1342.

2 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., rénové, près UQO, $625, www.calouer.com, 819-778-3591

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., balcon, pas d'animaux, à partir de $550. 819-595-9093, 819-664-8769.

2 CHAMBRES, oct. pas tapis, $625 non chauffé/éclairé. 819-771-0458.

2 CHAMBRES, oct., semi-meublé, $760 nég. tout inclus, près Cegep et épicerie. Soir, 613-552-1039.

2 CHAMBRES, Plateau, ± 1,200 pi car., semi-s/sol, 1er oct., neuf, lave-vaisselle, stores. (613)227-8603.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., stat., 1er sept., $600. 819-923-3410.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, 1 stat., près université, $525. (819)771-9484

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., buanderie, près St-Joseph, $550 non chauffé, non éclairé. 613-291-8413

2 CHAMBRES +, près de l'UQO, stat., patio, remise, non-chauffé, non-éclairé, 1er nov., $690. 819-682-9597

2 CHAMBRES, près des Galeries de Hull, non chauffé/éclairé, oct., 1 stat., $540. Après 17h: 819-777-3381.

2 CHAMBRES, près Galeries, 1er oct., $575, non chauffé, non éclairé, **819-771-4995.**

À qui la chance!

2 CHAMBRES près Galeries, $635, 613-282-7908, 819-777-6024.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, près Galeries de Hull, bois franc, chauffé, stat. (819)777-7755 1er oct. $690.

2 CHAMBRES, près UQO, pas de tapis, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, stat., libre, www.versailles.ca, $575. 819-777-7755.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, $625, 613-299-7824

2 CHAMBRES, secteur Moussette, libre, propre, lumineux, stat., $650, non chauffé, non éclairé, (819)682-9648

2 CHAMBRES, secteur Wrightville de Hull, stat., pas d'animaux, chauffé et eau chaude incl., 700$ par mois, répondre par courriel seulement au: briseboisrobert@hotmail.com

2 CHAMBRES, spacieux, haut triplex, près Cégep, plusieurs extras, 1er oct., $800, non chauffé, non éclairé. (819)428-1938, cell.: (819)921-1848.

2 CHAMBRES, spacieux, très bien situé, chauffé, $690. 819-775-9867

2 CHAMBRES + studio, **Hautes-Plaines**, 1er oct., $725. 772-4643.

LES JARDINS Radisson

Le projet le plus sécuritaire en ville!

1 ET 2 CHAMBRES DISPONIBLES
Réservez dès maintenant pour un meilleur choix pour septembre et octobre

- Câblevision inclus (Télémax Plus)
- Système de caméras (garage et cour)
- Chauffé et éclairé
- Tennis • Volleyball
- Piscine intérieure avec activités
- Appartements rénovés
- Climatiseur
- Idéal pour le bel âge

Gardien de sécurité (entrée du projet)

2 Radisson, secteur Hull
819 771-7441

www.appjardinsradisson.com 448596

2 CHAMBRES superbes, boul. Riel/Chavoin, balcon, réfrig., poêle, s/lavage, stat., eau chaude, casier, remise pour vélo, piscine, tennis, caméra de surveillance, pas animaux, non-fumeur(euse), références, 1er oct., $660, 613-260-1067.

2 CHAMBRES, tout inclus, immédiatement, $695. Message(anglais)819-776-3777.

2 CHAMBRES, triplex, tranquille, centre ville, balcon, $575 chauffé, éclairé, 613-288-1500. www.homes-for-rent.com

2 CHAMBRES, Vieux-Hull, 2 min. marche Portage, bus, Chaudière. 15 min. Marché. Bois franc, très éclairé, grand, tranquille. $700 chauffé. 819-776-5233, 613-868-1897.

2 et 3 BELLES chambres, libre, Des Noisetiers. Bons prix. 819-827-7636.

2 ET 3 CHAMBRES, style condos, secteur Hautes-Plaines, non chauffés, non éclairés. 819-923-1771 ou 819-568-1771

2 GRANDES chambres, ensoleillé, Mont-Bleu, prises lav./séc., $600. 819-328-2379.

3 1/2 , chauffé, éclairé, poêle réfrig, $591. 819-777-0758.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

3 BELLES chambres + loft, rénové, 6 rue Garneau, 2,600 pi car., $1,200, 819-770-5068.

3 BELLES Chambres, nov., bois franc, $685, 819-770-3818.

3 CHAMBRES, 100% propre, style condo, foyer, Hautes-Plaines, oct., frais peint, niveau du sol, avec balcon, $845, 819-246-7873

3 CHAMBRES, 184 Mutchmore, triplex, refait à neuf, céramique et bois, 1er oct., $700. 613-868-1897, 819-777-8384.

3 CHAMBRES, 1er juil., 2 min. UQO, secteur tranquille, non chauffé, non éclairé, $720, 819-243-1750

3 CHAMBRES, 1er oct., haut triplex, Mont-Bleu, prises lav./séc., plancher chêne, grande cuisine, stat., propre, calme, pas de chien, $700, non chauffé, non éclairé. 819-243-0906.

3 CHAMBRES, 1er oct., Le Plateau, remise, 2 stat., près école, non chauffé, non éclairé, foyer, $800-$825. 819-360-6780.

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, repeint, plancher neuf. 819-770-6559.

3 CHAMBRES, 2 s/bain, sur 2 étages, $850. 819-685-3116, 819-661-3682.

3 CHAMBRES, 3 étages, balcon, rue Laramée, près centre-ville, $900 chauffé, 1er nov., 819-776-5862.

3 CHAMBRES, $550, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat., 2e étage d'un 4 logis, rangement au s/sol, près bd Fournier. 819-328-6528

3 CHAMBRES, 97 Corbeil, Claudio, (819)281-8128.

3 CHAMBRES, centre-ville, petit logement sur 2 étages, non chauffé, non éclairé, 819-329-4921.

3 CHAMBRES, chauffé, 125 Mont-Bleu. 613-266-9588, 613-552-0255.

3 CHAMBRES, chauffé, $850, 7 Bériault, 1er oct. 819-827-3249, 819-661-3899.

3 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, 2,000 pi car., plafonds cathédrale, foyer, clim., cour, garage, céramique, bois franc, $1,100. 819-771-2400.

3 CHAMBRES, oct., non chauffé, non éclairé, $715, 819-776-2694.

1 mois* gratuit sur bail de 24 mois

SUPER SPÉCIAL

2 chambres + salle d'ordi.

- Entièrement rénové
- Bois flottant au salon
- Nouvelle tuile, céramique et plus…
- Chauffé, éclairé, poêle et frigo
- Surveillance par caméra
- Insonorisation supérieure

LES APPARTEMENTS JACQUES CARTIER
Lun. au ven. 8h à 20h (Fermé de 12 h à 13 h)
Sam. et dim. 12h à 17h

Bureau de location :
65 Fournier, 819-771-2666

www.appjacquescartier.com

Stationnez au chaud cet hiver!

451527 *Offre en vigueur jusqu'au 30 sept. 2006

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

3 CHAMBRES, près UQO, $740 chauffé, éclairé, 1er oct. ou nov. 819-777-0324.

4 CHAMBRES, oct., central, 5 appareils, rénové, bois franc salon/s/dîner 1,025$, non chauffé, non fumeurs, pas d'animaux. 819-771-9102.

À qui la chance!

À HULL, 1 chambre, libre, très propre, 2 appareils, près de tout, $525 + hydro, 819-770-0981

ATTENTION!

CITÉ-DES-JEUNES, 1 et 2 chambres, condo, balcon, stat. incl. À partir de $550/mois, **819-595-0298.**

COOP Du Côteau, octobre ou avant, 2 et 3 chambres, $590 et $675. De 9h à 21h, 819-778-8057.

GRAND 1-2 chambres, 199 Champlain, stat., prises lav./séc., poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, $550, $685, 613-719-5776, 819-243-3291

HULL, 230 Montcalm, grand loft, concept ouvert, 3 appareils, non chauffé, non éclairé, libre, $795. (819)770-4301, 819-743-2950

FAUT VOIR!

LE PLATEAU, 2 chambres, avec foyer, 1er oct./nov., Marc: (613)286-3882.

LOFT nouvellement rénové, centre-ville HULL, près édifices gouvernementaux, $725/mois, 819-771-9407.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, $400, libre, non chauffé, non éclairé, 613-299-2000

1ER nov., 2 chambres, neuf, spacieux, 356 Des Pins, $800, non chauffé, non éclairé. Jour: 613-299-3144, soir: 819-669-0945.

2-3 CHAMBRES, près rue Georges, bois, céramique, rénové, libre, prises lav./séc., $560-$665. 819-664-0629.

2 CHAMBRES, 1er oct., prises lav./séc., entrée privée, stat., $540 non chauffé non éclairé. 819-281-2323.

2 CHAMBRES, dans semi-dét., frais peint, $650, libre, 369 Des Pins, 819-775-1691 ou 819-986-8507.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., non chauffé, non éclairé, $550, 1er oct., 613-851-4208.

3 CHAMBRES, bois, céramique, foyer, nov./déc., $700. 819-986-2391.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $650. 819-281-3579.

GARCONNIÈRE, poêle, réfrig., chauffée, éclairée, $400, 1er oct.
1 CHAMBRE, $425 non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., 1er oct. (819)986-5869

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, 1er oct., semi s/sol rénové, non chauffé ni éclairé, remise, $450. 819-281-3774.

1 CHAMBRE, bas duplex, prises lav./séc. stat., libre, $490, 819-777-5430.

1 CHAMBRE, **meublé, chauffé, éclairé** (grand s/sol très éclairé, maison privée). Sortie de la 50, Masson, 15 min. centre-ville, accès s/lavage, **câble, internet, $650. FAUT VOIR!** 819-281-2633

1 CHAMBRE, neuf, semi meublé, câble, chauffé/éclairé, 819-743-6740

1 CHAMBRE, très propre, eau chaude, 1er oct., stat., $425, 819-281-0340.

2-3 CHAMBRES, condo/semi, plancher bois et céramique, location avec option d'achat disponible, à partir de $650. 819-213-9998, 819-213-0722.

2 CHAMBRES, libre, $460, non chauffé, non éclairé, 819-281-4122.

2 CHAMBRES, libre, $540, non chauffé, non éclairé. 819-281-2556

2 CHAMBRES, semi s/sol, rénové, 1er oct., $600, 819-281-8804.

3 CHAMBRES, moderne, remise, balcon, triplex, près école primaire, IGA, autoroute 50, $680. 213-3416

3 CHAMBRES, prises lav./séc. $575, non chauffé/éclairé, 819-454-2227.

3 CHAMBRES, spacieux, rénové, 2 stat., prises lav./séc., 1er oct., $680 non chauffé ni éclairé. 819-743-6185

MASSON, triplex 2003, grand, 3 chambres, $750 non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre. 613-298-0483.

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1 CHAMBRE, 1er sept., chauffé, éclairé, appareils, non fumeur(se), pas d'animaux, $425. 819-827-0672.

1 CHAMBRE, aucun tapis, construction 2005, Karine: 819-671-6700

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, prises lav/séc., non-fumeur(se), libre, $575, semi-s/sol, 819-827-1423.

2 CHAMBRES, 1er oct., luxueux, chauffé, éclairé, $750, prises lav./séc., secteur tranquille, sept., 819-827-3797.

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

1 CHAMBRE, 1er plancher, rue Donald, Ottawa-Est, chauffé, 2 appareils, non-fumeurs, stat., pas d'animaux, libre, près autobus. 613-745-2694.

3 CHAMBRES, 2e étage, près Golf Pineview, 1,600 pi², 2 s/bains, entrée privée, stat., clim., foyer, idéal adulte, $900 + services, 613-746-8226

420 ARLINGTON, $650 + hydro, libre, 1 chambre, 613-697-5837.

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

EMBRUN, 2 chambres, réfrig., poêle et chauffage incl., balcon, stat., 15sept., 875. Alain 613-769-1562.

VANIER, 2 chambres, chauffé, poêle, réfrig., stat., $780. 819-243-1613.

VANIER, garçonnière chauffée, éclairée, 2 appareils, non-fumeur(euse) $490, 613-746-7087.

« EVERGREEN APARTMENTS »

Appartements complètement rénovés 1 et 2 ch.

À partir de **625 $**/ mois

Une visite vous convaincra

613-746-0253

450525

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, non-fumeur, pas d'animaux, logis neuf, $700, 819-827-8555

1 CHAMBRE, Masham, $500 chauffé, éclairé, non-fumeur(se), disponible 1er oct. 819-456-3871.

1 CHAMBRE, secteur St-Pierre, rénové, chauffé, éclairé, non-fumeur. 819-457-9309, 613-954-2704.

2 CHAMBRES, très grand, 4 appareils, St-Pierre, $550. 819-457-1495

À la retraite? Paisible, à 8 min. de l'autoroute 50, 2 chambres, rénové, libre nov. et déc., Thurso. (819)985-3251.

À St-Pierre, tout rénové, 2 chambres, vue et accès au lac St-Pierre, 1er oct. ou nov., $500, non chauffé, non éclairé. Faut voir! Céline, 819-457-9030.

À VAL-DES-MONTS, 1 chambre, libre, grand, semi-s/sol très ensoleillé, chauffé, éclairé, remise ext. Idéal couple ou personne seule, non-fumeur, pas d'animaux, $550. 819-457-2861

MASHAM, 1 chambre, chauffé, éclairé, s./sol, $500, 819-456-2785.

MASHAM, grand logement d'une chambre, style maison, poêle à bois, neuf, oct., 819-456-3898.

ST-PIERRE, très grand 2 chambres, chauffé, libre, $650, 819-328-0022.

THURSO, 2 chambres, $450, prises lav./séc., stat., 819-923-5845.

THURSO, 2 chambres, rénové, $500 non chauffé, non éclairé, 819-985-0202.

THURSO, 3 1/2, prises lav./séc., stat., libre, $375. 819-923-5845.

THURSO, grands 1-2-3 chambres, rénovés, tranquille, s/lavage. Avec références. 819-328-2266.

VAL-DES-MONTS, s/sol, 1 chambre, non chauffé, non éclairé, $400. 819-457-2752.

408 GARÇONNIÈRES

1 1/2, GATINEAU, chauffée, éclairée, libre, références, $400. 819-669-9677.

1ER OCT, semi-meublée, chauffée, éclairée, stat., non-fumeur, Hull, près hôpital, $480, 819-772-0523.

1 GARÇONNIÈRE, libre, Gatineau, clim., meublée, $475 tout incl., 819-962-0410.

204 ST-EMILION, vue panoramique, $450, 819-743-8276

$500 CHAUFFÉE, éclairée, câble, 1 stat., non-fumeur. (819)643-1732

AYLMER, 1 chambre, chauffé, éclairé, clim., meublé, câble, 5 appareils, stat., $650. 819-682-7579.

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, câble, $480. 819-561-5055.

GARÇONNIÈRE, chauffée, éclairée, stat., $490. 819-962-6824

GATINEAU, 1er oct., $380. 819-281-4122.

GATINEAU, 1er oct., meublée, chauffée, éclairée, frais peint, pas d'animaux, $495. 819-643-0884.

GATINEAU, 1er plancher, chauffée, éclairée, 2 appareils, remise, stat., libre, $475. 819-663-1498

GATINEAU, $440, non chauffée, non éclairée, semi-meublée, libre immédiatement. 819-663-0859.

GATINEAU, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., $400. 819-663-3884

GATINEAU, chauffée, éclairée, câble, $474. 819-561-5793

GATINEAU, magnifique, neuve, chauffée, éclairée, satellite, stat., non-fumeur, $525, 819-643-5881, 819-643-5698 (message).

GATINEAU, non-fumeur, 2½, tout incl., chauffé, $440. 819-243-9274

GATINEAU, près parcs et rivière, s/bain neuve avec céramique, bois flottant dans salon, poêle, réfrig., eau chaude incl., stat. 613-726-9129.

HULL, 1er oct., 2-1/2, chauffé, éclairé, près CHVO et UQO, entrée privée, stat., non fumeur(se), bail flexible, $490. 819-778-1374, 819-712-2428.

HULL, 1er oct., chauffée, éclairée, meublée, $430. 613-282-7941.

HULL, $420, non chauffée, non éclairée, 613-292-3415.

HULL, $490, libre, poêle/réfrig., chauffée, éclairée, non-fumeur(se), stat., centre-ville. 819-770-5461.

HULL, chauffé, éclairé, meublé, prises lav./séc., idéal pour femme seule, non fumeuse, $510. 819-778-8588

HULL, grande, 2 min. d'Ottawa, 2 appareils, pas stat., bois franc, chauffée, éclairée, $550, 1er sept. **613-878-2611.**

408 GARÇONNIÈRES

HULL, libre, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., buanderie. Meublé: $540, non meublé: $380. 819-770-6907.

HULL, libre, près hôpital, meublée, chauffée, éclairée, **entrée privée**, stat., idéal homme tranquille **non-fumeur,** $435. 819-743-6153.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, propre, tranquille. 819-770-4434

HULL, meublée, chauffée, éclairée, idéal femme seule non-fumeuse, lav./séc., $510. 819-778-8588.

HULL, rénovée, poêle, réfrig., près UQO, stat., $495, libre. 819-778-3591, www.calouer.com

HULL, rue Mutchmore, semi-meublée, bien situé, 1er nov. $500 819-772-4985

LOFT, rue Bisson, quartier recherché, r.-de-ch., lumineux, tranquille, entrée privée, aucun tapis, poêle, réfrig., câble, internet, chauffé, éclairé, stat., $550, 819-770-4061, 819-664-9161.

POÊLE/réfrig., rénovée, non chauffée, non éclairée, $475, Hull; 2 1/2, poêle, réfrig. stat. non chauffée, non éclairée $500, Gatineau **819-213-8051**

VAL-TÉTREAU, près UQO, face rivière, poêle, réfrig., stat. 568-1556.

VOIR notre site internet avec photos. (819)669-8289.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, au mois, sans fumée, $700, tout incl. comme à l'hôtel, Mont-Bleu, 819-770-6780, 613-296-7770

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, câble, non-fumeur(se), près des Promenades, 819-568-0917.

1 CHAMBRE, studio meublé, moderne, neuf, $620, 1er nov., lav./séc., câble, stat. 819-663-8768.

HULL, 1 chambre, 155 Richer, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., libre, $550. **819-775-3386.**

HULL, 1 chambre, non-fumeur, boisé, $750. 819-772-2929, 819-775-8737.

HULL, garçonnière, chambre, clim. buanderie. **819-776-4514, 819-664-0582.**

HULL, près Galeries, condo 3 1/2 tout inclus, clim., piscine, durée flexible, stat., tél. incl., $1,500. 613-862-7735.

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
Gatineau, luxueux 2 chambres, face rivière, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234.
www.condogatineau.com

SUITES MONT-BLEU
Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, **équipées comme à la maison,** du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. **Courts termes. 819-669-2234.**
rdespatie@videotron.ca
www.suitesmontbleu.ca

410 LOGEMENTS À PARTAGER

GATINEAU, 1er oct., meublé, $350. Marc 819-243-9734 après 16h.

LES HABITATIONS PARTAGÉES DE L'OUTAOUAIS URBAIN INC.
Un service de jumelage pour les personnes de tous âges désirant partager un même toit. Une solution économique qui permet de créer des liens. (819)771-6576.

411 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

Urgent!

STUDIO, Hull, fin de bail 6 mois, 2 appareils, planchers bois de pin, stat., $500, Steve: 819-210-4137

432 MAISONS À LOUER

0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0
BYE! BYE! BAIL! Inc.
Pourquoi louer? Pour aussi peu que $500/mois, vous méritez d'être maître chez vous. Vous êtes prêts!
568-8104 (Bye! Bye! Bail! Inc.)
WWW.PROPRIOSANSDEPOT.COM

0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$
TANNÉ D'ÊTRE LOCATAIRE?
Aucun comptant vous guidera, sans aucun sous de votre poche, faites vite. Yves 819-328-5944 ext. 200 ou www.aucuncomptant.ca

1er NOV., maison en rangée, secteur Masson-Angers à la campagne, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, possibilité de refrig. et cuisinière, $585/mois, 819-997-9027 (jour), 819-281-1652 (soir)

Aubaine!

2 CHAMBRES, 185 rue Dollard-des-Ormeaux, Hull, duplex, libre, paisible, $535, non chauffé, non éclairé. 613-833-9914.

3+1 CHAMBRES, 2.5 s/bains, etc. Semi à Hull, Plateau, 26 de l'Apogée, libre, $1,200/mois, avec option d'achat. 819-790-1773

3 CHAMBRES, Buckingham, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, $500, 819-923-5408.

3 CHAMBRES, Centre Perkins, rénové, libre, $700, 819-328-0022.

3 CHAMBRES, maison de campagne, tout équipée, $1,200 + services. Références demandées, bail de 1-2 ans, libre 1er déc., 819-457-2158.

4 CHAMBRES, Masham, 2 s/bains, garage, libre, $800, non-fumeur(se), 819-456-3871.

À Masson, bord de l'eau, 2 chambres, non chauffée, non éclairée, $895, 1er oct. Pas d'animaux. 819-986-8211.

AUBAINES! Superbe maison, tout rénové, prix ridicule, 819-318-1233

432 MAISONS À LOUER

AVEC OPTIONS D'ACHATS
Plusieurs maisons à louer avec options d'achats dans l'Outaouais. Faites vite! Denis 819-568-7200 ext. 204

AYLMER, 4 chambres, garage, mi-oct., enquête, $1,170. 819-685-9459

AYLMER, beau semi-dét., garage, 3 chambres, $1,200 non chauffé, non éclairé, juil. **Exec.** (819)771-7177

AYLMER, central, 3 chambres, 1 1/2 s./bains, 3 appareils, garage, libre, $1,100 + services, 613-727-1400 **www.house-rent.com**

AYLMER, joli 3 chambres, bâtisse neuve, beaucoup de fenêtres, 1er déc., $850. 819-682-6064.

AYLMER, maison 3 + 1 chambres, 3 appareils, libre. 819-246-0863.

AYLMER, maison d'époque, 2 étages, 3 chambres, 6 appareils, près marina, dans quartier paisible, $1,150, 1er nov. 819-682-6951.

AYLMER, maison jardin, propre, 3 chambres, $950, nov. 613-830-3416.

AYLMER, patrimoine, prestigieuse, libre, immense domaine, à partir de $2,000. **819-778-1666.**

AYLMER, semi-dét., 3 chambres, 1er nov., $1,000 non chauffée, non éclairée, cour privée. 613-744-0544.

AYLMER, Tyler, bungalow, s/sol aménagé, 2 s/bains, poêle à bois, cour clôturée, 2 stat., $1,015. **819-210-1434.**

BORD de l'eau, lac McGregor, 4 chambres, 2 s/bains +, 2 foyers, vue superbe du lac, rénovée, 5 appareils, 2,000 pi car + s/sol, garage, $1,450 + services, 613-291-9108.

BORD de l'eau, luxueux, 4 chambres, secteur Aylmer, garage 24X40, libre immédiatement, $1,500. 819-684-5755, 819-775-8900

BOWMAN, 2 chambres, aucun tapis, grand terrain, $700, non chauffée, non éclairée. 819-213-4912.

BUNGALOW, Gatineau, 1er nov., 4 chambres, foyer, clim., s/familiale, 2 s/bains complètes, piscine creusée. $1,225/mois. Références. Jour: 819-956-3265; soir: 819-669-5411

CANTLEY, 3 chambres, 2 s/bains, foyer, plancher bois franc, patio et piscine, 1er sept. $1,150. 613-288-1500, www.homes-for-rent.com

CHELSEA - luxueuse résidence de prestige sur 1 acre de terrain, 3 chambres, 3 s/bain, bureau, foyer, clim., garage, $1,700/mois, non chauffée, non éclairée. NOEL IMMOBILIER, courtier immobilier agréé, **Pauline Noel**, agent agréé. **778-4352.**

GATINEAU, 26 de Pincourt, près centre-ville, 3 chambres, s/sol fini, piscine, stat. bouble, $950, oct.-nov.-déc. 819-568-9832, 819-665-2754.

GATINEAU, 2 chambres, 1767 rue St-Louis, beau bungalow, frais peint, bon crédit, libre, $795. 819-955-4144.

GATINEAU, 3 chambres, luxueuse, $1,650. 819-568-0972.

GATINEAU, 3 chambres, semi-dét., $900, libre. (819)986-7706, 819-643-1411.

GATINEAU, beau bungalow, tout rénové, 1,000 pi avec cour, 3 chambres possibilité de 4 chambres, $900, 1er oct. (819)669-1326

GATINEAU, maison neuve, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, clim., garage, libre, $1,399. 613-794-9664.

GATINEAU, Mont-Luc, rue Loranger, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol aménagé, accessible fauteuil roulant, piscine, $1,150. 819-360-3276

GATINEAU, neuve, 2 chambres, garage, beaucoup d'extra, secteur La Sablonnière, libre, $1,200 non chauffée, non éclairée. 819-213-3666.

GATINEAU, neuve, 3 chambres, 2 s/bains, option d'achat, $1,150, 1er oct.-nov.-déc., 819-663-7348.

GATINEAU, près Promenades, $850, quadrex/semi-dét. 819-568-5137

GATINEAU, rue Lafrance, 1er nov., bail au mois, $1,275. 819-663-7321.

GATINEAU, sortie boul. Lorrain sur route 50, 35 des Oeillets, maison à louer, $1,100/mois, 1er oct., 4 chambres, lave-vaisselle, s/sol fini, piscine hors terre et remise. Non chauffée, non éclairée. Damien 819-743-0171.

Gatineau, Touraine, bungalow, 3 chambres, s/sol aménagé, 5 appareils, 1200$/mois, 1er nov, non chauffée, non éclairée. 819-771-8808.

HULL, 2 chambres, chauffée, 174 St-Rédempteur, $790. 613-314-2368.

HULL, bungalow, 3 chambres, bois franc, céramique, foyer, piscine, clôturé, 5 min. d'Ottawa. 819-771-2679

HULL, Hautes-Plaines, superbe maison de ville avec garage, s/sol aménagé, 3 chambres, bois franc, $1,100/mois non chauffée, non éclairée. NOEL IMMOBILIER, courtier immobilier agréé, **Pauline Noel**, agent agréé. **819-778-4352.**

HULL, maison 1 chambre + s/sol, $650, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé. 819-777-9286.

HULL, Manoir des Trembles, maison de ville exécutive, 1er oct., 1,910 pi car., 3 chambres, 5 appareils, clim., cour clôturée, garage, $1,400 + services. (613)821-9045.

HULL, nouveau secteur tranquille, 3 chambres, 10 min. d'Ottawa, sept. ou oct., tél.: 613-851-3121.

LAC ST-PIERRE, face au lac, 2 chambres, récemment rénové, garage chauffé, $1,000 ou $1,200 meublés, 1er nov., Bail d'un an. Références demandées. Laisser message 819-457-2158.

L'ANGE Gardien, 2 chambres, 2 s/bains, clim., sur rivière La Lièvre, $850 non chauffée, non éclairée, non-meublée, aucun appareil (nég.), non-fumeur, pas d'animaux, **(819)712-4030.**

432 MAISONS À LOUER

MAISON 2 chambres + s/sol à Gatineau, $650, cour clôturée, non chauffée, non éclairée. 819-459-3077

MAISON de ville, secteur rue Davidson, 2 chambres, plancher bois flottant, 6 appareils, garage simple, cour arrière clôturée, $800, non chauffé ni éclairé, libre, **819-246-3902 ext. 229.**

MAISON en rangée neuve, 3 chambres, garage, $1,200. 819-923-5112.

N-D-DU-LAUS, bord de l'eau, lac des Sables, meublé, libre immédiatement, $600, non chauffé, non éclairé, demande références. 819-669-6681.

N-.D.-DU-LAUS, cottage entièrement rénové, terrain 45,000 pi car., avec remise, accès rivière du Lièvre et lacs, $500/mois. 514-576-9017.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, 2 chambres, maison mignonne, 1 acre, garage attaché, $500. 819-561-5110.

NOUVELLEMENT rénovée, 3 chambres, bungalow, près de Marina, piste cyclable, autobus, $900 + hydro, 819-777-3304, 819-921-3304.

OLD CHELSEA, 4 chambres, non chauffée, non éclairée, 3,800 pi car, $1,800, 1er jan. Pierre: 819-663-4498

ST-PIERRE-de-Wakefield, maison de campagne, 3 chambres, 1 s./bains, 2 étages, $600, non chauffée, non éclairée. 819-457-1416

TOURAINE, 2 chambres, propre, près de tout, pas tapis, 1er oct., $750, non chauffée, non éclairée, **795-0054.**

TOUT NEUF, 3 CHAMBRES, Aylmer, Rivermead, 1,432 pi car., 2 étages, s/sol, garage, $1,200. 613-720-6035

VAL-DES-BOIS, magnifique résidence meublée sur lac privé, à 1h d'Ottawa, 1,500/mois. Pour plus d'info, visitez: http://lacclair.tripod.com/index.html ou contacter Michèle: 819-643-0038

● Versant Côte d'Azur, grande propriété de 2,100 pi², bois franc, $1,500, 1er sept.
● Hull, rue de l'Aviron, en rangée, bois franc, s/sol fini, 15 sept., $950.
Noël immobilier, courtier agréé, Jacques Noël, 613-594-1509

WAKEFIELD, maison de campagne, 30 min. de Hull-Farrellton, 1 acre, 3 chambres, beaucoup rangement, vue de la rivière, $825 non chauffée, non éclairée. (819)685-1438.

433 MAISONS À PARTAGER

$380/MOIS, meublée ou non, tout inclus, face UQO, non fumeur, lav./séc., stat., Hull, libre, 819-790-7673

AYLMER, semi-dét. neuf à partager, non-fumeur(euse), stat., doit aimer chien, près autobus. 819-962-0212.

BORD de l'eau, Domaine du Vieux Port, Hull, neuf, foyer, couples bienvenus, $395 à $750. 819-772-0256

CHAMBRE au s/sol avec salon, câble internet, près CEGEP de Hull, $350. P.L., 819-771-6576.

GATINEAU, 1 chambre: $400. 2 chambres: $500. Lav./séc., stat. Maison à louer: 4 appareils, stat., piscine, $1,000. Après 18h, 613-859-5366

GATINEAU, étudiant(e) non-fumeur(euse), $400. 819-561-0797.

GATINEAU, faut voir! Tout accès, $345, 2 chambres, 613-863-7896

GATINEAU, luxueuse, s/bains privée, salon, foyer, $380. (819)568-7476

HULL, Le Plateau, accès à tout, $400/mois. Sylvie: 819-771-1526.

IDÉAL étudiant(e), Gatineau, non-fumeur(euse), $375, 819-669-8891

TOURAINE, chambre, grande s/bain, salon, rénovés, services inclus, stat., libre, (819)561-9808, (613)282-8430.

440 CHAMBRES À LOUER

1001 RAISONS, Chelsea, s/bains privée, 6 pl., $135/sem.+ 827-3852.

100% CALME, propre, non-fumeur, câble, privé, $350, (819)778-0964.

10 MIN. de Hull, **site enchanteur,** tout incl., sem. ou mois, meublée ou pas, $375, 613-266-0255.

119 ET 74 Kent, Hull, stat., câble, $300 tout inclus. 819-328-6699.

124 DE CARILLON, Hull, centre-ville, tout inclus, $300. 819-595-4479

14X10 meublée, $330, central, tout inclus, stat. 819-663-6858.

1 CHAMBRE, Le Plateau, $425, télé, internet, tél. (819)483-0053.

1ER CHOIX, $350, secteur Du Barry. 819-665-8649, 819-243-1306.

1ER CHOIX, $350 tout compris, Gatineau. (819)663-7498.

1er CHOIX, impeccable, tout inclus, Promenades, **$85+/sem. 613-797-6484.**

1ER choix, tout inclus, 3 km de l'UQO, très propre, Hull. 819-777-1426.

$275, GATINEAU, meublée, câble, réfrig., s/bain, stat. 819-669-5040.

30 ANS +, **$400,** grande, entrée privée, téléphone, câble, stat. **819-319-3536.**

$325, GATINEAU, près Promenades, cuisine, s/lavage. 819-246-7300

$350, GATINEAU, neuve, belle et propre, tout incl. 613-796-3633

62 BINET, Hull, 3 étudiant(e)s recherchés, libre, 819-771-0401, 351-8338.

$75/SEM., Gatineau, maison privée, cuisine, télé, literie, autobus, idéal femme ou étudiante, 819-663-0280.

819-778-6464, non fumeur, tout inclus, http://locations.roll-qc.net

ACCUEILLANTE, meublée, bord de l'eau, $375 tout inclus. 819-669-0375.

À GATINEAU, dans une belle maison, non-fumeur, câble, internet, téléphone et interurbains gratuits, près autobus, stat., 819-775-2219.

440 CHAMBRES À LOUER

À Masson-Angers, 1 chambre, semi-privée, s/sol, non-fumeur, $300. 819-360-6377.

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 819-664-3667

À QUI LA CHANCE?
Secteur Mont-Bleu, idéal pour travailleurs(ses)/ étudiants(es), $375 **819-771-1716.**

À voir absolument, idéal **travailleur(se),** propre, $340, 819-663-5929.

AYLMER, libre, idéal femme, 2 pas de la marina, $350/mois. 819-684-9392.

AYLMER, meublée, cuisinette, stat., idéal pour étudiant(e) ou jeune travailleur(se). 819-682-9555.

CALME, câble, tél., $400/mois, idéal 30 ans et +. 819-329-3119.

CHAMBRE à louer, $300, 204 Canadel, Gatineau, idéal pour étudiant(e) ou jeune professionnel(le). 613-688-7162.

CHAMBRE non meublée, maison luxueuse, $425 et $475. 819-568-0972.

CHAMBRES D'HOTEL
équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, $520/mois. 771-0000.

GATINEAU, Auberge Magika, chambre style garçonnière, avec s/bains privée, etc., $285+/mois, aucun bail. 819-669-5558.

GATINEAU, chambre propre et sécuritaire, avec toutes les commodités? Nouveau proprio, à partir de $260/mois, rénovée, meublée, avec réfrig. et lavabo, câble, clim., 819-561-7142

GATINEAU, chambres, $350, (Hydro inclus), internet, piscine, accès à tout, près autobus et 50. 819-923-0383.

GATINEAU, Davidson, grande chambre, $400. 613-954-8994.

GATINEAU, idéal travailleur, près Cégep, stat., $75/sem. 819-669-2631

GATINEAU, Main, meublée, câble, cuisson, libre, $300. 819-663-9709

GATINEAU, maison à partager, stat., propre, cinéma-maison, $360 tout incl. 819-663-8216, 819-664-3949

GATINEAU, meublée, $325 tout incl., câble, stat. 819-243-1727.

GATINEAU, non-fumeur(se), idéal femme, $90/sem., 819-561-9078.

GATINEAU, près Promenades, rénovée, meublée, $380. 819-773-1445.

GATINEAU, s/sol, idéal jeune femme ou étudiante, $300 câble, stat., près Promenades. 819-568-0127.

GATINEAU, tout incl.: $325. Idéal étudiante non-fumeuse. 819-661-6895.

GATINEAU, très grande, maison neuve, accès à tout, 1er oct. 819-669-1391

HULL, 1 chambre, meublée, literie, réfrig., stat., $380. 819-772-1366.

HULL, $350, personne tranquille, non-fumeur(se), 819-210-2110.

HULL, $450, tout inclus, près Cegep de Hull, libre, Alain (819)923-6525.

HULL, à partir de $290, non-fuemurs, câble en sus, 819-778-7812.

HULL, à partir de $315 tout incl., près autobus, bail au mois. 819-772-9094.

HULL, chambre à louer, $450, non-fumeur(se), chauffé, éclairé, lav./séc., stat., 1er oct. 819-778-3678.

HULL, chambre meublée, accès lav., stat., chat, $375. 819-776-1010.

HULL et Buckingham, câble, tout incl., $375. 819-661-2898.

HULL, Le Plateau, accès à tout, stat., non-fumeur, $390. 819-483-9725

HULL, libre, $325, tout inclus, près autobus, non-fumeur, étudiant bienvenue, près musée. 819-213-3416.

HULL près CEGEP, Internet, câble, tél., stat. Accès cuisine, salon, s/bains. 1er sept. $390. 819-351-4108

HULL, près des Galeries, non-fumeur, propre, $300, 819-775-6972.

HULL, **près UQO,** idéal étudiant(e), non-fumeur, **$400,** libre, **(819)775-3885.**

HULL, près UQO, meublée, stat., $330, libre, travailleur. 819-770-4110.

MEUBLÉE, accès aux commodités, idéale femme propre, calme, non-fumeuse, $400. 771-2429

MOTEL, 1 chambre, $125/sem. 819-568-8528, 819-923-3110.

OTTAWA, Alta Vista, sans fumée, meublée, $550, 613-730-7770, 613-296-7770.

PRÈS UQO, 58 St-Jean-Bosco, bois franc, câble, idéal étudiant(e), $90/sem. 819-360-5030.

450 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

ANGERS, autonome et semi-autonome, (819)281-0574.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

1 CHAMBRE, Hull, près Musée et Place Portage, $650. 613-262-3508.

1er OCT., luxueux 2 chambres, 2 stat., 2 remises, aucun tapis, voisin hôpital Gatineau $900, 819-661-2240

2 CHAMBRES et studio, Gatineau, plancher béton, très propre, abri auto, appareils ou non. 819-243-7418

2 CHAMBRES, Gatineau, structure béton, très bien insonorisé, très propre, $700. 819-661-2240

2 CHAMBRES, Hull, 5 min. du pont Champlain, rénové, appareils, foyer, $800, 1er nov. (613)286-8684.

2 CHAMBRES, Hull, plancher flottant, frais peint, $675, non chauffé, non éclairé, demi-s/sol, 819-213-3847.

2 CHAMBRES, triplex neuf, de luxe, bd Lorrain, sept./oct./nov. 773-8175

3 CHAMBRES, Mtée-Paiement, remise, foyer, $850. 819-661-3663.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

AYLMER, 45 Symmes, près marina, condo récent, 2 chambres, clim., 4 appareils, 1er déc. $900. 613-299-2828.

CONDO ATTRAYANT, 2 chambres, 4 appareils, prise stat., $645, tranquille, Hull, près autobus/Ottawa. 819-770-1547

GATINEAU, condo, 2 chambres, près hôpital, $835. 819-827-0235

GATINEAU, condo style loft, chambre séparée, bureau et espace pour visiteur privés. www.loftdeluxeagatineau.com.

GATINEAU, Côte d'Azur, neuf, 2e étage, 2 chambres, rangement, bureau, remise, clim., stat. (819)243-0542.

GATINEAU, neuf, à partir de $650, 4 appareils, remise, 667 St-Louis, **819-246-4688.**

GATINEAU, près hôpital, 2 chambres, 1,152 pi car., option achat disponible. 819-561-4663.

HULL, 104 rue Ravin-Bleu, belle maison de ville, 3 niveaux, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 5 appareils, 2 stat. int., $950, (819)776-3785.

HULL, 2 chambres, Plateau capitale, pas d'appareils, tapis, foyer gaz, $825, non chauffé, non éclairé, 819-778-9611.

HULL, condo 2 chambres, 5 appareils, balcon, stat. int., vue exceptionnelle sud, $990. 613-834-5213.

HULL, condo, 2 chambres, libre sept., près pont Champlain. 819-743-0530

HULL, condo, 3 chambres, libre, meublé, $1,050 avec appareils, câble, internet incl., 613-324-6891

NOUVEAU!

HULL, des Jonquilles, impeccable, 2 chambres, $745. 819-568-0649.

HULL, Hautes-Plaines, grand condo de 2 chambres, impeccable, bois flottant, foyer, 2 stat., $850 non chauffé, non éclairé. NOEL IMMOBILIER Courtier Immobilier agréé, **Pauline Noel**, agent agréé, **819-778-4352.**

HULL, Jardins Montsarrat, 2 chambres, appareils, clim., ascenseur, garage, belle vue, libre, $985. 819-921-5326, 819-561-2870.

HULL Mont-Bleu, condo luxueux, foyer, 2 balcons, vue superbe, 1er octobre. $780. (613)850-0957.

HULL, près cegep, spacieux condos de 2 chambres, option achat disponible. 819-772-4663.

HULL, SPACIEUX 2 chambres, secteur recherché, option d'achat. 819-772-4663.

HULL, Terrasses de la Montagne, 2 chambres, 2 appareils, câble, piscine, cour de tennis, centre communautaire, 1er oct., $875, 819-776-3785.

HULL, **TRÈS BEAU CONDO,** Hautes-Plaines, 2 chambres, bois franc, stat. $800. 819-246-2087.

JARDIN DU CHÂTEAU (Hull)- grande maison de ville de 3 chambres, bois franc, foyer, terrasse, garage, accès à une piscine, $1,300, non chauffé, non éclairé. NOEL IMMOBILIER Courtier Immobilier agréé,
Pauline Noel, agent agréé, **778-4352.**

LE PLATEAU, 1-2-3 chambres, condos neufs, avec option d'achat, à partir de $625/mois. 819-776-4663.

LE PLATEAU, 1 chambre, spacieux, $615, option achat. 819-772-4663.

LUXUEUX condos neufs, près hôpital de Gatineau, 2 chambres, planchers flottant, foyer, 2 stat., $890, (819)661-7569.

MONT-Tremblant, Les Manoirs, libre, jour-sem.-mois. 1-877-724-1933, Alain. www.tremblantgo.com

CONDOS À LOUER OU/ET À VENDRE

Place de la Falaise CONDOMINIUMS

- Neufs et luxueux
- 1 150 à 1 750 p.c.
- Stationnement intérieur
- Foyer au gaz
- À partir de 1 150 $ par mois
- Secteur Gatineau (face hôpital)

819 743-0015

450122

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

1 CHAMBRE, BLACKBURN (Hull)
15e étage, rénové, $126,900.
Libre. Dan Brunet, (819)778-7751

- 26-1 IMPASSE DE BREST, HULL: Condo niveau terrasse, aucun voisin arrière, bois franc partout, foyer, 3 portes patio. **$139,900.**
- 556-404 BOUL. DE L'HÔPITAL, GATINEAU: superbe condo de 3 chambres, 1650 pi car., plafond 9 pi. insonorisation supérieure, vue incroyable. $369,000.
Diane Deslauriers, CGA
613-248-2533
Re/Max Vision courtier immobilier agréé

✓ **$64,900, Garçonnière,** 347 Hôpital
Michel Asselin Re/Max Vision
MICHELASSELIN.COM 819-777-7997

Brigil.com

451616

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

AYLMER, 2 chambres, neuf, clim., bois + céramique, très éclairé, spacieux, 2 stat. $154,900/613-769-6789

AYLMER, rue Pearson, condo de 2 chambres, 1,000 pi car., 4 appareils, 2 stat., calme et propre, près Marina, libre, $110,000. 819-665-3853.

GATINEAU, 1 chambre, 1er niveau, central, $94,500. 819-246-4696.

GATINEAU, 2 chambres, face à la rivière, foyer, $136,500, 613-769-7514

GATINEAU, près hôpital, condo de coin, 2 chambres, foyer et eau chaude au gaz naturel, clim., très éclairé, 2 stat., remise, balcons. 819-561-0620

HULL, **Blackburn,** 9e étage, beau grand condo rénové, 1 chambre, vue Ottawa/Lac Leamy, stat. int., $133,000. (819)669-7782, 827-6432

HULL, Blackburn, centre-ville, 15e étage, stat. int, rénové, 7 appareils, 1 chambre, $131,500. 819-743-5297.

HULL, Chavouin, 10e étage, 2 chambres, bois et céramique, près pistes vélo et ski. $89,900. 819-776-5671.

HULL, condo 2003, 3e niveau, 2 chambres, 5 min d'Ottawa, $147,700 nég. 819-595-5150 613-864-3278.

HULL, condos, 2 chambres, près hôpital et autobus, face au parc. Location disponible. 819-772-4663.

✓✓✓

HULL, Manoir des Trembles, luxueux condo, 1,400 pi car. 2 chambres, chambres des maîtres avec "walk in", grand solarium , fenêtres neuves pvc. Aucun tapis. (819)777-3564.

HULL, rue Deauville, vente privée, rez-de-ch., 2 chambres, foyer bois, 2 portes patio, libre, $117,900, 819-772-1385, 775-0604, 771-6165.

HULL, rue De Deauville, secteur paisible, impeccable, 2 chambres, aucun tapis, $127,900. 819-771-1241, soir et fin de sem.: 819-770-6223.

MANOIR des Trembles (secteur Hull), 2 chambres, dans un édifice de 6 unités, $139,900. (819)-775-3797.

ORLÉANS, Place Beauséjour, 55 ans &+, condo impeccable, 2 chambres, 2 s/bain complètes, cuisine, salon, s/manger, salle de lavage, bois franc & céramique, stat., int., $218,000. 613-830-3579.

RABAIS de $13,416, condos 1 chambre, Le Plateau, foyer. Location disponible. 819-772-4663.

SOYEZ propriétaire à peu de frais, 1 chambre, $475/mois. Possibilité de location. 819-561-4663

SPACIEUX condos, 1,152 pi car., 2 chambres, $660. Location disponible. 819-772-4663.

SUPERBE condo Val-Tétreau, $96,500, 2 chambres. (819)483-9949

WAKEFIELD. Soyez les premiers à occuper ce luxueux condo, 2 chambres, foyer au gaz, finitions exceptionnelles et vue de la rivière Gatineau. Retournez de la ville pour vous reposer auprès des installations récréatives type Country Club. $232.000 compris appareils ménagers et taxes de vente. Joseph Woods: 819-827-6373. Century 21 Macintyre Inc. Courtier Immobilier agréé. www.c21macintyre.com

LES CONDOS URBAINS LE PLATEAU (secteur Hull)

R.B.Q. # 2346-5966-66

JUNIC

819.595.5962

www.junic.ca

450912

478 MAISONS À VENDRE OU À LOUER

GATINEAU, $125,000, quadrex rénové, $925, 1er déc. 819-743-8276

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

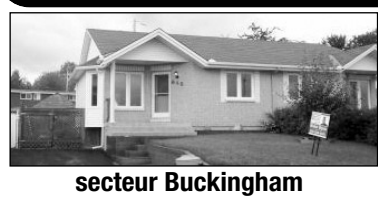
95 D'OUTREMONT, grand, 2 chambres, rabais $23,698. 819-561-4663

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

$119,999
Financement à 100% pour gens qualifiés. Gatineau, quadrex bien entretenu, 1 + 2 chambres.
Avantage immobilier courtier
Hélène Thivierge, agent affilié
819-328-1567.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

Maison vedette



secteur Buckingham

Michel Bigras
Agent immobilier affilié

819 328-4041

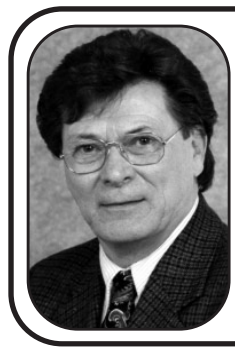
ROYAL LEPAGE
VALLÉE DE L'OUTAOUAIS

451922

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

152 ISABELLE, Hull, bungalow 1,700 pi car., 3 chambres + logis libre conforme de 1 chambre, garage, cuisine neuve, foyer et +, possession rapide, $199,900. Pascal Langevin, Sutton Outaouais, 819-743-7744.

18 BEAUMARCHAIS, Aylmer, luxueuse, garage double, $285,300. 819-595-4663.



Claude C.Proulx
Agent immobilier affilié
(819) 661-8565
Résidentiel et commercial
Pour vendre ou acheter votre propriété.
ÉVALUATION GRATUITE
de la valeur marchande de votre propriété.
Exigez : Expérience et fiabilité
RE/MAX Vision 1990 inc.
446014

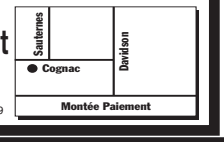
Vous voulez un courtier **C.C.P.** ...
Connaisseur, Compétent, Passionné...
Oui, je le veux!

Tassé • Lacourse
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
819.777.7775 **tasselacourse.com**
452106

NOUVEAU PROJET
CHOIX DE ~~8~~ 7 TERRAINS

Maisons modèles 340 et 347 de Sauternes
Unifamiliale 1 300 p.c., 3 c.c., garage, bois franc, céramique.

LES CONSTRUCTIONS Janré 2004 Liée
Jimmy Arsenault
819 664-7755
R.B.Q. #8308-3253-09



451950

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

$195,900. GATINEAU, splendide bungalow, concept ouvert, au bord de l'eau, 4 chambres, 2 s/bains, s/sol aménagé, piscine. 819-669-7368.

$ AUBAINE!

26 L'APOGÉE, Hull, semi-dét., 2 étages, 3+1 chambres, 2.5 s/bains, plusieurs extras, libre. Doit vendre! Faites une offre! 819-790-1773.

AYLMER, 1,525' car., 21 Alphonse-Daudet, 2 chambres, $1,375/mois. 819-595-4663

AYLMER, bungalow, 2+2 chambres, 2 s/bains, aspirateur central, système d'alarme, garage séparé isolé, piscine ext., cour clôturée, patio, solarium, possession rapide: $215,000. Après 18h: 819-661-9376

AYLMER, maison-jardin, 3 chambres, 1-1/2 s/bains, s/sol aménagé, $125,500. 819-684-2372.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

BORD DE L'EAU
À partir de $144,500, nouvelles constructions, choix de 2 modèles, 1,400 pi car, 2 ou 3 chambres, semi- détaché à 10 min de Gatineau 819-962-0000.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

BUNGALOW, 1,325' car., 2 chambres, rabais $28,824. 819-669-4663.

BUNGALOW, 2 chambres, garage simple, $1,390. 819-595-4663.

La première communauté de maison écoénergétique en Outaouais
WWW.chabitat.com
NOVOCLIMAT
chabitat construction
451730

BUCKINGHAM, libre immédiatement!!! Maison rénovée de 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, s/familiale, bois franc, flottant, céramique, piscine hors terre, 2 decks, nouvelle toiture 2006, sur grand terrain près écoles, autoroute et épiceries. 819-986-3835.

CANTLEY, 6 km de Gatineau, aire ouverte, 3 chambres, plancher bois, fenêtres 2001, beau terrain avec haie de cèdre, $158,000. 819-827-1498.

CANTLEY, accès notarié rivière Gatineau, constr. 2003, 2 étages, 3 chambres, $289,000, (819)827-1367.

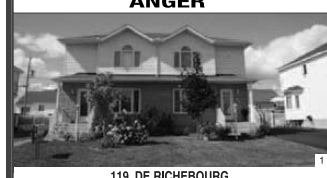
MICHELINE RICHARD
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

PALME D'OR DU PRÉSIDENT
ROYAL LEPAGE
LA RENAISSANCE
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Cell.: 819 790-9939

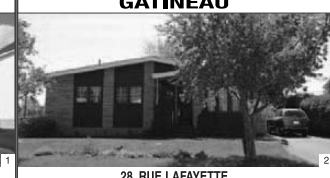
451090

ANGER



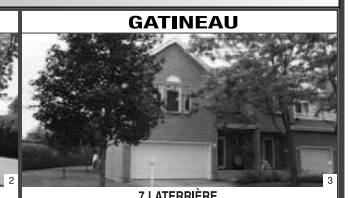
119, DE RICHEBOURG, très beau semi-détaché, 4 CAC, S-S aménagé, aucun tapis, cour clôturée avec piscine hors terre et remise. **147,900$.**

GATINEAU



28, RUE LAFAYETTE, bungalow, 4 CAC, air climatisé central, S-S aménagé et grande cour clôturée, très propre. **169,900$.**

GATINEAU



7 LATERRIÈRE, maison condo, garage double attaché, 2 CAC, 1½ salle de bains, foyer au gaz, clé en main. **203,900$.**

HULL

52, RUE DES MIGRATEURS, semi-dataché avec garage attaché, magnifique cour donnant sur un boisé, 3 CAC, 2½ salles de bains. **219,000$.**

HULL

154 # 101, CHEMIN LUCERNE, condo d'une chambre à coucher au rez-de-chaussée, air climatisé central, lave-vaisselle, jamais habité! **149,000$.**

HULL

102, MARCEL CHAPUT, maison en rangée, aires ouvertes, aucun tapis (bois franc et céramique), S-S aménagé, 2½ salles de bains, 3 CAC, cour clôturée avec vue sur le jardin de l'Ambassade, près des magasins, autobus et pont Champlain. **197,500$.**

452051

Ne bricolez pas avec l'achat ou la vente de votre propriété
Faites affaires avec un professionnel
ROBERT BLEAU UN AGENT PAS COMME LES AUTRES
ROBERTBLEAU.COM

MAISONS UNIFAMILIALES

L'Ange-Gardien 5 des Orchidées 2650 p.c. 2 étages 1 acre	**298 900 $**
Cantley 85 du Pavillon riv.Gatineau	**229 000 $**
Cantley 15 du Huard 2050p.c. 2 étages 1 acre	**279 900 $**
Gatineau 15 de la Tourbière 1700 p.c. 2 étages terrain clôturé	**259 000 $**
Hull 11 du Colibri 1200 p.c. 2 étages garage	**209 900 $**
Hull 5 du Havre 2050 p.c. sur 2 étages garage double	**529 900 $**
Masson-Angers 81 du Grand Duc 1650 p.c. sur 2 étages garage chauffé	**238 900 $**

IMMEUBLES À REVENUS

Hull 17 Papineau duplex rev. 15,360$/an	**164 900 $**
Hull 61 Demontigny 5 logis rev. 41700$/an	**499 000 $**
Hull 47 Dumas Gîte du passant rev. 51000$/an	**479 000 $**
Hull 126 Garneau Pré-vente six logis ou terrain	**129 900 $**

MONT-TREMBLANT

Condo 151 rue Curé Deslauriers 31/2	**149 000 $**
Condo 151 rue Curé Deslauriers Studio	**109 000 $**

ROYAL LEPAGE
Vallée de l'Outaouais

819-923-BLEAU(2532)
Votre propriété, ma priorité

451817

NOUS DÉMÉNAGEONS : 4 MAISONS MODÈLES EN VENTE

Le Bourgeois I
82, de Fontenelle
Grand terrain 78'X130'
Sous-sol aménagé
274 900 $

Le Médoc III
76, de Fontenelle
Grand terrain 60'X110'
217 900 $

Le St-Émilion
188, de Melbourne
En construction, plafond cathédral, bois franc, céramique
218 900 $

Le Kingsmère I
88, de Fontenelle
Grand terrain 75'X130' avec loft
269 900 $

TPS, TVQ et les frais de notaire sont incluent

Village Tecumseh
Tout le confort rêvé

Venez nous rencontrer au
82 De Fontenelle, Gatineau

www.dubarry.net

depuis 1967 40 ans
DU BARRY CONSTRUCTION
QUALITÉ HABITATION

BUREAU DES VENTES OUVERT :
Lundi et mardi de 16 h à 20 h
Mercredi de 17 h à 20 h
Jeudi et vendredi avec rendez-vous
Samedi et dimanche de 12 h à 16 h

Pour plus d'information contactez Lou Beausoleil au
819.568.2555
Cell. : 819.790.1785

RBQ : 1936-0098-03

451882

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

CANTLEY, constr. 2005, 1,700 pi car., 3 chambres, garage, foyer Napoléon, chambre des maîtres 14X24, bois franc et céramique, $254,900, possession immédiate, 819-664-4940

CANTLEY, maisons neuves, choix de différents modèles, sortie hors s/sol, 9 pi de hauteur, foyer Napoléon, bois franc, céramique, terrain boisé 1 acre, $229,900, 819-827-4440 www.lesmaisonsjuteau.com

Marco Cordani
819 665-1499
ROYAL LEPAGE Vallées de l'Outaouais Courtier immobilier agréé

Aubaine-Gatineau
Paliers multiples, foyer bois
1/2 acre terrain, garage double
174 900$

Campagne-Rénové en 2006
1 acre +
239 000$

Secteur de prestige
5 min. du pont Champlain
370 000$

Bungalow à bas prix
4 chambres
154 900$

Aylmer-Rénové en 2005
Moins cher qu'un semi
139 900$

Gatineau-Rénové en 2004
Garage 30x39
239 000$

Hull-4 Logis
Idéal pour investisseurs
299 900$

ROYAL LEPAGE Vallées de l'Outaouais Courtier immobilier agréé

Francine Delisle
819 360-1309
452047

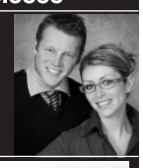
480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

CAUSE DE TRANSFERT, possession rapide, semi-détaché, 4 chambres, super propre, aucun tapis, $154,900, Claude Gagnon, Royal Lepage, 819-427-8481.

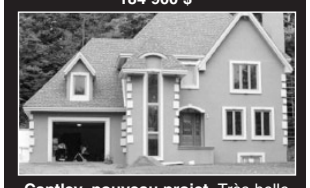
CHELSEA - Maison immaculée, rénovée, à entretien facile, 3+1 chambres, terrain aménagé, 2.3 acres en bordure de "Meech Creek", plancher bois dur, céramique, s/sol fini, grand atelier de travail détaché, foyer de pierre, suite pour gardienne d'enfant. $269,900. Tour: www.stevegagne.ca, Steve Gagné, Century 21 Macintyre, agent affilié, (819)827-1646.

Century 21 Multi-Services inc. COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
613.248.5855

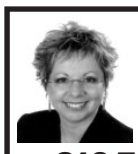
MARTIN CHIASSON ET KARINE SÉGUIN
Agents Immobilier Affiliés
«Vos experts locaux»



WOW! Secteur Mont-Luc, près de l'école Du Vallon. Maisons à paliers. 3 CAC. 2 S.bains complètes.Foyer. Cour clôturé+piscine H-T.
184 900 $



Cantley, nouveau projet. Très belle construction 2006 en béton.3 immenses CAC au 2e. Loft au dessus du garage. Accès au s-sol par le garage. Possession 2007/06/01.
299 900 $
451933



Joanne Roy
Agent immobilier affilié
ROYAL LEPAGE LA RENAISSANCE
819 790-1778

Chaleureuse maison d'autrefois, plafonds 10', boiseries, portes françaises, 2 escaliers int., beaucoup de rénovations. Entrée privée pour logis. #055374

Grand bungalow – propreté et clarté assuré. Bcp de bois franc, s.sol aménagé, très grande s. familiale, grand terrain privé +/- 12 000 p.c. #057078

Magnifique maison 2003 – bois franc et céramique, 3 c.c., beaucoup de rangement. À voir absolument. #056809

Visite libre
Dim. 17 sept. 13 h à 16 h
489, rue Nadon.

Buckingham Exceptionnel – 2 étages, 2 foyers, 3 s. de bain, 3 c.c., magnifique solarium 4 saisons, bureau au s.sol, superbe logis de 1 c.c. #057066

Investisseurs – Triplex tous des 2 c.c., rénové, 1000 p.c. par logis

Maisons neuves «LES CONSTRUCTIONS DE LAVÉRENDRYE» Venez voir nos modèles au 772, rue Davidson Est, coin boul. La Vérendrye.
452092

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

GATINEAU, 131 Versant Nord, bungalow 1996 avec garage, 3+1 chambres, bois franc et céramique au r.-de-ch., s/sol aménagé, 2 s/bains complètes, clim. central, piscine, remise, deck, $209,900. Pascal Langevin, Sutton Outaouais, 819-743-7744

GATINEAU, 1,450 pi car., $214,900. 819-663-9784, 819-743-8951.

GATINEAU, 281, rue Garnier, en rangée, 3 chambres, int. tout rénové, $115,000. Après 17h: 819-643-0922.

GATINEAU, 375 Jules-Verne, constr. neuve, $224,900, bungalow, garage. Visites libres, dim. 11h-16h. Sur rendez-vous: Claire, (819)664-3834.

GATINEAU, bien situé, près de tout, 2 étages, $225,800. 819-561-4663.

GATINEAU, bungalow, $115,000, 2 rue Vendée, (819)568-5183.

GATINEAU, bungalow, 2+1 chambres, grande piscine creusée, cour privée, secteur recherché, $179,000. Pas d'agent. (819)663-7676.

Brigil.com
451617

JeanCyr.ca
819 665-2301
agent immobilier affilié
La Capitale — CLUB MÉRITAS 2005 2006

Plateau de la Capitale
Triplex, qualité supérieure.
3 X 2 c. c. avec foyer.
Évaluation gratuite de votre propriété
452099

RICHARD LAROSE
agent immobilier affilié
819-360-6888

LE BIEN ÊTRE DE VIVRE À LA CAMPAGNE

RE/MAX (1990) VISION INC. courtier immobilier agréé

Chalet 4 saison au bord de l'eau. Complètement rénové. Chemin du Lac-Bois-Franc, Val-des-Monts.
Agent : Richard Larose, 360-6888.
sia : 048749
452035

MAISON EN VEDETTE
33 DES GROSEILLERS, CANTLEY

Michel Potvin
819 664-9984
www.michelpotvin.com
agent immobilier affilié

Magnifique propriété, secteur recherché, terrain plus d'un acre, tous les appareils inclus, bois franc, bref rien à faire.

Évaluation gratuite de votre propriété
Profitez de nos garanties
452038

Guy Bélanger 819 778-4500
agent immobilier agréé
Depuis plus de 33 ans à votre service pour une transaction personnalisée

Luxueux condo 2 c.c., 2 salles de bains, grand balcon avec spa, stat. intérieur + extérieur. 053131 – 230 000 $

Bungalow, 1 800 p.c., construction exceptionnelle, walk out et bique + garage et +++. Faut visiter pour apprécier. 056947 – 239 500 $

Bâtisse commercial, rue Principale, de 800 p.c. + sous-sol. Beau, bon pas cher. 058579 – 89 900 $

Hull – Entrepôt de 750 p.c. + 2 bachelors, grand terrain pour stationnement, bureau. Informez-vous. 164 900 $

Courtier Immobilier agréé — Century 21 MULTISERVICES INC.
452050

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, 3 s/bains, 1 bureau, 2 remises, grand stat., près Main et St-René, $139,900, 819-669-8651

GATINEAU, duplex neuf, sur étages, 126 Cousineau, très grand, $239,900 taxes et notaire incl., CDM Construction, 819-663-6416.

GATINEAU, maison jardin exceptionnelle avec garage, 3 chambres, remise, centre ville, rue tranquille, près de tous les services, parcs, écoles, les Promenades et autobus. Exige peu d'entretien, $152,500.

TEMPLETON, secteur La Sablonnière, valeur exceptionnelle, 3 chambres, 2 paliers impeccables, très ouvert, complètement fini, planchers flottants et céramique, aucun tapis. Près de tous les services et transport commun. $175,900. Joseph Woods: 819-827-6363. Century 21 Macintyre Inc. Courtier immobilier agréé. www.c21macintyre.com

GATINEAU, maison neuve, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, clim., garage, $292,000. 613-794-9664.

GATINEAU, neuve, 3 chambres, 2 s/bains, céramique, bois franc, grand terrain riverain, $205,000. 663-7348

GATINEAU, nouveau projet, unifamiliale, sur terrain de 66'X135', $179,900 (taxes et notaire incl.) **C.D.M. Construction, 663-6416.**

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

GATINEAU, palier multiple, 2 + 1 chambres, bois franc, céramique, poêle au bois, entrée et stat. doubles, piscine hors terre, $169,900. Annie Morin, Remax Vision, 819-246-4446.

GATINEAU, prix réduit, semi-dét., 2 chambres. 819-669-2468.

GATINEAU, rue Gouin, bungalow, bon état, grand terrain de 11,000 pi car, $138,00. **Noël immobilier, courtier agréé, Jacques Noël, 613-594-1509.**

Perkins, rue des Pins, **transfert**... Bois franc et céramique partout, armoires en érable de toute beauté, beaucoup de rangement. Disponible très rapidement. **219 900 $ nég**
SIA : 057816
Réal Naud
Agent immobilier affilié
Century 21 Multi-Services Inc.
613 248-2677
452009

GATINEAU, secteur Ferme Limbour, 12 rue Poullart, unifamiliale, 3 chambres, grand terrain boisé à l'arrière. (819)246-4143.

GATINEAU, secteur hôpital, super semi-dét., 3+1 chambres, $169,900, Mirella Pop, agente immobilier affilié, Avantage Immobilier, 819-664-3700.

CANTLEY
27, DU SOMMET: 10 min. du pont Alonzo, 30 min. d'Ottawa, canadienne de 2,570 pi car. sur 1.5 acre, 5 chambres, 2 s/bains, foyer, thermopompe, s/sol avec "sortie plein pied", garage double. **$259,900.**

HULL
- 59, BINET: Coquette maison de 2 chambres, rez-de-ch. rénové avec nouvelles divisions. **$149,900.**
- 44, PELLETIER: Mont-Bleu, grand semi-détaché de 1,450 pi car et s/sol aménagé, 3 chambres, aucun tapis, cour privée. **$182,900.**

VAL-DES-MONTS
- 1794, MONTÉE PAIEMENT: 5 km de la 50, maison champêtre 1,400 pi car., 3 chambres, 3 foyers au bois. **$164,900.**
- 45, CHEMIN Audrée: 15 min. d'Ottawa, maison unique, 4 chambres, bois franc, 2 foyers, cuisine de rêve, s/sol walk-out, garage double, **$325,000.**

L'ANGE-GARDIEN
- 12, CHEMIN DES PINS: 2 étages, 1,900 pi car., 3 chambres, 1 acre boisé, 2 min. de l'autoroute. **$289,900.**

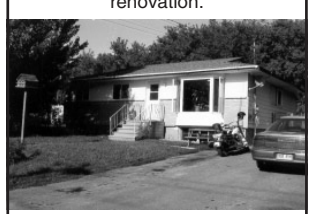
MONTEBELLO
- 466, DES MILLE FLEURS: impeccable 2 étages, 2,175 pi car., 4 chambres, garage, **$199,900**

Diane Deslauriers, CGA
613-248-2533
Re/Max Vision courtier immobilier agréé

JEAN CADIEUX
Agent immobilier
L'immobilier avec Jean Ulric
Courtier immobilier Agrée
819 328-1341

52 BRADY, PONTIAC 249 900 $
Superbe maison style octogonale, 3 c. à c., grand salon, salle à dîner, bois franc, grand deck, beaucoup plus.

1 CÔTE AYLMER 147 000 $
3 c. à c., grand salon, salle à manger, garage, grand terrain, maison en rénovation.



20 FRONT AYLMER 169 900 $
Duplex, logis du haut proprio 3 c. à c., beaucoup de réno, bas 1 c. à c., grand stationnement pavé.
451984

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

GATINEAU, semi, 1 1/2 étage, près de tout, entrée privée, 3 chambres, 2 remises, 2 s/bain. Sur rendez-vous, prix pour vente rapide. 819-643-1978.

GATINEAU, superbe quatrex, complètement rénové, 3 chambres, très beau paysagement. Clôture, portes et fenêtres neuves. Très bien située. Faut voir! $121,900. 819-246-1136.

GRACEFIELD-NORTHFIELD, belle grande maison, 3 chambres, garage, site calme et enchanteur, ± 1h d'Ottawa, près terrain de golf, prix abordable. 819-463-2704.

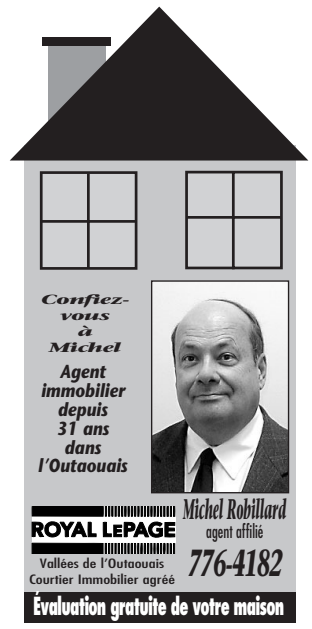
GRANDE MAISON
923 rue St-Louis, Gatineau. Terrain 16,000 pi car. résidentiel et commercial, garage 900 pi car., piscine creusée. Roger Prud'Homme, Avantage Immobilier, 613-797-4522.

FAUT VOIR!

HULL, 2 étages, rénové, propre, revenu potentiel, autobus, école, près des ponts, $136,900, 613-314-1212

HULL, 37 Richard-Helmer, bungalow brique, 2+1 chambres, $186,900. 819-595-0347, 613-292-5871.

HULL, Le Plateau, du Météore, semi-dét., 3 chambres, 6 appareils, bois franc, libre, $169,900, 819-772-1247



HULL, Mont-Bleu, faut voir absolument! Maison brique, 2 étages (1984), 1,800 pi car., 4 chambres, aucun tapis, clim. central, terrain environ 6,700 pi car., toiture refaite, rénovations int., piscine creusée, garage double, près écoles, $299,000 nég. 819-776-3258.

HULL, secteur recherché, unité de coin, impeccable, clôturée, garage. www.reliable-info.com 819-775-9345

HULL, un petit bijou, nouvellement rénové, planchers bois franc, grande cour ensoleillée et clôturée, rue tranquille et sécuritaire, à 5 min. du Marché By et 2 min. du Parc de la Gatineau, 1,100 pi car, prix pour vendre, $165,000. 819-771-0461.

451526
VENTE DE LIQUIDATION
VENEZ CHOISIR VOTRE EMPLACEMENT!
Unifamiliale — ***Prix imbattable, informez-vous***
BENA CONSTRUCTION INC. **819 771-9099** **www.maisonbena.com**

JOLI semi-dét., 900 pi car, 4 chambres, 2 s/bains, piscine, remise, entièrement rénové, céramique, bois franc, plancher flottant, 5 appareils incl., 93 des Sables, (819)213-1818.

LES DÉVELOPPEMENTS MATTINO INC. Semi-dét. neufs et 8 unités de luxe, en inventaire à partir de $159,900 incluant taxes, **0 comptant.** Possession oct./nov. Une visite vous convaincra! Appellez-nous au (819)772-4660.

MAISON en rangée, impeccable, 3 chambres, $135,500. 819-568-0848

$ PRIX RÉDUIT!

MAISON neuve, 144 Lacombe, $184,900, taxes et notaire inclus, pelouse, **C.D.M. Construction, 819-663-6416.**

NOËL IMMOBILIER AGRÉÉ
Pauline Noël, agent agrée, 819-778-4352
● **MONTÉE PAIEMENT,** bungalow de 3+1 chambres, 2 s/bains, bois franc, clim., fenêtres neuves, cour privée, $169,000.
● **HULL** (près des ponts), bungalow de 1,300 pi², bois franc, foyer, 3+1 chambres, s/sol aménagé, $219,900.

RIEN À FAIRE. Bungalow de 3 chambres, 1,000 pi car. bois franc, cour privée. Logement parental avec revenu de $550/mois. 819-561-8995.

SECTEUR Lorrain, elégant bungalow, 75 Claude Monet, 2 chambres, rabais de $25,120. 819-669-4663.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

SPACIEUX 2 étages, 1,996 pi car., 3 chambres, rabais $20,450. 819-669-4663

ST-PIERRE de Wakefield, bord de l'eau, bungalow, 1,120 pi. car. + maison d'invités 273 pi. car. + garage, + 2 remises, terrain 1/2 acre, $285,000. (819)457-4950.

● TOURAINE, très beau bungalow rénové, 3+1 chambres, foyer, piscine, s/sol fini, bois franc, céramique, des extra, terrain paysager, $204,900 nég
● SUPERBE 2 étages de 2,370 pi car., 3 chambres, 3 s/bains, 2 garages, foyer, terrain 1 acre, à 3 min. de la 50 Gatineau. Tout tout pour plaire.
● TRÈS belle maison 2004, 3+1 chambres, s/sol fini pour logis, pas de voisin arrière, extra, près hôpital Gatineau, $239,000 nég. **M. Bouvier** Avantage immobilier courtier, **819-568-5141**

Les constructions KARLARI

RBQ#8207-2076-01

Grande ouverture des maisons modèles

Dimanche,
le 17 septembre 2006
De 11 h à 16 h
Information 819 664-1127

OFFRE PROMOTIONNELLE
Ce dimanche seulement,
à la signature d'une promesse d'achat, nous vous offrons une chambre supplémentaire au sous-sol d'une grandeur de 12' x 10' gratuitement

375, rue Jules Verne, Gatineau

388, rue Jules Verne, Gatineau

452000

✓✓✓

● UNIFAM. style champêtre, avec garage, immense cour arrière, luxueuse finition, $247,900.

● SPACIEUX condo, 2+1 chambres, solarium, 2 min. d'Ottawa, parc privé, près de tout, transfert, $139,900.

● TRANSFERT, charmante maison de ville, unité du bout, avec app. 1 chambre, quelques min. Ottawa, pont Champlain, $174,900.

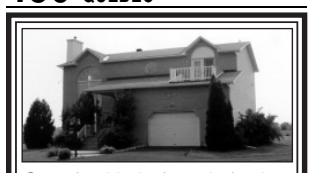
● PARC Lamontagne, magnifique bungalow high ranch,2+2 chambres, cuisine et s/bains rénovées, clim. centrale, faut vendre, $217,900

● GATINEAU, spacieux bungalow, avec garage, constr. ressente, 4 chambres, 2 s/bains complètes, s/sol aménagé, immense terrain (10,000 pi²), stat. 6 voitures, beaucoup d'espace pour votre motorisé, à voir absolument, $249,900.

Michel Schreiner
Re/max
819-772-0203

VENTE PRIVÉE
Gatineau, unifamiliale avec garage, constr. 2005, terrain 200 pi, centre-ville, disponibilité rapide, frais de notaire inclus, $229,000. 819-664-7905.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC



Superbe 2370 pi.ca. 4 ch., 3 s. de bain, 2 grands garages, foyer, des extras, terrain 1 acre. La campagne à 3 min. de la 50. Gatineau. Libre.

Maurice Bouvier
Avantage immobilier, courtier
819 568-5141

451682

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

MAISONS NEUVES
POSSESSION RAPIDE!
LE PLATEAU (secteur Hull)

R.B.Q. # 2346-5964-46

JUNIC

819.595.5962

www.junic.ca

450909

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

2e PLUS GRANDE BANNIÈRE AU QUÉBEC
Sutton
L'immobilier nous habite
groupe sutton-outaouais
Courtier immobilier agréé
Sylvie Perreault
Agent immobilier affilié
778-9002

83, rue de la Côte-des-Neiges à Gatineau

Une des plus belles adresses en ville!!! 3cc, immense loft, salle de bains de rêve avec douche vitrée et plancher chauffant, foyer au gaz au salon et un dans le loft, aucun tapis belles rampes en fer forgé à 2 pas de tout les services. Qualité supérieure, tout pierre et brique. Digne d'un magazine!!! **439 900 $**

96, rue des Oeillets à Gatineau

DOIT VENDRE!!! - Superbe 2 étages à aire ouverte avec mezzanine, 3cc, bois franc et céramique au rdc, magnifique terrain sans voisin arrière avec piscine h-t, situé dans un secteur de choix et de jeunes familles. Faites une offre!!! Vendeurs motivés!!! **237 000 $**

56, rue de Roquemont à Gatineau

FAUT VENDRE!!! Joli bungalow à paliers de 2+2cc, 2 salles de bains complètes, belle fenestration, grande cuisine, concept à aire ouverte, piscine h-t, secteur de choix et voisin d'un parc. A 2 pas des écoles!!! **214 900 $ négociable**

78, boul. des Grives app. 1 à Hull

TRÈS MOTIVÉ!!! 129 900 $ - Magnifique condo dans le Manoir des Trembles, de 2cc situé au rdc, flottant et céramique très propre et bien entretenu. Petits frais de condo à seulement $97 par mois. Faut faire vite!!!!

310, rue de Morency à Gatineau

452033

Elle n'attend que vos meubles, rien à faire, impeccable maison en rangée décorée avec goût, 2cc, aucun tapis sauf à la 2e chambre, à 2 pas des écoles et de l'Hôpital. Vaut vraiment le détour!!! **167 900 $**

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

MICHEL NOREAU
agent immobilier affilié
819-360-3333
WWW.NOREAU.CA

RE/MAX
RE/MAX (1990) VISION INC.
courtier immobilier agréé

447103

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

434 GUIMONT, Gatineau, unifam.
128 Louis-Collin, Gatineau, 2 étages
68 De Sérignag, Gatineau, unifam.
94 De Turin, Gatineau, en rangée
Ce dimanche 17 sept., entre 13h et 16h.
Vaillant Ladouceur Inc.
819-777-6060

GATINEAU, 227 Jean Perrin, porte ouverte le dim. 17 sept. de 14h à 16h. 2 étages (1993), 3 + 1 chambres, $207,900. Transfert. Doit vendre. Véronique Goulet, Royal Lepage, La Renaissance, 819-328-9006.

MAISON ouverte, 443 St-Luc, 17 sept. de 10h à 14h.

VISITE LIBRE
Dimanche 17 septembre de 14 h à 16 h
15 Impasse de la Roseraie, app. 11

Condo douillet sur deux étages. Deux balcons, foyer au bois. Grand walk-in. Un havre de paix à deux pas de la ville. **124 900 $**

PHILIPPE DUCLOS
Agent immobilier affilié
819 319-2120
Century 21 Multi-services inc

451879

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

VISITES libres dim. 17 sept. de 13h à 16h au 37 St-Dominique à Hull. Bungalow 3+2 chambres, 2 s/bains, bois franc, $228,500. Yves, 819-685-2427

PORTE OUVERTE
DIMANCHE LE 17 SEPTEMBRE 14 h À 16 h

27 DU SOMMET, CANTLEY :
10 minutes du Pont Alonzo, 30 minutes D'Ottawa. Canadienne de 2570 p.c. sur 1.5 acre, 5 cc, 2 s/bains, foyer, thermo-pompe. Sous-sol "walk-out", garage double. **259 900 $** #058481

44 PELLETIER, HULL :
Mont Bleu, grand semi détaché, cuisine à faire rêver ! 3cc. 2 SDB, aucun tapis, ss aménagé. Cour privée. **182 900 $** # 057982

1794 MONTÉE PAIEMENT, VDM :
9 KM de l'autoroute, la campagne en ville! Maison 2 étages champêtre de 3cc., 3 foyers au bois, plancher de bois franc sur étages. Sans sous-sol. **164 900 $** # 054802

466 DES MILLES FLEURS, MONTÉBELLO :
Beau 2 étages, 2175 pi.ca., 4cc., garage double, foyer, **199 900$** # 056857

Diane Deslauriers, CGA
(613) 248-2533
Re/Max Vision courtier immobilier agréé

451875

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

VISITE LIBRE
Dimanche 17 septembre de 14 h à 16 h
29, rue de l'Automne

Construction 2003. Concept aire ouverte au rez-de-chaussée. Sous-sol aménagé professionnellement. 5 chambres, 3 s. de bain. Impeccable. Rien à faire. **223 000 $**

PHILIPPE DUCLOS
Agent immobilier affilié
819 319-2120
Century 21 Multi-services inc

451969

AYLMER - VISITE LIBRE

123 DES HAUBANS
Dimanche 17 sept 2006 - 14h à 16h

VISITEZ & DÉCOUVREZ
Splendide maison 2004.
En tout 4 immenses chambres.
Plus de 2000 p.c., entièrement aménagé !

Robert Meunier
Agent immobilier affilié
819 776-2378
La Capital Outaouais inc.
courtier imm. agréé

452091

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

VISITE LIBRE
dimanche 13h à 16h.

Prix réduit. 253 Hillside Gatineau. Possession immédiate. 3+1 chambres. Sous-sol aménagé.

François Vincent,
La Capitale Outaouais inc.
819-772-1814.

452041

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

Roger Guindon
Agent immobilier affilié
819 664-7282
RE/MAX
RE/MAX (1990) VISION INC.
courtier immobilier agréé

VISITE LIBRE
SAMEDI 16 SEPTEMBRE
DE 13 H À 16 H
1256 boul. des Laurentides
Masson-Angers

452031

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L´EAU

★★★ $59,500 ★★★
Lac Twin, petit bungalow situé aux abords du ruisseau, terrain boisé, 18 km de l'autoroute 50. **Noël immobilier, courtier agréé, Jacques Noël, 613-594-1509.**

COIN DE PARADIS. Notre-Dame-du-Laus. Bord de l'eau, 700 pi de façade, domaine très privé de plus de 7 arpents bornés par terres publiques, bungalow constr. 1996, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol aménagé, 2,800 pi car. + garage attenant, gazebo 14x18, remises de 16x20 et 18x24, quai, pédalo, etc. Beaucoup d'inclus. Pas d'agent. $262,000. 819-767-2597.

DUPLEX - VENDEUR MOTIVÉ
Notre-Dame-de-la-Salette
Mélanie, 819-210-1513

ENFIN POUR VOUS!
Bord de l'eau péninsule McGregor, chemin privé, maison 1992, agrandit en 2004, terrain 1.75 acre, à 20 min. de l'autoroute 50, 5 chambres, rénovations à terminer, $399,000. Sur rendez-vous au (819)671-4972.

LAC SIMON, 3 et 4 chambres, 4 saisons, ou à louer. 819-776-2929

495 MAISONS DEMANDÉES

RECHERCHE maison au bord de l'eau, maximum $300,000, 35 à 40 min. de Gatineau.
Marcel Martin
agent immobilier affilié
Re/Max Vision, 819-661-4042.

496 MAISONS À L´EXTÉRIEUR

DAVIDSON. Opportunité d'affaire à Davidson! 6 logis à 2 chambres, tous avec balcon et accès au bord de l'eau directement devant. s/lavage avec équipement incl. Entretient facile, un investissement intéressant. Demandes sérieuses seulement. $160,000.

VILLAGE MONT-CASCADES. Chaleureux chalet 3 chambres, poteau et poutre, situé sur un joli lot paysage. Près du golf, accès aux deux lacs, à quelques pas du ski. 20 min. de la ville, $125,000.
Joseph Woods 819-827-6373. Century 21 Macintyre Inc. Courtier Immobilier agréé.
www.c21macintyre.com

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

- 11, CURÉ ROBERT, HULL: 3 logis, bungalow, 3 chambres + 2 logis au s/sol. Chauffés, éclairés. Revenu brut $24,420. Près de tout, $192,900.
Diane Deslauriers, CGA
613-248-2533
Re/Max Vision courtier immobilier agréé

4 LOGIS, rue Guillemette, revenus de $27,500, $215,000. 819-962-1606

ANGERS, 4 duplex neufs, $184,900 l'unité. 3 Chambres, plancher flottant, plancher béton, garantie APCHQ, Construction Alta: 819-923-4552.

AYLMER, triplex, rénové à neuf, près marina, $298,900 nég., 613-299-2828, 819-682-2828.

BUNGALOW, 3 chambres, avec logis de 1 chambre, tout brique, grand terrain, $174,500. Raymond Charbonneau, Royal Lepage, 819-712-0213

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

HULL, 8 logis, très propre, bon secteur, 80% brique. Steve, après 16h: 819-595-8527.

HULL, près de St-Joseph, 4 logis, garage, $279,000, 819-778-0533

INVESTISSEURS
HULL, très bon investissement, 8 logis + 4 commercials, revenus: $127,958. Roger Prud'Homme, avantage Immobilier, 613-797-4522.

Quadruplex, centre-ville Gatineau, impeccable, 4 garages int., logis principal 1,800 pi², $375,000. 770-9861

TRIPLEX, 2 de 2 chambres, 1 de 3 chambres, gens sérieux, remise, stat., brique, constr. 1992, $300,000, 168 Léo-Smith, 819-643-8117

561 CHALETS À LOUER

MONT-TREMBLANT, vue spectaculaire, 5 min. des pentes, 5 chambres, saison hiver, $3,000/mois, (905)372-5666 ou access.racing-@sympatico.ca

562 FERMES

Doit vendre!

20 KM de Buckingham, 305 acres avec écurie 35x60, refait à neuf et maison rénovée, $240,000 nég., 819-281-8017, pag: 613-760-1639.

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

La première communauté de maison écoénergétique en Outaouais
WWW.chabitat.com
Novoclimat
chabitat construction
451731

560 CHALETS À VENDRE

1013 ROUTE 321 Nord, Lac Belisle, 2 chambres, 3 saisons, $70,000 nég., 819-921-4313

163 CH. DU MOULIN, VAL-DES-MONTS
Chalet 4 saisons avec mezzanine au bord du Lac Marbre, 15 min. du Lac St-Pierre, emplacement très privé, construction 2001. $189,900
Diane Deslauriers, CGA
613-248-2533
Re/Max Vision courtier immobilier agréé

AUBAINE - Réservoir Baskatong, tout rénové, reste puits et fosse septique, $54,000. 819-623-3798

CHALET et terrain sur copropriété au Lac Simon, $85,000, 1-514-912-2408

LAC MCAULEY. Chalet sur 10 acres, 1,000 pi. de façade sur le lac McAuley. Propriété longe le ruisseau sortant du lac. Hors réseau, très privé. $198,000. Joseph Woods: 819-827-6373. Century 21 Macintyre Inc. Courtier Immobilier agréé. www.c21macintyre.com

LAC Simon, 3 chambres, 1 acre sur l'eau, $185,000, 819-595-4654.

ST-JOVITE, Camping La Diable Chalet 4 saisons, location terrain $150/mois, 1 chambre + 1 lit mural, plancher bois franc, bord de l'eau, grand terrain environ 60X100', $68,900, 7 min. de Tremblant, 7 min. Mont Blanc. Inf.: 819-208-6651.

561 CHALETS À LOUER

1 À 10 personnes, maison, secteur privé, 20 min. d'Ottawa, canot, barbecue, foyer, réfrig. d'extra, $35/personne par jour. 613-223-5071.

1 À 5 chambres, sem. ou fin de sem., foyer, Lac Corbeau. 819-767-2928.

1 OU 2 CHAMBRES, chalets à louer, sem. et fin de sem., à N.-D.-du-Laus. Contactez 819-664-6698.

30 MIN. Hull, bord du lac, St-Pierre-de-Wakefield, meublé. 819-457-9060

À TREMBLANT, bord lac, 3 chambres, foyer, ski, $350/sem. 819-688-3347.

AU Lac Profond à Blue Sea, hivernisé, sem./fin de sem. 819-463-2524.

BORD de l'eau, plage, pêche. Privé. N.-D.-Laus. 819-767-2078, 243-6917

CHALET luxueux, neuf, à louer, Bouchette, Outaouais, lac privé, territoire de chasse privé, zone 10 Ouest, maximum 8 personnes. Alain: 819-664-1484, 819-827-1129, Isa 819-664-3393.

CHALET rustique, Petite Nation, bord de l'eau, 1 à 10 personnes, galerie, foyer, pédalo. 819-778-7941.

CHALETS 4 saisons pour 1 ou 2 personnes, Camping McGregor, $600/mois. Marc au 819-743-6079

GRACEFIELD, Domaine Hazelwood, lac St-Laurent, 60 min. Hull. $300/sem. + (819)**463-2091.**
www.ireseau.com/hazelwood

562 FERMES

BOUCHETTE, Qué., 161,7 acres semi boisés, maison (1988) 27'X43', 4 chambres, 2 s/bains, garage 30'X40' isolé chauffé, plancher ciment, porte 12'X12' avec rallonge 16'X28' avec 2 portes, arbres fruitiers: pommes, poires, cerises et framboisière. Après 18h: 819-465-1115.

FERMETTE, 72 acres, 45 pi au bord du lac, 10 min. de Buckingham, 30 min. d'Ottawa, érablière, bâtiments et maison de 5 chambres, 3 s/bains, SPA, garage double, grand patio. Pas d'agents. (819)281-9819.

PETITE ferme de loisirs (pas de maison) pour chevaux, à louer à Val-des-Monts, $350/mois. Rhéal, 819-671-6074, 819-923-8000.

565 MAISONS MOBILES À VENDRE

2 CHAMBRES, très propre, grand terrain de coin, entrée pavée, 2 remises, gazebo, Projet Riviera, Gatineau. Logez-vous pour moins qu'un loyer, $69,900. 819-775-0848, André Gendron, l'immobilier avec Jean Ulric.

2 CHAMBRES, un vrai bijoux, cul de sac, entrée pavée, 2 remises, gazebo et +, rénové avec goût, parc Riviera, logez-vous pour moins qu'un loyer, $79,900, 819-775-0848, André Gendron, l'immobilier avec Jean Ulric.

GATINEAU, Parc Rivièra, 3 chambres, $65,000, bois franc, sans voisin arrière. Annie Morin, Remax Vision, 819-246-4446.

575 TERRAINS

Nouveau!

100 TERRAINS avec services dans Gatineau, $30,000 et +, choix de grandeurs. 819-281-1297.

1 ACRE boisé, Faubourg/Seigneurie, pavé, éclairé, **819-663-5104, 663-5297**

20 NOUVEAUX TERRAINS à 1 km de l'autoroute 50, Gatineau. Sortie Lorrain. 8,500 pi car. et +, service municipal payé. 819-561-1971.

3 TERRAINS, boul. Lorrain, pour unifamiliales. 819-775-6932.

5 BEAUX terrains boisés. Prêts à construire, Perkins, chemin Sauvé, 819-773-2918 ou 671-5867.

BASKATONG, 200X250, Hydro, prêt à construire. 613-745-3952.

BEAU terrain, prêt à bâtir, projet asphalté, secteur Perkins, à 10 min. des services, prix réduit! 819-790-3710

BEAUX terrains situés en bordure de la rivière du Lièvre, chemin d'accès conforme, situé à Notre-Dame-de-Pontmain, 1h30 de Gatineau et 35 km de Mont-Laurier, 819-597-2979, 450-224-8843.

BORD DE L'EAU, Montpellier, magnifique terrain boisé de 100 acres, $125,000. 819-281-5575.

OPPORTUNITÉ D'INVESTISSEMENT

DEUX TRIPLEX, 2 de 3 chambres et 1 de 2 chambres.
Secteur Mont-Bleu, Gatineau. 269 000$ chacun.

Informations : **819 669-0111** poste 203

451550

GATINEAU, Hull, idéal petits investisseurs, 0 comptant, 819-664-3190

GATINEAU, près Lorrain, triplex, rénové, $195,900. 819-682-9318.

GATINEAU, secteur Paiement
Triplex de 3 chambres, sans voisin arrière, $298,000. Noël immobilier, courtier agréé, Jacques Noël, 819-561-1878.

HULL, 12 logis, $785,000 ou meilleure offre, 819-328-2379

HULL, 147 Moussette, près hôpital, duplex, idéal pour propriétaire occupant, $245,000. Agent s'abstenir. 819-776-1991 ou 819-328-0791.

561 CHALETS À LOUER

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

MAGNIFIQUE chalet près de la ville. Venez relaxer. 819-671-3053. www.lapetitecaille.com

MONT Ste-Marie (Lac Ste-Marie), bord de l'eau, 3 chambres, tout équipé, foyer, libre du 1er déc. à fin avril. 819-246-9003, 819-467-2583

Attention
Aylmer – Village Eardley

4 terrains de 50X100 p.c. disponibles près des écoles, centres d'achats, parc, pistes cyclables, plage publique et marina.

50 000 $ / chacun

(819) 213-2494
(819) 682-4637

451741

BORD de l'eau, Notre-Dame de la Salette, arpenter, 1 acre et +, $45,000. 819-766-2981.

CANTLEY, ch. Ste-Élisabeth, 8 km du centre-ville de Gatineau, ch. pavé, 1 acre et +, $28,000. 613-852-1929.

Nouveau!

CANTLEY, L'Oasis des Carrières, terrains boisés, 1-2 acres.819-827-0171

CANTLEY, rue Cambertin (asphaltée), 1 acre boisé, 24,900 nég. Réal Naud, Century 21, 613-248-2677.

CANTLEY, rue Saturne, 1 terrain boisé, 2 acres, 819-671-9572.

CANTLEY, terrains, facade au sud, vue sur Ottawa, 1-1/2 acres boisée, à partir de $25,000, 819-827-4440. www.lesmaisonsjuteau.com

DANS plusieurs régions, à partir de $2,000 et $100/mois. 613-225-7750

575 TERRAINS

EDELWEISS. Lot de 4 acres avec vues magnifiques. Facile à construire. Proche du ski et golf, 5 min. de Wakefield. Accès facile à Gatineau/Ottawa. Possibilité d'être subdivisé. Plan d'installation septique approuvé par ingénieur. $68,900.
VAL-DES-MONTS. Grand terrain boisé à construire, 1,97 acres dans un voisinage prestigieux et tranquille. À 35 min. du centre ville d'Ottawa. Terrain de jeu, un excellent choix rural. $15,000.
Beau terrain boisé résidentiel 2 acres faciles à construire, accès à l'année dans un quartier très tranquille. $18,800.
PERKINS/LAC MCGREGOR. Grand terrain boisé. Excellent pour une nouvelle constr. Accès aux lacs environnants. $19,000. Joseph Woods 819-827-6373. Century 21 Macintyre Inc. Courtier Immobilier Agréé. www.c21macintyre.com

GATINEAU, 11,300 pi car., rue Beauvais, près école des Cépages, $89,000. 613-371-2960.

GATINEAU, 193 Gouin, 80X41, prêt à constuire, $19,500, 819-955-7917.

GATINEAU, 35 acres, semi-boisé, possibilité de ferme loisir, $129,000 nég., Réal Naud, Century 21, 613-248-2677.

GATINEAU, secteur de choix, vue panoramique, résidentiel/unifamiliales, centre-ville, 6,081 pi car., situé au 76 Monast, $60,000. 514-696-5303.

LAC À L'OURS, 30 min. de Fort-Coulonge, bord de l'eau, bail à transférer, $9,500, 819-778-0340

LAC GAGNON, Duhamel, lots de villégiature, avec copropriété riveraine, $48,500 et +. domainesquebecestates.com, 819-985-0600 # 228.

NATURE ET PAIX, 2 terrains de 1 acre, $30,000 ch., L'Ange-Gardien, 613-796-3113.

PERKINS, beau terrain boisé, 5 min. du village, prêt à construire, 2 acres +, 819-671-3779, 819-773-3779.

PRÈS lac St-Pierre, très beau terrain boisé, de 208 frontale, chemin pavé, $10,500, Raymond Charbonneau, Royal Lepage, 819-712-0213

PRIX RÉDUIT, Gatineau, centre-ville, services, 0 taxes, 613-794-6829

RECHERCHE terrain, 20 acres ou + à Val-des-Monts ou Cantley. 819-643-5259.

TERRAIN 40'X110', rue Foley, Aylmer, pour bungalow ou duplex, $34,000 nég. 819-685-3286

TERRAINS POUR CHASSE ET VILLÉGIATURE
145 acres, bord de l'eau, lac Long, région Messines, $175,000;
5 acres, Montebello, voisin de réserve Kenauk et auberge Montévilla, $27,500. 819-790-8624.

TRÈS BEAU 1.39 acre à Val-des-Monts avec accès au Lac Claire, étude de traitement et système d'évacuation des eaux usées fournis, chalet 10X12 incl. sur le site, $32,500, 684-9938

VAL-DES-MONTS, Québec, lac McGregor, 5,5 acres, vue panoramique sur le lac, accès au lac à 5 min. $64,500, 3 seulement disponible, Denis, cell: 819-775-1549.

579 VILLÉGIATURE À L´EXTÉRIEUR

BONITA SPRINGS, Floride, côté du Golf, belle maison à louer, 3 chambres, 2 s/bains, pergola, nov. à avril. 613-233-2584, 613-852-3769, http://206.191.28.66/floridahome

580 BUREAUX À LOUER

141, RUE Champlain, près Palais Justice Hull, immeuble professionnel 1,200 à 2,000 pi², tout incl., stat., idéal travailleur autonome, **819-743-2594.**

1,500 À 4,500 pi car., 675 St-Joseph, secteur Hull, prix compétitifs avec boni d'occupation, amplement de stat. Maurice Baril, Century 21, Multi-Services inc.: 819-962-2373.

1910 CH. PINK, secteur Plateau, 3,000 pi car. 819-921-3134.

26 ST-RAYMOND, près casino, immeuble professionnel, 650 pi car., rez-de-ch., chauffé, éclairé, stat., $695, commerce/bureau. **819-771-6266.**

À LOUER pour professionnels: 4 bureaux dont 2 meublés, 150 à 264 pi car., libres, boul. St-Joseph, près autoroute 5, Hull. 819-777-1855.

BUREAUX pour médecins, dentistes, avocats, comptables. 819-663-1015.

HULL, central, bureau équipé, à louer pour massothérapie. 819-777-6690.

HULL, secteur Jean-Proulx, 3,000 pi car., bureau, clim., possibilité chauffé, éclairé. 819-770-6907.

HULL, site de choix, bureaux de 400 à 1,500 pi car., taux très raisonnable. Faites vite! Michel, 613-266-9291.

POUR professionnels, Près Musée Civilisations. 1,050 Pl. car., 3 bureaux, réception, cuisine. 613-795-5600, 613-526-5600.

584 COMMERCES À LOUER

ATELIER de carrosserie avec travail fourni, à louer, (819)568-2591.

585 COMMERCES À VENDRE

CABANE à sucre et chalet meublé, 26 hectares. Équipements complet avec contingent. Paradis pour chasseur, $154,000.
ÉRABLIÈRE, 61 hectares, Trans-Canadienne, Grand-Remous, tubulure, équipement pompage, 3,500 en tailles, $68,000, (819)790-1004.

FLEURISTE/boutique cadeau bien établie, $25,000, 819-281-5624

585 COMMERCES À VENDRE

OPPORTUNITÉ EXCEPTIONNELLE OUTAOUAIS; Restaurant/Pizzeria d'excellente réputation, très gros chiffre d'affaires et très rentable. Avenir assuré pour investisseur/famille avisés. OFFERT à: $995,000.
Michel Asselin Re/Max Vision
MICHELASSELIN.COM ★ 819-777-7997

OUTILLAGE récent pour sablage de plancher de bois franc, inventaire, fournisseurs et clients, formation. $10,000. Marcel: 819-712-2636.

RESTAURANT-BAR à vendre, avec loteries vidéo. 819-643-3646.

ROUTE de bonbons à vendre. 819-643-5135.

SALON DE BRONZAGE À VENDRE
à Gatineau, lits de bronzage, spa, table de massage, équipement de "Spray Tan", informatisée, $55,000. 613-863-1429, 613-866-1429.

SERVICE de limousine, licencié Ottawa, incluant automobile, 2006 Sedan, $32,000, 613-314-1212

Soyez à votre compte pour franchise dans la foire alimentaire à la Place du Centre. Possibilité attrayante.
Club vidéo avec très bon chiffre d'affaires. Gatineau. Beaucoup de potentiel.
Robert Loyer agent immobilier affilié, Immeubles R. Bourbonnais, courtier immobilier agréé.
819 246-1212 452037

589 ENTREPÔTS À LOUER

172 CH. Freeman, Hull, mini-entrepôts de dimension variées, int. et ext., accès individuel. 770-4334.

400 Pl car. et +, porte garage, idéal entrepreneur: espace stat. ext. pour remorque. Sécurité. 819-682-6189.

AYLMER, 780 chemin Vernon, à 2 min. du Plateau de la Capitale, local commercial à louer, 1,350 pi car., 22' de hauteur. Nouvelle bâtisse. Libre maintenant. 819-955-7035.

CHAUFFÉ pour moto, réservez tôt, "chez Buddy". (819)281-5173

DISPONIBLE 1er déc., 2 locaux 31X80, 16 pi libres, porte garage, porte d'entrée, 2,480 pi² ou 4,960 pi², secteur Freeman, 819-771-8458.

ENTREPOSAGE, pour auto et motoneige. Garage propre, chauffé et sécuritaire. Cantley, 819-827-6675.

ENTREPÔT, env. 1,400 pi car., hauteur libre 22 pi, disponible 1er juin. Intersections St-Laurent, McConnell/Laramée et Lois. $1,200/mois. 819-360-8200, 819-663-1331 #800.

ENTREPÔTS à louer, petites et grandes, pour bateaux et autres grosses machines, à Gatineau. 819-773-7999

HULL, secteur Freeman, entrepôts ou locaux pour petites entreprises, libres, 12'X32' (400 pi car.) et 24'X32'(800 pi car.) avec porte de garage, clôturé, sécurité. 771-8458.

NOUVEAUX ENTREPÔTS, 8 Dumas, Hull: 8'X16', 16'X16', 20'X20', chauffés ou non. 777-3877.

590 ENTREPÔTS À VENDRE

PARC industriel (Gatineau), garage avec 5 portes, grand terrain clôturé, zonage industriel lourd. Gerry Nault, Avantage Immobilier 613-229-3197.

595 LOCAUX

2,000 Pl car., 1er oct., bureau/entrepôt, 4-1695 Atmec, aéroparc, Gatineau. 819-643-2729.

26 ST-RAYMOND, près casino, immeuble professionnel, 650 pi car., rez-de-ch., chauffé, éclairé, stat., $695, commerce/bureau. **819-771-6266.**

GATINEAU, édifice professionnel de 300 à 1800 pi.ca. Près du pont Alonzo Wright. Location de choix.
GATINEAU, 1 900 pi.ca., locaux luxueux, plusieurs possibilités.
Robert Loyer agent immobilier affilié, Immeubles R. Bourbonnais, courtier immobilier agréé.
819 246-1212 452036

415 MALONEY Ouest, près du McDonald, local facile d'accès, 600 et 1,200 pi car., libre. 819-775-8272.

CARREFOUR du Casino, 725 boul. de la Carrière, Hull, local commercial, à partir de 1,000 pi², bien situé, près de Super C, SAQ Sélection, Réno-Dépôt et Casino. 1-888-345-3997

ESPACE commercial à louer, 2,400 pi car., 4 portes de garage 14' + bureau, 1er septembre, 625 St-René Est, Gatineau. **819-664-9966**

GATINEAU, 1,000 à 9,460 pi car., commercial, 1 min., de la sortie St-Louis, de l'autoroute 50. Claude 819-561-1971.

★★★

GATINEAU, 15 de Villebois, 6,000 pi car., 3 portes de garage de 22 pi; Locaux ou bureaux: 166 de Varennes, 815 et 444 St-René.
LES ENT. MICHEL CHARETTE
Composez le 819-243-5260

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 819-778-0516.

HULL, 23 rue Bourque, local commercial pour professionnel, 1,100 pi car., entrée indépendante, clim., système d'alarme, chauffé, éclairé, 5 stat., près Galeries. 819-770-4243 #17.

HULL, Parc industriel, neufs, disponibles, 2,100 pi car. à 6,500 pi car., 22 pi de hauteur et porte de garage de 16 pi. Jour: 777-0654, soir: 223-0660.

595 LOCAUX

595 LOCAUX

IMMEUBLE commercial 2 étages, 1,500 pi car.+ s/sol. Très bien situé. Libre. $1,500/mois. 819-246-7774.

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull
Entrepôts et bure
- 920, boul. St-Joseph (1 300 p.c., et 4 001 p.c.)
- 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 768, boul. St-Joseph (3 800 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (2 000 p.c. + 1 200 p.c. d'entrepôt)
- 15 Buteau (1 800 p.c. à 5 000 p.c.)

Secteur Gatineau
- 455, boul. hôpital (2 800 p.c.)

Info. : Charles Masse
613 791-2245
613 791-BAIL
www.e-spaces.ca
cmasse@groupeheafey.com
450772

LOCAL à louer, 689 boul. St-Joseph, libre, 819-561-9553, 819-661-2821.

LOCAUX À LOUER DEVANT L'HÔPITAL DE GATINEAU
Locaux de 613 pi car. et 931 pi car. Possibilité de faire un seul local (1,544 pi car.).
Idéal pour professionnels de la santé. Pour inf.: 819-595-6000, poste 5028 ou 819-790-8117.

MARCHÉ AUX PUCES, KAZABAZUA
local à louer, 8,000 pi car., aussi expaces ext. Pour Inf.: 819-467-5011.

596 POSSIBILITÉS D´AFFAIRES

70 MACHINES à bonbons, Revenus: $1,500-$2,000 par mois. $40,000, Pierre au 514-229-6368.

RESTAURANT équipé pizza, casse-croûte, location ou achat, Gatineau, 613-864-4041, 613-596-6292.

STATION d'essence, dépanneur, propriété, à Gatineau, $400,000. Pour inf.: Avantage Immobilier, courtier, Gaston Lemieux, 819-778-4134.

600 AMITIÉ, RENCONTRES

600 AMITIÉ, RENCONTRES

Certaines restrictions s'appliquent.
Nous n'assumons aucune responsabilité. 18+.

Rencontres Gaie! ESSAI GRATUIT!
613-566-2000
1-900-451-1441 25$/150min
450716

601 ÉSOTÉRISME

40 ANS D'EXPÉRIENCE, VOYANCE Justine, Claudette et Francine, $3.79/min., 1-900-451-5276

À LA RENCONTRE DE TON ANGE
Clairvoyance (audience), consultante Interium; avec les anges, tes guides, RSVP Dame Suzanne: (819)595-9903.

CLAUDETTE, tarotlogue, fait lecture des tarots. 819-561-4239.

Pour louer une place d'affaires qui répond à vos besoins, appelez-moi!

1946-2006 60e anniversaire

LOCAUX À LOUER
22 des Flandres
355, Gréber
455, Riel
BUREAUX À LOUER
365, Gréber
3, Picardie

Les Immeubles E. TASSE

Adrien LeBlanc, directeur adjoint
819-568-5151, poste 6
wwww.etasse.com
450727

OCCASION D'AFFAIRES

MR gas
mr. gas limitée

Poste d'essence
Investissement requis: 25 000$ +
Emplacement: Gatineau, Québec

La personne doit être bilingue, motivée, aimer travailler avec le public et avoir de l'expérience dans la vente au détail.

CANDIDATS SÉRIEUX SEULEMENT

Pour renseignements appelez: Paul Brisebois
au (613) 784-0860
entre 9h00 et 16h00 du lundi au vendredi
451744

600 AMITIÉ, RENCONTRES

À LA RECHERCHE DE L'ÂME-SOEUR? Appelez Intro Options, l'agence avec le plus de succès de la région, établie 1980. Plus de 3,000 membres. 613-233-9697.

CRAPAUD correspondrait avec grenouille, crapaud@grenouille.biz

DAMES 25 À 35 ans, carte de membre gratuite. Appelez Intro Options, 613-233-9697.

RENCONTRER VOTRE IDÉAL!
Tentez votre chance de trouver l'amour avec l'agence de rencontres Yours Truly Introduction de L'Outaouais. (613)435-1222.

601 ÉSOTÉRISME

JO SOLEIL, voyante, 10 ans d'exp., $3.99/min., 24h/24, 18 ans et +. 1-900-451-8883

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. $4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 643-3798, (613)443-2472

MONA LISA - De retour Cartomancie. 819-775-5885

602 MESSAGES PERSONNELS

0 ♥ DAME, SEULE, MAISON, PRIVÉ MASSAGES, $50, ♥ 819-243-6125

600 AMITIÉ, RENCONTRES

602 MESSAGES PERSONNELS

100000% PARFAITES
Belles orientales, 177 St-Joseph/Dalpé, 10h à 24h. **819-770-3348**

100% A1 double plaisir, propre, discret, massage complet, 819-246-0507

★ 100% BONNE DÉTENTE ★
Masseuses disponibles. 568-9229 ★

100% FANTASTIQUE, femme de classe. Michelle, 819-663-9659.

100% MÂLE "sexiter" ensemble, 24 ans, athlétique. Nick, 819-643-2912

100% MASSAGE suédois, h/f, 1 h/$50, clim. Marc, 819-664-3668.

AIDE à passer une bonne journée, massage relaxation, 613-293-2544

BEAU 819-663-6792
JEUNE homme pour homme, discret.

BELLE brunette, 24H
(819)351-2337

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, **819-643-8239.**

♥♥ BELLE JULIA ♥♥
♥♥♥ 819-669-8959 ♥♥♥

BELLES filles 18 ans +, Spectacle Érotique, Privé et Cinéma Adulte XXX, 175 ch. Montréal, Ottawa,301.

♥ BONJOUR, massages sensuels. ♥ De retour, Gabrielle. **Merci, 771-0073.**

♥♥♥♥ CATHY 819-771-5170 ♥♥♥♥
♥♥♥♥ 63 Laval/Hôtel de Ville ♥♥♥♥

CENTRE de santé **oriental 613-859-8123** 8h- 24h. Jolies dames 95 Victoria, près Musé, Hull.

CHINOISES, CORÉENNES
MASSAGE 2 OU 4 MAINS
819-568-7485
9, rue St-Antoine(coin) Jacques-Cartier, Gatineau.

CONTACT SENSUEL ● 46 D, 170 lb chaude ● 24h ● 819-770-7917 ●

DE RETOUR!!!Simon, homme pour homme, 819-918-3413.

LA TOUCHE MAGIQUE
MASSAGE. 819-246-0911

MASSAGE...de 8h à 21h. Mélane (819)360-7584.

MASSAGE pour homme par homme, 9h à 21h, Hull, Samuel, **819-771-1921.**

MASSAGE relaxant, discret et privé. Brigitte et Vicky, 819-778-8591.

♥ PARADIS À JADE ♥. Sexy, propre, sensuelle. 819-918-1840

$$ SATISFACTION maximum à prix minimum, Kassandra 819-328-9619.

SUPER MASSAGE pour 45 ans et + h. ouf., 819-770-4527, Christine

X MASSAGES X RENOVÉ X
Venez et vous ne serez pas déçu, le studio qui a de la classe à 100%, très propre, clim, douche, nouvelles et anciennes demoiselles, services supplémentaires à discuter. Lundi au samedi de 9h à 9h. 545 Maloney Est, 819-669-6616. À plus!

603 SERVICES D´ESCORTE

1000000000000000000000000000
♥♥♥♥ EXXXTASY ♥♥♥♥
JEUNES femmes 18 à 30 ans
Disponibles 7/7, 24h. Engageons.
Angelo, 819-328-5393

1000000000000000000000000000
♥ ♥ ♥ D I V A ♥ ♥ ♥
Jeunes débutantes de 18 à 30 ans se déplacent dans l'Outaouais, 24h, 7/7
Daniel, 819-328-2022

1000000000000000000000000000
♥♥♥♥♥ AAA CHERRY ♥♥♥♥
Services en tout genre offert: Domination, fétiches, massages, lingerie et bas de nylon, sensualité et propreté. Offrons aussi fille pour femme/couple. Se déplace (Buckingham). Discrétion 24h, engageons, 819-319-0225

1000000000000000000000000000
♥ ♥ABRACADABRA♥ ♥
Service d'escorte de haute gamme
Pour femme, homme et couple
613-282-8670, 613-875-LOVE(5683)
www.DiscreetValley.com
NOUS ENGAGEONS$$$$$

1000 A1 AVENTUREUSE
Sexy et discrète. 819-777-5002

100% Satisfaction, jeune antillaise, 38D, discret et propre. (819)319-1692

ANGEL, nouvelle en ville, jeune, sexy, reçoit/se déplace, 613-875-6667.

DÉBUTANTE, 18 ans, 5'5", 110 lb, reçoit/se déplace, propre, discrète, **engageons,** 661-8075.

603 SERVICES D´ESCORTE

EMMANUELLE
Centre-ville Hull. 776-9344.

JEUNE étudiante, 18 ans, rousse 5'8", 108 lbs. Reçoit/déplace, 819-921-3880. Engageons.

PETITE amie temporaire, sexy, 613-239-4994, www.funvalerie.com

VICTORIA, cheveux roux, gros buste, je reçois. 819-329-2477.

VOUS voulez du plaisir (avec femme mature). Jessy, 986-5244.

XXX CHRISSY 27 ans XXX
Belle blonde avec classe, près casino XXX 819-319-3506 XXX.

604 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

1987 NISSAN Micra, automat., 130,000 km, $600. (819)775-5134

1989 FORD Probe, 150,000 km, excellent projet d'hiver, très propre, $900. (819)243-0631.

1990 BUICK Regal, int. A-1, moteur A-1, $1,300. 613-764-3689

1990 OLDSMOBILE Cutlass, mécanique A1, $700 nég., 819-669-9774

1991 CADILLAC, très bon état, traction arrière, tout équipée, 116,000 km, vente rapide, $3,700, 613-791-5400

1992 CADILLAC De Ville, moteur A1, $1,500 nég., 819-962-6084.

1992 CHEROKEE, 4X4. A-1, $1,200. 819-319-5871.

1992 GOLF Diesel, manuelle, excellente état, $3,000, (819)777-4493.

1992 JETTA, diesel, manuelle, $650 nég. Laissez mess. 819-281-4712.

1992 JETTA, propre, clim. 4 jantes en aluminium +, $1,495 nég., 227,000 km, (819)243-3556.

1992 PASSAT Volkswagen, 5 vit., très bonne mécanique, besoin réparation carrosserie, immatriculée au Qué. $1,000. (613)834-5246

1993 CHEVROLET Cavalier, 4 portes, 115,000 km, $750, 819-664-7221

1993 HONDA Civic, "hatchback", 5 vit., mécanique A1, 254,000 km, + 4 jantes, $1,600, (819)771-5822.

1993 MAZDA 323, manuelle, bon état, $950. 819-962-3259.

1993 MAZDA MPV 4X4, tout équipée, certifié Ont., 165,000 km, 4 pneus d'hiver neufs, $3,300. 819-923-0383.

1993 MAZDA Protegé, 142,000 km, 1 proprio, pneus, silencieux et batterie neufs. $2,400 nég. 819-685-1080.

1993 VANDURA 2500, 6,2 L. diesel, 185,000 km, $950. (613)203-4400.

1994 ACCLAIM, 3.0 L., rouge, propre, automat., 200,000 km, bon état avec un peu de réparation, $1,500 nég., vendu telle quelle. (819)685-0361

604 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

1994 CROWN Victoria, 159,000 km, $1,300 d'investi depuis 2006, propre, pas de rouille, condition A1, $3,300, (819)243-0984

1994 HONDA Civic LX, automat., clim., 4 portes, 236,000 km, + 4 pneus et jantes, $3,200. 819-827-5556.

1994 HONDA CX, 5 vit., 228,000 km, $3,000, (819)663-9860.

1994 JETTA, 138,000 km, automat., clim., $2,800. 819-243-4913.

1994 MAZDA, automat., excellent état, freins et 4 pneus neufs, 147,000 km, $2,800 nég. 819-684-5786.

1994 SHADOW, 90,000 km, bonne mécanique, $1800 nég., (819)776-4583.

1994 VW GOLF, 3 portes, 300,000 km, $1,000. Quelques réparations à faire, 819-778-2645.

1995 ACURA Intégra, 4 portes, 210,000 km, $3,900 nég. (819)210-1002.

1995 INTREPID, 4 portes, 157,000 km, freins neufs, état A-1. $1,250. (819)561-6884.

1995 MERCURY Topaz GS, 180,000 km, condition immaculée, clim., $1,450 réduit, 819-771-7006.

1995 MUSTANG, 3.8 L., rouge, tout équipée, $3,200. 819-918-2601.

1995 NEON, automat., bonne condition, $1,200. 819-643-9836.

1996 FORD Taurus, familiale, bon état, $2,500, 819-671-4750.

1996 GEO Metro, propre, $1,850 819-777-8477, 819-210-8477.

1996 HONDA Civic CX, 182,000 km, démarreur, $4,000. (819)360-2192

1996 JETTA, noire, très propre, manuelle, $2,000. 819-210-6242.

1996 NÉON, automat., 168,000 km, bon état, $2,300 certifié, 819-665-2052.

1997 CAVALIER, automat., 4 portes, clim., et plus, 125,000 km, $3,500 nég. 819-427-6321.

1997 CHEVROLET Venture fourgonnette, $3,000 nég. 819-281-3877.

1997 SIDEKIK, 5 vit., 128,000 km, bon état, $3,800 nég. 819-665-2052.

1998 TERCEL, manuelle, 4 portes, $3,995, 819-665-8560.

1999 Z24, noire, manuelle, 150,000 km, $3,600. 613-899-1114.

2000 CHEVROLET Cavalier, 5 vit., CD/cassette, 4 portes, 136,000 km, cerfitiée, $3,995 nég. CP Motors au 819-773-0242 ou 613-799-9294.

2000 DAEWOO Nubira, familiale, automat., clim., CD, non fumeur, bon état, frein refait, $3,400, 771-5130

GÉNÉRATION GALIPEAU
349 Main, 819-643-0238.
1997 MAZDA Protegé, $1,500
2001 KIA Rio, 5 vit. $3,995
1999 INTREPID, 6 cyl., $3,995
1996 SABLE, familiale, $2,995
Et plusieurs à $1,295 et moins.

GM Canada Optimum VÉHICULES USAGÉS

DEMERS CHEVROLET

868, boul. Maloney O., Gatineau • 568-5811

La plus importante salle de montre virtuelle GM
WWW.DEMERSCHEVROLET.COM

• Garantie du manufacturier • Inspections en 150 points • 30 jrs/2500 km, privilège d'échange sans tracas • Assistance routière 24 heures

450723

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

PETITE familiale Ford Escort, très propre, parfaite condition, 130,000 km., $3,450, (819)595-8835, 819-665-6727

WOW! À vendre. 1994 XR7 Cougar, V6, 3.8 L., tout élect., sièges en cuir, toujours entretenu chez le concessionnaire, 152,000 km, $2,900. 243-0984.

605 AUTOS À VENDRE

1979 LINCOLN Continental, bon état. (819)663-6872.

1989 BUICK Electra Park Avenue, blanche, traction, V6, 3.8L, excellent état. 819-771-6190.

1992 HONDA Prelude, état A1, 5 vit., $5,500 nég. (819)921-9787.

1993 MAZDA Precidia MX3, 5 vit., 4 pneus, $1,500. 819-663-8872.

1993 VW PASSAT VR6, 278,000 km, fonctionne bien, $1,500, telle quelle. jour: 613-748-8333, (819)684-0330.

1994 LEXUS ES300, 154,000 km, A-1, 6 DC, tout un bijou, tout équipé, noir, $8,900 nég., (819)319-1923.

1994 MERCEDES C220, 122,000 km, équipé, jamais sortie l'hiver, automat., cuir, $9,999 nég. 450-512-3970

1995 ACURA Integra, 5 vit., alarme, 240,000 km, $5,500. 819-328-4584

605 AUTOS À VENDRE

1995 GRAND Cherokee, 4X4 Laredo, 275,000 km, automat., 4 jantes avec pneus d'hiver, bonne condition, $4,500, 819-743-6613.

1995 INTREPID, automatique, bon état, (819)456-3485.

1996 CABRIO VW, très propre, très bon état, 85,000 km, 5 vit., $6,900 vente rapide, Muriel: 819-328-7921

1996 GOLF, bonne condition, MAGS + 4 roues, $2,900. (819)776-3828

1996 TOYOTA Corolla, 100,000 km, très propre, $6,000. (819)561-1840

1997 DODGE Grand Caravan Sport, 162,000 km, très bonne condition, (819)986-8194.

1998 Cadillac Deville D'Élégance, blanc perle, excellent état, 170,000 km. Faut voir, $13,500, 819-669-5573

1998 CAMRY, 129,000 km, $8,200. 819-962-0041.

1998 HYUNDAI Tiburon, 5 vit., toit ouvrant, clim., 124,000 km, bon état, $4,500. Faut voir! 819-568-3008.

1998 INTREPID, 148,000 km, excellente condition, $3,200 nég. 819-775-8158 ou 819-827-0633.

1998 MAZDA 626, 4 cyl., 5 vit., 132,000 km, pneus d'hiver sur roues, $5,400. 819-568-8826.

1998 SATURN SC2, tout équipée, 164,000 km, $4,000 nég. 643-1141

MEGA ENCAN.COM www.megaencan.com

IL N'A PAS MIEUX QUE MÉGA POUR MAGASINER UN VÉHICULE D'OCCASION!

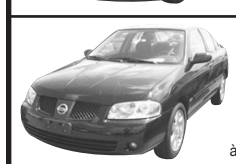
2002 à 2005 Honda Civic
Auto ou manuelle, certaine avec climatiseur, bas km.
à partir de **9 900$** ou **110$*** aux 2 sem.

2005 à 2006 Toyota Corolla
Automatique, climatiseur, bas km.
à partir de **14 460$** ou **137$**** aux 2 sem.

2001 à 2005 Toyota Echo
Bas km. Plus de 30 en inventaire. Économises de l'essence.
à partir de **6 900$** ou **78$*** aux 2 sem.

2002 à 2005 Mazda MPV
Automatique, climatiseur, bas km.
à partir de **9 950$** ou **109$**** aux 2 sem.

2005 Mazda 6
Automatique, équipée, climatiseur, bas km.
à partir de **16 850$** ou **159$**** aux 2 sem.



2005 Nissan Sentra
Automatique, climatiseur, bas km.
à partir de **12 940$** ou **123$**** aux 2 sem.

2005 Hyundai Accent
Automatique, climatiseur, bas km.
à partir de **9 940$** ou **95$**** aux 2 sem.

2005 Pontiac Pursuit
Automatique, climatiseur, bas km.
à partir de **10 940$** ou **105$**** aux 2 sem.

819 770-2277 AUTO 1261 boul. St-Joseph, Hull
OUVERT 8 JOURS SEMAINE

Images pour illustration seulement. Les prix indiqués sont en sus des frais de 395$. Transport et reconditionnement (si le cas) inclus.Taxes et Immatriculation en sus.
* S.A.C.Plan achat 130 versements (60 mois), taux à partir de 7.99% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant
** S.A.C. plan achat 156 versements (72 mois), taux à partir de 7.99% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.

451462

www.leonardautomobiles.com
186, Jean-Proulx Hull
819 775-3222

BON OU MAUVAIS CRÉDIT laissez-nous vous trouver les meilleurs taux en ville
APPROUVÉ EN 30 MINUTES!

8 995$ 2003 ALERO 4 portes Tout équipé

11 995$ 2003 BLAZER 4X4 Tout équipé

8 995$ 2002 MONTANA Tout équipé

12 495$ 2003 FORD RANGER EDGE Bas km

7 495$ 2002 SATURN SLI bas km., automatique

8 795$ 2003 FORD FOCUS LX 4 portes Équipé

450770 * Modèles annoncés: Frais d'encan, transport et taxes en sus.

DES TOYOTA CERTIFIÉES DE Villa Toyota
POUR VOTRE SÉCURITÉ

Année	Description	Prix
2003	Highlander 4 ptes, V6, 4X4, beige, 57 402 kms, 6 23130A	23 800$†
2003	Camry SE 4 ptes, gris, 51 336 kms, 7 23842 A	17 450$†
2004	Echo 4 ptes, auto., air, rouge, 63 086 kms, U 3177	13 660$†
2005	Corolla CE auto., air, blanc, 51 403 kms, U 3258	15 900$†
2004	Corolla man., air, beige, 48 000 kms, U3271	14 860$†
2005	Echo 4 ptes, man., gris, 14 142 kms, U3273	13 860$†
2004	Sienna CE gris, auto, 65 604 kms, U3274	22 900$†
2005	Matrix auto., gris, 33 000 kms, 6 24500A	17 800$†
2004	Echo HB man.., argent, 43 871 kms, U 3301	12 900$†
2003	4Runner LTD 49 675 kms, 6 24052A	33 500$†
2004	4Runner SR5 V6, blanc, 34 878 kms, U 3318	29 200$†
2003	Camry SE noir, auto., 50 425 kms, U3358	19 400$†
2004	Echo 4 ptes, auto., air, noir, 13 148 kms, U3362	13 975$†
2003	Camry 4 ptes, auto., bleu, 69 746 kms, U 3360	17 800$†

(+ plus taxes, frais d'immatriculation)

TOYOTA Certifiés VÉHICULES D'OCCASION
TOYOTA UN JOUR, TOYOTA TOUJOURS

NOS VOITURES ONT DES AVANTAGES :
• Processus étendu de remise en état mécanique et esthétique
• Privilège d'échange de 7 jours / 1 500 km*
• Plein d'essence gratuit
• Première vidange d'huile avec remplacement du filtre gratuite**

Jusqu'à 500$ de remise
PROGRAMME TOYOTA POUR DIPLÔMÉS
www.villatoyota.com

Ouvert les samedis
965 boul. St-Joseph, Gatineau secteur Hull
819 776-0077

451684

PLUS DE 150 AU CHOIX

PRINCIPALE AUTOMOBILE
Le centre de 2e chance du crédit automobile
Votre concessionnaire de véhicules d'occasion à bas prix...

FINANCEMENT SUR PLACE

2002 MAZDA B4000	2002 WINDSTAR LX	1999 GMC SIERRA SL	1999 ACCENT GS
X Cab, automatique, clim., 60 000 km, très propre	tout équipé, 80 000 km, 5 portes, 7 passagers.	V6, automatique, clim.	automatique, certifié
12 495 $	8 995 $	5 995 $	2 995 $

1895 St-Louis, Gatineau Achat – Vente – Location
www. automobileprincipale.com
819 568-AUTO 2886

452034

LA SOLUTION C'EST lallier
À VOTRE SERVICE depuis 31 ANS!

Après un mois record de vente en août, Lallier doit liquider des Honda Civic d'occasion de qualité.

Plus d'une douzaine de civic en inventaire doivent partir.

Coupon rabais 350$*
À l'achat d'une Civic d'occasion de qualité de chez Lallier. L'offre en vigueur du **16 au 23 septembre 2006** sur présentation de ce coupon.

2002 CIVIC LX
4 portes, silver, transmission manuelle, 53 740 km. Tout équipée, stock P-3627 — **13 495$***

2003 Civic LX
2 portes, beige, transmission automatique, 41 796 km. Tout équipée, stock P-3569 — **16 495$***

2003 Civic DX-G
4 portes, bleue, transmission manuelle, 77 215 km, climatiseur et CD. Stock P-3633 — **13 495$***

2004 Civic LX
4 portes, noir, transmission automatique, 33 480 km, tout équipée. Stock P-3643. — **16 495$***

2004 Civic SIR
2 portes hatchback, silver, transmission manuelle, 28 934 km, tout équipée. Stock P-3573. — **21 995$***

«OUVERT LE SAMEDI»
981 boul. St-Joseph, Hull
819-778-1444
www.lallier.com
(*plus taxes, frais d'adm. et immatriculation)

605 AUTOS À VENDRE

1998 TERCEL, 90,000 km, 2 portes, manuelle, $5,000 nég. 819-661-2038

1998 TOYOTA Corolla, 112,000 km, manuelle, $6,195. 819-682-8842 ou 819-329-1244.

1999 CHRYSLER Concorde, 138,000 km, très propre, $7,500, 819-771-7177, 819-282-8249.

1999 CHRYSLER Intrepid, 2,7 L., 6 cyl., tout équipé, très bon état, automat., $3,900. 819-664-2528.

1999 FORD Cougar, V6, 125,000 km, très propre, bonne condition. Laissez message au 819-210-9876.

1999 HONDA Civic, manuelle, 125,000 km, $6,500. 819-663-4119.

1999 JETTA GLS, 148,000 km, excellent état, clim., toit ouvrant, sièges chauffants, $11,500. 819-669-7088

1999 MAZDA Protégé LX, 99,000 km, automat., clim., tout équipée, bleu marin, $7,400, Vicky: 819-328-0447

1999 PASSAT, 127,500 km, $8,500. 819-790-3773, 819-827-3089.

1999 TOYOTA Tercel, noire, 4 portes, 116,000 km, $7,500. 819-459-8617.

2000 CHRYSLER Neon LX, propre, tout équipée, toit ouvrant, échangeur 4 DC, $5,000 nég. 613-818-1582.

605 AUTOS À VENDRE

2000 COROLLA, manuelle, 87,600 km, clim., am/fm/DC, démarreur, un proprio, non fumeur, 4 pneus d'hivers surjante, $7,800 nég., (819)770-1832.

2000 HONDA Accord SE, automat., clim., bon état, $11,400. 684-8712.

2000 JETTA VR6, 5 vit., 8 pneus/roues, clim., suspension abaissée, 123,000 km, $8,000 ferme. 819-918-5428.

2000 OLDSMOBILE Intrigue GLS, 113,000 km, $8,500. 819-669-9400.

2000 SATURN SC2, automat., 94,000 km, $6,900, 819-669-3465, 819-664-2657.

2001 ECHO, automat., clim., jupe, $7,999. **Auto JC Galipeau 819-669-4004**

2001 HONDA Accord, 4 portes, tout équipée, automat., 87,000 km, $10,200. 819-661-9866.

2001 MAXIMA SE, noir, 109,000 km, automat., 4 pneus d'hiver, femme proprio, $14,500. 819-776-6804.

2001 Mazda Tribute V6, 90,000 km, automat., pneus neufs, bon état, $17,500. Chantal: 819-281-5941

2001 NISSAN Sentra, 4 portes, automat., clim., très propre, 93,000 km, 4 pneus d'hiver sur jantes, $7,600, (819)827-2262.

PROBLÈMES DE CRÉDIT ?
ON NE REFUSE PERSONNE
☑ APPROBATION RAPIDE !

www.cars4me.ca

2001 SEPHIA, équipé, bas km 3 995 $ ou 32 $/sem.
2002 PROTEGÉ 5, tout équipé 9 999 $ ou 52 $/sem.
2001 MONTANA LS, tout équipé 6 995 $ ou 42 $/sem.
2003 WINDSTAR LX, tout équipé 7 995 $ ou 49 $/sem.
2001 TOYOTA ECHO, très propre 6 999 $ ou 42 $/sem.
2002 RAM SLT, 4X4, Club Cab 15 495 $ ou 89 $/sem.
2002 ALERO GL, tout équipé 6 999 $ ou 42 $/sem.

AUTO FIA
Gatineau
819 773-0584

PLUS DE 3000 VÉHICULES AU CHOIX !
(VIRTUEL)

www.autokaz.ca

2002 TRIBUTE, équipé 10 999 $ ou 52 $/sem.
2002 RIO RXV, wagon, équipé 7 999 $ ou 49 $/sem.
2002 XL7, tout équipé, 4X4 11 999 $ ou 59 $/sem.
2001 NEON LE, tout équipé 7 999 $ ou 49 $/sem.
2002 TAURUS SE, tout équipé 8 999 $ ou 54 $/sem.
2002 FOCUS SE, wagon, équipé 8 499 $ ou 53 $/sem.
2002 F-150 4X4, club cab 16 999 $ ou 96 $/sem.

AUTOS KAZ
466, Route 105
1-866-467-5079

450788

Les prix indiqués sont taxes en sus, ajouter 395$/véhicule, prix par semaine: voir détails avec représentant(s). S.A.C., détails sur place.

605 AUTOS À VENDRE

2001 TOYOTA Corolla, grise, 102,000 km, automat., encore sur garantie, A1, démarreur à distance, jantes + pneus hiver, jamais accidentée, $9,200. À VOIR! (819)773-0784.

2001 TOYOTA Echo, noir, comme neuf, 5 vit., 65,000 km, pneus été/hiver neufs, $10,000 (819)663-5969.

2002 ACCENT GL, automat., clim., portes électriques, support à vélo, 84,000 km, $7,800 nég., **(819)665-3039**

2002 HONDA Civic, 58,000 km, manuelle, $12,700. (819)669-5784.

2002 HYUNDAI Elantra, rouge bordeau, 4 portes, automat., tout équipée, $8,500. 819-663-5299.

2002 KIA Rio, 63,000 km, clim., DC, automat., balance garantie 1 an/100,000 km, $5,500. 819-661-9866.

2002 NISSAN Sentra GXE, automat., bon état, $9,500. 819-665-3853.

2002 PROTÉGÉ LX, clim., $7,999 **autojcgalipeau.com 819-669-4004**

2002 PT CRUISER, équipée, automat., $8,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2002 SATURN LS1, équipée, bas km, $8,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2002 SUNFIRE, automatique, $4,999 **autojcgalipeau.com 819-669-4004**

2002 TOYOTA Echo, noire, 4 portes, automat., 97,000 km, excellent état, $9,800. 819-827-5368

2003 ACCENT GS, automat., $7,999 **autojcgalipeau.com 819-669-4004**

2003 CIVIC SIR, 10,000 km, tout équipé, $15,900, 819-712-3443.

2003 GRAND AM SE, 49,000 km, $8,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2003 GRAND AM SE, clim., $8,999 **autojcgalipeau.com 669-4004**

2003 HONDA Accord, 5 vit., 122,000 km, tout équipée, $11,000 nég. 819-671-9723.

2003 HONDA Civic DX 03, noire, 41,000 km, automat., 4 portes, clim., $13,200 nég. 819-568-1583

2003 HYUNDAI Accent GSI, manuelle, seulement 20,500 km, super propre, fonctionne A1, vente pour cause de maladie, $8,700 nég., 819-776-0868.

2003 MERCEDES Benz C230 Kompressor, 86,000 km, 1.8L, 4 cyl. 6 vit., $24,800. 819-775-1985.

2003 PROTÉGÉ ★5★, manuelle, clim., $11,999. **Auto JC Galipeau 669-4004**

Mont-Bleu Ford

1ère chance au crédit (aucune expérience)
Nous avons la solution !

ATTENTION ⟶ 2 ième chance au crédit

Faillite, jugement, retard sur crédit. ***Oui tous les gens ont droit à une deuxième chance au crédit***

Vous cherchez un véhicule ?

Approuvé ☑

- Vaste inventaire de véhicules presque neufs et usagés. De toute les marques et modèle.
- Laissez-moi le plaisir de vous aider à rétablir votre crédit.
- Nous allons à la source du problème.
- Aucun dépôt requis.
- Location Maison disponible.

Contactez Luc
819-669-7800

451787

605 AUTOS À VENDRE

2003 SATURN Ion 3, 83,000 km, manuelle, clim., phares à brouillard, vitres teintées, pneus d'hiver en prime. En parfaite condition! $10,000. 819-669-1977 www.charron.ws/uploads/saturn.htm.

2003 SATURN Ion, level 3, $9,499 **Auto J.C. Galipeau, 819-669-4004**

2003 TIBURON SE, toit soleil et +, $13,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2003 TOYOTA Corolla, automat., clim., 75,000 km, excellent état, $12,500, (819)827-3461.

2004 CHRYSLER Sebring LX, 4 cyl., 95,000 km, automat., clim., CD, démarreur, rég.-de-vit., verrouillage et vitres électriques, pneus neufs, parfait état, $13,500. Karine, 819-777-2252.

2004 MALIBU LS, V6, 58,000 km, $12,999. **Auto JC Galipeau 669-4004**

2004 MAZDA 3, automat., clim., 34,600 km, $16,000, Pierre Bernard vente d'accommodation, 819-776-0077.

605 AUTOS À VENDRE

2004 MUSTANG GT, 29,000 km, $18,800. 819-955-7300.

2004 SENTRA XE, 34,000 km, clim., $12,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2004 SUNFIRE, garantie/5/100, $9,499 **autojcgalipeau.com 819-669-4004**

2005 COBALT, 4 portes, 7,000 km, $11,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2005 KIA Rio, manuelle, 25,000 km, location: $213.58/mois, ($8,756.78 - 2 premiers versements), démarreur à distance, au 819-561-2399.

2005 OPTRA, 14,000 km, automat., $10,499. **Auto JC Galipeau 669-4004**

2005 OPTRA LS, équipée, automat., $11,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2005 SATURN Ion Quad 2, 5 vit., équipée, pneus d'hiver Blizzak, 29 mois à $284 tout incl. 819-827-8664.

2006 CHRYSLER 300, comme neuve, argent, $21,500, **613-314-1212.**

2006 TOYOTA Matrix, 5 vit., non-fumeur. Cause: séparation. (819)664-5611, (819)669-8535.

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + jacquesauto.com 34 AV. GATINEAU À GATINEAU. **(819)568-5433**

605 AUTOS À VENDRE

GÉNÉRATION GALIPEAU
349 Main, 819-643-0238.
2004 CAVALIER, automat., $9,495
2001 Grand Am GT, automat. $8,995
2002 SUNFIRE, 4 portes, $6,995
2000 FOCUS familiale, $5,495
2002 IMPALA, équipé, $6,996.
2002 ACCENT GS, automat., $6,495
2002 PROTEGE 5, $11,995

PETIT Bijou, Faut voir! 1989 Chrysler Fifth Avenue, seulement 107,000 km, tout équipé, parfait état, $3,900. 819-664-6913, 819-595-0252.

WWW.MAXIAUTO.CA

- 2000 Windstar, $3,950
- 1998 Voyager, $2,900
- 1998 Grand Caravan, $3,450
- 1998 Grand Voyager, $3,950
- 1998 Windstar, $2,850
- 1998 Montana, $2,795
- 1992 Civic, $1,500
- 1998 Civic, $5,200
- 1999 Sentra, $5,200
- 1999 Grand Am, $2,500
- 1998 Cavalier, $1,900

895 Boul. Maloney Est, 819-663-5980

611 AUTOS DE PRESTIGE

PONTIAC Solstice 2006, équipée, cuir, $29,900. 819-663-5540

620 AUTOS DEMANDÉES

★★★
$0.00-$10,000.00, 1955 - 2006
7/7 - 819-319-3000
Meilleur prix assuré

★★★
$0.00 - $10,000.00
ACHAT AUTO
819-743-5080

$0 à $100,000
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 827-1427

$1,000.00-$10,000.00+, 100% accrédité **E. Fleury Automobile, 819-661-4472**

★★★
$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 613-223-0194

1995 ET + Honda Civic, 4 portes, pour pièces ou route, (819)457-2175.

819-568-4116 - ACHETONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

ACHETONS autos usagées.
819-319-3004

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher 819-643-3667

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 819-663-6768.

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

1991 MAZDA MPV, tout équipée, bon état, $1,600, 819-661-3749

1992 VANDURA, 3/4 tonnes, 4.3 L., boite courte, $1,500, 819-643-3333.

1993 MERCURY Villager pour pièces, $500 nég. 819-208-2710.

1994 AEROSTAR longue, bon état, $995, 819-671-4750.

1995 HONDA Odyssey, 220,000 km, 4 cyl., 6 places, clim., pneus hiver + jantes, $3,800 nég., 819-329-3316

1995 LUMINA, 7 passagers, bon état, $1,500. 819-962-3259.

1996 FORD Windstar, 225,000 km, bon état, $1,800, 819-778-1141, 819-773-9208.

1996 LUMINA APV, clim., 7 sièges, très propre, attache-remorque et +, démarreur, $3,600. 819-568-4766

1999 CHEVROLET Venture LS, clim. vitres électriques, bon état, 125,000 km, $4,500 nég. 819-669-4576.

2000 DODGE Caravan, tout équipée, 129,000 km, $5,900. 819-671-3053

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

2001 FORD Windstar Sport, tout équipée, très bon état, 5 portes, roues sport, 85,000 km, $8,000 nég. Luc, entre 8h et 17h au 819-561-8866.

2001 MAZDA Tribute, équipée, bon km, $9,695. **Denisauto.ca 643-5262**

2001 SUBARU Forester, noir, AWD, $12,000, 76,500 km, + 4 pneus d'hiver et jantes, (819)743-0005.

2002 CARAVAN SE, bas kilométrage, $10,500, 819-663-4720

2002 FORD Windstar Sport, tout équipée, $11,000. 819-921-0968.

Prix réduit!

2002 WINDSTAR Sport, équipé, $8,999 **autojcgalipeau.com 669-4004**

2003 MONTANA, allongée, 50,000 km, $12,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2003 WINDSTAR Sport, télé, vidéo, $12,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2004 MONTANA allongé, 43,000 km, toute équipé, garantie 2009, $14,500, (819)790-8648.

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

GÉNÉRATION GALIPEAU
349 Main, 819-643-0238.
2003 CARAVAN Sport $11,495
2000 CARAVAN Sport, $6,995
1999 VENTURE, $5,995
2002 FORD Escape XLS, $12,995
2002 XL7, 4x4, V6, $12,995.

625 CAMIONS À VENDRE

1989 S10, moteur 350, très propre, $3,500 ou échange contre voiture, 819-243-3615.

1990 FORD F150, 4.9 L, boite 8 pi, boite en fibre de verre, attache-remorque, en bonne condition, pas de rouille, démarreur, $2,300, (819)243-0984.

1991 GMC, 3/4 tonnes, bon état, $3,600 nég.: 1991 GMC 1/2 tonnes, "King Cab", avec cabine, bon état, $3,700 nég. 819-665-2052.

1994 FORD Aerostar, 250,000 km, bon état, $1,200. 819-682-3413.

1996 GMC SIERRA, 6 cyl., bon état, 120,000 km, $6,499. 819-643-1023.

1997 DODGE RAM 1500 pleine grandeur, 5.2 Magnum, automat., $4,300. (819)986-6935 après 17h.

2004 COLORADO, clim., noir, $12,699 **autojcgalipeau.com 669-4004**

2004 MAZDA Dual Sport, 25,000 km, $13,999. **Auto JC Galipeau 669-4004**

2005 RANGER, laisserait pour fin de location, (819)665-2141.

GÉNÉRATION GALIPEAU
349 Main, 819-643-0238.
2002 DAKOTA, King cab $11,495
2003 Sonoma, 4 cyl., $10,995

628 CAMIONS 4X4

1987 FORD Ranger, V6, 5 vit., King Cab, $1,500. 819-669-7235.

1992 CHEVROLET 3/4 tonnes, 6.2 Diesel, $3,500, (819)684-6254.

1992 GMC Sierra SLX, automat., $3,500 nég., 819-457-4789.

1996 SUZUKI Sidekicks Sport, tout équipé, 5 vit., 4 portes, 136,000 km, $4,200, 819-360-5674

1997 FORD 150, 4.2 L, boîte couverte 8 pi, excellent état, $8,000, 613-594-1509.

1998 CHEVROLET S10, 113,000 km, A1, $13,300, 819-918-2601

1998 DODGE Durango SLT, 110,000 km, 5,2 L, cuir, excellent état, $8,900, 613-601-2371.

1998 INFINITI QX4, excellente condition, $11,300, (819)775-1245.

1999 HONDA CRV, automat., excellent état, $10,900. 613-298-6860 (Qc)

2000 DODGE Ram 1500, 175,000 km, cabine allongée, $10,000, (819)790-8648.

2001 TOYOTA 4Runner SR5, excellente condition, 167,000 km, $13,900. (819)775-0998, (819)671-6866

2002 GRAND Cherokee Laredo, V8, $14,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2002 JEEP Grand Cherokee Lté, cuir, toit, 94,000 km, excellente condition, $16,499, (819)664-4855.

2003 EXPEDITION Eddy Bauer, 7 places, bas km, **Denisauto.ca 643-5262**

2003 JEEP Liberty, équipé, garantie, $13,495. **Denisauto.ca 643-5262**

2003 KIA Sorento, 62,000 km, garantie 2 ans, équipé +, état A1, 4 roues d'hiver, $19,800. 819-743-9805.

2003 TRACKER, 45,000 km, $13,500 ou 819-643-6643.

2003 TRIBUTE LX, 59,000 km, $16,999 **autojcgalipeau.com 819-669-4004**

2004 F350 Lariat, turbo diesel, roues doubles, $36,495. **Denis auto 643-5262**

2004 RAM 1500 Laramie, 5.7 L., cuir, bas km, **Denisauto.ca 643-5262**

2004 SANTA FE, V6, 27,000 km, $16,995. **Denisauto.ca 643-5262**

655 GARAGES OU STATIONNEMENTS À LOUER

HULL, garage 12X20' à louer. 819-778-6139.

REMISE (construction neuve) 10'X16'. Idéal pour 1 ou 2 motos, VTT ou autres. 819-986-7986.

663 MACHINERIE

1991 CAMION international 5 tonnes. Bonne condition, $16,500. (819)684-6446, 819-661-9846

2001 INTERNATIONAL modèle 9900 (camion-tracteur), 18 vit., différentiel 48,000 lb, avec couchette, très bon état, très propre, $25,000. 819-664-9708.

665 MOTOCYCLETTES

1998 HARLEY-DAVIDSON XLH 1200cc, 20,000 km, modifié "softtail". 819-777-3604, 819-664-2585; Collectionneur, 1970 Mobilette Honda PC50, 819-743-7708, 819-776-2244

2001 HARLEY Davidson FLHTC, 33,000 km, $18,000. 819-790-8624.

2001 HONDA VFR, 14,000 km, excellent état, $6,250 nég. 819-775-9939.

2002 HONDA Shadow Ace 750 cc, 9,000 km, $6,200. 819-210-9176

2003 HARLEY Davidson Sportster 883, 10,000 km, avec garantie, $6,900. Julie au 819-827-6589.

2003 HONDA Shadow Spirit, 750 c.c., 9,800 km, noire avec beaucoup de chrome, excellente condition, $5,300 nég. Thania, (819)776-4767

2003 KAWASAKI Vulcan Classic, 1500cc, 10,500 km, $10,500. 819-663-3209.

AUTO VISION

EN AFFAIRES DEPUIS 25 ANS

ACHETEZ DIRECTEMENT DU GROSSISTE
LE PLUS GROS FOURNISSEUR DES ENCANS DE LA RÉGION !

S.A.C. plus taxes et frais. Terme maximal par véhicules, taux 8,4%

303 boul. Maloney Est, Gatineau
819 669-3339

2ème CHANCE AU CRÉDIT

451996

PLUS DE 250 VÉHICULES VENDUS CHAQUE MOIS AUX ENCANS, VENEZ EN PROFITER AVANT QU'ILS PARTENT POUR L'ENCAN ET ÉCONOMISEZ DES $, TOUS BAS KM.

2002 SATURNE VUE AWD
V6, équipé.
15 980$ ou 75,83$ hebdo

2000 PONTIAC BONNEVILLE SE
56 000 kms
8 975$

2002 NISSAN EXTERRA 4X4
Automatique
13 950$ ou 66,23$ hebdo

2004 CHEV. AVEO 5
Automatique
8 980$ ou 37$ hebdo

2004 CHEV. BLAZER 4X4
4 portes
15 980$ ou 65,71$ hebdo

2002 JEEP LIBERTY SPORT 4X4
12 980$ ou 61,64$ hebdo

2002 BUICK CENTURY
Comme neuf
8 990$ ou 42,75$ hebdo

2004 CHRYSLER SEBRING TOURING V6
8 990$ ou 42,75$ hebdo

2003 KIA SORENTO, 4X4
Automatique
16 950$ ou 69,68$ hebdo

TOUS NOS VÉHICULES SONT VENDUS VÉRIFIÉ ET CERTIFIÉ.

665 MOTOCYCLETTES

2004 SUZUKI Marauder 250, 2005 Scooter Pythoon, neufs, vente rapide. $2,800 chacun. 819-775-1366.

2004 YAMAHA V-Star 1100, très propre, 15,200 km, $8,900. 819-568-1066

2005 HONDA CBR600RR, 5,000 km, rouge, $8,500 nég., (819)777-2511.

2005 YAMAHA, 1,700 cc, Road Star, 5,400 km, excellente condition, $13,650 nég. 819-243-8399.

2005 YZ, 250 cc, achetée en juillet, doit vendre, $3,500 et + de modifications. A voir! 819-213-3876.

670 MOTONEIGES

1997 POLARIS 600 XLT Touring, 7,800 miles, bon état. 819-770-7661

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

2 PNEUS 4 saisons Autopar 195/70R14. 819-770-1986.

4 JANTES pour Mercedes 190E ou 300E; 4 jantes et 4 pneus P195-65R15 pour Mercedes C230. 819-778-6139.

4 PNEUS à neige, 205-65R15, $200 nég. (819)664-9286.

4 PNEUS d'hiver P205-55R16, 4 mois d'usage, $225, 819-712-2900.

4 PNEUS d'hiver, presque neufs, Toyo, 205/70/R15, 819-243-4214.

4 PNEUS d'hiver Toyo 195/65R15 sur jantes, $350, 819-595-2813

4 PNEUS d'hiver, Toyo, 265/70/R16, $800; 4 MAGS, "Rozzi", 17", $1,000. 819-328-7879.

ARCEAU de sécurité (roll bar), neuve, $300, (819)643-9936.

PIÈCES pour 1988 Jeep YJ, 12 pneus 15 et 16 pouces. 819-561-9765.

PNEUS D'hivers avec jante, pour Nissan Altima, 1 hiver seulement, $300. (819)921-3232.

TOÎT dur et toît mou pour Sidekick ou Tracker + pièces, (819)643-4410.

673 REMORQUES

NORTH, double, 7X10', dompeuse avec rampe, pour VTT ou motoneige, $700. 819-561-4678.

REMORQUE 65" X 100", propre, $850. 819-685-3116 819-661-3682.

REMORQUE avec rampe pour 2 motoneiges, $950. 819-684-8712.

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

1977 UNIK 35' (roulotte), int. refait, auvent neuf, toilette, très propre, $5,800 nég. Angers, Céline, 819-986-1190.

1979 UNIK, 29 pi, très propre, "deck" et cabanon neuf, auvent, $7,500, Club Meed, Bowman (819)281-7372.

1981 ROULOTTE Unik, 29 pi, + accessoires, $7,000 nég. 819-664-5751

1984 APPALACHE, roulotte 19 pi, impeccable, $3,800. 819-665-4801

1994 MALLARD 23' roulotte, $8,700, Camping Lac Vert, Val-des-Bois, lits superposés (bunk), couche 7 personnes, photos. (819)743-2699

1995 CAMPEUR de camion Nomade Sport, 9.5'. Très propre, clim., douche et toilette. $6,900. 1-819-465-1400.

1996 TENTE-ROULOTTE Jayco de luxe, lit king, 24' ouverte, $3,900.819-319-3975.

1997 DUTCHMEN 26', couche 6, chambre à part, auvent 21 pi., $10,000. (819)456-3816.

1998 TERRY Ultra Light," fifthwheel" à sellette, 25.5', rallonge, lits superposés, $14,500 nég. 819-790-1245, soir: 819-671-0032.

2000 TENTE-roulotte Palomino Pinto, 10 pi., 6 places, abri cuisine, bon état, $5,000. 819-568-9866.

2001 ROULOTTE Sunline, 25', tout équipée, excellente condition, $18,500. 819-986-1049.

2001 SPRINGDALE 29' (à sellette), rallonge, clim., lit Queen, s/bains complète. Aubaine: $20,000, avec camion, $40,000 nég. 819-243-6528.

2003 AEROLITE, 12 pi, auvent avec cuisinette, $8,000, (819)246-5042.

2003 ROULOTTE à sellettes 29' Dutchmen, avec 2 extensions. Était: $25,900, réduit: $23,900, 819-766-2511 ou 819-664-0481

Doit vendre!

2003 STARCRAFT 21 pi hybride, rallonge double, 21 jours d'utilisation, neuve, tout équipée. Faut voir. 613-325-7283

2004 MOTORISÉ 31', classe A, 17,000 km, tout équipé, sans rallonge, $68,000 nég., 819-449-4969

2005 HYBRID 19 CK (roulotte), payé $23,500 pour $16,500, 819-983-1536.

2005 PALOMINO (tente-roulotte), $11,000, tout équipée, 819-661-1154

2005 ROCKWOOD 2270 (tente-roulotte), toute équipée, incluant cuisinette et support à bateau, $8,499. (819)561-9115.

2005 TRAIL LITE 26' de luxe (roulotte), avec rallonge, tout équipée, $25,000 nég. 819-669-1649.

2005 XTREM 19' (à sellette), tout équipée, valeur $24,000 pour $18,500. Cause maladie. 819-463-4504.

AUVENT et cuisinette pour tente-roulotte, servis 1-1/2 an, $700 nég. 819-663-2874, 819-773-7956

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

LAC des Sables, Domaine de la Presqu'île, bord de l'eau, 1997 Golden Falcon, modèle parc, 38', 3 extensions, luxueuse, comme neuve. Gino, 819-767-2832, Madeleine, 819-669-5375.

MOTORISÉ 24 pi, 1996, moteur 350, transmission hp, 149,000 km, refait à neuf, $41,000. (819)459-2532

TERRAIN 1 acre avec roulotte 28 pi, accès au Lac Rond (baignade, pêche), $22,000 tout compris. Financement disponible, (819)684-3572.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1986 YAMAHA, modèle 225, moto 4, excellent état, $1,600. 819-643-9598.

1988 YAMAHA Big Bear, doit vendre, $1,600, (613)762-2306.

1989 HONDA TRX 300, pelle à neige, $2,200. 819-775-6932.

1992 KAWASAKI Bayou, bon état, $2,000 nég; 1994 Yamaha Big Bear, bon état, $3,000 nég. 819-663-7282

1993 KAWASAKI 4x4 avec treuil, $2,800 nég. 819-457-1746

1998 SUZUKI 300 LTF 4x4, 4,200 km. Bon état, quelques réparations. $1,900 nég., 819-663-0628

2001 POLARIS 325, bonne condition, peu de km, $2,900, (819)643-9936.

2001 POLARIS 500H0, tout équipé. Cell. 819-665-4277.

2001 POLARIS 500 HO Sportman, 4X4, $5,500, 819-568-9087.

2001 SUZUKI 300, 4X4, très propre, tout équipé, $4,500. 819-669-8936.

2002 HONDA 350, 4X4, FordTrax, tout équipé, A1, $5,800. Carol, jour: 819-770-7507, soir: 819-777-4700.

2002 HONDA 450 ES, 4x4, 3,600 km, avec treuil et pelle à neige, $5,800. 819-665-9131.

2004 SUZUKI 400cc, tout équipé, $7,000 (819)281-3663

2004 SUZUKI Vinson 500, 2,200 km, $6,000. 819-328-7879.

2004 YAMAHA Grizzly, avec remorque, équipé, $11,500, 819-661-9432

LE MEILLEUR VTT POUR CHASSEURS
3 démo en vente: ARGO 8X8, MAX 6X6 à traction intégrale. Vente, service, pièces et financement. Commandez tôt. Sportmoto Thurso, 819-985-2400, 819-985-0555
www.sportmotothurso.com

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

1982 EVINRUDE 9.9 forces, excellent état, $875. 819-281-0004

1992 BATEAU de pêche, Trophé 170, 18 pi. 100 HP Mercury, toile au complet, équipé, $10,500, 819-663-9577

1992 BATEAU fibre de verre Searay, 16 pi, moteur Yamaha 70 forces, remorque, $5,900 nég., 819-463-2250

2001 Bombardier Sportster LE, bateau sea-doo et remorque, 130 HP, $9,500, (819)643-9936.

2004 MOTEUR 8 forces Johnson, a servi 3 fois, $1,350, 819-663-8842

2006, MOTEUR Honda, 8 forces, peu utilisé. 819-457-4479.

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 OU 1-800-900-3682.

BATEAU alluminium Princecraft, 16.2, avec console, moteur 40 forces Evenrude, VRO trim, avec remorque, très bonne condition, + moteur Johnson 4 forces inclus, $6,800, 819-246-6393.

BATEAU de pêche, 16', avec console, Yamaha 50 forces, remorque, impeccable. Prix nég., 819-661-1398.

CANOTS, 13 pi., fibre de verre, $385; aluminim, 17 pi., $650; moteur 4.5 forces, $480. 613-764-3689

CANOTS neufs et usagés, à partir de $350, 819-243-0432.

ENSEMBLE Princecraft 2005 SP 176 FNP 115 4 temps Mercury, remorque galvanisée, toit et toile, beaucoup d'extra, $29,500. Financement disponible. Après 18h, 819-281-7226

ENTREPOSAGE 819-986-8794
ÉQUIPEMENTS POIRIER ET FILS

MOTEUR 6 forces Yamaha, 2 temps 2000, $950. 819-665-2779.

MOTEUR 7.5 Evinrude; Moteur électrique avec batterie; Canoe 16', fibre de verre; Remorque pour 4 roues. 819-827-8091

MOTEUR Evinrude, 9.8 c.v., excellente condition, pompe à eau neuve, $450. (819)671-4964.

PRINCECRAFT 162DLX 1994 avec moteur Johnson 70 c.v., 1995, tout équipé, incl. moteur Minn Kota 42 lb, "trust", pilote automat., ancre électr., sonar, radio, toile, remorque et +, $10,000 ferme. 613-720-4208

RECHERCHE Canot 16 pi de rivière "Royalex", genre Canyon, en bon état, (819)561-5323.

TOITS DE BATEAU MARC: 819-775-6835
Toits et toiles sur mesure

ÉPILEPSIE

La recherche:
le nerf de la guerre
contre l'épilepsie

ÉPILEPSIE CANADA
1 877 734-0873
www.epilepsy.ca

Noëlla Beauchamp (1918-2006)

Salaberry-de-Valleyfield, au Centre d'accueil Valleyfield, le 12 septembre 2006, à l'âge de 88 ans, est décédée Noëlla (Lusignan) Beauchamp, épouse de feu Jean Émile Beauchamp. Née à Luskville, Québec, elle demeurait autrefois à Ottawa. Prédécédée par ses parents: Julien Lusignan et Alice Riley; ses soeurs: Bertha, Ida, Rita, Régina et Pauline; ses frères: Hillard, Léo et Paul et un petit-fils, Christian. Elle laisse dans le deuil sa soeur Alice Benoit de Leamington, Ont., ses trois filles: Carole Beauchamp de Québec, Qué., Diane Ducheno (George) de Fredericton, N.-B. et Francine Beauchamp (Robert) de Valleyfield, Qué., son fils Jean (Leslie Graham), C.-B.; six petits-enfants: Jean François (Shanti Des Rosiers), Robert, Geoffrey, Lydia, Étienne et Catherine; deux arrière-petits-fils: Samuel et Benjamin; sa nièce Jacqueline Badali (Joe) d'Ottawa et plusieurs autres neveux et nièces.

Merci au personnel du Centre d'accueil pour les bons soins prodigués et l'attention chaleureuse qu'elle a reçue. La famille recevra parents et amis à la Maison funéraire Kelly, 1255, chemin Walkey Road à Ottawa, le vendredi 15 septembre de 19h à 21h et le samedi 16 septembre de 10h à 12h. Le service funéraire aura lieu à la chapelle du salon funéraire à midi. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Parkinson Québec. Des enveloppes seront disponibles au salon.

MAISON FUNÉRAIRE KELLY
613-731-1255

LACROIX, FERNANDO
1925-2006

À Montréal le 12 septembre 2006, à l'âge de 80 ans, est décédé Fernando Lacroix. Il laisse dans le deuil son épouse Berthe Carrier; ses deux enfants: Marthe et Luc; ses trois petits-enfants: Josée-Anne, Sophie et Cédric, ainsi que de nombreux parents et amis. La famille accueillera parents et amis au Complexe St-François D'Assise Urgel Bourgie, 6700 Beaubien, Montréal. Les funérailles auront lieu le samedi 23 septembre 2006 à 13h, à l'église St-Léonard, 5525 rue Jarry Est. Heures de visites: vendredi 22 septembre 2006 de 14h à 17h et 19h à 22h; samedi à l'église St-Léonard dès 12h.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

L.F

AVIS DE DÉCÈS
MME GHISLAINE KUIPER

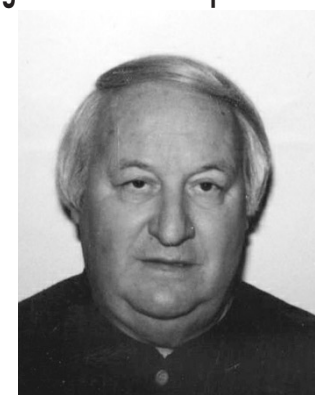
Après un long combat contre une maladie du coeur, Ghislaine Kuiper (née Séguin) est allée rejoindre notre Père céleste, le jeudi 14 septembre 2006, à l'âge de 51 ans. Ghislaine laisse dans le deuil Albert, son époux depuis 26 ans; son fils Nicholas; son père Jean Séguin; et sa soeur Monique O'Rourke. Les visites auront lieu à l'Église chrétienne réformée de Calvin, située au 1475 du chemin Merivale, à Nepean, le lundi 18 septembre, de 14h à 16h et de 19h à 21h. Le service funéraire aura lieu à l'église mardi à 10h30 et sera suivi de l'enterrement au cimetière Pinecrest. Si vous désirez faire un don à la mémoire de Ghislaine, veuillez considérer la Fondation des maladies du coeur au 1900, chemin Merivale, bureau 200, Ottawa (Ontario) K2G 4N4. Vous pouvez faire parvenir vos messages de condoléances, dons ou hommages par courriel à l'adresse suivante: www.tubmanfuneralhomes.com

AVIS DE DÉCÈS

Lucille Bourgon
(née Séguin)

Au Glen Stor Dun Lodge de Cornwall, en Ontario, est décédée le jeudi 14 septembre 2006, à l'âge de 85 ans, Lucille Fleurette Bourgon (Séguin) (extravailleuse sociale) à l'emploi de la ville de Cornwall), anciennement domiciliée au 230 de la Première Rue Ouest. Elle était la chère épouse de feu Émile Bourgon et la mère bien-aimée de Richard Bourgon (Marie-France Legault) de Gatineau, au Québec. Lui ont prédécédé son fils Robert Bourgon (époux de Jeannette), ainsi que deux frères: Simon et Albert Séguin et deux soeurs: Simone et Jeannette Séguin. Elle laisse dans le deuil ses petits-enfants chéris: Angela (Jason Samson), Julie (Paul Morin), Daniel, Jean-François et Guillaume Bourgon et ses arrière-petits-enfants: Hannah, Jeanna et Samuel. Elle était la fille de feu Jules Séguin et de feu Emelina Bourgon. Elle sera exposée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAHAIE & SULLIVAN de Cornwall, succursale Ouest, 20 Septième Rue Ouest, à Cornwall (613-932-8482),** à compter de 14h dimanche. Le service religieux aura lieu à 10h le lundi 18 septembre 2006, en l'église Saint-François-de-Sales et l'enterrement au cimetière de Saint-Colomban. La famille recevra les condoléances de 14h à 16h et de 19h à 21h dimanche et de 8h30 jusqu'à l'heure des funérailles lundi. En guise de sympathie, des dons commémoratifs à la Société canadienne du cancer seraient appréciés par la famille. Vous pouvez envoyer vos messages de condoléances à l'adresse suivante: www.lahaiesullivan.com.

LA FAMILLE PARKER
a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR EDMOND PARKER

décédé le 15 septembre 2006 à l'âge de 73 ans. Il était l'époux de Denise Parker née Provost et le fils de feu Flore Bélanger et de feu Albert Parker. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils: Pierre (Ghislaine) et Michel (Nicole); ses petits-enfants adorés: Martin, Isabelle, Marie-Ève et Étienne; sa soeur Yvonne (Laurier Racicot); ses belles-soeurs, beaux-frères, neveux, nièces ainsi que de nombreux amis. Il fut prédécédé par ses soeurs: Lucille et Thérèse ainsi que son frère Wilfrid.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu le mercredi 20 septembre 2006 à 11h, en la cathédrale St-Joseph de Hull sise au 245 boul. St-Joseph. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30. La direction des funérailles a été confiée à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.**

Au lieu de fleurs, des dons au Centre La Ressource seraient appréciés.

Pour renseignements: 819-778-2425, courriel: conf@cfo.coop et télécopieur: 819-778-2426.

Les enfants désirent remercier sincèrement leur mère pour son grand dévouement et son amour.

Tu nous as appris à rire
Tu nous as appris à aimer la vie
Tu nous as appris à aider les autres
Tu nous a appris à apprécier les moments heureux
Tu n'as pas été dans nos vies assez longtemps
Mais les valeurs que tu nous as inculquées
Jamais nous ne les oublierons
Mais tu es et seras toujours présent dans nos coeurs.
Avec amour, pour toujours,
Ta famille

Les Jardins du Souvenir

CÉRÉMONIE COMMÉMORATIVE

Cimetière St-Alexandre
Chemin des Érables, Gatineau
Liturgie de la parole, 17 septembre 2006 à 13 h 30
En cas de pluie la messe sera célébrée à l'église St-Alexandre
(1, chemin des Érables, Gatineau)

Cimetière St-Jean-Marie Vianney
Boul. Labrosse, Gatineau
Messe, 17 septembre 2006 à 11 h 00
En cas de pluie la messe sera célébrée à la
cathédrale St-Jean-Marie Vianney (160, rue Laval, Gatineau, Qc)
Le cimetière sera fermé aux véhicules
entre 10 h 00 et 12 h 00.

Cimetière St-Paul
Route 148 (chemin Aylmer), Aylmer
Liturgie de la parole, 17 septembre 2006 à 14 h 00
En cas de pluie la messe sera célébrée à l'église St-Paul
(61, rue du Couvent, Aylmer, Qc)
Le cimetière sera fermé aux véhicules
entre 13 h 00 et 15 h 00.

75, boul. Fournier, Hull (Québec) J8X 3P5 819 778-1515
Inhumation – Crémation – Columbarium – Monument – Mausolée – Gravure

451714 **Heures de bureau : semaine : 8 h à 16 h 30**

LA FAMILLE CHARRON
a le regret de vous faire part du décès de

AURORE CHARRON
née Gendron (1909-2006)

est décédée à l'hôpital Montfort d'Ottawa le 14 septembre 2006, à l'âge de 97 ans. Elle était l'épouse de feu Hermas Charron. Elle était résidente d'Orléans mais elle demeurait autrefois à Vanier. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Germaine Cyr (Gérard), Roland (Kay), Jacqueline Leduc (Roger), Fernand, Jean-Paul (Raymonde), Gérard Dubé (Louise), Jacques (Mireille), Catherine, Daniel (Christine), Suzanne Parent (François), Denis Beaudry (Monique); 24 petits-enfants, 36 arrière-petits-enfants et 3 arrière-arrière-petits-enfants. Soutenue par son imposante foi en Dieu et de concert avec papa, maman a démontré une force inébranlable alors qu'elle s'est dévouée pour nous en plus de pour les 189 enfants qui lui ont été confiés et qu'elle a accueillis, pour certains quelques années et pour d'autres plusieurs années. Merci au Docteur Lise Scott et au personnel de l'hôpital Montfort pour les bons soins prodigués. La direction des funérailles a été confiée à **LA MAISON FUNÉRAIRE LAFLEUR,** 874 Notre-Dame, Embrun, Ontario. Les visites auront lieu à la Maison funéraire Kelly (2370 boulevard St-Joseph, Orléans, Ontario), le dimanche 17 septembre 2006, de 14h à 16h, 19h à 21h et à compter de 9h, le lundi 18 septembre 2006. Le service religieux suivra à 11h, le lundi 18 septembre 2006, en l'église St-Joseph d'Orléans. Des dons à la Fondation de l'hôpital Montfort (713 ch. Montréal, Ottawa, Ontario, K1K 9Z9) seraient grandement appréciés. Pour de plus amples informations, veuillez composer le 613-443-3286, télécopieur: 613-764-5279.

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Gatineau, Qué., J8X 1L8

a le regret de vous faire part du décès de

MONSIEUR SERGE "TI-PÈRE" BÉDARD
1959 - 2006

décédé après un long combat pour son long voyage, à l'âge de 46 ans. Il laisse avec regret et beaucoup de peine son ange-gardien depuis 33 ans, Lynn L'Écuyer (sa mimi). Il laisse ses deux filles adorées: Mélanie et Stéphanie, ainsi que sa petite princesse Jamili. Il laisse également son père Rémi Bédard et feu Alice Provençal et ses frères: Roger, Jacques, Daniel et ses soeurs: Suzanne, Nicole, Sylvie et feu Georgette, plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s.

SERVICE RELIGIEUX: des funérailles privées ont eu lieu dans l'intimité familiale.

REMERCIEMENTS: Merci à Martin Benoît pour son support, merci à Sophie C. Lachance du CLSC, merci au personnel de l'urgence de l'hôpital de Hull.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.
Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066, par courriel à slegaultmf@bellnet.ca ou consulter les avis de décès au www.avisdedeces.ca

AVIS DE DÉCÈS

DANAIS, DR RÉMI
1924 - 2006

À l'hôpital Laval, le 14 septembre 2006, à l'âge de 82 ans, est décédé des suites d'une longue maladie, Dr Rémi Danais, époux de Gisèle Déchêne. Il demeurait à Québec.

La famille recevra les condoléances au funérarium
FALARDEAU, BÉDARD & ROY
30, rue Albert-Trudel, Québec
(anciennement 30, rue St-Joseph, Loretteville)
Dimanche de 19h00 à 22h00
Lundi de 12h00 à 13h30

Le service religieux sera célébré le lundi 18 septembre 2006 à 14h00, en l'église Ste-Marie Médiatrice, 357, boul. Valcartier, Loretteville et de là au cimetière de Loretteville.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants: Nicole (Laurent Roberge), Diane (Benoît Pagé), Francine (François Payer) et Alain (Manon Morin). Il laisse également ses petits-enfants: Simon, Jonathan, Ian, Myriam, Esther et Marie-Rose; ses soeurs et son frère: Pierrette, Adrienne, Maud (William Baynes), Gemma, Danais Ryland; ses belles-soeurs: Diane Boudreau Danais, Huguette Lagacé Danais et Rita Dionne Déchêne ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis(e)s.

La famille tient à remercier tout le personnel du 6e central de l'Hôpital Laval, tout particulièrement Dre Lise Tremblay pour son humanisme exceptionnel lors de ces moments difficiles.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies pulmonaires de l'Hôpital Laval, 2725, chemin Ste-Foy, Québec (Québec), G1V 4G5. Tél.: (418)656-4638 et/ou à la Fondation du Centre Hospitalier Chauveau, 29, rue de l'Hôpital, Québec (Québec), G2A 2T7. Tél.: (418)842-3651.

Pour renseignements: (418)842-3737, télécopieur: (418)842-1078, courriel: lc@lepinecloutier.com
"Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com"

LA FAMILLE PIERRE
a le regret de vous annoncer le décès de

MME GERMAINE PIERRE

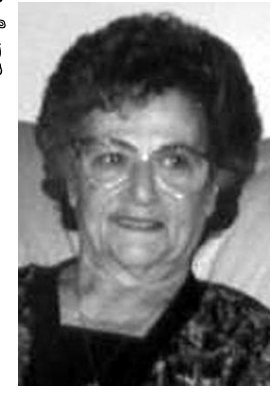
décédée le 13 septembre 2006, à l'âge de 78 ans. Elle était la fille de feu Tirésias Pierre et de feu Toutoune Beauplan. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Mérové François. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Paula (Gérald Bayard) et Monique François ainsi que 6 petits-enfants. Elle laisse également une soeur, Lucienne Pierre. Prédécédée par une fille, Marie-Michèle. Parents et amis sont invités à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER**, 180 ch. Montréal, Ottawa (613-241-3680) le mardi 19 septembre 2006 de 19h à 21h et à compter de 11h le mercredi. La messe des funérailles aura lieu le mercredi 20 septembre à 14h, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Vanier (435 ch. Montréal, Ottawa). Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du diabète seraient appréciés.

LA FAMILLE CHARRON
a le regret de vous annoncer le décès de

MME LAURA CHARRON
À St-André Avellin le 15 septembre 2006 est décédée à l'âge de 97 ans, Mme Laura Charron née Carrière de St-André Avellin. Elle était l'épouse de feu Joseph Charron. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Denise (feu Maurice Pilon), Jeannine (André Langlois), Gilles (Claire Labrosse), Yvon (Annette Carrière), Diane (André Parisien) et Nicole (Michel Laporte); 2 soeurs: Antoinette et Bertha; 11 petits-enfants; 4 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces.
Elle repose:
COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA PETITE-NATION SHIELDS ET FILS INC.
101 rue Principale
St-André Avellin

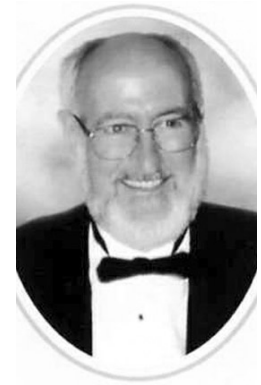
Les funérailles auront lieu le lundi 18 septembre 2006 à 14h, en l'église de St-André Avellin. Heures de visites: dimanche de 14h à 17h et 19h à 22h et lundi à compter de 12h. La famille tient à remercier le personnel du 3e étage du Centre d'accueil pour les bons soins prodigués à Mme Charron. Pour vos messages de sympathie par courriel maisonfunerareshilds@vl.videotron.ca ou par télécopieur au 819-983-6865.

REMERCIEMENTS



BERTHE LAFRANCE
(née Carrière)
Les membres de la famille de Berthe désirent remercier tous les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie soit par dons, messages de condoléances, cartes, fleurs ou appels téléphoniques. Notre mère aurait été fière de voir l'amour et le soutien autour de nous tous. Merci à tous ceux et celles qui ont vécu cette séparation avec nous, soit en présence ou en pensée. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

AVIS DE DÉCÈS



JEAN-PIERRE LAVERGNE
À Toronto, le vendredi 1er septembre 2006, à l'âge de 61 ans, est décédé Jean-Pierre Lavergne, autrefois de Hull, fils de feu Ernest Lavergne et feu Valéda Clermont. Il laisse dans le deuil son fils Jean-François (Carrie Bolduc); son épouse Ingrid Connery et ses enfants: Rick (Susan), Shawn (Heather) et Robin. Lui survivent également deux soeurs: Adrienne (Albert Leblanc), Gilberte (Paul Larose); une nièce très chère, Suzanne Lavergne (Jean-Guy Roy), deux belles-soeurs, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il fut prédécédé par ses frères et soeurs: Gaston, Roger, Aimé, Paulette et Fernande. Les funérailles ont eu lieu à Toronto, le mercredi 6 septembre 2006.

REMERCIEMENTS

RÉJEANNE BUTLER
Les membres de la famille Butler désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Réjeanne, survenu le 1er septembre 2006, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

« Goutte à goutte,
nos gestes de solidarité envers les peuples du Sud forment un océan de changement. »
Luc Picard, comédien
Développement et Paix
1-888-234-8533
www.devp.org

REMERCIEMENTS

ELECTA LALONDE
(née Cadieux)

Les membres de la famille désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de notre mère Electa, survenu le 28 avril, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par leur présence, des offrandes de messe, des dons à la Fondation Richelieu International, soit par des fleurs, ou des messages de condoléances. Que chaque personne considère ces remerciements comme étant personnel.

Funérailles

LUNDI

BOURGON - Mme Lucille
Le service religieux sera célébré à 10h, en l'église Saint-François-de-Sales.

CHARRON - Mme Aurore
Départ de la Maison funéraire Kelly (2370 boulevard St-Joseph, Orléans, Ontario), pour le service religieux, il suivra à 11h, en l'église St-Joseph d'Orléans.

CHARRON - Mme Laura
Les funérailles seront célébrées à 14h, en l'église de St-André Avellin.

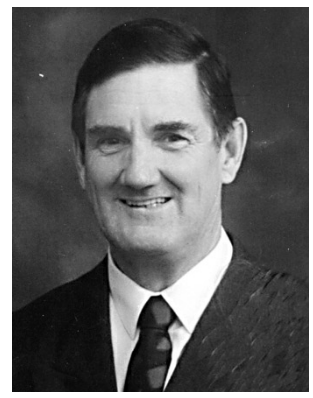
DANAIS - M. Rémi
Départ du funérarium Falardeau, Bédard & Roy, 30, rue Albert-Trudel, Québec (anciennement 30, rue St-Joseph, Loretteville), pour le service religieux à 14h00, en l'église Ste-Marie Médiatrice, 357, boul. Valcartier, Loretteville.

LA FAMILLE LEBLANC a le regret de vous faire part du décès de

M. René Leblanc
1933 - 2006

d'Alfred, Ont., décédé le jeudi 14 septembre 2006, à l'âge de 73 ans. Il était l'époux bien-aimé de feu Marie-Geneviève Villeneuve; fils de feu Richard Leblanc et de feu Amanda Legros. Il laisse dans le deuil sa fille Carole (Michel Taillon); ses trois-petits-enfants adorés: Guillaume, Myriam et Marie-Josée, ainsi qu'une amie très chère Pauline. Lui survivent également un frère, Wilfrid (Thérèse Brazeau) et une soeur Jeannine (feu Claude Lefebvre), ainsi que de nombreux beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Il fut prédécédé par un frère, Roméo (feu Ange-Irène Piché) et une soeur, Cécile (Georges Villermet). La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE & FILS,** 453, rue St-Philippe, Alfred, Ont., (613) 679-2802, le lundi 18 septembre 2006 à compter de 14h. Le service religieux aura lieu le mardi 19 septembre à 14h, en l'église St-Victor à Alfred, inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi à compter de midi. Pour ceux et celles qui le désirent, des dons à l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa, 40, rue Ruskin, bureau 2411, Ottawa, Ontario, K1Y 4W7, seraient appréciés. Pour vos messages de condoléances par télécopieur: (613) 679-1356 ou par courriel: lamarre.fils@citenet.net

REMERCIEMENTS



GUY LAFLAMME

Merci à tous ceux et celles qui ont partagé notre deuil, nos émotions, nos peines, soit par des paroles encourageantes et pensées, votre présence, cartes de sympathie, offrandes de messes, dons, messages de condoléances et visites. Toujours, nous conserverons un souvenir de la marque de sympathie que vous nous avez témoignée. Les personnes dont l'adresse est inconnue, sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

CÉCILE MINEAULT
née Lépine
1931 - 2006

Nous savons à quel point Cécile était heureuse de voir l'amour et le soutien dégagés envers sa famille lors de son décès, survenu le 30 août 2006.

Ses deux fils: Réjean et Gaétan, ses deux filles: Liane et Céline, leurs conjoints, ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants remercient toutes les personnes qui les ont aidés à traverser cette épreuve. Nous regrettons de ne pas avoir pu partager davantage avec tous ceux qui nous ont réconfortés. Nous sommes immensément reconnaissants de votre présence chaleureuse et de toutes vos manifestations de sympathie à notre égard. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant personnellement adressés.

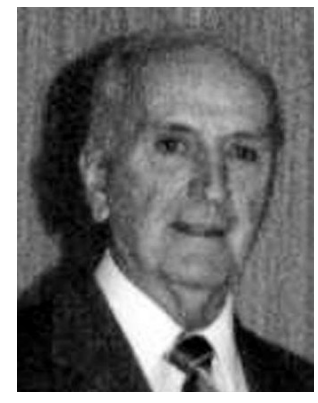
Qu'elle veille sur nous tous de là-haut maintenant!

LA FAMILLE LARIVIÈRE a le regret de vous faire part du décès de

M. GÉRALD LARIVIÈRE

au Centre d'Accueil Roger Séguin de Clarence Creek le mardi 12 septembre 2006, à l'âge de 79 ans. Il était l'époux de Simone Larivière (née Lavergne), fils de feu Aldé Larivière et de feu Rosina Cléroux. Il laisse dans le deuil ses 11 enfants dont Françoise, décédée en 1965 à l'âge de 14 ans, Denis (Diane Dumouchel), André (Lisette Aubin), Robert (Kathleen Picard), Pierrette (Christian Marenger), Yvon, Rachelle (Charles Redden), Cécile (Joseph Aubin), Louise (Pierre Goulet), Joanne (Michel St-Denis), Janine (Serge Davignon); ses 19 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants. Il laisse également 1 frère et 4 soeurs: Laurence, Yvonne (Lucien Faucher), Georgette Labelle, Jacqueline Taillefer et Jacques (Lisette Renaud), ainsi que plusieurs neveux et nièces. Gérald était Chevalier de Colomb, conseil 6006 Touraine, Gatineau, Québec et 4e Degré, conseil Alexis Louis Mangin, Gatineau, Québec. La famille désire remercier tout le personnel du Centre d'accueil Roger Séguin, ainsi que le Dre Vachet pour leurs bons soins et réconfort. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire, un service religieux en présence des cendres aura lieu le samedi 23 septembre 2006 à 13h, en l'église Ste-Trinité, Rockland, Ontario. La famille sera présente à compter de 12h30 pour recevoir les condoléances. Des dons à la Société Alzheimer, C.P. 1852, Cornwall, Ontario, K6H 6N6 seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET & FILS,** par tél.: 613-446-4691. Les messages de condoléances peuvent être faits par télécopieur au 613-446-1422 ou par internet au www.maison-funerairebrunet.ca

REMERCIEMENTS



M. PAUL REINHARDT

On peut s'imaginer à quel point Paul aurait été fier de voir l'amour et le soutien dégagés autour de sa famille lors de son décès le 31 juillet 2006. Son épouse Carmen; ses enfants: Paul-André et Luc (Michelle Andersen); ses petits-enfants: Kassandra, Karl, Diedrik et Alexandra remercient toutes les personnes qui les ont aidés à traverser cette épreuve. Nous regrettons de n'avoir pu partager davantage avec tous ceux qui nous ont réconfortés. Nous sommes très reconnaissants de votre présence chaleureuse et de toutes marques de sympathie à notre égard. Veuillez considérer ces remerciements sincères comme vous étant personnellement adressés.

DES MILLIERS DE COEURS à protéger

Tél. : (819) 771-8595
ou 1 888 473-4636

Brian McGarry
C.D.G.
Propriétaire

Sharon McGarry
Présidente
Propriétaire

Donald Renaud
Directeur Chapelle St-Laurent
Directeur de funérailles

Notre **Chapelle St-Laurent**
1200, chemin Ogilvie et notre
Chapelle et Crématorium McGarry Memorial
à Wakefield pour desservir l'Outaouais

LE GROUPE INDÉPENDANT DE MAISONS FUNÉRAIRES DU CANADA

Hulse, Playfair & McGarry
Chapelles funéraires • Services de crémation • Columbarium

www.mcgarryfamily.ca
Plus de 80 années au service de la communauté

... ainsi que nos autres chapelles s'engagent à vous offrir l'excellence en matière de services professionnels.

Si vous optez pour la crémation comme alternative à l'inhumation traditionnelle, nous pouvons vous renseigner et vous présenter plusieurs plans budgétaires et options de préarrangements funéraires.

Chapelle du Centre 315, rue McLeod 613 233-1143
Chapelle St-Laurent 1200, ch. Ogilvie 613 748-1200
Maison funéraire Memorial 584, rue Somerset Ouest 613 233-4773
Chapelle de l'Ouest 150, av. Woodroffe 613 728-1761
Chapelle et Crématorium McGarry Wakefield 819 459-1800

434050

REMERCIEMENTS

M. CLAUDE DROLET

Claude aurait été heureux de voir l'amour, le soutien et les témoignages reçus lors de la cérémonie des funérailles suite à son décès, survenu le 23 août dernier. Nous avons été profondément touchés par vos marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons et assistance aux funérailles.

Nous tenons sincèrement à remercier le célébrant l'abbé Jean Sans-Cartier pour son accueil et sa grande disponibilité lors de la cérémonie qu'il a présidé.

Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Son épouse Jeannine, ses enfants,
petits-enfants et arrière-petit-fils

50 ANS DÉJÀ

RENÉ TASSÉ

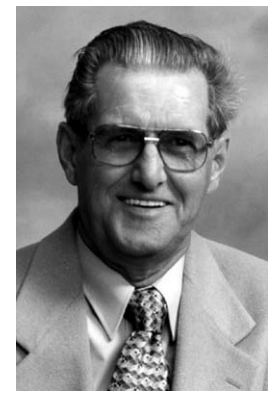
Il y a des êtres qui laissent
ainsi leurs plus beaux souvenirs
que jamais je n'oublierai.

Papa chéri
Le 14 septembre 1956 restera une date gravée dans ma mémoire à jamais. Tu as quitté cette vie en silence, sans pouvoir m'avertir à l'avance. Mon monde s'est effondré lorsqu'en revenant de l'école, j'ai appris que plus jamais tu ne serais à mes côtés. Même à huit ans, j'ai compris que ce gros chagrin serait mon compagnon de route pour la vie. J'ai dû accepter, malgré moi, ce que la vie m'avait donné et ce qu'elle m'avait repris. Il y a toujours cette douleur profonde en moi. Un jour, Papa, nous cheminerons à nouveau ensemble.

Ta fillette de l'époque
Fernande

P.S. j'ai vécu ce qui a été
et j'ai rêvé ce qui aurait pu être.

IN MEMORIAM



MICHEL BOURGEOIS

Une longue année s'est écoulée sans que nous revoyions ton visage tant aimé, ton sourire empreint de confiance qui savait si bien répondre à toutes nos tendresses. Tes bras chaleureux tendent les mains désespérément, mais nous ne pouvons les atteindre, ne les voyant plus. Pourtant un jour, parents et amis, nous reverrons notre Michel tant aimé. Une messe commémorative sera célébrée le 17 septembre 2006 en l'église St-Jean XXIII.

Marianne et la famille
Bourgeois.

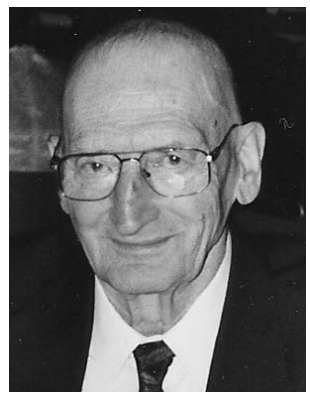
1er ANNIVERSAIRE

Mme Yolande Deschênes
(née Cousineau)

À la douce mémoire de Yolande, décédée le 16 septembre 2005. En ce premier anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et demander une pensée et une prière à tous ceux qui l'ont connue et aimée.

Ton époux, tes enfants
et tes petits-enfants

EN MÉMOIRE DE



ALCIDE RÉGIMBALD

Cher époux, papa, grand-papa et arrière-grand-papa bien-aimé, depuis ton départ, il y a déjà deux ans, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi et le souvenir de ton visage est toujours là avec nous. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous les qualités d'un grand homme. Quelle chance d'avoir eu un époux, père, grand-père et arrière-grand-père aussi dévoué. De là-haut, veille sur nous afin que nous puissions rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi. Tu nous manques beaucoup et nous t'aimons. Une messe d'anniversaire sera célébrée le samedi 16 septembre à 16h, en l'église Mont-Fort.

Ta famille

UNE DOUCE PENSÉE À LA MÉMOIRE DE

GÉRALD LÉTANG
décédé le 16 septembre 1981

Vingt-cinq ans déjà...
Nous savons aujourd'hui que le temps ferme toutes les blessures mais qu'il ne nous épargne pas les cicatrices.
Ton souvenir est toujours bien vivant, il habite en chacun de nous.
Comme tu l'as si bien fait pour nous, accompagne et guide tes petits-enfants: Christian, Sophie,
Joëlle et ton arrière-petit-fils Alexis, sur le chemin de leurs rêves.
Du haut de ton ciel, continue à veiller sur nous.
Tendrement,

Dolorès, Suzanne et Suzie

14e ANNIVERSAIRE

LISE GAGNON

À la douce mémoire de Lise chérie, décédée le 15 septembre 1992. Déjà 14 ans que tu nous as quittés pour un voyage sans retour, mais tu es toujours dans nos coeurs, nos pensées ainsi que nos prières. Tu as laissé un grand vide dans notre vie qui continue toujours mais qui n'est plus la même sans toi.

Maman qui t'adore, ton père,
tes 3 frères: André (Sylvie),
Claude (Sylvie), Jean (Line);
tes nièces, neveux que tu
adorais tant: Valérie,
Stéphanie, Fanny; ton filleul
Sébastien, Nicholas, Mathieu;
tes deux petits-neveux: Alexis
et Gabriel. XXX

20e ANNIVERSAIRE

M. CLÉMENT LEBLANC
1924 - 1986

Déjà 20 ans que tu es parti, mais pourtant tu es de plus en plus présent dans nos vies. Tu es notre ange gardien qui veille sur nous tous, ton épouse, Gisèle, tes enfants, Michèle (Jean St-Amour), Manon (Alain Lalonde),
Roxane (Laurent Lefebvre), feu Luc Brunet, tes petits-enfants, Karl, Annie, Vickie, Amélie, Mariève, Éric, Maxime et ton arrière-petite-fille Audrey-Anne. Tu es à jamais dans nos coeurs et nos pensées.

Ta famille

EN MÉMOIRE DE

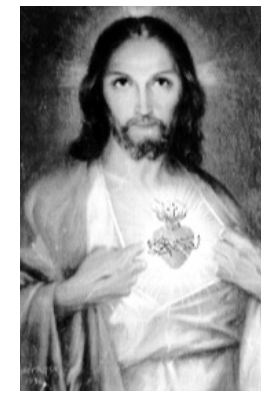
FERNAND-GUY BOURDEAU ET YVONNE BOURGEOIS

décédé le 20 septembre 1966 **décédée le 17 août 1995**
mariés le 17 septembre 1946

À la douce mémoire de Fernand-Guy et Yvonne. Votre souvenir reste toujours dans nos coeurs. Notre plus grande consolation, c'est de vous revoir un jour. Veillez sur nous de là-haut.

Vos enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

D.L.

EN MÉMOIRE DE

PHILIPPE BERTRAND
16 septembre 2002

Première pensée de chaque jour, elle est pour toi, Phil. Ce matin ça fait quatre ans. Nous t'envoyons plein d'amour et de prières dans cet univers qui est le tien. Merci d'être notre ange gardien, merci de bien nous guider. Nous t'aimons tant. Oui, on se reverra, Bel amour. XXXX

Ton épouse Marjolaine
et les enfants: Karine
et Jean-François(Catherine)

Diabète
la nouvelle
ÉPIDÉMIE

RÉAGISSEZ MAINTENANT !

Diabète Québec

Renseignements et dons :

1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca

1 AN DÉJÀ

DANIELLE CARRIÈRE

Ma belle Dan. Il n'y a pas une seule journée qui passe sans que nous pensions à toi. S'habituer à ton absence est très difficile. Ton sens de l'humour nous manque tellement. Notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus et l'espérance de te revoir un jour. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous donnant le courage de continuer. Parents et ami(e)s, ayez une pensée pour elle.

Mom, Lucie et Martine

10e ANNIVERSAIRE

CARMEN LAFLEUR
(née Coulombe)
décédée le 16 sept. 1996

Chère soeur, tante,
Dix années sont passées et tu es toujours présente dans nos coeurs. Même si nous savons que tu es partie pour un monde meilleur, cela ne soulage pas notre grande peine. Pourtant, nous savons que le Seigneur est venu te délivrer de cette souffrance incompréhensible et nous le remercions. Malgré que tu ne sois plus avec nous physiquement, nous savons que tu seras là pour veiller sur nous. Guide-nous sur nos chemins et sois la lumière dans nos jours obscurs.

Suzanne, Louise et Anik

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

M.B

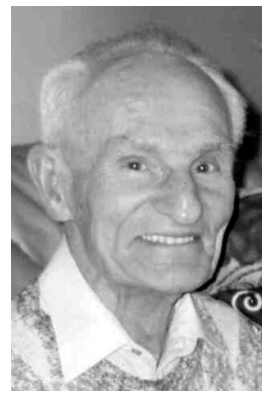
1er ANNIVERSAIRE

EDGAR RAINVILLE

À la douce mémoire d'un époux, père et grand-père bien-aimé, Edgar, qui nous a quittés le 17 septembre 2005. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.

Ton épouse Marie-Jeanne,
tes enfants et petits-enfants

4e ANNIVERSAIRE



GASTON D'AURAY

Déjà 4 ans. Vous nous manquez. Vous étiez un homme de peu de mots, mais vous saviez vous faire comprendre.

Votre épouse et toute votre
grande famille

1er ANNIVERSAIRE

ALINE THIVIERGE

À la douce mémoire d'Aline, décédée le 16 septembre 2005. En ce 1er anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et demander une pensée et une prière à tous ceux qui l'ont connue et aimée.

Monique et Denise

ASSOCIATED PRESS

Placé derrière un arbre, Shaun Micheel frappe son coup d'approche au 9e trou. Il a atteint le vert.

Micheel a gardé son meilleur golf pour Donald

Associated Press
VIRGINIA WATER, Grande-Bretagne

Déjà tombeur de Tiger Woods à l'ouverture du championnat mondial par trou la veille, Shaun Micheel avait gardé son meilleur golf pour Luke Donald auquel il a servi une flopée de birdies pour prendre une avance de jusqu'à sept trous avant de l'emporter 4 et 2 hier.

« Quand vous battez le numéro 1 au monde, ça ne peut que vous donner de la confiance », a constaté l'Américain Micheel, qui disputera les demi-finales en compagnie de trois membres européens de la Coupe Ryder.

Il sera opposé au Suédois Robert Karlsson, tandis que l'Anglais Paul Casey disputera la victoire à l'Écossais Colin Montgomerie. Casey a défait Mike Weir 5 et 3. Le gaucher canadien a pris la tête à trois reprises lors des 18 premiers trous en dépit de quatre bogeys et seulement trois birdies, mais il a été surclassé par son adversaire en après-midi et perdu définitivement son duel en inscrivant des bogeys aux 32e et 33e trous.

Montgomerie a dû disputer les 36 trous une deuxième journée de suite avant d'éliminer le champion de l'an dernier, le Néo-Zélandais Michael Campbell.

« Je vais prendre 144 trous si c'est ce qu'il faut pour remporter la victoire », a dit Montgomerie.

Quant à Carlsson, il a défait l'Argentin Angel Cabrera 4 et 3. Le gagnant touchera 1,87 millions $ US, la bourse la plus riche au golf.

Woods est demeuré sur place et devrait prendre les choses aisément en fin de semaine avant de se diriger en Irlande pour le tournoi de la Coupe Ryder, où il sera notamment accompagné de Jim Furyk, le deuxième joueur mondial lui aussi éliminé la première journée au championnat par trou.

NFL en bref

Printers est promu à la formation régulière des Chiefs

PC – KANSAS CITY, Missouri

Les Chiefs de Kansas City ont promu l'ancien quart étoile de la Ligue canadienne Casey Printers à leur formation régulière, lui qui faisait partie de la formation d'entraînement.

Printers, un ancien des Lions de la Colombie-Britannique, qui avait été choisi joueur par excellence dans la LCF en 2004, sera le quart numéro trois des Chiefs demain quand ils affronteront les Broncos de Denver.

Printers prendra la place de Trent Green, qui a subi une commotion cérébrale la semaine dernière lors de la défaite de 23-10 contre les Bengals de Cincinnati. C'est Damon Huard, un vétéran de 10 saisons qui commencera le match pour les Chiefs. Il sera secondé par la recrue Brodie Croyle.

Printers, 25 ans, a signé un contrat avec les Chiefs à titre de joueur autonome le 13 janvier dernier. En 2004 avec les Lions, il avait lancé 35 passes de touché et avait accumulé des gains par la passe de 5088 verges. Il avait cependant été blessé à une épaule lors de la finale de la section ouest et avait perdu son poste aux mains de Dave Dickenson.

Portis absent contre les Cowboys

AP – ASHBURN, Virginie

L'entraîneur Joe Gibbs des Redskins de Washington a décidé que Clinton Portis n'affrontera pas les Cowboys de Dallas, dimanche. « Il ne s'est pas entraîné aujourd'hui… Si un joueur ne s'entraîne pas, il ne joue pas non plus », a dit Gibbs. Il ressent une douleur tenace à l'épaule et il n'a pu s'entraîner cette semaine », a expliqué Gibbs.

Des Cavaliers de l'Outaouais tentent de se démarquer à Bromont

Onze cavaliers de l'Outaouais participent aux Jeux équestres du Québec, dont le coup d'envoi a été donné hier à Bromont.

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

L'événement fête ses 11 ans. Plus de 400 participants âgés de sept à 40 ans de tous les coins du Québec sont inscrits aux cinq différentes disciplines.

Ceux de la région outaouaise prendront le départ aux compétitions de sauts d'obstacles.

Plus petite, mais plus forte

« Nous avons une équipe plus petite que l'an dernier, mais elle est plus forte. Nos cavaliers et cavalières ont connu une bonne saison au niveau régional, a noté la présidente de l'Association équestre de l'Outaouais, Lyne Morin.

« Nous fondons beaucoup d'espoirs sur eux », a-t-elle avoué.

La délégation outaouaise mise surtout sur la jeunesse en fin de semaine.

« La majorité de nos cavaliers sont de jeunes adolescents », a indiqué Morin.

Quatre écuries

Ces mordus des sports équestres proviennent de quatre écuries. L'Académie équestre du sablé et le Tic Toc, tous deux situés à Aylmer, seront représentées. Équitech de même que Jacques Knight ont aussi alimenté l'Outaouais en vue de ces Jeux équestres du Québec.

Il s'agit de la deuxième année de suite que la finale provinciale se déroule à Bromont. Le site en question a reçu l'élite mondiale lors de la tenue des compétitions équestres des Jeux olympiques de 1976.

La Rive-Sud a remporté la bannière de région championne à deux reprises lors des trois dernières éditions. Les cavaliers de l'Estrie et des Laurentides sont également considérés parmi les meilleurs.

Un podium en 2005

L'Outaouais avait monté sur le podium en 2005. Véronique Parent, qui était âgée de 11 ans, avait obtenu une médaille d'argent.

Les Jeux équestres prendront fin demain, sonnant du même coup la conclusion de la saison provinciale.

Un DVD sur les secrets de la chasse au chevreuil

Au-delà de la chance, de l'instinct ou encore de la simple intuition, le succès d'une saison de chasse au chevreuil sera toujours largement tributaire de la préparation qu'y met le chasseur.

C'est le message que veut laisser Louis Gagnon, un guide doublé d'une formation de biologiste, qui vient de lancer son premier DVD intitulé *Secrets d'une saison de chasse* qui suit de quelques années la parution de son bouquin *Chasser le chevreuil* dont les ventes atteignent maintenant plus de 10 000 copies.

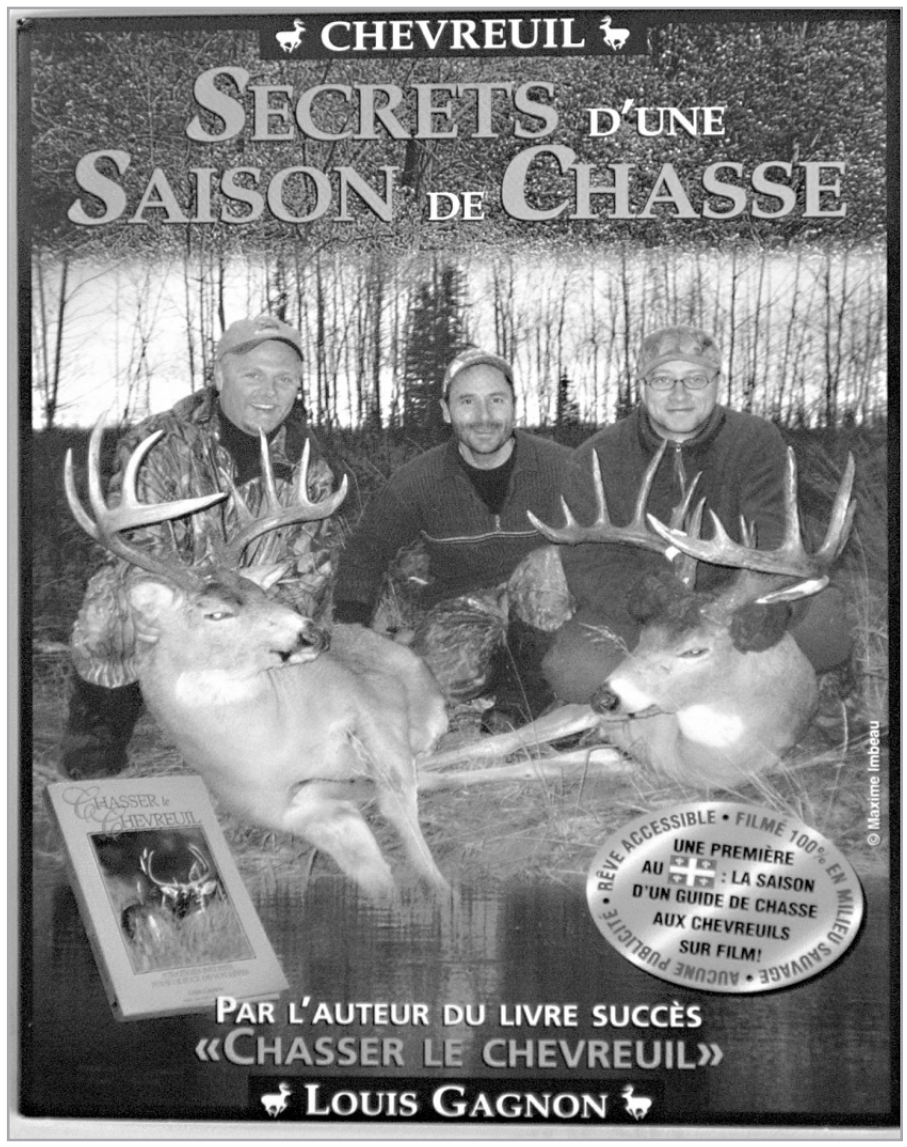
Fait à noter, Louis Gagnon est un résident de l'Outaouais, plus précisément de Wakefield et son DVD entièrement en français, a de plus le mérite d'avoir été réalisé sans subventions ou encore de commandites de la part de compagnies liées au monde de la chasse.

Tourné dans trois provinces canadiennes (Québec, Ontario et Saskatchewan), le vidéo a nécessité une cinquantaine de jours de chasse, donc de tournage, dans des conditions automnales et parfois hivernales comme cette journée en Ontario où le mercure a chuté à -25 Celsius alors que le sol venait de recevoir une couche de 20 cm de belle neige.

Pour l'amateur de chasse au chevreuil, que ce soit à l'arc ou à l'arme à feu, les images sont un véritable délice, principalement dans le segment qui se déroule en Saskatchewan, où Louis Gagnon et ses compagnons de chasse ont érigé leur campement qui deviendra leur demeure pour un mois entier.

Le relief plat de cette province permet des images de toute beauté et d'un réalisme saisissant quand on sait que c'est en Saskatchewan que l'on retrouve sans contredit les plus beaux mais aussi les plus gros spécimens de ce type de cervidés, ce qui fait que le chasseur peut se permettre, comble du bonheur, le luxe d'être sélectif et de ne choisir que les trophées.

Le téléspectateur se laissera aisément emporter et ira même jusqu'à ressentir la poussée d'adrénaline qu'éprouve le chasseur dans les secondes qui précèdent le moment fatidique où part la flèche où la balle qui s'élancent à la recherche du chevreuil ou encore à partir du moment où il se lance, le souffle court et la poitrine serrée, à la recherche de l'animal tombé quelque part au sol.



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Louis Gagnon, au centre sur la page couverture du DVD *Secrets d'une saison de Chasse*

Réjouissances et déception

Si on partage les moments de réjouissances du chasseur qui vient de faire mouche, le vidéo nous permet également de partager la déception de Louis Gagnon, dont le regard traduit la tristesse de l'occasion manquée lorsque la caméra nous montre une flèche passée six pouces plus haut que la majestueux « buck » qui s'offrait à lui en cible.

Plus que des scènes de chasse, *Secrets d'une saison de chasse* se veut une illustration de la théorie à l'effet qu'il ne saurait y avoir de chasses fructueuses sans un minimum d'exploration et d'analyse du territoire.

La première des quatre semaines passées en Saskatchewan sera entièrement dévolue à ce que M. Gagnon appelle l'exploration, c'est-à-dire à l'analyse scrupuleuse du territoire de chasse lors de randonnées pédestres où le chasseur est à l'affût de plus petit signe du passage des chevreuils. On parle ici de sites de grattage ou encore de lieux de frottage où, en période de rut, le chevreuil mâle imbibe le secteur de ses odeurs surtout pour défier les autres mâles et établir son statu de mâle dominant.

Une approche différente des productions américaines

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Dans un marché où les productions américaines sont omniprésentes, Louis Gagnon espère que son DVD sur la chasse au chevreuil se démarquera de ceux de nos voisins du sud, ne serait-ce que par l'approche qu'il a choisie de privilégier.

En effet, plutôt que de se limiter à une simple succession d'images d'abattage de chevreuils, M. Gagnon propose en plus un volet où il partage ses connaissances en matière d'habitats du chevreuil, de ses habitudes alimentaires et, informations de première main, le comportement de l'animal lorsque vient la période du rut.

« Il n'existe pour ainsi dire pas de vidéo francophone sur la chasse aux chevreuils », précise Louis Gagnon, dont la notoriété a largement dépassé les frontières de l'Outaouais, où il réside depuis quelques années après avoir quitté son Lac St-Jean natal.

Diplômé en biologie de l'Université Laval, Louis Gagnon a toutefois rapidement pris le chemin du bois en qualité de guide, profession qu'il a exercée un peu partout au Québec et au Canada, dont pendant une dizaine d'années à l'Île d'Anticosti et sept autres dans l'Ouest canadien, où a d'ailleurs été réalisé une partie du vidéo.

Louis Gagnon est partisan d'une chasse sans artifice, c'est-à-dire qui se pratique lorsque les circonstances s'y prêtent, sans l'aide de produits spécialisés ou encore d'appâts, quoique le guide précise que les produits du genre peuvent s'avérer efficaces pour certains chasseurs et dans certaines circonstances.

Selon Louis Gagnon, et c'est ce qu'il tente d'illustrer dans son vidéo, le chasseur doit accorder une grande importance à la connaissance parfaite du territoire sur lequel il prévoit chasser et ce n'est qu'en marchant le secteur et en restant à l'affût du moindre petit indice que les disciples de Némerode augmentent leur chance de succès.

Alors que le premier DVD vient à peine de faire son entrée sur le marché, Louis Gagnon ne cache pas le désir d'en produire un second si les ventes s'avèrent encourageantes.

« Je peux compter sur une base de clientèle assez stable si je me fie au nombre de chasseurs qui s'inscrivent à la vingtaine de stages annuels que je donne. Les 9 000 livres qui ont trouvé preneurs peuvent aussi me permettre de croire au succès du DVD », souligne M. Gagnon qui a investi pas moins de 20 000 $ pour la réalisation du vidéo.

60 points de vente

Il existe une soixantaine de points de vente, principalement des boutiques spécialisées de chasse et pêche dont trois en Outaouais, où les chasseurs peuvent se procurer le DVD. Comme bien d'autres producteurs indépendants dans différentes sphères d'activités, les tablettes des magasins à grande surface sont quasi inaccessible « majors ».

Louis Gagnon doit donc miser sur l'originalité de son produit et sur une mise en marché principalement axée sur le bouche à oreille.

Lapointe entend remettre de l'émotion chez les Alouettes

Michel Lajeunesse
PC — MONTRÉAL

Pour tenter de mettre fin à leur série de quatre défaites, les Alouettes pourront compter ce soir à B.C. Place face aux Lions sur le retour au jeu de deux vétérans, le secondeur Timothy Strickland, capitaine de l'unité défensive, et le porteur de ballon Éric Lapointe.

Lapointe a raté quelques matches à cause d'une infection à un pied alors que Strickland, qui souffrait d'une entorse à la cheville gauche, a raté le dernier match contre les Lions.

En fait, il s'était blessé tôt dans le match du 24 août contre les Stampeders de Calgary.

Pour sa part, Lapointe veut redonner un peu de vie à cette formation qui, depuis quelques semaines, n'a rien de celle qui avait remporté ses sept premiers matches de la saison. « Deux des choses les plus importantes au football sont l'intensité et l'émotion et je pense que nous en manquions dernièrement », a dit Lapointe.

« Je suis un joueur émotif. Je l'ai toujours été et je compte bien redonner un peu d'enthousiasme à mes coéquipiers. Il va falloir connaître un fort début de match contre les Lions. Il nous faudra prendre les devants très tôt, reprendre vie dès le départ. Il est temps que je revienne au jeu. »

Lapointe sait comment ce match contre une des meilleures formations de la Ligue canadienne est important.

« Il nous faut absolument gagner, dit-il. Nous terminerons la saison en affrontant plusieurs fois de fortes équipes de la section ouest. Il nous faut absolument rebondir. Il nous faut mieux exécuter nos jeux. Il faut frapper fort dès le début. »

STRICKLAND PRÊCHE PAR L'EXEMPLE

Si Lapointe est souvent exubérant, Strickland est de ceux qui prêchent par l'exemple.

On ne savait pas s'il allait être ne mesure d'affronter les Lions, mais il a voulu rassurer tout le monde. « Je serai du match. Si je vous dis cela, c'est que c'est décidé.

« Je ne tenterais pas un retour si je n'étais pas en mesure de jouer et de donner mon plein rendement. Je ne voudrais pas nuire à mon équipe. »

Strickland a bien l'intention de fouetter lui aussi ses coéquipiers.

Une autre première attend les Griffons à Rimouski

Les Griffons du Cégep de l'Outaouais se pointeront en territoire inconnu dans les prochaines heures.

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

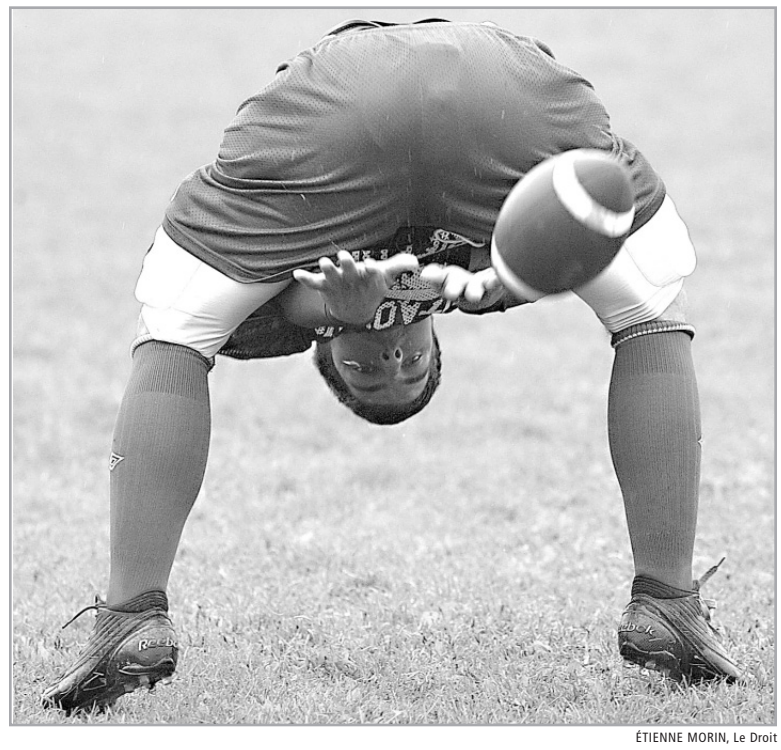
Un premier match sur la route attend la jeune équipe de football, ce soir, à Rimouski. De plus, il s'agira d'une première rencontre sous les réflecteurs pour la majorité des joueurs qui ont toujours évolué sous la lumière du soleil dans le passé.

Il y a un autre détail important. Entre 2500 à 3000 personnes sont attendues à cette rencontre dans le Bas du Fleuve.

« C'est un gros happening là-bas. Nous allons vivre une autre belle expérience », a avoué l'entraîneur-chef des Griffons, Alexandre Mathieu.

750 000$ EN SUBVENTIONS

Son club affrontera les Pionniers, une organisation qui existe depuis cinq ans. Une organisation de première classe. Ses dirigeants ont réussi à dénicher des subventions de 750 000 $ l'an dernier afin d'effectuer des rénovations importantes au stade du Cégep de Rimouski.



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Mikaël Blanchette travaille sur ses remises de ballon à l'entraînement des Griffons.

« Nous avons ajouté des estrades pouvant asseoir 2400 personnes du côté nord et 1000 personnes du côté sud. Il nous reste maintenant à installer une surface synthétique », a souligné le coordonnateur des Pionniers, Jean Létourneau.

L'équipe collégiale mise sur 1500 détenteurs de billets de saison. Ses parties sont tous diffusées sur son site web (www.pioniersfootball.com), autant en format audio que vidéo.

« Les gens s'identifient beaucoup aux Pionniers », a avoué Létourneau.

Les joueurs des Griffons ont quitté hier après-midi en direction de Rimouski. Un trajet de neuf heures d'autobus les attendait.

« Un voyage qui va permettre de resserrer encore plus les liens entre les joueurs », se réjouissait Alexandre Mathieu.

Il s'agit également d'un voyage coûteux pour le Cégep. L'équipe va demeurer deux nuits à l'hôtel.

« C'est une énorme dépense », a avoué Mathieu.

Les Griffons tenteront de remporter un premier match dans leur histoire. Ils ont subi la défaite à leurs premières sorties. À chaque fois, ils étaient dans le coup et la victoire se trouvait à portée de main.

NERVEUX, MAIS PRÊTS

Les joueurs se disent à la fois nerveux, mais prêts à affronter les Pionniers et leurs nombreux partisans. Leur semaine d'entraînement a été tenue dans des conditions difficiles.

« Il y a eu beaucoup de pluie. Il a aussi fait froid », a noté le joueur de ligne défensive, Jean-Bruno Leblanc-Villemure.

Ajoutez à cela les maringouins qui sont féroces. Les Griffons s'entraînent au stade Mont-Bleu, voisin du Parc de la Gatineau.

Un joueur important ne participera pas à la prochaine rencontre. Simon Le Marquand, qui partageait le travail avec Maxim Maisonneuve au poste de quart-arrière, soigne une légère entorse à la cheville droite.

Bergeron a gagné une autre bataille

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

Sébastien Bergeron veut retenir l'attention avec des courses et des plaqués et non seulement à cause de sa petite taille.

L'athlète originaire de Val-des-Bois ne mesure que 5'4". Il est un pou à côté des armoires à glace qui l'entourent. Cela ne l'a pas empêché de se tailler une place au sein des Griffons le mois dernier.

Un demi offensif, Bergeron est utilisé uniquement au sein des unités spéciales depuis le début de la saison.

« Un vrai passionné qui apprécie chaque moment chez nous. Contre toute attente, il a obtenu un poste. Il faut dire qu'il a travaillé tellement fort », a souligné l'entraîneur-chef Alexandre Mathieu.

« Il n'est pas grand, mais il a en revanche un gros cœur. Il travaille très fort », a ajouté un de ses adjoints, Éric Fortin.

Les coéquipiers du jeune homme de 19 ans tiennent le même discours. Il vante son éthique de travail et sa détermination.

Mais le principal intéressé ne le cache pas. Il en a marre d'entendre parler de sa grandeur. Il est petit et il le sait trop bien.

« J'aimerais qu'on parle de moi comme joueur de football et non comme le gars le plus petit de l'équipe », a-t-il affirmé.

À ce sujet, Sébastien Bergeron s'inspire des autres joueurs de sa stature qui ont excellé ailleurs au football. Le spécialiste des retours de botté des Alouettes de Montréal, Ezra Landry, est le premier nom qui vient à l'esprit.

« Mon but d'ici la fin de la saison, c'est que les gens me voient comme un gars qui est capable de réaliser des jeux comme les autres, un gars qui est capable d'effectuer un plaqué au sein des unités spéciales. »

UN BAGARREUR

L'œil du tigre, il l'a. Bergeron est un bagarreur qui s'accroche à une vie à laquelle il a déjà songé y mettre fin.

« Je ne l'ai pas eu facile ces dernières années. J'ai tout remis en question. Le football est devenu mon point d'ancrage. C'est ma motivation en ce moment. »

Les médecins lui ont diagnostiqué une dépression au printemps. Il doit ingurgiter des médicaments sur une base régulière afin de régulariser les sécrétions de certaines glandes qui causaient un désordre psychique.

« Je vis beaucoup de gros hauts et de gros bas. C'est une situation que beaucoup de gens autour de moi ne comprennent pas encore complètement. Je cherche encore les mots pour l'expliquer à mes coéquipiers. »

ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Le plus petit et le plus grand joueur des Griffons. À gauche, on aperçoit le demi Sébastien Bergeron, qui fait 5' 4" et 156 livres. On retrouve à droite Guillaume Béland-Nantel, un joueur de ligne offensive de 6' 3" et 300 livres.

Section Est

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
New York	90	56	,616	—	P 1	47-26	43-30
Philadelphie	74	72	,507	16	P 1	36-38	38-34
Floride	73	73	,500	17	P 2	40-35	33-38
Atlanta	70	76	,479	20	G 1	34-38	36-38
Washington	63	84	,429	27 ½	P 2	37-34	26-50

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
St. Louis	77	68	,531	—	P 1	44-27	33-41
Cincinnati	73	74	,497	5	G 1	40-37	34-36
Houston	71	74	,490	6	G 1	38-33	33-41
Milwaukee	67	80	,456	11	G 2	42-32	25-48
Pittsburgh	61	87	,412	17 ½	G 1	39-34	22-53
Chicago	59	89	,399	19 ½	P 1	31-43	28-46

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Los Angeles	77	69	,527	—	P 1	44-27	33-42
San Diego	76	69	,524	½	G 2	38-37	38-32
San Francisco	74	72	,507	3	G 1	42-33	32-39
Arizona	69	77	,473	8	G 1	37-37	33-39
Colorado	68	78	,466	9	P 1	39-32	29-46

Classement quatrième as

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
San Diego	76	69	,524	—	G 2	38-37	38-32
Philadelphie	74	72	,507	2 ½	P 1	36-38	38-34
San Francisco	74	72	,507	2 ½	G 1	42-33	32-39
Floride	73	73	,500	3 ½	P 2	40-35	33-38

Calendrier et lanceurs prévus

Jeudi 14 septembre
San Diego 4 Cincinnati 2
Los Angeles 5 Chicago 6
Colorado 0 San Francisco 5
Philadelphie 1 Atlanta 4

Vendredi 15 septembre
Cincinnati 4 Chicago 0
N.Y. Mets 3 Pittsburgh 5
Milwaukee 5 Washington 2
Floride 6 Atlanta 4 (en 9e)
Philadelphie 4 Houston 3 (en 7e)
San Francisco 2 St. Louis 13 (en 6e)
Colorado 1 Arizona 2 (en 2e)
San Diego à L.A. Dodgers, 22h40

Samedi 16 septembre
Philadelphie à Houston, 13h45
(Hamels 7-8 vs Hirsh 3-3)
Cincinnati à Chicago Cubs, 16h05
(à déterminer vs Hill 5-6)
San Francisco à St. Louis, 16h05
(Morris 10-13 vs Carpenter 14-6)
Floride à Atlanta, 19h05
(A.Sanchez 8-2 vs Smoltz 12-9)
Milwaukee à Washington, 19h05
(Bush 11-10 vs Astacio 3-5)
N.Y. Mets à Pittsburgh, 19h05
(Hernandez 10-10 vs Gorzelanny 2-3)
Colorado en Arizona, 21h40
(Fogg 9-9 vs Vargas 11-9)
San Diego à L.A. Dodgers, 22h10
(W.Williams 8-5 vs Billingsley 5-3)

Dimanche 17 septembre
Milwaukee à Washington, 13h05
Floride à Atlanta, 13h05
N.Y. Mets à Pittsburgh, 13h35
Philadelphie à Houston, 14h05
San Francisco à St. Louis, 14h15
Cincinnati à Chicago Cubs, 14h20
San Diego à L.A. Dodgers, 16h10
Colorado en Arizona, 16h40

Section Est

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
New York	89	56	,614	—	G 6	46-25	43-31
Boston	78	68	,534	11 ½	G 1	44-29	34-39
Toronto	**77**	**70**	**,524**	**13**	**G 2**	**44-28**	**33-42**
Baltimore	63	84	,429	27	P 2	38-39	25-45
Tampa Bay	57	90	,388	33	P 5	38-36	19-54

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Detroit	88	59	,599	—	G 1	44-29	44-30
Minnesota	86	60	,589	1 ½	G 1	50-24	36-36
Chicago	84	62	,575	3 ½	G 1	46-28	38-34
Cleveland	68	77	,469	19	P 3	37-34	31-43
Kansas City	57	90	,388	31	G 3	33-40	24-50

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Oakland	83	62	,572	—	G 1	42-29	41-33
Los Angeles	79	68	,537	5	G 1	40-34	39-34
Texas	74	73	,503	10	P 1	35-37	39-36
Seattle	69	77	,473	14 ½	P 2	41-34	28-43

Classement quatrième as

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Minnesota	86	60	,589	—	G 1	50-24	36-36
Chicago	84	62	,575	2	G 1	46-28	38-34
Los Angeles	79	68	,537	7 ½	G 1	40-34	39-34
Toronto	**77**	**70**	**,524**	**9 ½**	**G 2**	**44-28**	**33-42**

Calendrier et lanceurs prévus

Jeudi 14 septembre
Minnesota 9 Cleveland 4
Boston 6 Baltimore 5
Tampa Bay 4 N.Y. Yankees 7
L.A. Angels 2 Texas 1
Seattle 8 Kansas City 10

Vendredi 15 septembre
Tampa Bay 4 **Toronto 5** (10 m.)
Baltimore 2 Detroit 17
Minnesota 4 Cleveland 4 (en 9e)
Seattle 5 Kansas City 7 (en 7e)
L.A. Angels 0 Texas 0 (en 6e)
Chicago 0 Oakland 0 (en 1ere)
Boston à N.Y. Yankees (remis, pluie)

Samedi 16 septembre
Boston à N.Y. Yankees, 13h20 (1er m)
(Tavarez 3-4 vs Wright 10-7)
Chicago à Oakland, 16h05
(Vazquez 11-9 vs Zito 15-9)
Tampa Bay à **Toronto**, 16h07
*(Howell 0-2 vs **Lilly 13-12**)*
Baltimore à Detroit, 19h05
(Benson 10-10 vs Robertson 12-12)
Minnesota à Cleveland, 19h05
(Silva 9-13 vs Sabathia 11-9)
Seattle à Kansas City, 19h10
(Woods 4-3 vs Redman 9-9)
Boston à N.Y. Yankees, 20h05 (2e m)
(Snyder 4-4 vs R.Johnson 17-10)
L.A. Angels au Texas, 20h05
(Lackey 11-10 vs Eaton 5-4)

Dimanche 17 septembre
Baltimore à Detroit, 13h05
Minnesota à Cleveland, 13h05
Boston à N.Y. Yankees, 13h05
Tampa Bay à Toronto, 13h07
L.A. Angels au Texas, 14h05
Seattle à Kansas City, 14h10
Chicago à Oakland, 16h05

Baseball AAA

Séries éliminatoires

Governors' Cup

Finale
(3 de 5)

Mercredi 13 septembre
Toledo 1 Rochester 6

Jeudi 14 septembre
Rochester 10 Toledo 4

Vendredi 15 septembre
Rochester 0 Toledo 6
(La série est égale 2-2)

Samedi 16 septembre
Rochester à Toledo, 19h

LHJMQ

Saison régulière

Section Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Gatineau	**1**	**1**	**0**	**0**	**0**	**5**	**1**	**2**
Baie-Comeau	1	1	0	0	0	5	4	2
Chicoutimi	1	0	0	1	0	4	5	1
Rimouski	1	0	0	1	0	2	3	1
Québec	0	0	0	0	0	0	0	0
Drummondville	0	0	0	0	0	0	0	0
Shawinigan	0	0	0	0	0	0	0	0
Val-d'Or	0	0	0	0	0	0	0	0
Victoriaville	0	0	0	0	0	0	0	0
Rouyn-Noranda	1	0	1	0	0	1	5	0

Section Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Moncton	2	2	0	0	0	7	4	4
I.-P.-E.	1	1	0	0	0	5	2	2
Saint-Jean	1	1	0	0	0	3	2	2
Cap-Breton	0	0	0	0	0	0	0	0
Halifax	0	0	0	0	0	0	0	0
Lewiston	0	0	0	0	0	0	0	0
St. John's	1	0	1	0	0	2	5	0
Acadie-Bathurst	2	0	2	0	0	4	7	0

Calendrier des matches

Jeudi 14 septembre
Acadie-Bathurst 0 Moncton 2

Vendredi 15 septembre
Gatineau 5 Rouyn-Noranda 1
I.-P.-E. 5 St. John's 2
Moncton 5 Acadie-Bathurst 4
Rimouski 2 Saint-Jean 3 (P)
Baie-Comeau 5 Chicoutimi 4 (P)
Québec 1 Drummondville 3 (en 3e)
Victoriaville 2 Shawinigan 5 (en 3e)

Samedi 16 septembre
Gatineau à Val-d'Or, 19h
Cap-Breton à Halifax, 19h
I.-P.-E. à St. John's, 19h
Baie-Comeau à Drummondville, 19h30

Dimanche 17 septembre
Rimouski à Acadie-Bathurst, 16h
Halifax au Cap-Breton, 16h
Shawinigan à Chicoutimi, 16h
Moncton à Saint-Jean, 16h
Rouyn-Noranda à Val-d'Or, 16h
Québec à Victoriaville, 16h

Midget AAA

Classement

Section CCM

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	Pts
Laval-Bourassa	3	3	0	0	15	8	6
Laurentides	2	2	0	0	14	3	4
Gatineau	**2**	**2**	**0**	**0**	**7**	**8**	**4**
Lac-Saint-Louis	2	2	0	0	5	5	2
Châteauguay	3	1	2	0	7	11	2
Montréal	3	1	2	0	8	14	2
C.C.-LeMoyne	2	0	2	0	6	14	0
Amos	2	0	2	0	2	12	0

Section Reebok

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	Pts
Magog	3	2	0	1	15	9	5
E. S. N.-Dame	2	2	0	0	12	2	4
C.A.-Girouard	4	2	2	0	14	14	4
Trois-Rivières	3	1	1	1	11	14	3
Crabtree	3	1	1	1	10	10	3
S. St-François	3	2	1	0	15	15	2
Lévis	3	1	2	0	9	12	2
Jonquière	2	0	2	0	5	13	0

Calendrier des matches

Vendredi 15 septembre
Châteauguay 3 C.A. Girouard 1
Crabtree 2 Magog 3
S. St-François 5 Laval-Bour. 8
Trois-Rivières 2 Montréal 5
Lévis 1 Laurentides 1 (en 3e)

Samedi le 16 septembre
Châteauguay au S. St-François, 14h
Jonquière à Amos, 19h
E. S. N.-Dame à **Gatineau**, 19h30
C.C.-LeMoyne au Lac-St-Louis, 19h30

Dimanche 17 septembre
Jonquière à Amos, 13h
Montréal à Laval-Bourassa, 13h30
E. Sec. Notre-Dame à **Gatineau**, 14h
Laurentides à Magog, 14h
C.A.-Girouard à Crabtree, 14h30
C.Charles-LeMoyne à Lévis, 14h30
Lac-St-Louis à Trois-Rivières, 19h30

Soccer - USL

Séries éliminatoires

Montréal et Rochester ont obtenu un laissez-passer pour les demi-finales.

Charleston (3) c. Porto Rico (6)

Vendredi 15 septembre
Porto Rico à Charleston (nd)

Dimanche 17 septembre
Charleston à Porto Rico, 19h30

Vancouver (4) c. Miami (5)

Vendredi 15 septembre
Miami à Vancouver (nd)

Dimanche 17 septembre
Vancouver à Miami, 17h

Tennis

Tournoi de Bucarest

Tournoi disputé à Bucarest, en Roumanie.

Messieurs

Simple, quarts de finale
Florent Serra **(2)**, France, bat Florian Mayer **(7)**, Allemagne, 6-3, 7-6 (5).
Filippo Volandri **(5)**, Italie, bat Carlos Moya **(3)**, Espagne, 6-3, 6-3.
Jurgen Melzer, Autriche, bat Ruben Ramirez Hidalgo **(6)**, Espagne, 6-4, 6-2.
Paul-Henri Mathieu **(8)**, France, bat Guillermo Garcia-Lopez, Espagne, 6-1, 6-4.

Double, demi-finales
Mariusz Fyrstenberg et Marcin Matkowski **(1)**, Pologne, battent Paul-Henri Mathieu, France, et Christophe Rochus, Belgique, 6-1, 6-2.
Martin Garcia, Argentine, et Luis Horna, Pérou, battent Julian Knowle et Jurgen Melzer **(2)**, Autriche, 6-2, 6-0.

Football

Interuniversitaire

Classement - Ontario

	Mj	G	P	N	Dp	Pp	Pc	Pts
Windsor	2	2	0	0	0	103	19	4
McMaster	2	2	0	0	0	93	25	4
Queen's	2	2	0	0	0	84	17	4
Ottawa	**2**	**2**	**0**	**0**	**0**	**46**	**22**	**4**
W. Laurier	2	1	1	0	0	43	46	2
W. Ontario	2	1	1	0	0	52	43	2
York	2	0	2	0	0	42	82	0
Guelph	2	0	2	0	0	27	55	0
Toronto	2	0	2	0	0	24	114	0
Waterloo	2	0	2	0	0	11	102	0

Calendrier des matches

Samedi 16 septembre
Waterloo à Toronto, 13h
Wilfrid Laurier à York, 14h
Windsor à Queen's, 14h
McMaster à Ottawa, 19h00
Guelph à Western Ontario, 19h

Classement - Québec

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Bishop's	1	1	0	0	27	16	2
Laval	1	1	0	0	25	21	2
Concordia	1	1	0	0	18	15	2
Montréal	1	0	1	0	21	25	0
McGill	1	0	1	0	16	27	0
Sherbrooke	1	0	1	0	15	18	0

Calendrier des matches

Samedi 16 septembre
Concordia à Montréal, 13h
Laval à McGill, 13h
Bishop's à Sherbrooke, 19h

Ligue Subway

Première division

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Es	Pts
Nicolas-Gat.	2	2	0	0	33	21	2	6
Érablière	2	1	1	0	53	42	2	4
L.-J. Papineau	1	1	0	0	33	7	1	3
Hor.-Gamelin	2	0	2	0	16	45	2	2
Mont-Bleu	1	0	1	0	21	41	1	1

Calendrier des matches

Vendredi 15 septembre
Érablière à Hormidas-Gamelin (nd)

Samedi 16 septembre
L.-J. Papineau à Mont-Bleu, 15h

Deuxième division

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Es	Pts
Des Lacs	2	2	0	0	38	12	1	5
Phi.-Wright	2	1	1	0	31	26	2	4
Le Carrefour	2	1	1	0	32	39	2	4
Haute-Gat.	1	0	1	0	0	12	1	1
D'Arcy McGee	1	0	1	0	6	18	1	1

Calendrier des matches

Jeudi 14 septembre
Des Lacs à Philemon-Wright (nd)

Samedi 16 septembre
C.É. Haute-Gatineau à D'Arcy McGee, 11h

Ligue collégiale AA

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Jeannois	2	2	0	0	34	19	4
Filons	2	2	0	0	71	20	4
Monadocks	1	1	0	0	21	14	2
Faucons	1	1	0	0	28	21	2
Gaillards	2	1	1	0	51	26	2
Pionniers	2	1	1	0	57	28	2
Griffons	2	0	2	0	34	51	0
Triades	2	0	2	0	21	69	0
Cavaliers	2	0	2	0	20	89	0

Calendrier des matches

Samedi 16 septembre
Gaillards c. Triades
Pionniers c. Griffons
Monadocks c. Faucons

Dimanche 17 septembre
Cavaliers c. Filons

Football

Ligue canadienne

Classement

Section Est

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Montréal	**11**	**7**	**4**	**0**	**289**	**273**	**14**
Toronto	12	7	5	0	233	203	14
Winnipeg	12	6	6	0	243	267	12
Hamilton	13	2	11	0	198	375	4

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
C.-B.	11	8	3	0	358	226	16
Calgary	12	7	5	0	321	284	14
Saskatchewan	12	6	6	0	351	294	12
Edmonton	11	4	7	0	231	302	8

Calendrier des matches

Quatorzième semaine

Vendredi 15 septembre
Winnipeg 0 Calgary 16 (au 2e q.)

Samedi 16 septembre
Edmonton à Hamilton, 19h
Montréal en C.-B., 22h

Quinzième semaine

Vendredi 22 septembre
Hamilton à Edmonton, 21h

Samedi 23 septembre
Toronto à Calgary, 19h

Dimanche 24 septembre
Winnipeg à **Montréal**, 13h
C.-B. en Saskatchewan, 16h

Ligue nationale de football

Association américaine

Section Est

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
N.-Angleterre	1	0	0	1,00	19	17
N.Y. Jets	1	0	0	1,00	23	16
Buffalo	0	1	0	,000	17	19
Miami	0	1	0	,000	17	28

Section Sud

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Indianapolis	1	0	0	1,00	26	21
Jacksonville	1	0	0	1,00	24	17
Tennessee	0	1	0	,000	16	23
Houston	0	1	0	,000	10	24

Section Nord

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Cincinnati	1	0	0	1,00	23	10
Pittsburgh	1	0	0	1,00	28	17
Baltimore	1	0	0	1,00	27	0
Cleveland	0	1	0	,000	14	19

Section Ouest

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
San Diego	1	0	0	1,00	27	0
Denver	0	1	0	,000	10	18
Kansas City	0	1	0	,000	10	23
Oakland	0	1	0	,000	0	27

Association nationale

Section Est

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Philadelphie	1	0	0	1,00	24	10
N.Y. Giants	0	1	0	,000	21	26
Dallas	0	1	0	,000	17	24
Washington	0	1	0	,000	16	19

Section Sud

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Atlanta	1	0	0	1,00	20	6
La N.-Orléans	1	0	0	1,00	19	14
Carolina	0	1	0	,000	6	20
Tampa Bay	0	1	0	,000	0	27

Section Nord

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Chicago	1	0	0	1,00	26	0
Minnesota	1	0	0	1,00	19	16
Detroit	0	1	0	,000	6	9
Green Bay	0	1	0	,000	0	26

Section Ouest

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Arizona	1	0	0	1,00	34	27
Seattle	1	0	0	1,00	9	6
St. Louis	1	0	0	1,00	18	10
San Francisco	0	1	0	,000	27	34

Calendrier des matches

2e semaine

Dimanche 17 septembre
Tampa Bay à Atlanta, 13h
Oakland à Baltimore, 13h
Detroit à Chicago, 13h
Cleveland à Cincinnati, 13h
La Nlle-Orléans à Green Bay, 13h
Houston à Indianapolis, 13h
Buffalo à Miami, 13h
Caroline au Minnesota, 13h
N.Y. Giants à Philadelphie, 13h
St. Louis à San Francisco, 16h05
Arizona à Seattle, 16h05
Kansas City à Denver, 16h15
Nlle-Angleterre à N.Y. Jets, 16h15
Tennessee à San Diego, 16h15
Washington à Dallas, 20h15

Lundi 18 septembre
Pittsburgh à Jacksonville, 20h30

Les cotes

FAVORIS	COTES	NÉGLIGÉS
à Baltimore	11 ½	Oakland
à Indianapolis	13	Houston
à Cincinnati	10 ½	Cleveland
à Miami	7	Buffalo
à Chicago	8 ½	Detroit
Caroline	2 ½	au Minnesota
à Philadelphie	3	N.Y. Giants
à Atlanta	5 ½	Tampa Bay
La Nlle-Orléans	2	à Green Bay
St. Louis	3	à San Francisco
à Seattle	7	Arizona
Nlle-Angleterre	6	à N.Y. Jets
à San Diego	11 ½	Tennessee
à Denver	10 ½	Kansas City
à Dallas	5 ½	Washington
à Jacksonville	-	Pittsburgh

Golf

Classique Lumber

Tournoi du circuit de la PGA disputé à Farmington, Pennsylvanie.

Deuxième parcours

Ryan Moore ....68-67 —135
Ben Curtis ....66-69 —135
Sean O'Hair ....67-69 —136
Charles Howell III ....67-69 —136
Nicholas Thompson ....64-72 —136
Rory Sabbatini ....66-71 —137
Kent Jones ....69-68 —137
Steve Stricker ....70-67 —137
Greg Owen ....69-68 —137
Robert Garrigus ....67-70 —137
Ted Purdy ....66-72 —138
D.A. Points ....71-67 —138
Hunter Mahan ....67-71 —138
Jeff Gove ....72-67 —139
Bo Van Pelt ....72-67 —139
Brett Quigley ....69-70 —139
Will MacKenzie ....66-73 —139
Jason Bohn ....69-70 —139
Tag Ridings ....67-72 —139
Michael Allen ....72-68 —140
Charley Hoffman ....70-70 —140
Briny Baird ....73-67 —140
J.B. Holmes ....71-69 —140
Justin Rose ....69-71 —140
Greg Kraft ....66-74 —140
Jeff Overton ....72-68 —140

Tournoi de Boise

Résultats d'hier au parcours Tournoi de Boise du circuit Nationwide disputé à Boise, Idaho: (Note: La ronde a été interrompu à cause de la pluie; 18 joueurs finiront samedi)

Deuxième tour

Scott Dunlap ....63-67 —130
Jamie Broce ....65-66 —131
Mario Tiziani ....67-64 —131
Jarrod Lyle ....65-67 —132
Jason Allred ....65-68 —133
Glen Day ....67-67 —134
Dan Olsen ....70-64 —134
Jeff Quinney ....69-65 —134
Brendon de Jonge ....67-68 —135
Andrew Buckle ....66-69 —135
Jeff Freeman ....64-71 —135
Darron Stiles ....71-65 —136
Bob Heintz ....68-68 —136
Mark Wiebe ....68-68 —136
Boo Weekley ....68-68 —136
Hiroshi Matsuo ....67-69 —136
Kyle Reifers ....65-72 —137
Parker McLachlin ....69-68 —137

Canadiens

Jim Rutledge ....69-74 —143
Glen Hnatiuk ....72-72 —144
David Morland IV ....72-73 —145

Tournoi des Maîtres

Résultats d'hier au Tournoi des Maîtres de l'Europe disputé à Madrid en Espagne.

Deuxième parcours

Padraig Harrington ....67-65 —132
Gary Orr ....67-65 —132
Ian Poulter ....67-66 —133
Jean-Francois Lucquin 65-69 —134
Ricardo Gonzalez ....67-67 —134
Ignacio Garrido ....68-66 —134
Christian Nilsson ....68-66 —134
Raphael Jacquelin ....68-68 —136
G Fernandez-Castano ..70-66 —136
Damien McGrane ....68-68 —136
Joakim Backstrom ....67-69 —136
Niclas Fasth ....70-66 —136
Phillip Price ....70-67 —137
Jean-Francois Remesy ..72-65 —137
Gary Emerson ....69-68 —137
Garry Houston ....70-68 —138
Anders Sjostrand ....69-69 —138
Alexandre Rocha ....67-71 —138
Darren Fichardt ....66-72 —138
Richard Finch ....69-69 —138
Thomas Bjorn ....69-69 —138
David Higgins ....70-68 —138
Gregory Bourdy ....69-70 —139
Miles Tunnicliff ....69-70 —139
Aussi
Jose Maria Olazabal ....71-70 —141

Giroux brille dans le gain des Olympiques

Le Droit

Les Olympiques de Gatineau ont entrepris la saison régulière 2006-2007 de retentissante façon hier soir en allant vaincre les Huskies de Rouyn-Noranda 5-1 à l'aréna Dave-Keon.

Revenu du camp des recrues des Flyers de Philadelphie plus tôt cette semaine, l'attaquant Claude Giroux a affiché ses couleurs pour sa deuxième campagne dans la LHJMQ en dirigeant l'attaque avec un tour du chapeau, incluant le premier but de la rencontre et de la saison au premier tiers. Il a de plus récolté des passes sur les buts de Jean-Phillip Chabot, au deuxième tiers, et du capitaine Keven Petit, en troisième.

Chabot a aussi obtenu deux mentions d'assistance sur des filets de Giroux.

Pour ce soir de première, le gardien Olivier Laliberté aura certes éliminé certains doutes qui pouvaient subsister sur sa capacité d'occuper le poste de gardien numéro un des Olympiques alors qu'il a repoussé 34 des 35 tirs dirigés vers lui par la formation locale.

Il a perdu son jeu blanc alors qu'il restait seulement 46 secondes à faire dans le match et que Jeff Desjardins l'a pris en défaut pendant une supériorité numérique.

« C'est un résultat très positif, nous avons obtenu une grosse performance de nos meilleurs joueurs, les Giroux, Chabot, Laliberté et Martin Fréchette », a déclaré l'entraîneur des Olympiques Benoît Groulx en entrevue téléphonique après la rencontre.

« Laliberté a effectué de gros arrêts alors que nous avons joué souvent en désavantage numérique. C'est dommage qu'il ait perdu son blanchissage, mais nous avons manqué d'énergie en fin de rencontre », a-t-il ajouté.

PETIT BLESSÉ

Seule ombre au tableau, les Gatinois ont perdu les services de Petit en troisième période, après qu'il ait marqué son but, en raison d'une séparation de l'épaule. Groulx parlait d'une légère dislocation après le match, mais il ne sait pas combien de temps son capitaine devra s'absenter.

Cette perte s'ajoute à celle du défenseur Maxime Mallette, qui a quitté la rencontre en première période en raison d'une blessure à un poignet. Il a pris le chemin de l'hôpital pour subir des radiographies.

Les Olympiques termineront leur périple en Abitibi ce soir en rendant visite aux Foreurs de Val-d'Or. Ils recevront ensuite les Screaming Eagles du Cap-Breton pour lancer leur saison à domicile vendredi prochain à l'aréna Robert-Guertin.

GAIN DES 67'S

Pendant ce temps au Centre municipal d'Ottawa, les 67's ont remporté un gain de 7-2 contre les Frontenacs de Kingston lors de leur avant-dernier match hors-concours.

Ils termineront le calendrier préparatoire ce soir en rendant visite aux Bulls de Belleville, avant de commencer la saison régulière vendredi prochain à Kingston.

L'Intrépide : ça promet !

Marc André Joanisse
majoanisse@ledroit.com

Un week-end ne fait pas une saison, mais les premières sorties de l'Intrépide de Gatineau ont de quoi ravir l'organisation du midget AAA.

Deux victoires en autant de sorties, en lever de rideau, à Jonquière. Des gains convaincants. L'équipe a inscrit 11 buts et en a alloué cinq, une bonne moyenne dans le circuit de développement québécois.

« On peut parler d'un effort constant, a analysé l'entraîneur, Éric Gauthier. Chacun a fait sa part et les résultats peuvent en témoigner. »

Deux joueurs se sont particulièrement illustrés en attaque. Guillaume Donovan a marqué trois buts dans la première partie et le lendemain, son coéquipier, David Hivon en a inscrit quatre.

« On attend beaucoup de ces deux joueurs en attaque et ils ont répondu à l'appel », a commenté l'entraîneur.

Une autre intéressante référence, le travail des deux gardiens de but, Mathieu Leclair et Mathieu Crousset. Le duo a été alerte. C'est rien de nouveau dans le cas de Leclair, qui a entrepris une deuxième saison avec l'Intrépide. Son jeune coéquipier est attendu depuis quelques années. On entend parler de Mathieu Crousset depuis trois ans et il est finalement arrivé. « Il sera bien entouré avec un gars d'expérience et notre entraîneur des gardiens, Yann Olsen. »

Deux gardiens de but solides, mais Éric Gauthier ignore pour l'instant à quoi ressemblera la rotation dans les prochains mois.

« Ça reste à voir. Pour l'instant, on y va avec le gardien offrant les meilleures performances. »

L'Intrépide effectue sa rentrée à l'aréna Baribeau, ce soir, à 19 h 30, contre l'Albatros de l'école secondaire Notre-Dame de Rivière-du-Loup. Le deuxième acte du programme double entre ces deux équipes, sera joué demain, à 14 h, au même endroit.

L'Intrépide sera à nouveau privé du défenseur Samuel Groulx, toujours avec les Remparts de Québec. Pourtant, son n'apparaît pas sur la liste de 25 joueurs, fournie par l'équipe.

« Il n'est pas avec nous et si jamais les Remparts nous le retournent, ce sera une prime. »

Un tribunal russe interdit à Malkin de jouer dans la LNH

Presse Canadienne
MOSCOU

La saga Evgeni Malkin est loin d'être terminée.

Un tribunal d'arbitrage russe a émis une ordonnance de la cour, hier, interdisant au joueur de centre russe d'évoluer dans la Ligue nationale de hockey. Mais on ignore pour l'instant les implications de cette décision.

« Nous serons heureux d'examiner tout ce qui peut nous être fourni à ce sujet, a expliqué le commissaire adjoint Bill Daly. Mais cela dit, nous avons de sérieux doutes sur la mise en application d'une décision rendue par un tribunal d'arbitrage privé dans le présent dossier. »

Un porte-parole des Penguins de Pittsburgh a précisé, hier, que Malkin serait présent au camp comme prévu en fin de semaine. Les Penguins disputeront leur premier match préparatoire, mardi soir, à Halifax, contre les Sénateurs d'Ottawa.

L'agent de Malkin, Pat Brisson, a fait savoir : « Nos conseillers juridiques réagiront au moment opportun. »

Les Penguins ont offert un contrat de trois ans à la recrue de 20 ans, le 5 septembre, lui qui a quitté la Russie à la fin du mois d'août.

Le tribunal a statué, hier, que Malkin ne peut jouer nulle part ailleurs que pour le club russe de Magnitogorsk, où il avait signé un nouveau contrat d'un an quelques jours avant de changer d'idée et de quitter le pays.

« Le club Metallurg dispose de plusieurs options, a précisé l'avocat new-yorkais Alexander Berkovich, qui représente l'équipe russe. La première option est de chercher à faire exécuter la décision rendue en Russie par un tribunal aux États-Unis. En effet, les États-Unis et la Russie sont signataires d'un traité (1958) qui rend possible cette démarche. Les autres options incluent d'intenter un procès à la LNH et aux Penguins de Pittsburgh auprès d'un tribunal des États-Unis. »

Le club Metallurg est conscient que Malkin ne reviendra pas jouer en Russie cette saison mais il souhaite obtenir une compensation financière pour son départ. La LNH refuse de négocier une compensation avec toute formation russe puisque les Russes ont refusé de signer l'entente de transfert de la Fédération internationale de hockey sur glace comme les autres pays européens l'ont fait.

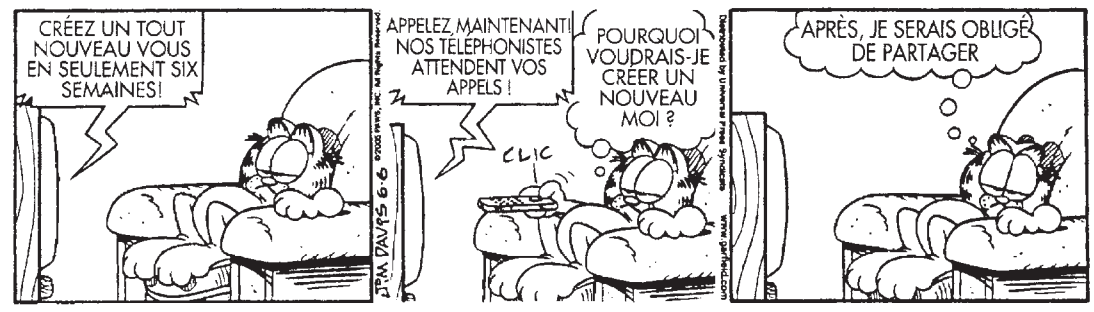
Malkin, le deuxième choix au repêchage derrière Alexander Ovechkin en 2004, a récolté 21 buts et 26 passes en 46 matches avec Metallurg la saison dernière, sa troisième avec le club russe. Il est considéré comme le principal candidat à l'obtention du trophée Calder, décerné à la recrue par excellence dans la LNH.

Les petits bonshommes

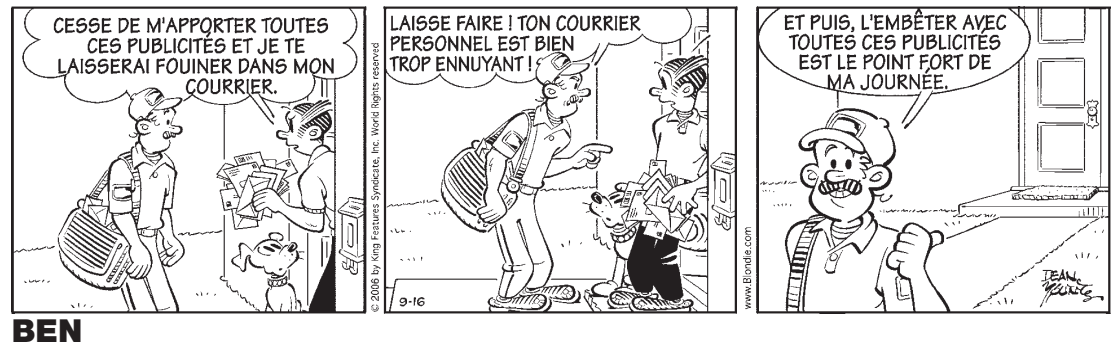
HAGAR DUNOR

16092006

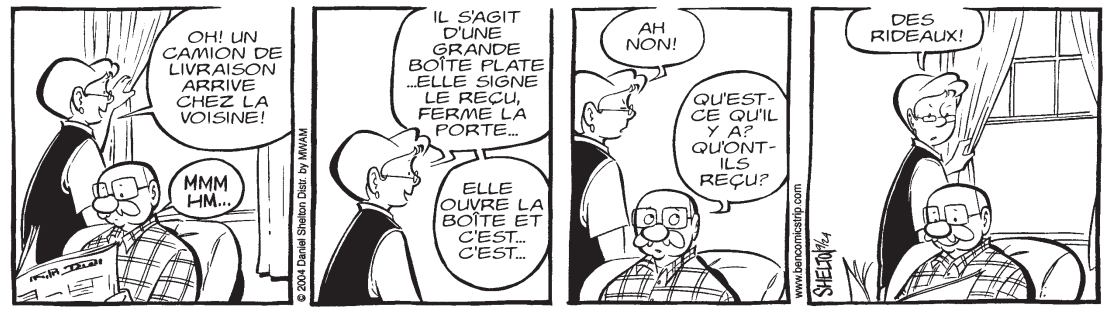
GARFIELD



BLONDINETTE



BEN



ILS PARTENT VITE

Vos Sénateurs^MC ont joué 33 fois à guichets fermés l'an dernier. Soyez au coeur de l'action en 2006-2007.

Les billets pour tous les matchs des Sénateurs d'octobre à décembre sont en vente à compter du samedi 16 septembre à 10 h!

Octobre

Jeu.	5	oct.	c.	**Toronto**	Soirée d'ouverture – Tous les amateurs recevront un drapeau de voiture de l'Armée Sens^MC et un calendrier de poche.
Sam.	7	oct.	c.	**Buffalo**	Soirée d'ouverture des enfants* – Tous les billets pour enfants à 40 % de rabais+.
Jeu.	12	oct.	c.	**Calgary**	Calendrier aimanté – Tous les amateurs recevront un calendrier aimanté.
Jeu.	19	oct.	c.	**Colorado**	Affiche de joueur GM gratuite~
Sam.	21	oct.	c.	**New Jersey**	Matchs en famille McDonald's®
Jeu.	26	oct.	c.	**Toronto**	Soirée de l'Armée Sens – Recevez un rabais sur les articles Armée Sens.

Novembre

Sam.	4	nov.	c.	**Caroline**	Matchs en famille McDonald's
Lun.	13	nov.	c.	**Montréal**	Affiche de joueur GM gratuite~
Sam.	18	nov.	c.	**Buffalo**	Soirée du hockey mineur*
Lun.	20	nov.	c.	**Minnesota**	Collecte d'aliments et soirée des partisans – tous les billets à 40 % de rabais.
Jeu.	30	nov.	c.	**Floride**	Matchs en famille McDonald's

Décembre

Sam.	2	déc.	c.	**Tampa Bay**	Matchs en famille McDonald's
Sam.	9	déc.	c.	**NY Rangers**	Photo d'équipe gratuite et cueillette de jouets
Mar.	19	déc.	c.	**Boston**	Matchs en famille McDonald's
Jeu.	21	déc.	c.	**Tampa Bay**	Matchs en famille McDonald's
Mer.	27	déc.	c.	**NY Islanders**	Affiche de joueur GM gratuite~
Ven.	29	déc.	c.	**NY Rangers**	Soirée de la Coupe Capitale Bell^

* Les 2 500 premiers enfants recevront un casque en papier e un bracelet Armée Sens.
\+ 16 et moins, sauf le Coca-Cola Zone et les sièges Puissance GM.
~ Les 10 000 premiers amateurs recevront une affiche.
^ Les 2 500 premiers enfants recevront gratuitement une affiche.

Matchs en famille McDonald's®

Matchs en famille McDonald's®
Procurez-vous un billet à partir de seulement 21,37 $ (plus taxes) et recevez un bon échangeable pour un Big Mac® et une petite portion de frites dans un restaurant McDonald's participant de la région d'Ottawa.

© 2006 McDonald's.
®^ (Coca-Cola) et la boutellle distinctive sont des marques déposées de Coca-Cola Ltée.

Forfaits de 4, 5, et 6 matchs

Voyez les Sénateurs se mesurer aux équipes les plus excitantes du circuit incluant leurs rivaux canadiens :
Toronto, Montréal,Vancouver, Calgary ou Edmonton.

Forfaits de 4 matchs à compter de seulement **124.14 $*** par siège
Visitez capitaltickets.ca pour plus de détails.

*Taxes, frais de remplacement et manutention et frais de service en sus.

ACHETEZ EN LIGNE CAPITALTICKETS.CA^MD
• 613 • 599 • **FANS** (3267) ou 877 • 788 • **FANS** (3267)
• Les magasins **sports experts** et billetterie de la **Place Banque Scotia**^MC+

^MC Marque de commerce de Capital Sports & Entertainment Inc.
^MD Marque déposée de Capital Sports & Entertainment Inc.
^MC+ Marque de commerce de La Banque de Nouvelle-Écosse. Marque de commerce utilisée avec l'autorisation et sous le contrôle de La Banque de Nouvelle-Écosse.
451479

LA PRESSE

Les parents d'Émilie Mondor, François Mondor et Nicole Demers, ont prononcé un discours sous les yeux de leur fille Marie-Christine à l'église de Mascouche.

Un dernier hommage à Émilie Mondor

Presse Canadienne
MASCOUCHE

Les funérailles de l'athlète québécoise Émilie Mondor, qui a perdu la vie le week-end dernier dans un accident de la route près de Hawkesbury, ont eu lieu hier après-midi.

La cérémonie s'est déroulée en l'église Saint-Henri, à Mascouche, sa ville natale située au nord-est de Montréal.

Les témoignages de parents, amis et membres de la communauté sportive allaient tous dans le même sens. Mondor était une personne passionnée et déterminée. Elle prenait les moyens d'atteindre ses objectifs et savait communiquer sa passion aux jeunes athlètes de qui elle était très proche.

La coureuse de fond, âgée de 25 ans, avait récemment décidé de réorienter sa carrière vers le marathon après avoir appris, en janvier 2006, qu'elle était atteinte d'ostéoporose.

Mondor avait pris part aux Jeux olympiques d'Athènes en 2004, se classant 17e dans le 5000 mètres.

Aux Championnats du monde de 2003 à Paris, elle avait été la première Canadienne à courir cette distance en moins de 15 minutes, se classant 12e.

Au cours des dernières années, elle a participé à de nombreux événements internationaux et elle a connu un grand succès au Canada, remportant la médaille d'or au 5000 mètres lors des Championnats canadiens de 2004 et de 2003.

Pas de passe-droit pour Charron-Watson

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

Natation Canada n'en démord pas. Chanelle Charron-Watson ne participera pas aux championnats du monde en mars prochain en Australie.

Il s'agit du dernier rendez-vous majeur avant les Jeux olympiques de 2008 à Pékin. La composition de l'équipe nationale canadienne a été dévoilée hier après-midi.

Les noms de Charron-Watson et Yannick Lupien, originaires respectivement de Gatineau et Aylmer, sont absents de la liste des 22 nageurs.

Charron-Watson, 22 ans, n'avait pu participer aux sélections au milieu du mois d'août en Colombie-Britannique en raison du décès de son copain. Des entraîneurs et des nageurs espéraient que la fédération nationale lui accorde une exemption et l'insère au sein de l'équipe en vue des Mondiaux.

Natation Canada avait déjà effectué des exceptions dans le passé, dont en 2002. Elle s'était toutefois mis les pieds dans l'eau chaude, a reconnu un porte-parole hier au *Droit*.

Un comité réunissant des entraîneurs et même un ancien nageur de l'équipe nationale devenu avocat décident des critères de sélection. Il n'est plus question de traitement de faveur.

Cela veut donc dire que le Canada sera privé d'une triple championne canadienne en Australie. La nageuse de l'Outaouais détient les meilleures performances cette année au 200, 400 et 800 m libre.

« Ça ne donne rien de ruminer là-dessus. C'est une préoccupation minime si je compare cela à ce que je vis en ce moment, a soutenu Charron-Watson en faisant référence à la perte de son amoureux.

« J'accepte la décision, a-t-elle indiqué. Quand j'ai décidé de ne pas me présenter là-bas (aux sélections), je connaissais la conséquence possible. »

Cette dernière n'a jamais demandé à Natation Canada de lui accorder une exemption. Elle a toujours joué selon les règles dans le passé.

« Je n'ai jamais profité de passe-droit pour me retrouver au sein d'une équipe. J'ai toujours fait ma place en empruntant la grande porte », a rappelé Chanelle Charron-Watson.

Il a été impossible de parler à l'entraîneur-chef de l'équipe nationale, Pierre Lafontaine, qui participait hier à une conférence en Alberta.

Quant à Lupien, 26 ans, il avait échoué dans sa tentative de se qualifier, terminant 25e au 100 mètres de style libre.

Personnalité LeDroit cyberpresse.ca 90,7 FM PREMIÈRE CHAÎNE RADIO-CANADA TÉLÉVISION

LA PERSONNALITÉ DE LA SEMAINE

Tous les lundis, découvrez « La personnalité de la semaine LeDroit/Radio-Canada », dans LeDroit, en entrevue avec Carl Bernier au 90,7 FM à 8 h 40, et au *Téléjournal/Midi*, avec Nathalie Tremblay, à la Télévision de Radio-Canada.

SAQ

450133

SUBARU JOURS BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS

Événement « Jours beau temps, mauvais temps »… Faites vite pour profiter d'aubaines exceptionnelles durant notre événement « Jours beau temps, mauvais temps ».

FINANCEMENT À L'ACHAT DE 0% SUR TOUS LES MODÈLES.
TOUT DOIT ÊTRE VENDU - C'EST UNE LIQUIDATION!

GRATUIT B9TRIBECA 2006 | Entretien recommandé par le manufacturier pendant 3 ans ou 60 000 kms. Crédit-bail† *0.8% / 36 mois*

Penser. Sentir. Conduire SUBARU

Huguette Koller

OTTO'S SUBARU

Au service de la communauté outaouaise depuis 1982

SUBARU

225, ch. Richmond, Ottawa 613 728-5813

*L'offre de crédit-bail est valable pour la Forester 2.5X 2007 (7J1-XO). Le PDSF pour la Forester 2.5X 2007 est de 26 995 $. Les mensualités sont de 348 $ (crédit-bail de 48 mois), plus le transp. et la prép. (1495 $); 0 $ d'acompte additionnel et 0 $ de dépôt de garantie. Immatric., taxes, ass., PPSA et frais du concessionnaire sont en sus. Les programmes de crédit-bail et de financement sont offerts par l'entremise de GMAC. Pour les contrats de crédit-bail, l'allocation annuelle maximale est de 20 000 km; 15 cents du km excédentaire. Nous offrons d'autres taux et modalités de crédit-bail. Un acompte ou une reprise équivalente peuvent être exigés. **Le financement à l'achat de 0 % est offert jusqu'à 24 mois pour tous les modèles Tribeca B9, Outback, Forester, Legacy et Impreza 2006. Exemple de financement : pour un montant de 20 000 $ financé à un taux annuel d'intérêt de 0 %, les mensualités sont de 833,33 $ pendant 24 mois; le coût d'emprunt est de 0 $ et l'obligation totale de 20 000 $. L'offre de taux d'intérêt de 0 % est sans condition. Les offres sont sous réserve de l'approbation du crédit. Le concessionnaire peut vendre moins cher. Voyez votre concessionnaire pour connaître nos autres options de crédit-bail et de financement. Les offres sont valables chez les concessionnaires participants seulement. Le programme prend fin le 30 novembre 2006.

451794

Sénateurs en bref

Schubert malade

Le Droit — sports@ledroit.com

Au troisième jour du camp d'entraînement, un premier joueur des Sénateurs s'est absenté pour des raisons de santé.

Malade, Christoph Schubert n'a pas été capable de s'entraîner. Bryan Murray n'a pas été très bavard, hier, quand nous l'avons questionné à ce sujet.

« Il ne se sent pas très bien, a-t-il simplement affirmé. Nous ne savons pas encore très bien ce qu'il couve. Nous avons effectué quelques tests, et nous attendons les résultats. »

Malade ou pas, le jeune Allemand n'a pas intérêt à s'absenter très longtemps. Il a beaucoup de choses à prouver, en ce camp d'entraînement où il doit mériter un poste dans la formation débutante.

Premières coupes : Murray n'est pas pressé

Les Sénateurs disputeront neuf parties hors-concours d'ici la fin du camp d'entraînement.

Bryan Murray et ses adjoints auront donc besoin de joueurs, histoire de ne pas surtaxer ses vétérans. Habituellement, les premières vagues de coupes surviennent tôt, au camp d'entraînement.

Cette année, ça pourrait être différent.

« Les premières coupes pourraient bien survenir avant les 26 septembre », a-t-il lancé, hier.

Enfin, quelques joueurs d'âge junior ou de calibre très inférieur sont peut-être susceptibles de quitter plus tôt, mais il s'agirait de cas isolés, sans plus.

Payer platiné

Le Franco-Ontarien Serge Payer affiche un look légèrement différent, cette année, au camp.

Sa chevelure, habituellement brune, est maintenant platinée.

Une situation temporaire, selon le principal intéressé, qui aurait simplement perdu un pari.

Matches simulés ce week-end

Le premier match simulé du camp d'entraînement sera disputé ce matin, à la Place Banque Scotia.

Une deuxième partie simulée sera présentée demain matin, dans le cadre du Festival annuel des partisans. Les spectateurs pourront arriver à compter de neuf heures, mais le match doit débuter vers 10 h. L'admission est libre, mais on encourage les fans à apporter des denrées non-périssables.

Les 2500 premiers enfants de 14 ans et moins à franchir les tourniquets recevront des cadeaux.

ASSOCIATED PRESS

José Théodore

Théodore a des choses à prouver

Maintenant qu'il est bien installé dans sa nouvelle maison de Denver avec sa conjointe Stéphanie Cloutier et son bébé Romy, il reste à José Théodore de s'installer solidement devant le filet de l'Avalanche du Colorado.

Associated Press
DENVER, Colorado

« J'avais vraiment hâte à ce camp d'entraînement, a confié le gardien qui a eu 30 ans mercredi. C'est pourquoi je suis arrivé ici dès la mi-août, pour retrouver mes coéquipiers et être de retour sur la glace. C'est une nouvelle saison et j'ai hâte de relever le défi. »

L'ancien gardien du Canadien sait bien qu'il y a des sceptiques.

« À chaque année, vous avez quelque chose à prouver, a-t-il rappelé.

« À chaque année, je peux vous le dire. Mentalement et physiquement je me sens très bien à l'heure actuelle. De toute évidence, je veux oublier les trois quarts de la dernière saison et aller de l'avant. »

Joël Quenneville a déclaré qu'il considérait son gardien un peu comme un nouveau venu.

« Il semble être une différente personne de la façon dont il se prépare, a noté l'entraîneur. Son attitude semble plus rafraîchissante et énergique. Nous nous attendons à de grandes choses de lui. »

Théodore a raté trois mois la saison dernière à cause d'une blessure à un talon qu'il s'est infligée à la maison et a échoué à un test de dopage avant les Jeux olympiques parce qu'il utilisait un produit pour stimuler ses cheveux. Il a aussi été photographié main dans la main avec la starlette Paris Hilton.

« C'était vraiment important pour ma famille et moi de s'installer ici et régler nos affaires, a-t-il constaté. Maintenant je n'ai à me concentrer que sur un point : faire mon travail. »

Tkachuk est « porté par la fierté »

Pierre Le Brun
PRESSE CANADIENNE

Keith Tkachuk a sauté sur la glace vendredi pour le premier entraînement des Blues de Saint-Louis plus léger de 34 livres que l'an dernier, après un été au cours duquel il a recommencé à fréquenter sérieusement le gymnase.

« Je me sens comme à mon premier camp », a-t-il confié à La *Presse Canadienne* entre deux séances.

Samedi marque le premier anniversaire de sa suspension par les Blues pour s'être présenté au camp trop gros et avoir raté les tests physiques.

Entre-temps, il est passé de 263 à 229 livres.

« Je savais que je devais me présenter en meilleure forme que l'an dernier. De toute évidence je n'étais pas prêt, a-t-il reconnu. Cette année, je suis porté par la fierté. Je veux redevenir un des meilleurs ailiers de la ligue et j'avais beaucoup de travail à faire. »

Il préfère oublier sa dernière saison. Il a été l'objet de risée à travers la ligue et il le sait.

« Ce fut difficile », avoue Tkachuk, qui a réintégré l'équipe deux semaines plus tard mais a été limité à 41 matches en raison de blessures à l'aine et aux côtes.

Une nouveau départ

« Ce fut embarrassant mais j'ai composé avec la situation. Ça fait vraiment de vous une meilleure personne. Les gens les plus importants dans la vie sont votre famille et vos coéquipiers. Ce sont les seules personnes pour lesquelles je m'en faisais et elles m'ont toujours supporté. Ce fut une année difficile mais c'est terminé. J'en suis à un nouveau départ et je suis prêt. »

Tkachuk a suivi une diète sévère : « Beaucoup de fruits et de légumes, et je me suis tenu loin de la bière, a-t-il dit en riant. Plus sérieusement, j'ai 34 ans, je dois faire davantage attention. »

Malgré tous ses problèmes, Tkachuk a totalisé 36 points (15-21) en 41 matches, ce qui a convaincu les Blues d'exercer l'option de 3,8 millions $ qu'ils détenaient sur son contrat.

Mais ce ne fut pas décidé avant que Tkachuk et le nouveau propriétaire Dave Checketts aient une bonne conversation.

« Tout a été mis sur la table », a confié Tkachuk, qui a amassé 446 buts et 422 aides, soit 868 points en 897 matches réguliers dans la LNH.

LNH en bref

La vente des Penguins

PC – PITTSBURGH

Le président de la compagnie canadienne Research in Motion, qui fabrique les BlackBerry, a démenti les informations publiées hier et selon lesquelles il est donné favori pour acheter les Penguins de Pittsburgh.

Le *Pittsburgh Post-Gazette*, citant des sources bien au fait des tractations de la vente, rapportait dans son édition d'hier que le Canadien Jim Balsillie était le principal candidat pour acheter l'équipe de Mario Lemieux.

Mais rejoint hier par le *Waterloo Region Record,* Balsillie a nié l'information.

« Non, c'est faux », a-t-il dit au journal.

Questionné à savoir s'il était impliqué ou s'il prévoyait de s'impliquer d'une façon ou d'une autre avec les Penguins, Balsillie a répliqué : « Je ne fais aucun commentaire sur les spéculations. »

Un informateur dans l'entourage de l'équipe avait pourtant déclaré à la *Presse Canadienne*, vendredi, que Balsillie discutait avec les Penguins.

Gilmour revient avec les Maple Leafs

PC – TORONTO

Doug Gilmour est de retour dans l'organisation des Maple Leafs de Toronto, qui ont engagé leur ancien capitaine en lui confiant le rôle de conseiller du directeur général John Ferguson pour le personnel des joueurs.

Gilmour a porté les couleurs des Leafs à deux reprises et a pris sa retraite comme membre de cette équipe lorsqu'il a trop souffert d'une grave blessure à un genou en 2003.

Il a pris part à 1474 matches dans la LNH pour les équipes de Calgary, Saint-Louis, Toronto, Buffalo, Chicago, New Jersey et Montréal. Il a remporté une coupe Stanley, avec les Flames, en 1989.

Konowalchuk subira des examens plus approfondis

AP – DENVER

L'attaquant Steve Konowalchuk, de l'Avalanche du Colorado, ratera le début du camp d'entraînement puisqu'il devra se soumettre à des examens plus approfondis la semaine prochaine après qu'on ait détecté une anomalie cardiaque lors des tests qui ont précédé le pré-camp.

« Je ne suis pas médecin et je ne peux pas vous dire si c'est quelque chose de grave, a expliqué Jean Martineau, le porte-parole de l'équipe. Il doit simplement passer d'autres tests. »

Konowalchuk, âgé de 33 ans, a raté 61 matches et la première ronde des séries éliminatoires la saison dernière à la suite d'une fracture du poignet droit. Il connaissait son meilleur début de saison en 14 ans de carrière, ayant amassé 15 points en 21 matches, lorsqu'il s'est blessé le 21 novembre.

Constantine écope pour avoir été trop sévère

AP – EVERETT, Washington

Kevin Constantine a écopé une amende de 5000 $US et une suspension de quatre matches pour avoir puni ses jeunes joueurs de façon abusive après une défaite.

Les Silvertips d'Everett, de la Ligue junior de l'Ouest, ont été blanchis 5-0 par Tri-City dimanche lors d'un match disputé dans un tournoi préparatoire à la saison régulière et l'ancien entraîneur de la Ligue nationale a exigé de ses joueurs qu'ils gardent leur uniforme sur le dos pour le repas d'après-match et le voyage de retour de quatre heures en autobus.

Constantine a dirigé des formations de la LNH à San Jose, Pittsburgh et au New Jersey., ne sera donc pas derrière le banc de son équipe pour le dernier match préparatoire et les trois premiers de la saison régulière.

Il a admis que sa réaction avait été « un peu inappropriée ».

LNH en bref

L'arrivée de Cloutier ne dérange pas Garon

PC – EL SECUNDO, Californie

Mathieu Garon a gagné 31 matches pour les Kings de Los Angeles l'an dernier, mais il a perdu son statut de gardien numéro 1 à la suite de l'arrivée de Daniel Cloutier en provenance de Vancouver. « Cet échange ne m'a pas vraiment dérangé, a assuré l'ancien gardien du Canadien. Je peux seulement contrôler mes performances. Je sais que je dois m'améliorer. J'ai appris la saison dernière qu'il faut être constant chaque soir. »

Jagr encore handicapé

PC – GREENBURGH, New York

Jaromir Jagr se remet toujours d'une opération à l'épaule subie le 8 mai. « Je n'ai pas encore de force dans l'épaule, mais les médecins ont dit que je peux faire de plus amples mouvements que prévu. Je me suis entraîné depuis quelques semaines en République Tchèque, mais on ne se frappe pas en Europe et j'ai hâte de voir comment mon épaule va réagir aux contacts. Mon objectif est d'être complètement guéri pour le début de la saison. »

On veut aider Avery…

PC – EL SECUNDO, Californie

Les Kings de Los Angeles veulent faire tout ce qu'ils peuvent pour venir en aide à leur enfant terrible Sean Avery. Aussi, l'ont-ils assigné dans le vestiaire entre le capitaine Mattias Norstrom et le vétéran Rob Blake. « Sean est un bon individu, l'a défendu Norstrom. Rob et moi, on n'a pas l'intention de le tenir en laisse. Mais il n'y a pas de meilleur exemple de comportement que celui de Rob. »

Kerry Fraser blessé

PC – PHILADELPHIE

L'arbitre Kerry Fraser est sur la liste des blessés ! Il ratera le premier match de la saison en raison d'une fracture à un orteil de son pied droit, conséquence d'une vilaine chute à domicile. « Je transportais un appareil de télévision et j'ai raté les deux dernières marches, a-t-il raconté. Je suis tombé, je me suis fracturé l'orteil à trois endroits, mais la télé a été sauvée ! » Fraser se déplace présentement avec le pied et la jambe dans le plâtre.

Koïvu compte disputer cinq ou six matches préparatoires

Lors de la première journée du camp d'entraînement du Canadien, Saku Koïvu a éprouvé des problèmes avec… ses patins.

François **Lemenu**
PC — MONTRÉAL

« J'ai surtout eu des problèmes avec mes nouveaux patins », a lancé Koïvu dont la remarque a bien fait rire les représentants des médias.

Côté vision, le capitaine du Tricolore s'est dit encouragé alors qu'il redoutait ce premier match simulé.

« Ça s'est bien passé. Je me sens bien. En fait, je suis surpris d'avoir été aussi à l'aise sur la glace », a-t-il commenté.

Premier test

« Il s'agit d'un premier test. J'espère maintenant m'améliorer à chaque jour, a-t-il ajouté. Mais les choses se sont déroulées comme je l'espérais. Ma vision ne m'a causé aucun problème. Je n'ai pas perdu une seule fois la rondelle dans mes pieds. Pour moi, c'est un grand soulagement. »

Koïvu, âgé de 31 ans, a été blessé lorsqu'il a été atteint à l'oeil par le bâton de Justin Williams lors du troisième match de la série contre les Hurricanes de la Caroline. Un premier examen de tomodensitométrie n'a révélé aucun dommage à la structure de l'oeil. Les médecins ont cependant décelé une déchirure de la rétine après un examen plus approfondi. L'intervention chirurgicale était désormais inévitable. Elle a été pratiquée le 6 mai dernier par les docteurs Little et Mila Oh.

PRESSE CANADIENNE

Saku Koïvu : « Je suis surpris d'avoir été aussi à l'aise sur la glace. »

Le numéro 11 est aussi ennuyé par une cataracte qui s'est développée dans son oeil gauche il y a six semaines. Il pourrait devoir être opéré à la fin de la saison.

Koïvu portait une visière légèrement plus grande que celle qu'il avait l'an dernier. Dans deux jours, il devrait en recevoir une encore plus grande.

Koïvu dispute généralement trois ou quatre matches préparatoires. Cette année, il espère augmenter ce nombre à cinq ou six.

« Je m'attends à livrer plus de matches préparatoires afin de me préparer le mieux possible à la saison », a-t-il expliqué.

Guy Carbonneau s'est déjà entretenu avec son capitaine. Il a alors tenu à le rassurer.

« Je lui ai parlé longuement lors de la journée de golf, a dit Carbo. Je lui ai rappelé que la saison commence seulement le 6 octobre et qu'il n'a pas à s'en faire. C'est pas comme s'il avait à mériter un poste. »

Carbo avait prévu un remplaçant advenant que Koïvu ne puisse terminer le match simulé. « (Ben) Maxwell était prêt à prendre la relève. Mais il n'a pas eu à le faire. Koïvu s'est très bien tiré d'affaire pour une première journée. »

Ses compagnons de trio Christopher Higgins et Michael Ryder ont dit avoir retrouvé le Koïvu de la dernière campagne.

« Je n'ai vu aucune différence, a noté Higgins. Il m'a paru très en forme. C'est lui qui m'a trouvé devant le filet. Sa passe m'a permis de marquer. Il a aussi trouvé les défenseurs avec beaucoup de facilité. »

Ryder a parlé dans le même sens. « Il joue comme l'an passé.

La barre est élevée pour les recrues

François **Lemenu**
PC — MONTRÉAL

Guy Carbonneau a mis la barre haute pour les recrues lors de la première journée du camp d'entraînement du Canadien. Le nouvel entraîneur du Tricolore avait décidé de réunir les trios qui devraient entreprendre la saison le 6 octobre à Buffalo.

Le message aux espoirs de l'organisation était donc on ne peut plus clair. Pour mériter un poste à Montréal, un jeune devra être meilleur que l'un des 22 joueurs ayant déjà en poche un contrat de la Ligue nationale. Bien sûr, des expériences seront tentées durant les matches simulés et pendant les matches préparatoires. Mais hier, les recrues ont été confrontées à la dure réalité du hockey professionnel et de son plafond salarial.

« On voulait voir les vétérans ensemble, a expliqué Carbo. On voulait aussi équilibrer les trios avec cinq lignes de chaque côté. Il y aura évidemment des changements au cours des prochains jours. La journée d'aujourd'hui a quand même permis de faire des évaluations. Ça, c'est toujours plaisant », a-t-il ajouté.

Victoire des blancs

Le match simulé entre les rouges et les blancs s'est terminé sur une égalité de 3-3. Les tirs de barrage (sept contre cinq) ont finalement permis aux blancs de l'emporter.

Le trio Samsonov-Ribeiro-Kovalev a été le plus productif. Mike Ribeiro et Alex Kovalev ont inscrit un but chacun. Ces trois joueurs semblent destinés à bien s'entendre. Mike Johnson a réussi l'autre but des rouges associé à Tomas Plekanec et Alexander Perezhogin. Ils devraient former la troisième unité du Tricolore.

Johnson, polyvalent

Carbo connaît bien Johnson pour l'avoir vu jouer à Phoenix alors qu'il était lui-même dans l'organisation des Stars de Dallas.

« C'est avant tout une bonne personne. C'est aussi un joueur de caractère, a-t-il noté. Johnson est un bon patineur capable de marquer des buts. Il compte deux saisons de 20 buts et plus. Aujourd'hui, il en a réussi un beau. C'est un joueur polyvalent qui peut écouler les pénalités et jouer en supériorité numérique. Il a également le talent pour monter de trio. »

Johnson est de Scarborough, en banlieue de Toronto. Sa mère est née à Rosemère et il a promis de donner des entrevues en français d'ici la fin de la saison.

Christopher Higgins, Jonathan Ferland et Aaron Downey ont enregistré les buts des blancs.

Les six gardiens ont joué 20 minutes chacun. Cristobal Huet a concédé les trois buts des rouges. David Aebischer a été déjoué à deux reprises, tandis que Yann Danis a accordé l'autre but. Carey Price, Cédrick Desjardins et Jaroslav Halak ont repoussé toutes les rondelles.

Latendresse

Le trio Latendresse-Chipchura-Aubin s'est souvent retrouvé opposé à celui de Ribeiro.

« C'était un bon test, a admis Guillaume Latendresse. Je pense que notre trio a bien fait. Personnellement, je suis assez satisfait. »

Pareils, pas pareils…

MICHEL LAFLEUR

Joe Corvo

NDLR : Les Sénateurs d'Ottawa ont profité de la saison morte pour acquérir deux défenseurs qui se ressemblent étrangement. Joe Corvo et Tom Preissing sont tous les deux Américains. Ils sont droitiers et plutôt portés vers l'attaque. Ils ont profité de la dernière saison pour éclore. Ils ont accumulé des statistiques fort semblables. On les connaît peu, parce qu'ils évoluaient tous les deux dans la division Pacifique, en Californie. Difficile de les départager, vous dites ? Pas quand on s'y attarde un peu.

Joe Corvo

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

Tom Preissing

ASSOCIATED PRESS

Tom Preissing

L'an dernier, Joe Corvo vivait à Los Angeles, en plein cœur de la jungle urbaine. C'est un peu ironique, d'ailleurs. À l'extérieur de la patinoire, il a un peu l'air d'un « beach bum ».

Voix un peu rauque, cheveux ramenés dans les airs, à la manière d'un mohawk, torse maquillé de tatouages… Sur la patinoire, le défenseur de 29 ans est un spécialiste de la vitesse, de la finesse.

À l'extérieur, c'est une autre paire de manches.

Les tatouages, c'est une vieille histoire. Ils font partie, en quelque sorte, de son identité propre.

« Il y en a un, sur mon bras, de style hawaïen… J'ai fait un voyage à Hawaï, quand j'étais plus jeune, et je voulais juste rapporter un souvenir. Pour les autres, eh bien… Disons tout simplement que j'ai déjà été passionné par les tatouages. Je les trouve beaux, voilà tout. La plupart ont sept ou huit ans, déjà. »

Voilà, l'affaire est classée. Les Sénateurs ont embauché, sur le marché des joueurs autonomes, un joueur au look agressif et au tempérament tout aussi agressif.

« Il est costaud, il a l'air très fort. Je pense qu'il pourra nous donner un bon coup de main en s'impliquant physiquement », explique l'entraîneur-chef Bryan Murray, au sujet de son défenseur qui mesure 1,83 mètre et qui pèse 93 kilos.

Le tempérament bouillant de Corvo lui a déjà valu des ennuis. Il a déjà été reconnu coupable de voies de faits, au terme d'une sale histoire qui s'était déroulée dans un bar du Massachusetts, à l'époque où il roulait sa bosse dans la Ligue américaine.

Ça aussi, c'est une vieille histoire. Corvo a rangé tout ça derrière lui. Dans une entrevue publiée dans l'hebdomadaire Hockey News, il a déclaré que cet incident avait complètement changé sa vie.

Celui qui traînait dans les ligues mineures depuis trop longtemps s'est pris en mains. Il a réussi à se hisser jusqu'à la LNH.

La saison dernière, dans une ligue plus axée vers l'attaque, il est devenu un défenseur de premier plan.

« J'adore les nouveaux règlements. Ils nous donnent beaucoup plus de liberté sur la patinoire », déclare-t-il.

Corvo est aujourd'hui père de deux enfants. Son fils aîné, Cameron, a presque deux ans. Son cadet, Maddux, est né au début de l'été.

Après avoir paraphé un contrat de quatre ans qui lui confère une belle stabilité, il entend maintenant continuer à se développer et à connaître du succès.

« Jusqu'à présent, tout va bien à Ottawa. Je suis content d'avoir rencontré tout le monde et je crois que je vais bien m'intégrer au groupe. Je sais que personne ne pourra remplacer Zdeno Chara, mais je crois que je peux apporter bien des choses à l'organisation. »

L'an dernier, Tom Preissing vivait à San Jose, en plein cœur de la Silicon Valley. Ça tombe bien. À l'extérieur de la patinoire, il s'exprime un peu comme le ferait un homme d'affaires.

Le petit défenseur originaire du Minnesota aurait facilement pu se tailler une place dans le monde des finances, d'ailleurs, s'il n'avait pas atteint la LNH.

Il détient un baccalauréat en Sciences économiques de Colorado College. Contrairement à la majorité des joueurs-vedettes de la NCAA, il a complété ses études universitaires avant de faire le saut dans les rangs professionnels.

Son parcours tient un peu du hasard et un peu du destin. « À vrai dire, je n'ai pas reçu plusieurs offres intéressantes à titre de joueur autonome, durant mes premières années à l'université. J'imagine que j'ai mis un peu plus de temps que la normale à me développer », confie l'athlète de 28 ans qui n'a jamais été repêché.

« Cela dit, même si j'avais été courtisé, je ne suis pas convaincu que j'aurais fait le saut plus rapidement. Je tenais à terminer mes études. Je ne sais pas vraiment quel métier j'exercerais si je n'étais pas hockeyeur. J'imagine que je serais encore sur les bancs d'école, quelque part, à tenter d'obtenir une maîtrise en administration des affaires. »

Preissing a disputé une première saison avec les Sharks, quand il a reçu son diplôme universitaire. Il a ensuite profité du lock-out pour peaufiner son art dans la ligue d'élite allemande, avant de revenir en Amérique du Nord pour sortir de sa coquille.

Dans une LNH plus axée vers la vitesse, le hockeyeur originaire d'Arlington Heights, dans l'Illinois, a excellé. Il a obtenu 43 points en 74 parties régulières, avant d'être le défenseur le plus utilisé par son entraîneur durant les séries éliminatoires.

Tout ça, tout en s'efforçant de ne pas trop se compromettre défensivement.

« J'ai beaucoup regardé Joe Corvo, l'an dernier, et j'ai compris qu'il aimait prendre des chances. De mon côté, je préfère jouer de façon prudente. J'essaie toujours de bien lire le jeu avant de me compromettre. »

Selon Preissing, les lancers frappés de Corvo sont de « véritables boulets de canon ». Son propre lancer de la pointe ne serait pas aussi dangereux.

Cela n'empêchera pas Bryan Murray de l'utiliser à profusion lors des jeux de puissance. « Tom possède quand même plusieurs attributs qui devraient le rendre très utile lors de nos attaques massives, explique l'entraîneur-chef. Il ne possède pas le meilleur lancer, mais il a une bonne tête et de bonnes mains. Il devrait être très utile pour faire circuler la rondelle quand nous nous retrouverons dans le territoire adverse. »

Vermette vise une saison de 30 buts

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com

L'an dernier, avec un temps d'utilisation très limité, Antoine Vermette a réussi à marquer 21 buts. « Cette année, avec la suite logique des choses, le prochain objectif devrait être d'en marquer une trentaine », affirme le Québécois avec flegme.

Pour ça, évidemment, il faudrait qu'une série de « conditions gagnantes » soient réunies. Idéalement, il faudrait que Vermette soit jumelé à un habile fabricant de jeux. Il faudrait aussi qu'il passe beaucoup de temps sur la patinoire. Idéalement, ça lui prendrait aussi une place de choix lors des attaques massives.

Vermette n'a pas obtenu tout cela, hier matin, quand l'entraîneur-chef Bryan Murray a réuni ses trios pour la toute première fois de la saison.

Il a quand même progressé dans l'échiquier des Sénateurs.

Comme on s'y attendait, il s'est retrouvé à l'aile gauche du troisième trio, avec Mike Fisher et Chris Neil.

« Ce n'est pas exactement le rôle idéal pour moi, mais quand je compare cette situation avec celle qui m'attendait l'an dernier, c'est sûr que j'apprécie la progression », affirme-t-il.

Vermette a passé l'été à s'entraîner chez lui, dans la région de Québec, à s'entraîner avec d'autres joueurs de la LNH. Il a gagné quatre ou cinq livres de muscles, tout en rêvant à la prochaine saison.

Quand il a su que ses coéquipiers Martin Havlat et Bryan Smolinski avaient été échangés aux Blackhawks de Chicago, il n'a pu s'empêcher de s'emballer.

« Évidemment, un joueur de hockey n'est jamais content de voir ses coéquipiers et ses amis partir vers d'autres villes, mais en même temps, il faut penser à sa propre carrière. Il faut penser à sa progression. »

Bryan Murray a l'intention de conserver le trio de Fisher, Neil et Vermette intact pendant les quatre ou cinq premières parties hors-concours. Après, il pourrait se laisser tenter par quelques expériences.

PROMOTION POUR FISHER ?

Fisher, entre autres, pourrait obtenir une promotion.

« Il est arrivé à un stade de sa carrière où il pourrait fort bien occuper un poste de centre numéro deux, pense Murray. Ce n'est peut-être pas le rôle idéal pour lui, et ce n'est pas nécessairement le rôle que nous voudrions lui confier, mais il possède quand même les aptitudes nécessaires pour y parvenir. » « Avec sa vitesse et avec son caractère, il est un des joueurs les plus importants de notre équipe », complète-t-il.

KAIGORODOV

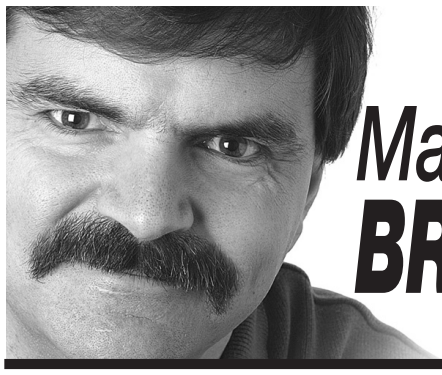
Pour l'instant, le poste de deuxième centre appartient à Alexeï Kaigorodov. Il a passé sa première séance d'entraînement complète entre deux ailiers d'expérience, Daniel Alfredsson et Peter Schaefer.

Bryan Murray n'a pas l'intention d'évaluer de façon quotidienne les performances de la recrue la plus en vue du camp d'entraînement. Il avait quand même quelques bonnes paroles à formuler à son endroit, hier.

« Il s'en est bien tiré. Il a fait tout ce qu'on lui a demandé, il a démontré les aptitudes qu'on attendait de lui. Il n'avait pas du tout l'air en dehors de son élément », disait le coach.

Le prochain test de Kaigorodov surviendra lors de son premier match préparatoire. Ça se passera probablement mercredi prochain, à la Place Banque Scotia, contre les Maple Leafs de Toronto.

Dean McAmmond, Chris Kelly et Brian McGrattan forment le quatrième trio des Sénateurs, pour l'instant. **(Les Sénateurs en bref en page 72.)**



Marc BRASSARD
Téléphone : 562-0333 poste 785
mbrassard@ledroit.com

Le « monde de Wade » sera surveillé de près

C'est la fin de la première pratique de la première journée sur glace au camp des Sénateurs et l'entraîneur-chef Bryan Murray a commandé un exercice de patinage au cours duquel les joueurs sont séparés en quatre groupes.

Et qui est donc le dernier de son groupe, devançant seulement le gardien Ray Emery ? Qui semble tirer de la langue en tentant de suivre le rythme imposé plus souvent qu'autrement par le nouveau venu Joe Corvo ?

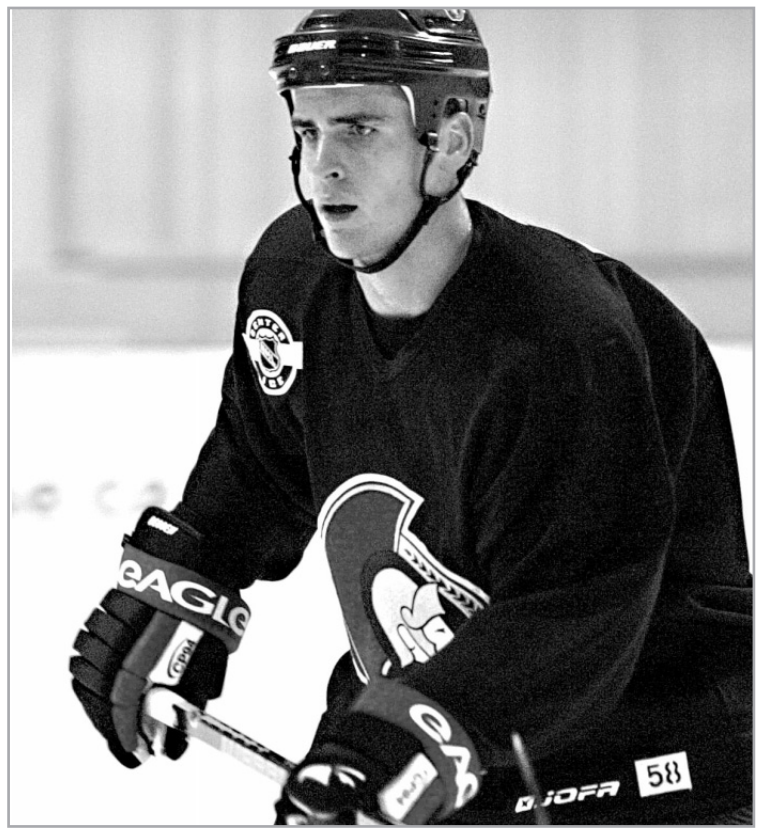
Mais c'est Wade Redden, le nouveau plus haut salarié de l'équipe. L'homme de 6,5 millions $ sur qui les Sénateurs ont fondé tous leurs espoirs, laissant partir le géant Zdeno Chara pour pouvoir se le payer.

Il ne faut pas partir en peur avec ça, ce n'était qu'une première journée de camp d'entraînement et le vétéran défenseur avait l'air de tout, sauf d'un gars qui se l'était coulée douce au cours de l'été quand il s'est présenté dans le vestiaire en « bedaine ». En fait, Redden semble avoir ajouté un peu de muscle à sa charpente, ce qui expliquait peut-être pourquoi il manquait un peu de souffle.

N'empêche que le « monde de Wade » va être sous un microscope encore plus qu'il ne l'a jamais été maintenant qu'il fait la « grosse piastre » et qu'il a relégué le capitaine Daniel Alfredsson, le travailleur le plus acharné de ce club, au deuxième rang des salariés.

L'arrière de 29 ans ferait mieux de s'habituer tout de suite à ce que ses faits et gestes soient épiés par les médias et les partisans, ça ne fait que commencer. « Je sais que les gens vont parler et que je vais être surveillé de près vu que je fais beaucoup d'argent, mais je ne peux pas me laisser déranger par ça, » confiait-il hier, peu sollicité par les caméras de télévision qui surveillaient surtout les nouveaux venus comme Corvo, Tom Preissing, Martin Gerber et Alexeï Kaigorodov.

« En fait, je pense que cette attention ne va que me pousser à m'assurer de toujours tout donner sur la glace. En même temps, le fait que j'aie eu une augmentation de salaire ne change rien au fait que je veux toujours m'améliorer d'une année à l'autre », a-t-il ajouté.



MICHEL LAFLEUR

Wade Redden

À sa neuvième saison dans la LNH, toutes à Ottawa, Redden a connu sa meilleure campagne au niveau individuel, établissant de nouveaux sommets personnels pour les points (50) et les passes (40) même s'il n'a joué que 65 parties.

Mais il a aussi connu de grandes déceptions au niveau collectif, avec la défaite du Canada aux Olympiques de Turin et l'élimination des Sénateurs en deuxième ronde, après laquelle il avait laissé paraître sa frustration.

Entre les deux, il y avait eu le décès de sa mère, Pat, survenu pendant la série de première ronde contre Tampa Bay à l'issue d'une longue maladie (il a raté sept matches de saison pour être à son chevet), qui a drainé beaucoup de son énergie au niveau émotif.

« Ce fut une rude année, pas juste pour moi mais pour d'autres gars, comme 'Neiler' (Chris Neil, qui a perdu sa mère dans un accident). Ça a rapproché l'équipe, mais en même temps on en a peut-être ressenti les effets. Disons que ça vous fait apprécier la vie et la chance qu'on a de jouer au hockey. On réalise aussi qu'on doit profiter de nos chances car on ne sait pas quand les choses vont changer », dit-il.

Au sein d'une brigade défensive remodelée pour palier à la perte de Chara, Wade Redden devra probablement en faire un peu plus, jouer dans plus de situations critiques, même si Murray a dit qu'il n'a pas d'attentes supplémentaires envers son arrière multimillionnaire.

« Comme entraîneur, je comprends que l'on récompense nos meilleurs joueurs. Mais je sais quel genre de joueur Wade Redden est et ce qu'il peut faire. Je ne lui demanderai pas d'en faire plus, il doit juste continuer d'être un bon joueur, un bon leader et le quart-arrière de notre jeu de puissance. Et s'il peut nous faire gagner un gros match de temps en temps, tant mieux, » disait le pilote hier.

« Je suis excité, j'aime les changements qui ont été apportés à l'équipe et ça devrait être une année amusante », assure Wade Redden.

Ça pourrait aussi devenir une saison difficile si jamais ce fils de fermier de la Saskatchewan ne répond pas aux attentes qui vont de pair avec son chèque de paie engraissé comme un cochon.

Blogue sportif

Une pensée pour Michel Petit

Obligé de travailler hier (il aurait été difficile de manquer le premier jour de camp des Sénateurs), je n'ai malheureusement pas pu participer au tournoi de golf de la Fondation Michel-Petit qui avait lieu au club Mont-Cascades.

Dommage, car c'est une cause qui me tient à cœur, cette croisade de sa veuve Josée Bussières pour doter tous les arénas de l'Outaouais de défibrillateurs cardiaques, ces engins qui auraient peut-être pu sauver la vie de Michel, l'ancien médecin de l'Intrépide midget AAA de Gatineau, entre autres.

Heureusement, les hôtes du tournoi, Josée, Bernard Duguay et Hugo Laplante, affichaient complet et je suis convaincu que l'événement aura été un succès sur toute la ligne.

Les atomes et la mise en échec

En jasant avec le propriétaire des 67's Jeff Hunt plus tôt cette semaine, il me parlait de son fils de 10 ans, Jay, qui a passé les deux dernières années à jouer au hockey atome compétitif avec les Barons de Cumberland.

Au cours de ces deux saisons, Hunt a vu les coéquipiers de son fils subir deux commotions cérébrales, une fracture à une jambe, à un bras et à un poignet, « toutes le résultat de chutes après des mises en échec », racontait-il.

J'ai toujours pensé qu'au Québec, c'était un peu trop tard d'attendre au niveau bantam avant d'enseigner les rudiments de la mise en échec, mais après ce que Hunt m'a raconté, je suis convaincu que les atomes ne sont pas prêts à jouer au hockey avec contact comme c'est la norme en Ontario. Le juste milieu serait le niveau pee-wee.

Protecteur buccal

Belle initiative des 67's, qui organisent une clinique du protecteur buccal aujourd'hui, de 10 heures à 14 heures au laboratoire de dentisterie du Collège Algonquin, campus Woodroffe (édifice J, salle 117).

Plus de 25 dentistes et leurs adjoint(e) s seront sur place pour prendre les mesures de cette pièce d'équipement de plus en plus importante pour lutter contre les commotions cérébrales. Les protège-bouches faits sur mesure seront ensuite remis aux joueurs lors d'un match des 67's le 17 octobre.

Les profits de cet événement seront remis à la Fondation ACT du Canada afin de lancer un projet pilote de défibrillateurs dans les écoles secondaires, une première au Canada.

Fugère à Winnipeg

On souhaite la meilleure des chances à Robert Fugère, le vétéran golfeur du Rivermead, qui mettra le cap vers Winnipeg en fin de semaine.

À compter de lundi, le Gatinois du secteur Mont-Bleu de Hull (il habite à un coin de rue de chez moi) défendra son titre du champion canadien senior sur les allées du club Glendale.

Il devra notamment se méfier de plusieurs anciens champions de ce tournoi, dont les Québécois Graham Cooke et André Gagné.

AUJOURD'HUI

ASSOCIATED PRESS

Wie promet de tenter sa chance à nouveau

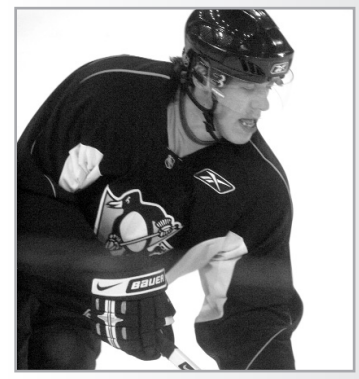
Elle participait à la classique 84 Lumber et on croyait à un certain moment que Michelle Wie allait remettre une carte de 84. Elle a finalement remis une carte de 81 et ne s'est pas qualifiée une autre fois lors d'un tournoi du circuit de la PGA. Elle a terminé à 158, 14 coups au dessus de la normale, pour occuper une fois de plus le dernier rang. « Je n'abandonnerai pas, a dit Wie. Je crois que je progresse. Je m'améliore, même si mes cartes de pointage ne le montrent pas. »

Football scolaire

Une autre première attend les Griffons

PAGE 67

Hockey



Un tribunal russe interdit à Malkin de jouer

PAGE 69

Chasse

Un DVD sur les secrets de la chasse

PAGE 66

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant :

613 562-7547

Plus de 1000 véhicules en inventaire!

Économisez des milliers de dollars sur un véhicule récent à bas km.

2000 à 2003 Audi TT Quattro AWD

2 de disponibles

Manuelle, climatiseur, cuir

Prix Mega 21 850$ | 0 comptant 210$* Aux 2 sem.

2004 Chrysler Pacifica AWD

3 de disponibles

Automatique, climatiseur, certains avec navigation et TV-DVD

À partir de Prix Mega 21 870$ | 0 comptant 210$** Aux 2 sem.

2005 à 2006 Jeep Grand Cherokee 4x4

4 de disponibles

Automatique, climatiseur, Auto ou manuelle

À partir de Prix Mega 21 950$ | 0 comptant 211$** Aux 2 sem.

Venez voir nos nouveaux arrivages de la semaine

2006 Chevrolet Equinox "AWD"

Toit ouvrant

Automatique, climatiseur, bas km

Prix Mega 23 760$ | 0 comptant 228$** Aux 2 sem.

2006 Honda Civic HX

Bas km

Automatique, climatiseur, toit ouvrant

À partir de Prix Mega 22 920$ | 0 comptant 220$** Aux 2 sem.

2006 Toyota Yaris

3 de disponibles

Automatique, climatiseur, 2 ou 4 portes

À partir de Prix Mega 14 860$ | 0 comptant 140$** Aux 2 sem.

2006 Toyota Solara Se

3 de disponibles

Automatique, climatiseur, toute équipée

À partir de Prix Mega 20 940$ | 0 comptant 199$** Aux 2 sem.

2002 à 2003 Chevrolet Tracker 4x4

4 de disponibles

Automatique, lect dc, Certains avec clim.

À partir de Prix Mega 9 950$ | 0 comptant 110$** Aux 2 sem.

2005 à 2006 Chevrolet Uplander

3 disponibles

Automatique, climatiseur, 7 passagers

À partir de Prix Mega 15 970$ | 0 comptant 154$** Aux 2 sem.

2003 BUICK RENDEZVOUS CX/CXL

3 de disponibles

Automatique, climatiseur, Certains sont "AWD"

À partir de Prix Mega 13 450$ | 0 comptant 130$** Aux 2 sem.

2002 à 2006 Suzuki XL-7 4x4

7 de disponibles

Automatique, climatiseur, 4 portes, 7 passagers

À partir de Prix Mega 13 980$ | 0 comptant 156$* Aux 2 sem.

2005 à 2006 Mazda 6 /6i

7 de disponibles

Automatique, climatiseur, toute équipée

À partir de Prix Mega 16 950$ | 0 comptant 164$** Aux 2 sem.

2004 à 2006 Nissan Xterra

7 de disponibles

Automatique, climatiseur, Certains sont "AWD"

À partir de Prix Mega 16 740$ | 0 comptant 162$** Aux 2 sem.

2006 Nissan Altima 2.5 S

2 de disponibles

Automatique, climatiseur, toute équipée

À partir de Prix Mega 18 770$ | 0 comptant 179$** Aux 2 sem.

2002 à 2006 Hyundai Elantra

12 de disponibles

Automatique ou manuelle, climatiseur, équipée

À partir de Prix Mega 6 850$ | 0 comptant 68$* Aux 2 sem.

2002 à 2005 Volvo S60

5 de disponibles

Toute équipée, cuir,climatiseur, Certaines sont "AWD"

À partir de Prix Mega 17 830$ | 0 comptant 198$* Aux 2 sem.

2005 Mazda 3 /GS / Sport

4 de disponibles

Auto ou manuelle, climatiseur,

À partir de Prix Mega 16 970$ | 0 comptant 164$** Aux 2 sem.

2004 à 2005 Toyota Highlander AWD

7 de disponibles

Automatique, climatiseur, équipé

À partir de Prix Mega 22 350$ | 0 comptant 215$** Aux 2 sem.

2003 à 2006 Jeep Liberty 4x4

7 de disponibles

Automatique ou manuelle, climatiseur

À partir de Prix Mega 14 380$ | 0 comptant 139$** Aux 2 sem.

819 770-2277 AUTO 1261 boul. St-Joseph, Hull

bas km Certifiés

Êtes-vous à l'emploi du gouvernement provincial, fédéral ou municipal?
Si oui, financez votre véhicule chez Mega et recevez un montant équivalent à notre ristourne bancaire de 500$**

Images pour illustration seulement.Les prix indiqués sont en sus des frais de 395$. Transport et reconditionnement (si le cas) inclus.Taxes et immatriculation en sus.* S.A.C. Plan achat 130 versements(60 mois), taux à partir de 8.90% tout inclus, 0$ comptant** S.A.C. plan achat 156 versements(72 mois), taux à partir de 8.90% tout inclus, 0$ comptant.† S.A.C. plan achat 182 versements(84 mois), taux à partir de 8.90% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.

**** (s.a.c) Financement minimum de 10 000$, terme de 12 à 84 mois, taux fixe à partir de 7.99%, prêt ouvert. 500$ provenant de notre ristourne bancaire. Cette offre n'est pas éligible aux services deuxième chance au crédit (Wells Fargo, HSBC). Tous les détails chez Méga encan.

451466